

Sundström



SR 700

BRUGSANVISNING • BRUKSANVISNING • GEBRAUCHSANLEITUNG
GEBRUIKSAANWIJZING • INSTRUCCIONES DE USO • KÄYTTÖOHJEET
INSTRUCTIONS FOR USE • INSTRUÇÕES DE USO • MODE D'EMPLOI
INSTRUKJA UŻYTKOWANIA • NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS • NÁVOD
K POUŽITÍ • ISTRUZIONI PER L'UZO • KASUTUSJUHEND • HASZNÁLATI
UTASÍTÁS LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS • NAVODILA ZA UPORABO
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА • ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ • NÁVOD NA POUŽITIE
РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ • KULLANIM TALÍMATLARI

BG	Моля, прочетете и запазете тези инструкции.....	3
	Иллюстрации	97
CS	Přečtěte si prosím a uschovejte tyto pokyny	7
	Obrázky.....	97
DA	Vær venlig at læse og opbevare denne vejledning.....	11
	Illustrationer	97
DE	Bitte lesen und aufbewahren	15
	Abbildungen	97
EL	Παρακαλούμε διαβάστε και φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.....	19
	Εικονογραφήσεις.....	97
EN	Please read and save these instructions	24
	Illustrations.....	97
ES	Lea y conserve estas instrucciones por favor	28
	Ilustraciones	97
ET	Palun lugege ja salvestage see juhend.....	32
	Joonised.....	97
FI	Lue ja pane talteen nämä ohjeet.....	36
	Kuvat	97
FR	Lisez et conservez ces consignes	40
	Illustrations.....	97
HU	Olvassa el és őrizze meg a használati utasítást	45
	Ábrák.....	97
IT	Leggere e conservare queste istruzioni	49
	Illustrazioni.....	97
LT	Prašome perskaityti ir išsaugoti šias instrukcijas.....	54
	Iliustracijos.....	97
LV	Lūdzu, izlasiet un saglabājiet šīs instrukcijas.....	58
	Attēli.....	97
NL	Lees en bewaar deze instructies alstublieft	62
	Illustraties	97
NO	Les og ta vare på denne bruksanvisningen.....	67
	Illustrasjoner.....	97
PL	Prosimy przeczytać i zachować instrukcję	71
	Ilustracje.....	97
PT	Por favor leia e conserve em seu poder	76
	Figuras.....	97
SK	Prečítajte si prosím a uschovejte tieto pokyny.....	81
	Obrázky.....	97
SL	Prosimo, preberite in shranite ta navodila.....	85
	Ilustracije.....	97
SV	Läs noga och spara dessa instruktioner	89
	Illustrationer	97
TR	Lütfen bu talimatları okuyunuz ve saklayınız	93
	Resimler	97

Вентилаторен блок с филтър за частици SR 700

BG

1. Обща информация
2. Технически спецификации
3. Употреба
4. Поддръжка
5. Легенда за символите
6. Амортизирани продукти
7. Обновения

1. Обща информация

SR 700 е вентилаторен блок с филтър за частици, задвижван от батерии, който, заедно с филтъра за частици и аксесоар за глава — качулка, предпазен щит, заваръчна маска, каска с предпазен щит или целолицева маска, полулицева маска — е включен към защитните дихателни системи с вентилатори Sundström, отговарящи на стандарта EN 12941/12942:1998.

Преди употреба тези инструкции за потребителя и инструкциите за филтъра и аксесоара за глава трябва да бъдат прочетени внимателно.

Вентилаторният блок следва да бъде оборудван с филтри, а филтрираният въздух се подава през дихателен маркуч към аксесоара за глава. Тогава генерираното налягане над атмосферното предотвратява навлизане на замърсители от околната среда в аксесоара за глава. Използването на респиратор следва да бъде част от програмата за дихателна защита. За съвети вж. EN 529:2005. Указанията в тези стандарти акцентират върху някои важни аспекти на програмата за защитни дихателни устройства, но не е заместител на държавните и местни правни уредби. Ако се чувствате несигурни относно избора на оборудване и грижата за него, посъветвайте се с началника си или се свържете с магазин. Също така можете да се свържете с Отдела за техническо обслужване в Sundström Safety AB.

1.1 Приложения

SR 700 може да се използва като алтернатива на филтърни респиратори във всички ситуации, в които използването им е препоръчително. Това е приложимо особено за тежка или дълготрайна работа или работа при висока температура.

Когато избирате филтри и аксесоар за глава, ето някои от факторите, които трябва да бъдат взети под внимание:

- Типове замърсители
- Възможно наличие на експлозивна атмосфера
- Концентрации
- Интензивност на работата
- Изисквания за защита в допълнение на защитното дихателно устройство

Анализът на риска трябва да се извършва от лице, което има подходящо обучение и опит в областта.

1.2 Предупреждения/ограничения

Предупреждения

Оборудването не бива да се използва

- в изключено състояние. В тази аномална ситуация в аксесоара за глава може да възникне бързо натрупване на въглероден двуокис и изчерпване на кислорода и не се осигурява защита.

- Ако околният въздух няма нормално съдържание на кислород.
- Ако замърсителите са неизвестни.
- В среди, които представляват непосредствена опасност за живота и здравето.
- С кислород или обогатен с кислород въздух.
- Ако ви е трудно да дишате.
- Ако можете да помиришете или вкусите замърсителите.
- Ако усетите замаяност, гадене или друг дискомфорт.

Ограничения

- SR 700 трябва винаги да се използва с два филтъра за частици.
- Ако потребителят е изложен на работа с много голяма интензивност, в аксесоара за глава може да настъпи частичен вакуум по време на вдишване, което може да включва опасност от пропускане на замърсители в аксесоара за глава.
- Факторът на защита може да се намали, ако оборудването се използва в среда, в която има ветрове с висока скорост.
- Имайте предвид, че дихателният маркуч може да направи примка и да се закачи от нещо, намиращо се около вас.
- Никога не повдигайте или носете оборудването, като го държите за дихателния маркуч.
- Филтрите не бива да се поставят директно на аксесоара за глава.
- Използвайте само филтри Sundström.
- Потребителят трябва да внимава да не обърка маркировките на филтъра със стандарти, различни от EN 12941:1998 и EN 12942:1998 с класификацията на вентилаторния блок SR 700, когато се използва с този филтър.

2. Технически спецификации

Въздушен дебит

По време на нормална експлоатация въздушният дебит е поне 175 л/мин, което е препоръчаният от производителя минимален дебит (MMDF). При усилена експлоатация въздушният дебит е до 225 л/мин. Системата за автоматично управление на дебита на вентилаторния блок поддържа тези дебити постоянни по време на експлоатацията.

Батерия

- 14,8 V, 2,2 Ah, литиево-йонна.
- Времето за зареждане е около 2 часа.
- Животът на батерията е около 500 пълни цикъла на зареждане/разреждане.
- Батерията не бива да се разрежда, преди да е заредена.

Време на експлоатация

Времето на експлоатация може да варира според температурата и условията на батерията и филтрите. Таблицата по-долу дава очакваното време на експлоатация при идеални условия.

Въздушен дебит	Очаквана експлоатация
175 л/мин	повече от 7 часа/6 часа*
225 л/мин	5 часа/4 часа*

*SR 900 + SR 951/SR 952

Живот на продукта

Оборудването има живот от 5 години от датата на производство. Все пак, имайте предвид, че батерията трябва да се зарежда поне веднъж годишно.

Температурен обхват

- Температура на съхранение. Фиг. 3.
- Работна температура. Фиг. 4.

3. Употреба

3.1 Разопаковане

Проверете дали оборудването е пълно в съответствие със списъка на комплекта и се уверете, че не е повредено при транспортирането.

3.2 Списък на комплекта

Фиг. 1.

№ Част

1. Вентилатор SR 700, без допълнения
2. Батерия SR 701, 2,2 Ah
3. Зарядно за батерия SR 713
4. Колан PES SR 508
5. P3 R Филтър за частици SR 510, 2 броя
6. Адаптер за филтър SR 711
7. Предварителен филтър SR 221, 10 броя
8. Държач за предварителен филтър
9. Дебитомер SR 356
10. Инструкции за потребителя
11. Кърпички за почистване SR 5226
12. Комплект пробки

3.3 Принадлежности

Фиг. 2.

№Част

- | | |
|---|----------|
| 1. Качулка SR 561 | H06-5012 |
| 2. Качулка SR 562 | H06-5112 |
| 3. Качулка SR 520 M/L | H06-0212 |
| 3. Качулка SR 520 S/M | H06-0312 |
| 4. Качулка SR 530 | H06-0412 |
| 5. Защитна маска SR 540 | H06-0512 |
| 6. Защитна маска SR 570 | H06-6512 |
| 7. Целолицева маска SR 200, РС предпазен щит | H01-1212 |
| 7. Целолицева маска SR 200, стъклен предпазен щит | H01-1312 |
| 8. Полулицева маска SR 900 S | H01-3012 |
| 8. Полулицева маска SR 900 M | H01-3112 |
| 8. Полулицева маска SR 900 L | H01-3212 |
| 9. Заваръчна маска SR 590 | H06-4012 |
| 10. Полиуретанов маркуч SR 550 | T01-1216 |
| 10. Гумен маркуч SR 551 | T01-1218 |
| 11. Маркуч SR 951 | T01-3003 |
| 12. Двоен маркуч SR 952 | R01-3009 |
| 13. Каска с предпазен щит SR 580 | H06-8012 |
| 14. Диск от стоманена мрежа SR 336 | T01-2001 |
| 15. Торба за съхраняване SR 505 | T06-0102 |
| 16. Гумен колан SR 503 | T06-0103 |
| 17. Кожен колан SR 504 | T06-0104 |

- | | |
|------------------------------------|----------|
| 18. Уплътнение за вентилатор | R06-0107 |
| 19. Самар SR 552 | T06-0116 |
| 20. Филтър за частици P3 R, SR 710 | H02-1512 |

3.4 Филтри

Прочетете внимателно инструкциите за потребителя, придружаващи филтрите.

Филтър за частици

Вентилаторният блок може да се използва само с филтри за частици P3 R, номер на модел SR 510 с адаптер за филтър или SR 710, който осигурява защита срещу всички видове частици, както твърди, така и течни.

Забележка!

- При смяна на филтрите и двата филтъра трябва да бъдат сменени по едно и също време.

Предварителен филтър

Предварителните филтри SR 221 защитават основния филтър от прекомерно бързо задръстване. Държачите на предварителните филтри защитават основните филтри също и срещу повреда при използване.

3.5 Сглобяване

а) Батерия

- Извадете и заредете батерията. Фиг. 5, 6, 7. Зарядното устройство извършва зареждането автоматично на три етапа. Фиг. 8.
- 1. Оранжев светодиод.
- 2. Жълт светодиод.
- 3. Зелен светодиод.
- Поставете обратно батерията. Фиг. 9.

Предупреждение!

- Винаги презареждайте батерията, преди да се разрези напълно.
- Зарядното устройство може да се използва само за зареждане на батериите за SR 700.
- Батерията може да бъде зареждана само с оригинално зарядно устройство Sundström.
- Зарядното устройство е предназначено единствено за употреба на закрито.
- Зарядното устройство не бива да се покрива, докато се използва.
- Зарядното устройство трябва да е защитено от влага.
- Никога не съединявайте батерията накъсо.
- Никога не се опитвайте да разглобявате батерията.
- Никога не излагайте батерията на открит пламък. Има опасност от експлозия/пожар.

б) Колан

- Сглобете колана. Фиг. 10, 11, 12.

Забележка!

Проучете илюстрациите внимателно, за да сте сигурни, че коланът няма да бъде поставен наопаки или с разменени предна и задна част.

с) Дихателен маркуч

Прочетете внимателно инструкциите за потребителя, придружаващи аксесоара за глავа.

Целолицева маска SR 200

- Поставете дихателния маркуч между целолицевата маска SR 200 и вентилаторния блок с филтър за частици SR 700. Фиг. 13, 14, 15.

- Уверете се, че маркучът е здраво закрепен.

Полулицева маска SR 900:

- Поставете маркуча между полулицевата маска SR 900 и вентилаторния блок SR 700. Фиг. 16, 17.
- Уверете се, че маркучът е здраво закрепен.

d) Филтри за частици

Винаги трябва да се използват по два филтъра едновременно.

- Проверете дали уплътненията на гнездото за филтъра на вентилаторния блок са на мястото си и са в добро състояние. Фиг. 18.
- Ако се използва филтърът за частици SR 510, поставете го върху адаптера, без да натискате в средата на филтъра.
- Завийте филтъра в поставката за филтъра, докато адаптерът докосне уплътнението. След това го завъртете още около 1/8 оборота, за да осигурите добро уплътнение. Фиг. 19.

e) Предварителни филтри SR 221

- Сглобете предварителните филтри. Фиг. 20, 21.

f) Комплект пробки

Комплектът пробки се използва за почистване или премахване на замърсявания на вентилаторния блок и пречи на прах и вода да влизат в корпуса на вентилатора.

Разкачете дихателния маркуч и филтрите и монтирайте пробките. Фиг. 35.

3.6 Работа/производителност

Дисплей

Фиг. 22.

- Символ за батерия, който светва в жълто, когато капацитетът на батерията спадне.
- Триъгълник, който светва в червено, ако въздушният поток спре или филтрите се задръстят.
- Малък символ за вентилатор, който светва в зелено по време на нормална експлоатация.
- По-голям символ за вентилатор, който светва в зелено по време на усилена работа.

Система от предупреждения/сигнали с аларми

- В случай на препятствия пред въздушния поток
 - Чува се пулсиращ звук сигнал.
 - Червеният предупредителен триъгълник на дисплея започва да мига.

Действие: Незабавно прекъснете работата, напуснете мястото и инспектирайте оборудването.

- Ако филтрите за частици се задръстят
 - Чува се непрекъснат звуков сигнал в продължение на пет секунди.
 - Червеният предупредителен триъгълник на дисплея започва да мига.

Предупредителният триъгълник мига непрекъснато, а звуковият сигнал се повтаря на интервали от 80 секунди.

Действие: Незабавно прекъснете работата, напуснете мястото и сменете филтъра.

- Ако капацитетът на батерията е по-малък от 5%
 - През интервал от две секунди се повтаря звуков сигнал.

- Жълтият символ за батерията на дисплея започва да мига.

Символът за батерията мига непрекъснато, а другите сигнали се повтарят на интервали от 30 секунди, докато остане около една минута, преди батерията да се изхаби напълно. Тогава звуковият сигнал се променя на прекъснат сигнал.

Действие: Незабавно прекъснете работата, напуснете мястото и сменете/заредете батерията.

Стартиране/изключване

- Стартирайте вентилатора, като натиснете еднократно контролния бутон. Фиг. 23. Символите на дисплея светват и се чува звуков сигнал. Вентилаторът започва да работи в нормално работно положение (175 л/мин). Фиг. 24.
- Превключването между нормално и усилено работно положение (225 л/мин) става с контролния бутон.
- За да изключите вентилаторния блок, задръжте контролния бутон натиснат за около две секунди.

3.7 Проверка на работата

Тази проверка трябва да се извършва преди всяко използване на вентилаторния блок.

Проверка на минималния дебит — MMDF

- Проверете дали вентилаторният блок е цял, правилно поставен, щателно почистен и не е повреден.
- Стартирайте вентилаторния блок.
- SR 550 PU и SR 951 PU Полууретанов дихателен маркуч:

Поставете аксесоара за глава в дебитомера и хванете долната част на торбата така, че да се затвори плътно около дихателния маркуч.

- SR 551 гумен и SR 952 полиуретанов дихателен маркуч:

Поставете аксесоара за глава в дебитомера и хванете долната част на торбата така, че да се затвори плътно около горната приставка на дихателния маркуч. (Поставянето е показано на Фиг. 15.) **Забележка.** Не трябва да хващате около самия гумен маркуч, защото това или ще запуши въздушния поток, или ще попречи да се постигне правилно уплътнение. Фиг. 25.

- Хванете тръбата на дебитомера с другата ръка така, че тръбата да сочи вертикално нагоре от торбата. Фиг. 26.
- Отчетете положението на топчето в тръбата. То трябва да се носи наравно или малко над горната маркировка на тръбата, (175 л/мин). Фиг. 27.

Ако минималният дебит не е постигнат, проверете дали

- държите дебитомера изправен,
- топчето се движи свободно,
- торбата е затворена плътно около маркуча.

Проверка на алармите

Оборудването е устроено да показва предупреждения, ако потокът на въздуха е възпрепятстван.

- Предиизвикайте спиране на въздушния поток, като хванете горната част на торбата или затворите изхода на дебитомера. Фиг. 28.
- Тогава във вентилаторния блок трябва да се включат алармите — звукови и светлинни сигнали.

- Ако отново се позволи свободно движение на въздушния поток, сигналите за аларма спират автоматично след 10-15 секунди.

3.8 Слагане на оборудването

- Вземете вентилаторния блок и регулирайте колана така, че вентилаторният блок да бъде разположен сигурно и удобно на задната страна на кръста ви. Фиг. 29.
- Стартирайте вентилатора.
- Сложете аксесоара за глава.
- Уверете се, че дихателният маркуч минава по гърба ви и че не е усукана. Фиг. 29.

Обърнете внимание, че когато се използва целулицева маска SR 200, маркучът трябва да минава по кръста и нагоре по гърдите. Фиг. 30. Когато се използва полиулицева маска, маркучът трябва да минава по гърба и над раменете. Маркуч SR 951, вж. фиг. 31. Маркуч SR 952, вж. фиг. 32.

3.9 Сваляне на оборудването

Напуснете замърсеното място, преди да свалите оборудването.

- Свалете аксесоара за глава.
- Изключете вентилатора.
- Освободете колана и махнете вентилаторния блок. Оборудването трябва да бъде почиствано и инспектирано след употреба.

4. Поддръжка

Лицето, отговорно за почистването и поддръжката на оборудването, трябва да има подходящо обучение и да е добре запознато с този тип работа.

4.1 Почистване

Почистващите кърпички SR 5226 на Sundström, се препоръчват за ежедневна употреба. При по-сериозно почистване и премахване на замърсявания, действайте, както следва:

- Монтирайте комплекта пробки. Вижте 3.5 f.
 - Използвайте мека четка или гъба, намокрена в разтвор на препарат за миене на съдове във вода или подобен такъв.
 - Изплакнете оборудването и го оставете да изсъхне.
- N.B.** Никога не използвайте разтворител за почистване.

4.2 Съхранение

След почистване съхранявайте оборудването на сухо и чисто място при стайна температура. Избягвайте излагането му на пряка слънчева светлина. Дебитомерът може да бъде обърнат с вътрешната страна навън и използван като торба за съхранение за аксесоара за глава.

4.3 График за поддръжка

Графикът по-долу показва минималните изисквания за рутинна поддръжка, за да може използваният оборудването да бъде сигурен, че то винаги ще бъде в подходящо за употреба състояние.

	Преди употреба	След употреба	Ежегодно
Визуална инспекция	●	●	
Проверка на работата	●		●
Почистване		●	
Смяна на уплътненията на вентилатора			●

4.4 Резервни части

Винаги използвайте оригинални части на Sundström. Не модифицирайте оборудването. Използването на неоригинални части или извършването на каквито и да било модификации може да намали защитната функция и ще дискредитира одобренията, получени от продукта.

4.4.1 За да смените филтрите за частици

Не забравяйте, че и двата филтъра трябва да бъдат сменени по едно и също време.

- Отвийте филтрите.
- Освободете държачите на филтрите. Фиг. 33.
- Извадете адаптера за филтър от SR 510. Фиг. 34.
- Сменете предварителните филтри в държачите. При необходимост почистете.
- Поставете новите филтри. Вж. 3.5 d и e.

4.4.2 За да смените уплътненията

- Отвийте филтрите.
- Уплътнението има канал по цялата си дължина и се поставя на фланец под резбите в поставката за филтъра. Фиг. 18.
- Махнете старото уплътнение.
- Поставете новото уплътнение на фланеца. Уверете се, че уплътнението е поставено на място напълно.

5. Легенда за символите



Символ за рециклиране



Вижте инструкциите за потребителя



Да не се изхвърля с битовите отпадъци



Одобрено от CE от
INSPEC Certification Services Ltd.



Изолация клас 2

6. Амортизирани продукти

Вентилаторният блок съдържа верига с електронни компоненти, малка част от които съдържат токсични вещества. Батерията не съдържа живак, кадмий или олово и поради тази причина не се смята за екологично опасен отпадък. Пластмасовите части са маркирани с кода за материала. За правилно третиране, събиране и рециклиране амортизираните вентилатори трябва да бъдат предавани на центрове за рециклиране, където се приемат безплатно. В някои страни, като алтернативен вариант, можете да предавате своите продукти в търговския център, ако закупувате нов еквивалентен продукт. Ако изхвърляте правилно, ще бъдат запазени ценните ресурси и може да бъдат предотвратени отрицателните ефекти върху човешкото здраве. Свържете се с местните власти за информация относно местоположението на

най-близкия до вас център за рециклиране. Неправилното изхвърляне на тези продукти може да се наказва с глоба.

7. Одобрения

- SR 700 в съчетание със защитна маска SR 540 или SR 570, заваръчна маска SR 590, каска с предпазен щит SR 580, качулки SR 520, SR 530, SR 561 или SR 562 е одобрен в съответствие с EN 12941:1998, клас TH3.
- SR 700 в съчетание с целолицева маска SR 200 или полулицева маска SR 900 е одобрен в съответствие с EN 12942, клас TM3.
- SR 500 отговаря на изискванията на EN

- SR 700 отговаря на изискванията на EN 61000-6-2 (Устойчивост на смущаващи въздействия за промишлени среди) и 61000-6-3 (Стандарт за излъчване за жилищни, търговски и лекопромишлени среди), което означава, че вентилаторът отговаря на EMC директива 89/336/ЕИО.

Сертификатът за одобрение тип ЕС е издаден от упълномощен орган № 0194.

За адреса вж. задната корица.



Ventilátorová jednotka s částicovým filtrem SR 700

1. Všeobecné informace
2. Technické údaje
3. Použití
4. Údržba
5. Legenda k symbolům
6. Opatřované produkty
7. Certifikace

1. Všeobecné informace

SR 700 je ventilátorová jednotka s částicovým filtrem napájená z baterií, která společně s částicovým filtrem a ochranou hlavy - kuklou, průzorem, svařovacím štítem, polomaska, přilbou s průzorem nebo celoobličejovou maskou, - patří mezi systémy zařízení na ochranu dýchacích cest s využitím ventilátoru Sundström v souladu s normou EN 12941/12942:1998. Před použitím si důkladně prostudujte tento návod k použití a také návod k filtru a ochraně hlavy. Ventilátorovou jednotku je potřeba vybavit filtry a filtrovaný vzduch se přivádí přes dýchací hadici do ochrany hlavy. Následně vytvářený tlak, který je vyšší než atmosférický tlak, brání průniku znečišťujících látek z okolního prostředí do ochrany hlavy. Použití respirátoru musí být vždy součástí programu ochrany dýchacích cest. Informace naleznete v normě EN 529:2005. Informace obsažené v této normě zdůrazňují důležité aspekty programu ochrany dýchacích cest, nenahrazují však národní či místní předpisy. Pokud si nejste jisti výběrem a péčí o zařízení, obraťte se na svého nadřízeného nebo kontaktujte prodejce. Můžete také kontaktovat technické oddělení společnosti Sundström Safety AB.

1.1 Použití

Zařízení SR 700 lze použít jako alternativu k filtračním respirátorům ve všech situacích, ve kterých je doporučeno jejich použití. Konkrétně to platí pro těžkou nebo dlouhodobou práci nebo práci v teple. Při výběru filtrů a ochrany hlavy je třeba vzít v potaz mimo jiné následující faktory:

- Druhy znečišťujících látek
- Možný výskyt výbušného prostředí
- Koncentrace
- Intenzita práce
- Dodatečné požadavky na ochranu k zařízení na ochranu dýchacích cest

Analýza rizik by měla být provedena osobou s odpovídajícím školením a s odpovídajícími zkušenostmi.

1.2 Varování/ Omezení

Varování

Zařízení nesmí být použito

- Ve vypnutém stavu. V takovémto nestandardní situaci může v ochraně hlavy dojít k rychlému nashromáždění oxidu uhličitého a vyčerpání kyslíku, a nedochází k žádné ochraně.
- Jestliže v okolním vzduchu není normální obsah kyslíku.
- Pokud se jedná o neznámé znečišťující látky.
- V prostředí bezprostředně ohrožujícím život a zdraví (IDLH).
- S kyslíkem nebo kyslíkem obohaceným vzduchem.
- Pokud vám dělá potíže dýchání.
- Jestliže cítíte, očichem nebo v ústech, znečišťující látky.
- Při závratích, nevolnosti, nebo jiných obtížích.

Omezení

- Zařízení SR 700 musí být vždy použito se dvěma částicovými filtry.
- Pokud je uživatel vystaven vysoké pracovní zátěži, může v ochraně hlavy při nádechu vzniknout částečné vakuum, při kterém může dojít k netěsnostem.
- Pokud je zařízení používáno v prostředí se silným větrem, může být ochranný faktor snížen.
- Uvědomte si, že dýchací hadice se může zauzlit a zachytit o nějaký předmět ve vaší blízkosti.
- Nikdy zařízení nezdvíhejte nebo nepřenášejte za dýchací hadici.

- Filtry nesmí být připevněny přímo k ochraně hlavy.
- Používejte výhradně filtry Sundström.
- Uživatel by při použití tohoto filtru neměl zaměnit značky na filtru dle norem EN 12941:1998 a EN 12942:1998 s klasifikací ventilátorové jednotky SR 700.

2. Technické údaje

Průtok vzduchu

Při běžném provozu je průtok vzduchu minimálně 175 l/min, což je výrobem doporučený minimální průtok. Při provozu se zvýšeným výkonem je průtok až do 225 l/min. Automatický systém řízení průtoku jednotky s ventilátorem udržuje při provozu tyto průtoky na konstantních hodnotách.

Akumulátor

- 14,8 V, 2,2 Ah, lithium-ion.
- Doba nabíjení je přibližně 2 hodiny.
- Životnost je přibližně 500 plných nabíjecích cyklů.
- Akumulátor není před nabíjením třeba vybíjet.

Provozní doby

Provozní doby se mohou lišit v závislosti na teplotě a stavu akumulátoru a filtrů.

Niže uvedená tabulka uvádí předpokládané provozní doby za ideálních podmínek.

Průtok vzduchu	Předpokládaná provozní doba
175 l/min	déle než 7 hodin/6 hodin*
225 l/min	5 hodin/4 hodin*

*SR 900 + SR 951/SR 952

Skladovatelnost

Zařízení má dobu skladovatelnosti 5 let od data výroby. Nicméně, akumulátor je potřeba alespoň jednou ročně nabít.

Teplotní rozsah

- Skladovací teplota. Obr. 3.
- Provozní teplota. Obr. 4.

3. Použití

3.1 Rozbalení

Zkontrolujte podle balícího listu, zda je zařízení kompletní a zda při přepravě nedošlo k nějakému poškození.

3.2 Balicí list

Obr. 1.

Č. Díl

1. Ventilátor SR 700, holý
2. Akumulátor SR 701, 2,2 Ah
3. Nabíječka SR 713
4. Opasek PES SR 508
5. P3 R Částicový filtr SR 510, 2x
6. Adaptér filtru SR 711
7. Předfiltr SR 221, 10x
8. Držák předfiltru
9. Průtokoměr SR 356
10. Návod k použití
11. Čisticí hadřík SR 5226
12. Zátky

3.3 Příslušenství

Obr. 2.

Č. Díl

- | | |
|--|----------|
| 1. Kukla SR 561 | H06-5012 |
| 2. Kukla SR 562 | H06-5112 |
| 3. Kukla SR 520 M/L | H06-0212 |
| 3. Kukla SR 520 S/M | H06-0312 |
| 4. Kukla SR 530 | H06-0412 |
| 5. Obličejový štít SR 540 | H06-0512 |
| 6. Obličejový štít SR 570 | H06-6512 |
| 7. Celooblíčejová maska SR 200 s PC průzorem | H01-1212 |
| 7. Celooblíčejová maska SR 200 se skleněným průzorem | H01-1312 |
| 8. Polomaska SR 900 S | H01-3012 |
| 8. Polomaska SR 900 M | H01-3112 |
| 8. Polomaska SR 900 L | H01-3212 |
| 9. Svařovací štít SR 590 | H06-4012 |
| 10. PU hadice SR 550 | |
| 10. Gumová hadice SR 551 | |
| 11. Hadice SR 951 | T01-3003 |
| 12. Dvojitá hadice SR 952 | R01-3009 |
| 13. Příklad s průzorem SR 580 | H06-8012 |
| 14. Kotoúč z ocelové síťoviny SR 336 | T01-2001 |
| 15. Uložný vak SR 505 | T06-0102 |
| 16. Gumový opasek SR 503 | T06-0103 |
| 17. Kožený opasek SR 504 | T06-0104 |
| 18. Těsnění ventilátoru | R06-0107 |
| 19. Popruhy SR 552 | T06-0116 |
| 20. Částicový filtr P3 R, SR 710 | H02-1512 |

3.4 Filtry

Přečtěte si pozorně návod k použití dodávaný s filtry.

Částicový filtr

Tuto ventilátorovou jednotku je možné používat pouze s částicovými filtry P3 R, číslo modelu SR 510, s adaptérem filtru, nebo číslo modelu SR 710, které poskytují ochranu proti všem typům částic, pevným i kapalným.

Poznámka:

- Oba filtry musí být vyměňovány současně.

Předfiltr

Předfiltry SR 221 chrání hlavní filtr protipříliš rychlému zanesení. Držáky předfiltrů také chrání hlavní filtry před poškozením při manipulaci.

3.5 Kompletace

a) Akumulátor

- Vyměňte a nabijte akumulátor. Obr. 5, 6, 7.
- Nabíječka provádí nabíjení automaticky ve třech fázích. Obr. 8.

1. Oranžová kontrolka LED.
 2. Žlutá kontrolka LED.
 3. Zelená kontrolka LED.
- Vložte akumulátor zpět. Obr. 9.

Varování!

- Akumulátor vždy nabíjejte před tím, než dojde k jeho úplnému vybití.
- Nabíječka může být používána pouze k nabíjení akumulátorů zařízení SR 700.
- Akumulátor může být nabíjen pouze originální nabíječkou od společnosti Sundström.

- Nabíječka je určena pouze pro použití ve vnitřních prostorech.
- Během provozu nesmí být nabíječka zakrývána.
- Nabíječka musí být chráněna proti vlhkosti.
- Akumulátor nikdy nezkratujte.
- Akumulátor nikdy nerozebírejte.
- Akumulátor nikdy nevystavujte otevřenému ohni. Mohlo by dojít k výbuchu nebo požáru.

b) Opasek

- Sestavte opasek. Obr. 10, 11, 12.

Poznámka:

Pozorně si prostudujte obrázky, aby nedošlo k tomu, že opasek bude naruby nebo obráceně.

c) Dýchací hadice

Přečtěte si pozorně návod k použití dodávaný s ochranou hlavy.

Celoobličejová maska SR 200

- Zapojte hadici mezi celoobličejovou masku SR 200 a ventilátorovou jednotku s částicovým filtrem SR 700. Obr. 13, 14, 15.
- Zkontrolujte, zda je hadice pevně připojena.

Polomaska SR 900:

- Zapojte hadici mezi polomasku SR 900 a ventilátorovou jednotku SR 700. Obr. 16, 17.
- Zkontrolujte, zda je hadice pevně připojena.

d) Částicové filtry

Oba filtry je vždy nutné používat současně.

- Zkontrolujte, zda se v uchyvací filtru ve ventilátorové jednotce nachází těsnění a zda jsou v dobrém stavu. Obr. 18.
- Je-li použit částicový filtr SR 510, nasadte ho na adaptér filtru tak, abyste přitom netlačili na střed filtru.
- Zašroubujte filtr do uchycení filtru tak daleko, aby byl adaptér v kontaktu s těsněním. Poté s ním otočte ještě přibližně o 1/8 otáčky, aby došlo k dobrému utěsnění. Obr. 19.

e) Předfiltry SR 221

- Namontujte předfiltry. Obr. 20, 21.

f) Zátky

Zátky se používají při čištění nebo dekontaminaci ventilátorové jednotky a zabraňují vniknutí nečistot a vody do pouzdra ventilátoru. Odpojte dýchací hadici a filtry, a nainstalujte zátky. Obr. 35.

3.6 Provoz/výkon

Displej

Obr. 22.

- Symbol baterie, který svítí žlutě, když je nedostatečná kapacita akumulátoru.
- Trojúhelník, který svítí červeně, když dojde k přerušení průtoku vzduchu nebo k zanesení filtrů.
- Symbol malého ventilátoru, který během normálního provozu svítí zeleně.
- Symbol většího ventilátoru, který svítí zeleně při provozu v režimu se zvýšeným výkonem.

Výstražný systém/signály alarmu

- **V případě překážky v průtoku vzduchu**
 - Začne znít pulzující zvukový signál.

- Rozbliká se červený výstražný trojúhelník.

Akce: Okamžitě přerušete práci, opusťte pracovní prostor a zkontrolujte zařízení.

• V případě zanesení částicových filtrů

- Na dobu pěti sekund se rozezná nepřerušovaný zvukový signál.

- Rozbliká se červený výstražný trojúhelník.

Výstražný trojúhelník bude blikat nepřetržitě, zatímco zvukové signály budou opakovány v 80sekundových intervalech.

Akce: Okamžitě přerušete práci, opusťte pracovní prostor a vyměňte filtr.

• Pokud kapacita akumulátoru klesne pod 5 %

- V intervalech dvou sekund bude dvakrát opakován zvukový signál.

- Rozbliká se žlutý symbol baterie.

Symbol baterie bude blikat nepřetržitě, zatímco ostatní signály jsou opakovány v 30sekundových intervalech, dokud nezbyvá přibližně jedna minuta do úplného vybití baterie. Zvukový signál se poté změní na přerušovaný signál.

Akce: Okamžitě přerušete práci, opusťte pracovní prostor a vyměňte nebo nabijte akumulátor.

Start/Vypnutí

- Zapněte ventilátor stisknutím ovládacího tlačítka. Obr. 23. Rozsvítí se symboly na displeji a začne znít zvukový signál. Ventilátor se nastartuje v normálním provozním stavu (175 l/min). Obr. 24.
- Pomocí ovládacího tlačítka můžete přepínat mezi normálním stavem a provozním stavem se zvýšeným výkonem (225 l/min).
- Ventilátorovou jednotku vypnete podržením stisknutého ovládacího tlačítka po dobu přibližně dvou sekund.

3.7 Kontrola funkčnosti

Kontrola funkčnosti by se měla provádět před každým použitím ventilátorové jednotky.

Kontrola minimálního průtoku - MMDF

- Zkontrolujte, zda je ventilátorová jednotka kompletní, správně nasazená, důkladně vyčištěná a nepoškozená.
- Spusťte ventilátorovou jednotku.
- **SR 550 PU a SR 951 PU dýchací hadice:** Vložte ochranu hlavy do průtokoměru, uchopte spodní část vaku a utěsněte ho okolo dýchací hadice.
- **Gumová dýchací hadice SR 551 a PU dýchací hadice SR 952:** Vložte ochranu hlavy do průtokoměru, uchopte spodní část vaku a utěsněte ho okolo horního uchycení dýchací hadice. (Uchycení je vyobrazeno na obr. 15.) **Poznámka: Nesmíte uchopit pouze samotnou pryžovou hadici, protože by mohlo dojít k zabránění průtoku vzduchu nebo k nedostatečnému utěsnění.** Obr. 25.
- Druhou rukou uchopte trubici průtokoměru a držte ji tak, aby směřovala nahoru z vaku ven. Obr. 26.
- Odečtěte polohu kuličky v trubici. Měla by se vznášet v rovině s horní značkou na trubici nebo těsně nad ní (175 l/min). Obr. 27.

Pokud není dosaženo minimálního průtoku, zkontrolujte následující body:

- průtokoměr je umístěn vsvisle,
- kulička se volně pohybuje,
- vak je okolo hadice dobře utěsněn.

Kontrola alarmů

Zařízení je navrženo tak, aby v případě zablokovaného průtoku vzduchu vydalo varovný signál.

- Vyvolejte zablokování průtoku vzduchu stisknutím horní části vaku nebo uzavřením vývodu průtokoměru. Obr. 28.
- Ventilátorová jednotka by poté měla spustit zvukový alarm a světelné signály.
- Pokud je průtok vzduchu opět obnoven, signály alarmu po 10–15 sekundách automaticky ustanou.

3.8 Nasazení zařízení

- Nasaďte ventilátorovou jednotku a seřídte opasek tak, aby byla ventilátorová jednotka pevně a pohodlně zajištěna vzadu na pasu. Obr. 29.
- Spusťte ventilátor.
- Nasaďte si ochranu hlavy.
- Ujistěte se, že dýchačí je hadice vedena po vašich zádech a není překroucená. Obr. 29.

Pamatujte, že při použití celoobličejové masky SR 200 by měla hadice vést okolo pasu a vzhůru přes hrudník. Obr. 30.

Při použití polomasky by hadice měla vést podél zad a přes ramena.

Hadice SR 951, viz obr. 31. Hadice SR 952, viz obr. 32

3.9 Sundání zařízení

Před sundáním zařízení opusťte znečištěné pracoviště.

- Sundejte si ochranu hlavy.
- Vypněte ventilátor.
- Uvolněte opasek a odstraňte ventilátorovou jednotku.

Po použití musí být zařízení vyčištěno a zkontrolováno.

4. Údržba

Pracovníci odpovědní za čištění a údržbu tohoto zařízení musí být vyškoleni a dobře seznámeni s tímto druhem práce.

4.1 Čištění

Pro každodenní péči jsou doporučeny čisticí hadříky Sundström SR 5226. Při důkladnějším čištění nebo dekontaminaci postupujte následovně:

- Sestavte zátky. Viz 3.5 f.
- Použijte měkký kartáč nebo houbu navlhčenou v roztoku vody a prostředku na mytí nádobí nebo v roztoku s podobnými vlastnostmi.
- Zařízení opláchněte a nechte vyschnout.

Poznámka: K čištění nikdy nepoužívejte rozpouštědlo.

4.2 Skladování

Po vyčištění zařízení uchovávejte na suchém a čistém místě při pokojové teplotě. Chraňte před přímým slunečním svitem. Průtokoměr lze otočit naruby a použít jako vak pro skladování ochrany hlavy.

4.3 Plán údržby

Niže uvedený plán představuje minimální požadavky na postupy údržby, abyste si byli jisti, že bude zařízení vždy v použitelném stavu.

	Před použitím	Po použití	Ročně
Vizuální kontrola	●	●	
Kontrola funkčnosti	●		●
Čištění		●	
Výměna těsnění ventilátoru			●

4.4 Náhradní díly

Vždy používejte pouze originální díly Sundström. Na zařízení neprovádějte úpravy. Použití neoriginálních dílů nebo úpravy zařízení mohou snížit účinnost ochranných funkcí a zneplatnit schválení vydaná pro tento výrobek.

4.4.1 Výměna částicových filtrů

Oba filtry musí být vyměňovány současně.

- Vyšroubujte filtry.
- Uvolněte držáky filtru. Obr. 33.
- Odstraňte adaptér filtru z SR 510. Obr.34.
- Vyměňte předfiltry v držácích. V případě potřeby jednotku vyčistěte.
- Nasaďte nové filtry. Viz body 3.5 d a e.

4.4.2 Výměna těsnění

- Vyšroubujte filtry.
- Těsnění má po svém obvodu drážku a je uchyceno na přírubě pod závit v uchycení filtru. Obr. 18.
- Odstraňte staré těsnění.
- Zatláčte do příruby nové těsnění. Zkontrolujte, zda je těsnění po celém obvodu na svém místě.

5. Legenda k symbolům



Symbol recyklace



Viz Návod k použití



Nevyhazovat do běžného odpadu



CE

0194

Schválení CE vydala společnost INSPEC Certification Services Ltd.



Izolační třída 2

6. Opatřované produkty

Ventilátorová jednotka obsahuje obvod s elektronickými součástkami, z nichž malá část obsahuje toxické látky. Akumulátor neobsahuje rtuť, kadmium ani olovo a není tudíž považován za odpad škodlivý pro životní prostředí. Plastové díly jsou označeny kódem materiálu. Aby byl zajištěn řádný postup při manipulaci, sběru a recyklaci opotřebených ventilátorů, měly by být tyto ventilátory odevzdány do recyklačního střediska, kde jsou přijímány bezplatně. V některých zemích je při koupi nového podobného zařízení možné starý produkt odevzdat prodejci. Pokud likvidaci provedete správně, budou ušetřeny drahocenné přírodní zdroje a bude zabráněno negativním vlivům na lidské zdraví. Informace o umístění nejbližšího recyklačního střediska získáte u místních úřadů. Nevhodná likvidace těchto produktů může být trestána pokutou.

7. Certifikace

- Zariadení SR 700 v kombinaci s obličejovým štítem SR 540 nebo SR 570, svařovacím štítem SR 590, přilbou s průzorem SR 580, kuklami SR 520, SR 530, SR 561 nebo SR 562 je schváleno v souladu s normou EN 12941:1998, třída TH3.
- Jednotka SR 700 v kombinaci s celoobličejovou maskou SR 200 nebo s polomaskou SR 900 je schválena dle normy EN 12942, třída TM3.
- Zariadení SR 700 vyhovuje požadavkům norem EN 61000-6-2 (Odolnost v průmyslových prostředích) a 61000-6-3 (Emise - prostředí obytné, obchodní a lehkého průmyslu), takže ventilátor vyhovuje požadavkům směrnice EMC 89/336/EEC.

Osvědčení ES o schválení typu vydal notifikovaný orgán č. 0194.

Adresa je uvedena na zadní straně obálky.

Blæserenhed med partikelfilter SR 700

DA

1. Generel information
2. Tekniske specifikationer
3. Anvendelse
4. Vedligeholdelse
5. Nøgle til symboler
6. Nedslidte produkter
7. Godkendelser

1. Generel information

SR 700 er en batteridrevet blæserenhed med partikelfilter, som, sammen med et partikelfilter og en hoveddel - hætte, visir, svejseskærm, hjelm med visir, halvmaske eller helmaske - er en del af Sundstrøm åndedrætsværn med blæser, som opfylder kravene i EN 12941/12942:1998.

Før anvendelse skal både denne brugervejledning og brugervejledningen til filtret og hoveddelen gennemgås omhyggeligt.

Blæserenheden skal udstyres med filtre, og den filtrerede luft forsynes gennem en åndedrætsslange til hoveddelen. Det overtryk, der genereres, forhindrer forureningskilder fra omgivelserne i at trænge ind i hoveddelen. Et åndedrætsbeskyttelsesprogram skal altid omfatte brug af et åndedrætsværn. Se EN 529:2005 for at få gode råd. Vejledningen i denne standard fremhæver de vigtige aspekter i et åndedrætsbeskyttelsesprogram, men den erstatter ikke nationale eller lokale bestemmelser. Hvis du er usikker på, hvilket udstyr du skal vælge, eller hvordan du skal vedligeholde det, skal du konsultere din arbejdsleder eller kontakte din forhandler. Du er også velkommen til at kontakte den tekniske serviceafdeling hos Sundstrøm Safety AB.

1.1 Anvendelse

SR 700 kan anvendes som et alternativ til filterrespiratorer i alle situationer, hvor disse anbefales. Dette gælder især ved arbejde, der er hårdt, varmt eller af

lang varighed.

Ved valg af filtre og hoveddel skal følgende faktorer tages i betragtning:

- Forureningskilder
- Mulig forekomst af eksplosiv atmosfære
- Koncentrationer
- Arbejdsintensitet
- Beskyttelseskrav ud over åndedrætsværn

Risikoanalysen skal foretages af en person, der har tilstrækkelig træning og erfaring inden for området.

1.2 Advarsler/begrænsninger

Advarsler

Udstyret må ikke anvendes

- I slukket tilstand. I denne unormale situation kan kuldiioxid udvikles hurtigt, ilten kan blive fortyndet i hoveddelen, og der ydes ingen beskyttelse.
- Hvis den omgivende luft ikke har et normalt iltindhold.
- Hvis forureningskilderne er ukendte.
- I miljøer, hvor der er umiddelbar fare for liv og helbred (IDLH).
- Med lidt eller iltberiget luft.
- Hvis du oplever, at det er vanskeligt at trække vejret.
- Hvis du kan lugte eller smage forureningskilderne.
- Hvis du oplever svimmelhed, kvalme eller andet ubehag.

Begrænsninger

- SR 700 skal altid anvendes med to partikelfiltre.
- Hvis brugeren udsættes for en meget høj arbejdsintensitet, kan der opstå et delvist vakuum i hoveddelen under indåndingsfasen, som kan medføre risiko for lækage med luftindtrængen i hoveddelen.
- Beskyttelsesfaktoren kan blive reduceret, hvis udstyret anvendes i omgivelser med høj vindhastighed.

- Vær opmærksom på, at åndedrætsslangen kan være snoet, eller at den kan sidde fast i en eller anden genstand i omgivelserne.
- Udstyret må aldrig løftes eller bæres direkte i åndedrætsslangen.
- Filtrene må ikke monteres direkte på hoveddelen.
- Anvend kun filtre fra Sundstrøm.
- Brugeren skal være opmærksom på ikke at forveksle markeringerne på et filter med andre standarder end EN 12941:1998 og EN 12942:1998 med klassificeringen af SR 700-blæserenheden, når de anvendes med dette filter.

2. Tekniske specifikationer

Luftstrøms hastighed

Ved normal drift er luftstrøms hastigheden mindst 175 l/min, hvilket er fabrikantens anbefalede minimumgen-nemstrøms hastighed eller MMDF. Ved optimeret drift er luftstrøms hastigheden op til 225 l/min. Blæserenhedens automatiske luftstrømsstyringssystem opretholder disse hastigheder konstant gennem driftstiden.

Batteri

- 14,8 V, 2,2 Ah, lithium-ion.
- Opladningstiden er ca. 2 timer.
- Pendlingstiden er ca. 500 hele perioder.
- Batteriet skal ikke aflades, før det oplades.

Driftstider

Driftstiderne kan variere afhængigt af temperaturen og batteriets og filtrens tilstand. Nedenstående tabel viser de forventede driftstider under ideelle forhold.

Luftstrøm hastighed	Forventet drift
175 l/min	mere end 7 timer/6 timer*
225 l/min	5 timer/4 timer*

*SR 900 + SR 951/SR 952

Holdbarhed

Udstyret har en holdbarhed på fem år fra fremstillings-datoen. Bemærk, at batteriet skal oplades mindst en gang om året.

Temperaturområde

- Opbevaringstemperatur. Fig. 3.
- Driftstemperatur. Fig. 4.

3. Anvendelse

3.1 Udpakning

Kontroller, at udstyret er komplet som vist på pakkelisten, og hold øje med, at det ikke er blevet beskadiget under transporten.

3.2 Pakkeliste

Fig. 1.

Nr. Del

1. Ventilator SR 700, uden tilbehør
2. Batteri SR 701, 2,2 Ah
3. Batterioplader SR 713
4. Bælte PES SR 508
5. P3 R Partikelfilter SR 510, 2x
6. Filteradapter SR 711

7. Forfilter SR 221, 10x
8. Forfilterholder
9. Flowmåler SR 356
10. Brugervejledning
11. Rengøringsservietter SR 5226
12. Stiksæt

3.3 Tilbehør

Fig. 2.

Nr. Del

- | | |
|---------------------------------|----------|
| 1. Hætte SR 561 | H06-5012 |
| 2. Hætte SR 562 | H06-5112 |
| 3. Hætte SR 520 M/L | H06-0212 |
| 3. Hætte SR 520 S/M | H06-0312 |
| 4. Hætte SR 530 | H06-0412 |
| 5. Ansigtskærm SR 540 | H06-0512 |
| 6. Ansigtskærm SR 570 | H06-6512 |
| 7. Helmaske SR 200, PC-visir | H01-1212 |
| 7. Helmaske SR 200, glasvisir | H01-1312 |
| 8. Halvmaske SR 900 S | H01-3012 |
| 8. Halvmaske SR 900 M | H01-3112 |
| 8. Halvmaske SR 900 L | H01-3212 |
| 9. Svejseskærm SR 590 | H06-4012 |
| 10. PU-slange SR 550 | T01-1216 |
| 10. Gummislange SR 551 | T01-1216 |
| 11. Slange SR 951 | T01-3003 |
| 12. Tvillingeslange SR 952 | R01-3009 |
| 13. Hjelme med visir SR 580 | H06-8012 |
| 14. Rondel i stålnet SR 336 | T01-2001 |
| 15. Opbevaringspose SR 505 | T06-0102 |
| 16. Gummibælte SR 503 | T06-0103 |
| 17. Læderbælte SR 504 | T06-0104 |
| 18. Pakning til blæser | R06-0107 |
| 19. Bånd SR 552 | T06-0116 |
| 20. Partikelfilter P3 R, SR 710 | H02-1512 |

3.4 Filtre

Læs omhyggeligt den brugervejledning, som medfølger filtrene.

Partikelfilter

Blæserenheden må kun anvendes med partikelfilter P3 R, modelnummer SR 510 med filteradapter eller SR 710, som yder beskyttelse mod alle typer partikler, både faste og flydende.

Bemærk!

- Når filtre skiftes, skal begge filtre skiftes samtidig.

Forfilter

Forfiltrene SR 221 beskytter hovedfiltret mod for hurtig tilstopning. Forfilterholderne beskytter også hovedfil-trene mod håndteringskader.

3.5 Samling

a) Batteri

- Fjern og oplad batteriet. Fig. 5, 6, 7.
- Opladeren oplader automatisk i tre etaper. Fig. 8.
1. Orange LED.
 2. Gul LED.
 3. Grøn LED.
- Sæt batteriet tilbage. Fig. 9.

Advarsel!

- Oplad altid batteriet, før det er helt afladet.
- Opladeren må kun bruges til at oplade batterierne til SR 700.
- Batteriet må kun oplades med en original Sundstrøm oplader.

- Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.
- Opladeren må ikke tildækkes, når den er i brug.
- Opladeren skal beskyttes mod fugt.
- Batteriet må aldrig kortsluttes.
- Forsøg aldrig at skille batteriet ad.
- Udsæt aldrig batteriet for åben ild. Der er risiko for eksplosion/brand.

b) Bælte

- Saml bæltet. Fig. 10, 11, 12.

Bemærk!

Se nøje på illustrationerne for at sikre, at bæltet ikke vender på hovedet eller omvendt.

c) Åndedrætsslange

Læs omhyggeligt den brugervejledning, der medfølger hoveddelen.

Helmaske SR 200

- Saml slangen mellem Helmaske SR 200 og Blæserenhed med partikelfilter SR 700. Fig. 13, 14, 15.
- Kontroller, at slangen er fastgjort.

Halvmaske SR 900:

- Saml slangen mellem halvmaske SR 900 og blæserenhed SR 700. Fig. 16, 17.
- Kontroller, at slangen er fastgjort.

d) Partikelfiltre

Der skal altid anvendes to filtre samtidig.

- Kontroller, at pakningerne i blæserenhedens filtermontering er på plads og i god stand. Fig. 18.
- Hvis partikelfilter SR 510 anvendes, skal det sættes på filteradapteren, uden at det trykkes på midten af filtret.
- Skru filtret så langt ind i filtermonteringen, så adapteren berører pakningen. Drej det derefter yderligere ca. 1/8 omgang for at sikre en god tætning. Fig. 19.

e) Forfiltre SR 221

- Saml forfiltrene. Fig. 20, 21.

f) Stiksætt

Stiksættet anvendes til rengøring eller dekontaminering af blæserenheden og forhindrer, at der kommer snavs og vand ind i blæserhuset.

Afmonter åndedrætsslangen og filtrene, og monter stikkene. Fig. 35.

3.6 Drift/ydelse

Display

Fig. 22.

- Batterisymbol, der lyser med et gult lys, når batterikapaciteten er lav.
- Trekant, der lyser med et rødt lys, hvis luftstrømmen stopper, eller hvis filtrene tilstopper.
- Lille blæsesymbol, der lyser med et grønt lys under normal drift.
- Større blæsesymbol, der lyser med et grønt lys under optimeret drift.

Advarselssystem/alarm signaler

• I tilfælde af tilstopning af luftstrømmen

- Der lyder et pulserende lydsignal.
- Den røde advarselstrekan på displayet blinker.

Handling: Afbryd straks arbejdet, forlad området, og undersøg udstyret.

• Hvis partikelfiltrene er tilstoppet

- Der lyder et kontinuerligt lydsignal i fem sekunder.
- Den røde advarselstrekan på displayet blinker.

Advarselstrekanen blinker kontinuerligt, hvorimod lydsignalet gentages i intervaller på 80 sekunder.

Handling: Afbryd straks arbejdet, forlad området, og undersøg filtret.

• Hvis batterikapaciteten er lavere end 5 %

- Et lydsignal gentages to gange i intervaller på to sekunder.
 - Det gule batterisymbol på displayet blinker.
- Batterisymbolet blinker kontinuerligt, mens andre signaler gentages i intervaller på 30 sekunder, indtil der er ca. et minut tilbage, før batteriet er helt afladet. Da ændres lydsignalet til et intermitterende signal.

Handling: Afbryd straks arbejdet, forlad området, og skift/oplad batteriet.

Start/sluk

- Start blæseren ved at trykke en gang på styreknappen. Fig. 23. Symbolerne på displayet lyser, og der lyder et lydsignal. Blæseren starter i normal driftstatus (175 l/min). Fig. 24.
- Skift mellem normal og optimeret driftstatus (225 l/min) med styreknappen.
- Hold styreknappen nede i ca. to sekunder for at slukke for blæserenheden.

3.7 Driftstjek

Driftstjekket skal udføres, hver gang blæserenheden bruges.

Kontrol af minimumflow - MMDF

- Kontroller, at blæserenheden er hel, korrekt monteret, grundigt rensat og ubeskadiget.
- Start blæserenheden.
- **SR 550 PU og SR 951 PU-åndedrætsslange:** Anbring hoveddelen i flowmåleren, og grib om den nedre del af posen for at sikre en god tætning rundt om åndedrætsslangen.
- **SR 551-gummiåndedrætsslange og SR 952 PU-åndedrætsslange:** Anbring hoveddelen i flowmåleren, og tag fat om den nedre del af posen for at tætte rundt om indåndingsslangens øvre aggregat. (Aggregatet vises i fig. 15). **Bemærk. Du må ikke tage fat om selve gummislangen, da dette enten blokerer for luftstrømmen eller forhindrer en fuldstændig tætning.** Fig. 25.
- Tag fat i flowmålerens slange med den anden hånd, således at røret peger lodret op fra posen. Fig. 26.
- Aflæs kuglens position i røret. Den skal svæve på niveau med eller lidt over 175 l/min-markeringen på røret. Fig. 27.

Hvis minimumflow ikke opnås, skal du kontrollere, at

- flowmåleren holdes lodret,
- kuglen bevæger sig frit,
- posen sidder tæt rundt om slangen.

Sådan kontrolleres alarmerne

Udstyret er konstrueret til at afgive en advarsel, hvis noget blokerer for luftstrømmen.

- Udløs en standsning af luftstrømmen ved at tage fat om den øverste del af posen eller ved at lukke for udløbet for flowmåleren. Fig. 28.
- Blæserenheden skal derefter starte alarmerne med lyd- og lyssignaler.
- Hvis luften derefter igen frit kan strømme, stopper alarmsignalerne automatisk efter 10-15 sekunder.

3.8 Sådan startes udstyret

- Tag blæserenheden på, og juster bæltet, så blæserenheden sidder tæt og behageligt bag på livet af dig. Fig. 29.
- Start blæseren.
- Sæt hoveddelen på.
- Sørg for, at åndedrætsslangen løber langs din ryg, og at den ikke er snoet. Fig. 29.

Bemærk, at når Helmasken SR 200 anvendes, skal slangen løbe langs dit liv og op langs brystet. Fig. 30. Når der anvendes en halvmaske, skal slangen løbe langs din ryg og over dine skuldre.

Se fig. 31 for slange SR 951. Se fig. 32 for slange SR 952.

3.9 Sådan tages udstyret af

Forlad det forurenede område, før du tager udstyret af.

- Tag hoveddelen af.
- Sluk for blæseren.
- Løsn bæltet, og fjern blæseren.

Udstyret skal rengøres og kontrolleres.

4. Vedligeholdelse

Vedkommende, som er ansvarlig for rengøring og vedligeholdelse af udstyret, skal have egnet træning og være fortrolig med arbejdsopgaver af denne art.

4.1 Rengøring

Sundström rengøringssettet SR 5226, anbefales til daglig vedligeholdelse. I forbindelse med grundigere rengøring eller dekontaminering er proceduren som følger:

- Monter stikstøttet. Se 3.5.f.
- Brug en blød børste eller en svamp, der er fugtet med en opløsning af vand og opvaskemiddel eller lignende.
- Skyl udstyret, og lad det tørre.

N.B. Brug aldrig opløsningsmidler til rengøringen.

4.2 Opbevaring

Efter rengøring skal udstyret opbevares tørt og rent ved stuetemperatur. Undgå at udsætte det for direkte sollys. Flowmåleren kan vendes med vrangen ud og anvendes som en opbevaringspose til hoveddelen.

4.3 Vedligeholdelsesplan

Nedenstående plan angiver mindstekravene til vedligeholdelsesrutiner, der er nødvendige for at sikre, at udstyret altid fungerer korrekt.

	Før anvendelse	Efter anvendelse	Årlig
Visuel kontrol	•	•	
Kontrol af ydeevne	•		•
Rengøring		•	
Skift af blæserpakninger			•

4.4 Reservedele

Anvend altid originale reservedele fra Sundström. Udstyret må ikke ændres. Anvendelsen af uoriginale dele eller nogen form for modifikationer kan reducere den beskyttende funktion og vil kompromittere produktets godkendelser.

4.4.1 Sådan skiftes partikelfiltrene

Husk, at begge filtre skal skiftes samtidig.

- Skru filterne af.
- Løsn filterholderne. Fig. 33.
- Fjern filteradapteren fra SR 510 fig. 34.
- Skift forfiltrene i holderne. Rengør, hvis det er nødvendigt.
- Monter nye filtre. Se 3.5 d og e.

4.4.2 Sådan skiftes pakningerne

- Skru filtrene ud.
- Pakningen har en rille hele vejen rundt og monteres på en flange under gevindet i filtermonteringen. Fig. 18.
- Fjern den gamle pakning.
- Monter den nye pakning på flangen. Kontroller, at pakningen sidder rigtigt hele vejen rundt.

5. Nøgle til symboler



Genbrugssymbol



Se brugervejledningen



Ikke med husholdningsaffald



0194

CE-godkendt af
INSPEC Certification Services Ltd.



Isoleringsklasse 2

6. Nedslidte produkter

Blæserenheden indeholder en printplade med elektroniske komponenter, hvoraf en lille del indeholder giftige stoffer. Batteriet indeholder ikke kviksølv, kadmium eller bly og betragtes derfor ikke som miljøskadeligt affald. Plastikdelene er mærket med en materialekode. Af hensyn til korrekt håndtering, indsamling og genanvendelse kan nedslidte blæsere frit indleveres til en genbrugsstation. I nogle lande kan produkterne også indleveres til et salgssted, hvis der købes et tilsvarende produkt. Hvis affald håndteres korrekt, kan der spares værdifulde ressourcer, og de negative påvirkninger på menneskers sundhed kan muligvis undgås. Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om placeringen af den nærmeste genbrugsstation. Forkert bortskaffelse af disse produkter kan straffes med en bøde.

7. Godkendelser

- SR 700 sammen med ansigtsskærm SR 540 eller SR 570, svejsseskærm SR 590, hjelm med visir SR 580, hætter SR 520, SR 530, SR 561 eller SR 562 er godkendt i overensstemmelse med EN 12941:1998, klasse TH3.
- SR 700 kombineret med helmaske SR 200 eller halvmaske SR 900 er godkendt i overensstemmelse med EN 12942, klasse TM3.
- SR 700 er i overensstemmelse med EN 61000-6-2 (Immunitetsstandard for industrielle miljøer) og 61000-6-3 (Emissionsstandard for bolig-, erhvervs- og letindustrimiljøer), hvilket gør, at blæseren overholder bestemmelserne i EMC-direktiv 89/336/EØF.

EC-typegodkendelsescertifikatet er udstedt af godkendende myndighed 0194. Adressen findes på bagsiden.

Partikelfilter-Geblåse SR 700

DE

1. **Allgemeine Informationen**
2. **Technische Spezifikation**
3. **Anwendung**
4. **Wartung**
5. **Zeichenerklärung**
6. **Verbrauchte Produkte**
7. **Zulassungen**

1. Allgemeine Informationen

Das SR 700 ist ein batteriebetriebenes Partikelfilter-Geblåse, das zusammen mit dem Partikelfilter und dem Kopfberteil (Haube, Visier, Schweißschutzvisier, Helm mit Visier, Halbmaske oder Vollmaske) ein Bestandteil des geblåseunterstützten Atemschutzsystems von Sundström gemäß EN 12941/12942:1998 ist.

Vor Gebrauch sind diese Anleitung und die Gebrauchsanleitungen für Filter und Kopfberteil sorgfältig zu studieren.

Das Geblåse wird mit Filtern ausgestattet, und die filtrierte Luft wird durch einen Atemschlauch dem Kopfberteil zugeführt. Der dabei entstehende Überdruck verhindert das Eindringen von Verunreinigungen aus der Umgebung in das Kopfberteil. Der Gebrauch eines Respirators muss Bestandteil eines Atemschutzprogramms sein. Hinweise dazu finden Sie in EN 529:2005. Die in diesen Standards enthaltenen Hinweise zeigen wichtige Aspekte eines Atemschutzprogramms auf, ersetzen jedoch nicht nationale oder lokale Vorschriften. Wenn Sie sich bezüglich Auswahl und Handhabung der Ausrüstung nicht sicher sind, wenden Sie sich an Ihren Vorgesetzten oder an die Verkaufsstelle. Sie können auch jederzeit mit dem Technischen Kundendienst von Sundström Safety AB in Verbindung treten.

1.1 Verwendungsbereiche

Das Geblåse SR 700 kann als Alternative für Filterrespiratoren in allen Situationen verwendet werden, in denen diese empfohlen werden. Dies gilt insbesondere für schwere, warme oder langwierige Arbeiten.

Bei der Wahl von Filter und Kopfberteil sind unter

anderem folgende Faktoren zu berücksichtigen:

- Art der Verunreinigungen
 - Mögliches Vorhandensein einer explosiven Umgebung
 - Konzentrationen
 - Arbeitsbelastung
 - Zusätzlicher Schutzbedarf neben dem Atemschutz
- Die Risikoanalyse ist von einer Person mit entsprechender Ausbildung und Erfahrung in dem jeweiligen Bereich durchzuführen.

1.2 Warnungen/Begrenzungen

Warnungen

Die Ausrüstung darf nicht eingesetzt werden

- wenn das Geblåse ausgeschaltet ist. In dieser ungewöhnlichen Situation bietet die Ausrüstung keinen Schutz; zudem besteht die Gefahr der raschen Ansammlung von Kohlendioxid im Kopfberteil mit anschließendem Sauerstoffmangel.
- wenn die Umgebungsluft keinen normalen Sauerstoffgehalt aufweist.
- wenn unbekannte Verunreinigungen vorhanden sind.
- in Umgebungen, die unmittelbar lebensgefährlich und gesundheitsschädlich sind (IDLH).
- in Atmosphären mit Sauerstoff oder sauerstoffangereicherter Luft.
- wenn Sie nur schwer atmen können.
- wenn Sie den Geruch oder Geschmack von Verunreinigungen wahrnehmen.
- wenn Sie Schwindelgefühl, Übelkeit oder andere Arten von Unbehagen empfinden.

Begrenzungen

- Das Geblåse SR 700 ist stets mit zwei Partikelfiltern zu verwenden
- Bei sehr hoher Arbeitsbelastung kann in der Einatmungsphase im Kopfberteil Unterdruck entstehen, so dass Verunreinigungen eindringen können
- Bei Verwendung der Ausrüstung in Umgebungen mit hohen Windgeschwindigkeiten kann sich der Schutzfaktor verringern

- Achten Sie darauf, dass sich der Atemschlauch nicht an Gegenständen der Umgebung verfängt
- Tragen oder heben Sie die Ausrüstung nie mit dem Atemschlauch
- Die Filter dürfen nicht direkt an das Kopfberteil angeschlossen werden
- Verwenden Sie nur Originalfilter von Sundström
- Prüfen Sie sorgfältig die Kennzeichnung der Filter, die zusammen mit dem Gebläse zu verwenden sind, und achten Sie darauf, nicht die Klassifizierung gemäß EN 12941:1998 oder EN 12942:1998 mit der Klassifizierung nach anderen Standards zu verwechseln

2. Technische Spezifikation

Luftstrom

Bei Normalbetrieb mindestens 175 l/min, was dem vom Hersteller empfohlenen Mindeststrom oder MMDF entspricht. Bei Hochleistungsbetrieb bis zu 225 l/min. Die automatische Strömungsregelung des Gebläses sorgt für konstante Strömung während der gesamten Betriebszeit.

Batterie

- 14,8 V, 2,2 Ah, Lithium-Ionen
- Ladezeit ca. 2 Std.
- Lebensdauer ca. 500 Ladezyklen
- Die Batterie muss vor dem Aufladen nicht entladen werden

Betriebszeiten

Die Betriebszeiten variieren je nach Temperatur und Batterie- bzw. Filterzustand. In der nachstehenden Tabelle sind die zu erwartenden Betriebszeiten unter idealen Bedingungen aufgeführt.

Luftstrom	Luftstrom Betriebszeit
175 l/min	mehr als 7 h/6 h*
225l/min	5 h/4 h*

*SR 900 + SR 951/SR 952

Lagerfähigkeit

Die Lagerfähigkeit der Ausrüstung beträgt 5 Jahre ab Herstellungsdatum. Beachten Sie jedoch, dass die Batterie mindestens einmal im Jahr aufgeladen werden muss.

Temperaturbereiche

- Lagerungstemperatur: Abb. 3.
- Anwendungstemperatur: Abb. 4.

3. Anwendung

3.1 Auspacken

Überprüfen Sie die Ausrüstung auf Vollständigkeit anhand der Packliste sowie auf eventuelle Transportschäden.

3.2 Packliste

Abb. 1.

Nr. Teil

1. Gebläse SR 700, nackt
2. Batterie SR 701, 2,2 Ah
3. Batterieladegerät SR 713
4. Gürtel PES SR 508

5. Partikelfilter P3 R, SR 510, 2x
6. Filteradapter SR 711
7. Vorfilter SR 221, 10x
8. Vorfilterhalter
9. Strömungsmesser SR 356
10. Gebrauchsanleitung
11. Reinigungstuch SR 5226
12. Stöpselsatz

3.3 Zubehör

Abb. 2.

Nr. Teil

- | | |
|---------------------------------|----------|
| 1. Haube SR 561 | H06-5012 |
| 2. Haube SR 562 | H06-5112 |
| 3. Haube SR 520 M/L | H06-0212 |
| 3. Haube SR 520 S/M | H06-0312 |
| 4. Haube SR 530 | H06-0412 |
| 5. Schirm SR 540 | H06-0512 |
| 6. Schirm SR 570 | H06-6512 |
| 7. Vollmaske SR 200, PC-Visier | H01-1212 |
| 7. Vollmaske SR 200, Glasvisier | H01-1312 |
| 8. Halbmaske SR 900 S | H01-3012 |
| 8. Halbmaske SR 900 M | H01-3112 |
| 8. Halbmaske SR 900 L | H01-3212 |
| 9. Schweißschutzvisier SR 590 | H06-4012 |
| 10. PU-Schlauch SR 550 | T01-1016 |
| 10. Gummischlauch SR 551 | T01-1018 |
| 11. Einzelschlauch SR 951 | T01-3003 |
| 12. Doppelschlauch SR 952 | R01-3009 |
| 13. Helm mit Visier SR 580 | H06-8012 |
| 14. Stahnetzscheibe SR 336 | T01-2001 |
| 15. Aufbewahrungstasche SR 505 | T06-0102 |
| 16. Gummigürtel SR 503 | T06-0103 |
| 17. Ledergürtel SR 504 | T06-0104 |
| 18. Dichtung für Gebläse | R06-0107 |
| 19. Kopfgestell SR 552 | T06-0116 |
| 20. Partikelfilter P3 R, SR 710 | H02-1512 |

3.4 Filter

Lesen Sie die den Filtern beiliegende Gebrauchsanleitung sorgfältig durch.

Partikelfilter

Das Gebläse kann nur mit Partikelfiltern vom Typ P3 R mit den Modellnummern SR 510 (mit Filteradapter) oder SR 710 (Schutz gegen alle festen und flüssigen Partikelarten) verwendet werden.

Wichtig!

- Beim Filterwechsel sind beide Filter gleichzeitig zu ersetzen

Vorfilter

Die Vorfilter SR 221 schützen den Hauptfilter vor zu schnellem Verstopfen. Zudem schützt der Vorfilterhalter die Hauptfilter vor Handhabungsschäden.

3.5 Montage

a) Batterie

- Entfernen Sie die Batterie, und laden Sie sie auf. Abb. 5, 6, 7.

Das Ladegerät führt den Ladevorgang automatisch in drei Phasen durch. Abb. 8.

1. Orangefarbene Leuchtdiode
 2. Gelbe Leuchtdiode
 3. Grüne Leuchtdiode
- Setzen Sie die Batterie wieder ein. Abb. 9.

Warnung!

- Laden Sie die Batterie vor der vollständigen Entladung stets wieder auf
- Das Ladegerät darf nur zum Aufladen der Batterien für das Gebläse SR 700 verwendet werden
- Die Batterie darf nur mit einem Original-Ladegerät von Sundström aufgeladen werden
- Das Ladegerät ist ausschließlich zur Verwendung im Innenbereich von Gebäuden vorgesehen
- Das Ladegerät darf nicht abgedeckt sein, während es in Gebrauch ist
- Das Ladegerät muss vor Feuchtigkeit geschützt werden
- Schließen Sie niemals die Batterie kurz
- Versuchen Sie niemals, die Batterie zu zerlegen
- Setzen Sie die Batterie niemals einer offenen Flamme aus. Es besteht Explosions- bzw. Brandgefahr.

b) Gürtel

- Montieren Sie den Gürtel. Abb. 10, 11, 12.

Wichtig!

Sehen Sie sich die Illustration genau an, um zu vermeiden, dass der Gürtel verkehrt herum angebracht wird.

c) Atemschlauch

Lesen Sie die dem Kopfberteil beiliegende Gebrauchsanleitung sorgfältig durch.

Vollmaske SR 200

- Montieren Sie den Schlauch zwischen der Vollmaske SR 200 und dem Partikelfilter-Gebläse SR 700. Abb. 13, 14, 15.
- Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch gut befestigt ist.

Halbmaske SR 900:

- Montieren Sie den Schlauch zwischen der Halbmaske SR 900 und dem Gebläse SR 700. Abb. 16, 17.
- Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch gut befestigt ist

d) Partikelfilter

Es sind stets zwei Partikelfilter zu verwenden.

- Prüfen Sie, ob die Dichtungen in der Filterfassung des Gebläses richtig sitzen und intakt sind. Abb. 18.
- Wenn Sie den Partikelfilter SR 510 verwenden, lassen Sie den Filter in den Filteradapter einschnappen, ohne dabei auf die Filtermitte zu drücken
- Schrauben Sie den Filter in die Filterfassung ein, bis der Adapter an der Dichtung anliegt. Drehen Sie ca. 1/8 Umdrehung weiter, um eine gute Abdichtung zu gewährleisten. Abb. 19.

e) Vorfilter SR 221

- Montieren Sie die Vorfilter. Abb. 20, 21

f) Stöpselsatz

Der Stöpselsatz wird beim Reinigen oder Dekontaminieren des Gebläses benutzt, um das Eindringen von Wasser oder Schmutz ins Gehäuse zu vermeiden. Nehmen Sie Atemschlauch und Filter ab und setzen Sie die Stöpsel ein. Abb. 35.

3.6 Betrieb/Funktion

Anzeige

Abb. 22.

- a) Batteriesymbol, das bei geringer Ladekapazität gelb leuchtet

- b) Dreieck, das bei unterbrochenem Luftstrom oder verstopften Filtern rot leuchtet
- c) Kleines Gebläsesymbol, das bei Normalbetrieb grün leuchtet
- d) Größeres Gebläsesymbol, das bei Hochleistungsbetrieb grün leuchtet

Warnsystem/Alarmsignale

• Bei Hindernissen im Luftstrom

- ertönt ein pulsierendes Signalton.
- blinkt das rote Warndreieck auf der Anzeige.

Maßnahme: Die Arbeit sofort unterbrechen, den Bereich verlassen und die Ausrüstung prüfen.

• Bei verstopften Partikelfiltern

- ertönt ein Dauersignalton 5 Sekunden lang.
- blinkt das rote Warndreieck auf der Anzeige. Das Warndreieck blinkt ständig, während das Tonsignal im Abstand von 80 Sekunden wiederholt wird.

Maßnahme: Die Arbeit sofort unterbrechen, den Bereich verlassen und Filter wechseln.

• Wenn die Batterieleistung auf unter 5 % abgesunken ist

- wird ein Signalton zweimal im Abstand von zwei Sekunden wiederholt.
- blinkt das gelbe Batteriesymbol auf der Anzeige.

Das Batteriesymbol blinkt ständig, während die anderen Signale im Abstand von jeweils 30 Sekunden so lange wiederholt werden, bis noch etwa eine Minute bis zur vollständigen Entladung der Batterie verbleibt. Der Signalton ertönt daraufhin diskontinuierlich.

Maßnahme: Die Arbeit sofort unterbrechen, den Bereich verlassen und Batterie austauschen bzw. aufladen.

Ein- und Ausschalten

- Das Gebläse wird durch einmaliges Betätigen der Betriebsstaste eingeschaltet. Abb. 23. Die Symbole auf der Anzeige leuchten auf, und der Signalton ertönt. Das Gebläse startet in der normalen Betriebsart (175 l/min). Abb. 24.
- Mit der Betriebsstaste können Sie zwischen der normalen Betriebsart und dem Hochleistungsbetrieb (225 l/min) wechseln
- Um das Gebläse auszuschalten, halten Sie die Betriebsstaste ca. zwei Sekunden lang gedrückt

3.7 Funktionsprüfung

Die Funktionsprüfung ist vor jedem Gebrauch des Gebläses durchzuführen.

Prüfung der Mindestströmung - MMDf

- Prüfen Sie, ob das Gebläse komplett, richtig montiert, gut gereinigt und unbeschädigt ist
- Schalten Sie das Gebläse ein
- **SR 550 PU und SR 951 PU-Atemschlauch:** Platzieren Sie das Kopfberteil in den Strömungsmesser, und fassen Sie den Beutel so unten an, dass er um den Atemschlauch abdichtet
- **Gummi-Atemschlauch SR 551 und PU-Atemschlauch SR 952:** Platzieren Sie das Kopfberteil in den Strömungsmesser, und fassen Sie den Beutel so unten an, dass er um den oberen Anschluss des

Atemschlauchs abdichtet (Anschluss siehe Abb. 15).
Wichtig! Sie dürfen nicht den Gummischlauch selbst anfassen, weil dadurch die Luftströmung blockiert würde oder keine richtige Abdichtung erzielt würde. Abb. 25.

- Fassen Sie mit Ihrer anderen Hand das Strömungsmesserrohr so an, dass das Rohr vom Beutel vertikal nach oben zeigt. Abb. 26.
- Prüfen Sie die Lage der Kugel im Rohr. Sie muss in Höhe der oberen Markierung auf dem Rohr (175 l/min) oder kurz darüber schweben. Abb. 27.

Falls die Mindestströmung nicht erreicht wird, prüfen Sie, ob

- der Strömungsmesser senkrecht gehalten wird.
- die Kugel frei beweglich ist.
- der Beutel um den Schlauch herum dicht anschließt.

Prüfung der Alarmsignale

Die Ausrüstung muss warnen, wenn der Luftstrom behindert wird.

- Rufen Sie eine Unterbrechung des Luftstroms hervor, indem Sie den oberen Teil des Beutels greifen oder den Ausgang des Strömungsmessers blockieren. Abb. 28.
- Das Gebläse muss nun Alarmsignale in Form von Ton- und Lichtsignalen ausgeben
- Wenn der Luftstrom wiederhergestellt ist, werden die Alarmsignale nach 10-15 Sekunden automatisch abgeschaltet

3.8 Anlegen der Ausrüstung

- Legen Sie das Gebläse an, und stellen Sie den Gürtel so ein, dass das Gebläse sicher und bequem an der Gürtelrückseite sitzt. Abb. 29.
 - Schalten Sie das Gebläse ein
 - Legen Sie das Kopfberteil an
 - Achten Sie darauf, dass der Atemschlauch am Rücken entlang läuft und nicht verdreht ist. Abb. 29.
- Beachten Sie, dass der Schlauch bei Verwendung einer Vollmaske SR 200 um die Taille herum und an der Brust nach oben verlaufen muss. Abb. 30.
- Bei Verwendung einer Halbmaske muss der Schlauch entlang des Rückens und über die Schultern geführt werden.
- Einzelschlauch SR 951, siehe Abb. 31. Einzelschlauch SR 952, siehe Abb. 32

3.9 Abnehmen der Ausrüstung

Verlassen Sie den kontaminierten Bereich, bevor Sie die Ausrüstung abnehmen.

- Nehmen Sie das Kopfberteil ab
- Schalten Sie das Gebläse aus
- Lösen Sie den Gürtel, und nehmen Sie das Gebläse ab

Nach dem Gebrauch muss die Ausrüstung gereinigt und kontrolliert werden.

4. Wartung

Die für Reinigung und Wartung der Ausrüstung zuständige Person muss entsprechend geschult und mit dieser Art von Aufgaben gut vertraut sein.

4.1 Reinigung

Sundström Reinigungstücher SR 5226, werden für die tägliche Wartung empfohlen. Für eine gründlichere Reinigung oder Dekontamination wird wie folgt vorgegangen:

- Setzen Sie die Stöpsel ein. Siehe 3.5 f.
- Verwenden Sie einen Schwamm oder eine weiche Bürste, befeuchtet mit einer Geschirrspülmittel-Lauge o.ä.
- Spülen Sie das Gerät mit klarem Wasser nach und lassen Sie es trocknen

Achtung! Verwenden Sie niemals ein Lösungsmittel zur Reinigung.

4.2 Aufbewahrung

Bewahren Sie die Ausrüstung nach der Reinigung an einem trockenen und sauberen Ort bei Zimmertemperatur auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Der Strömungsmesser kann umgestülpt und als Aufbewahrungsbeutel für das Kopfberteil verwendet werden.

4.3 Wartungsplan

In dem nachstehenden Plan sind die Mindestanforderungen für Wartungsroutinen angegeben, um sicherzustellen, dass die Ausrüstung stets einsatzbereit ist.

	Vor Gebrauch	Nach Gebrauch	Jährlich
Sichtprüfung	•	•	
Leistungsprüfung	•		•
Reinigung		•	
Austausch der Gebläsedichtungen			•

4.4 Ersatzteile

Verwenden Sie nur Originalteile von Sundström. Nehmen Sie keine Änderungen an der Ausrüstung vor. Die Verwendung von Nicht-Originalteilen oder die Vornahme von Änderungen kann die Schutzfunktion verringern und die Produktzulassungen gefährden.

4.4.1 Austausch der Partikelfilter

Beachten Sie, dass beide Filter gleichzeitig ausgetauscht werden müssen.

- Schrauben Sie die Filter ab
- Lösen Sie die Filterhalter. Abb. 33.
- Entfernen Sie den Filteradapter vom Partikelfilter SR 510. Abb. 34.
- Tauschen Sie die Vorfilter in ihren Haltern aus. Führen Sie bei Bedarf eine Reinigung durch.
- Montieren Sie neue Filter. Siehe 3.5 d und e.

4.4.2 Austausch der Dichtungen

- Schrauben Sie die Filter heraus
- Die Dichtung weist rundum eine Nut auf und ist auf einen Flansch aufgezogen, der sich unterhalb des Gewindes an der Filterfassung befindet. Abb. 18.
- Entfernen Sie die alte Dichtung
- Ziehen Sie die neue Dichtung auf den Flansch auf. Prüfen Sie, ob die Dichtung rundum richtig sitzt.

5. Zeichenerklärung



Recyclingsymbol



Siehe Gebrauchsanleitung



INicht mit gewöhnlichem Abfall



0194

CE-Zulassung durch
INSPEC Certification Services Ltd.



Isolierungsklasse 2

6. Verbrauchte Produkte

Die Gebläseeinheit enthält eine Leiterplatte mit elektronischen Komponenten, von denen ein geringer Teil giftige Substanzen enthält. Die Batterie enthält kein Quecksilber, Cadmium oder Blei und fällt deshalb nicht unter umweltschädlichen Sondermüll. Die Kunststoffteile sind mit dem Materialcode gekennzeichnet. Damit Handhabung, Sammlung und Recycling korrekt erfolgen, sollten verschlissene Gebläse bei einem Recyclingzentrum abgeben werden, wo sie kostenlos entgegengenommen werden. In einigen Ländern können Sie alternativ dazu Ihre verschlissenen Produkte bei einer Verkaufsstelle abgeben, wenn Sie dort ein neues, gleichwertiges Produkt kaufen. Wenn

Sie die Entsorgung korrekt vornehmen, werden wertvolle Ressourcen erhalten und möglicherweise negative Auswirkungen auf die Gesundheit von Menschen vermieden. Wenden Sie sich an die lokal zuständigen Behörden, um zu erfahren, wo sich ein Recyclingzentrum in Ihrer Nähe befindet. Bei unsachgemäßer Entsorgung dieser Produkte kann ein Bußgeld verhängt werden.

7. Zulassungen

- Das Gebläse SR 700 in Kombination mit dem Schirm SR 540 oder SR 570, dem Schweißschutzvisier SR 590, dem Helm mit Visier SR 580 und den Hauben SR 520, SR 530, SR 561 oder SR 562 ist nach EN 12941:1998, Klasse TH3, zugelassen
- Das Gebläse SR 700 in Kombination mit der Vollmaske SR 200 oder der Halbmaske SR 900 ist nach EN 12942, Klasse TM3, zugelassen.
- Das Gebläse SR 700 erfüllt die Anforderungen von EN 61000-6-2 (Störfestigkeit für Industriebereiche) und 61000-6-3 (Störaussendung für Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe) und entspricht somit der EMV-Direktive 89/336/EEC

Die EU-Typenzulassung wurde von der Benannten Stelle Nr. 0194 ausgestellt.

Adresse siehe Umschlagrückseite.

Μονάδα ανεμιστήρα φίλτρου σωματιδίων SR 700

EL

1. Γενικές πληροφορίες
2. Τεχνική προδιαγραφή
3. Χρήση
4. Συντήρηση
5. Υπόμνημα συμβόλων
6. Φθαρμένα προϊόντα
7. Εγκρίσεις

1. Γενικές πληροφορίες

Το μοντέλο SR 700 είναι μονάδα ανεμιστήρα φίλτρου σωματιδίων με μπαταρία η οποία, σε συνδυασμό με το φίλτρο σωματιδίων και την καλύπτρα κεφαλής-κουκούλα, το μετωπικό περίβλημα διόπτευσης, την προσωπίδα προστασίας από συγκόλληση, μάσκα ημίσειας κάλυψης προσώπου το κράνος με μετωπικό περίβλημα διόπτευσης ή τη μάσκα πλήρους κάλυψης προσώπου, περιλαμβάνεται στα συστήματα αναπνευστικής προστασίας με ανεμιστήρα Sundström, σύμφωνα με το πρότυπο EN 12941/12942:1998.

Πριν από τη χρήση, πρέπει να διαβάσετε ενδελεχώς τις παρούσες οδηγίες χρήσης όπως και εκείνες που αφορούν το φίλτρο και την καλύπτρα κεφαλής.

Η μονάδα ανεμιστήρα εφοδιάζεται με φίλτρα και ο φιλτραρισμένος αέρας τροφοδοτεί την καλύπτρα κεφαλής μέσω αναπνευστικού σωλήνα. Ακολουθώντας τη θετική πίεση που δημιουργείται αποτρέπει την είσοδο ρύπων από το περιβάλλον στο εσωτερικό της καλύπτρας κεφαλής. Η χρήση αναπνευστικής συσκευής πρέπει να αποτελεί μέρος του προγράμματος αναπνευστικής

προστασίας. Για συμβουλές, δείτε το EN 529:2005. Οι οδηγίες που περιέχονται σε αυτά τα πρότυπα, τονίζουν τα σημαντικά στοιχεία του προγράμματος αναπνευστικής προστασίας, αλλά δεν αντικαθιστούν τους εθνικούς ή τοπικούς κανονισμούς. Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με την επιλογή και τη φροντίδα του εξοπλισμού, συμβουλευτείτε τον επίσηπο εργοστάσιο σας ή απευθυνθείτε στο σημείο πώλησης. Επίσης, είστε ασφαλώς ευπρόσδεκτοι να απευθυνθείτε στο Τμήμα Τεχνικής Εξυπηρέτησης της Sundström Safety AB.

1.1 Εφαρμογές

Το μοντέλο SR 700 μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως εναλλακτική λύση αντί των αναπνευστικών συσκευών με φίλτρο για οποιοσδήποτε συνθήκες συνιστάται η χρήση τους. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα στην περίπτωση που η εργασία είναι κοπιαστική, κάτω από συνθήκες ζέστης ή μεγάλης διάρκειας.

Όταν επιλέγετε φίλτρα και καλύπτρα κεφαλής, ορισμένοι παράγοντες που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη είναι οι παρακάτω:

- Τύποι ρύπων
- Πιθανότητα δημιουργίας εκρηκτικής ατμόσφαιρας
- Συγκεντρώσεις
- Ένταση εργασίας
- Απαιτήσεις προστασίας πέραν της συσκευής αναπνευστικής προστασίας

Η ανάλυση κινδύνου θα πρέπει να διενεργείται από άτομο με κατάλληλη εκπαίδευση και εμπειρία στο χώρο.

1.2 Προειδοποιήσεις/ Περιορισμοί

Προειδοποιήσεις

Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται στις εξής περιπτώσεις:

- Όταν η τροφοδοσία δεν είναι ενεργοποιημένη. Στη συγκεκριμένη μη φυσιολογική κατάσταση, υπάρχει κίνδυνος ταχύτατης συσσώρευσης διοξειδίου του άνθρακα και επακόλουθη έλλειψη οξυγόνου στο εσωτερικό της καλύπτρας κεφαλής, χωρίς να παρέχεται καμία προστασία.
- Όταν τα επίπεδα οξυγόνου στον αέρα του περιβάλλοντος δεν είναι κανονικά.
- Εάν οι ρύποι είναι άγνωστοι.
- Σε περιβάλλοντα άμεσα επικίνδυνα για τη ζωή και την υγεία (IDLH).
- Με οξυγόνο ή αέρα εμπλουτισμένο με οξυγόνο.
- Εάν παρατηρήσετε δυσκολία στην αναπνοή.
- Εάν μπορείτε να μυρίσετε ή να γευτείτε τους ρύπους.
- Εάν παρατηρήσετε ζάλη, ναυτία ή άλλη δυσφορία.

Περιορισμοί

- Το μοντέλο SR 700 πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα με δύο φίλτρα σωματιδίων.
- Εάν ο χρήστης εκτεθεί σε πολύ υψηλή ένταση εργασίας, ενδέχεται να παρουσιαστεί μερικό κενό στο εσωτερικό της καλύπτρας κεφαλής κατά τη φάση εισπνοής, πράγμα το οποίο εγκυμονεί κίνδυνο εισροής στο εσωτερικό της καλύπτρας κεφαλής.
- Ο συντελεστής προστασίας ενδέχεται να μειωθεί, εάν ο εξοπλισμός χρησιμοποιηθεί σε περιβάλλον με υψηλές ταχύτητες ανέμου.
- Πρέπει να γνωρίζετε ότι ο αναπνευστικός σωλήνας ενδέχεται να σχηματίσει βρόχο και να σκαλώσει σε κάποιο αντικείμενο του περιβάλλοντος.
- Ποτέ μην ανυψώνετε ή μεταφέρετε τον εξοπλισμό από τον αναπνευστικό σωλήνα.
- Τα φίλτρα δεν πρέπει να τοποθετούνται απευθείας στην καλύπτρα κεφαλής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο φίλτρα Sundström.
- Ο χρήστης πρέπει να φροντίζει να μη συγχέει τις αναγραφόμενες ενδείξεις πάνω σε ένα φίλτρο σύμφωνα με πρότυπα εκτός των EN 12941:1998 και EN 12942:1998 με την ταξινόμηση της μονάδας ανεμιστήρα SR 700, όταν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με το συγκεκριμένο φίλτρο.

2. Τεχνική προδιαγραφή

Παροχή αέρα

Στη διάρκεια συνήθους λειτουργίας, τουλάχιστον 175 l/min, που είναι η ελάχιστη συνιστώμενη ροή σχεδιασμού του κατασκευαστή (MMDF). Κατά τη διάρκεια ενισχυμένης λειτουργίας, η παροχή αέρα είναι μέχρι και 225 l/min. Το σύστημα αυτόματου ελέγχου παροχής της μονάδας ανεμιστήρα διατηρεί αυτές τις τιμές σταθερές για όλο το χρονικό διάστημα λειτουργίας.

Μπαταρία

- 14.8 V, 2.2 Ah, ιόντων λιθίου.
- Ο χρόνος φόρτισης είναι 2 ώρες περίπου.
- Η διάρκεια ζωής είναι περίπου 500 πλήρεις κύκλοι.
- Δεν απαιτείται εκφόρτιση της μπαταρίας πριν από τη φόρτιση.

Χρόνοι λειτουργίας

Οι χρόνοι λειτουργίας ενδέχεται να ποικίλλουν ανάλογα με τη θερμοκρασία και την κατάσταση της μπαταρίας και των φίλτρων.

Στον πίνακα κατωτέρω αναγράφονται οι αναμενόμενοι χρόνοι λειτουργίας υπό ιδανικές συνθήκες.

Παροχή αέρα ροή	Αναμενόμενη λειτουργίας
175 l/min	περισσότερο από 7 ώρες/6 ώρες*
225 l/min	5 ώρες/4 ώρες*

*SR 900 + SR 951/SR 952

Χρόνος αποθήκευσης

Ο χρόνος αποθήκευσης του εξοπλισμού είναι 5 έτη από την ημερομηνία κατασκευής. Πάντως, σημειώστε ότι απαιτείται φόρτιση της μπαταρίας τουλάχιστον μια φορά ετησίως.

Εύρος θερμοκρασίας

- Θερμοκρασία φύλαξης. Εικ. 3.
- Θερμοκρασία λειτουργίας. Εικ. 4.

3. Χρήση

3.1 Αφαίρεση συσκευασίας

Ελέγξτε ότι ο εξοπλισμός είναι πλήρως σύμφωνα με τη λίστα συσκευασίας και ότι δεν έχει υποστεί ζημία κατά τη μεταφορά.

3.2 Λίστα συσκευασίας

Εικ. 1.

Αρ. Εξάρτημα

1. Μονάδα ανεμιστήρα SR 700, χωρίς παρελκόμενα
2. Μπαταρία SR 701, 2,2 Ah
3. Φορτιστής μπαταρίας SR 713
4. Ζώνη PES SR 508
5. Φίλτρο σωματιδίων P3 R SR 510, 2x
6. Προσαρμογέας φίλτρου SR 711
7. Προφίλτρο SR 221, 10x
8. Συγκρατητήρας προφίλτρου
9. Μετρητής ροής SR 356
10. Οδηγίες χρήσης
11. Μανιτάκια καθαρισμού SR 5226
12. Κιτ σύνδεσης

3.3 Παρελκόμενα

Εικ. 2.

Αρ. Εξάρτημα

1. Κουκούλα SR 561 H06-5012
2. Κουκούλα SR 562 H06-5112
3. Κουκούλα SR 520 M/L H06-0212
3. Κουκούλα SR 520 S/M H06-0312
4. Κουκούλα SR 530 H06-0412
5. Προσωπίδα προστασίας SR 540 H06-0512
6. Προσωπίδα προστασίας SR 570 H06-6512
7. Μάσκα πλήρους κάλυψης προσώπου SR 200, μετωπικό περίβλημα διόπτευσης από PC H01-1212
7. Μάσκα πλήρους κάλυψης προσώπου SR 200, μετωπικό περίβλημα διόπτευσης από γυαλί H01-1312
8. Μάσκα ημίσειας κάλυψης προσώπου SR 900 S H01-3012
8. Μάσκα ημίσειας κάλυψης προσώπου SR 900 M H01-3112
8. Μάσκα ημίσειας κάλυψης προσώπου SR 900 L H01-3212
9. Προσωπίδα προστασίας από συγκόλληση SR 590 H06-4012

10. Σωλήνας PU, SR 550	T01-1216
10. Σωλήνας καουτσούκ SR 551	T01-1218
11. Σωλήνας SR 951	T01-3003
12. Διπλός σωλήνας SR 952	R01-3009
13. Κράνος με μετωπικό περιβλήμα διόπτρευσης SR 580	H06-8012
14. Δίσκος αταλάινου δικτυωτού SR 336	T01-2001
15. Σάκος φύλαξης SR 505	T06-0102
16. Ζώνη καουτσούκ SR 503	T06-0103
17. Δερμάτινη ζώνη SR 504	T06-0104
18. Παρέμβυσμα προς τον ανεμιστήρα	R06-0107
19. Ιμάντας SR 552	T06-0116
20. Φίλτρο σωματιδίων P3 R, SR 710	H02-1512

3.4 Φίλτρα

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν τα φίλτρα.

Φίλτρο σωματιδίων

Η μονάδα ανεμιστήρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με φίλτρα σωματιδίων P3 R, με αριθμό μοντέλου SR 510 με προσαρμογέα φίλτρου ή SR 710, που παρέχουν προστασία έναντι όλων των τύπων σωματιδίων, στερεών και υγρών.

Σημείωση!

- Κατά την αντικατάσταση των φίλτρων, και τα δύο πρέπει να αντικαθίστανται ταυτόχρονα.

Προφίλτρο

Τα προφίλτρα SR 221 προστατεύουν το κύριο φίλτρο από την εξαιρετικά ταχεία απόφραξη. Οι συγκρατητήρες προφίλτρου προστατεύουν επίσης τα κύρια φίλτρα έναντι ζημίας λόγω χειρισμού.

3.5 Συναρμολόγηση

α) Μπαταρία

- Αφαιρέστε και φορτίστε τη μπαταρία. Εικ. 5, 6, 7.
- Ο φορτιστής πραγματοποιεί αυτόματα φόρτιση σε τρεις φάσεις. Εικ. 8.
- 1. Πορτοκαλί LED.
- 2. Κίτρινο LED.
- 3. Πράσινο LED.
- Επανατοποθετήστε τη μπαταρία. Εικ. 9.

Προειδοποίηση!

- Να επαναφορτίσετε πάντα τη μπαταρία πριν εκφορτιστεί πλήρως.
- Ο φορτιστής μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για τη φόρτιση των μπαταριών του μοντέλου SR 700.
- Η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί μόνο με γνήσιο φορτιστή της Sundström.
- Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για χρήση εντός εσωτερικού χώρου μόνο.
- Ο φορτιστής δεν πρέπει να καλύπτεται κατά τη χρήση.
- Ο φορτιστής πρέπει να προστατεύεται έναντι της υγρασίας.
- Μη βραχυκυκλώνετε ποτέ τη μπαταρία.
- Μην επιχειρείτε ποτέ να αποσυναρμολογήσετε τη μπαταρία.
- Μην εκθέτετε ποτέ τη μπαταρία σε γυμνή φλόγα. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης/ πυρκαγιάς.

β) Ζώνη

- Συναρμολογήστε τη ζώνη. Εικ. 10, 11, 12.

Σημείωση!

Μελετήστε προσεκτικά την εικονογράφηση, ώστε να

διασφαλιστεί ότι η ζώνη δεν θα καταλήξει με το πάνω μέρος κάτω ή το μπροστινό μέρος πίσω.

γ) Αναπνευστικός σωλήνας

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν την καλύπτρα κεφαλής.

Μάσκα πλήρους κάλυψης προσώπου SR 200

- Συναρμολογήστε το σωλήνα μεταξύ της μάσκας Πλήρους κάλυψης προσώπου SR 200 και της μονάδας ανεμιστήρα του φίλτρου σωματιδίων SR 700. Εικ. 13, 14, 15.
- Ελέγξτε ότι ο σωλήνας είναι ασφαλισμένος σταθερά.

Μάσκα ημίσειας κάλυψης προσώπου SR 900:

- Συναρμολογήστε το σωλήνα μεταξύ της μάσκας ημίσειας κάλυψης προσώπου SR 900 και της μονάδας ανεμιστήρα SR 700. Εικ. 16, 17.
- Ελέγξτε ότι ο σωλήνας είναι ασφαλισμένος σταθερά.

δ) Φίλτρα σωματιδίων

Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα δύο φίλτρα.

- Ελέγξτε ότι τα παρεμβύσματα στη βάση φίλτρου της μονάδας ανεμιστήρα είναι στη θέση τους και σε καλή κατάσταση. Εικ. 18.
- Εάν χρησιμοποιείτε το φίλτρο σωματιδίων SR 510, ασφαλίστε το στον προσαρμογέα φίλτρου, χωρίς να πιέσετε στο κέντρο του φίλτρου.
- Βιδώστε το φίλτρο στη βάση φίλτρου, έως ότου ο προσαρμογέας έλθει σε επαφή με το παρέμβυσμα. Ακολουθήστε, περιεστρέψτε το κατά 1/8 της στροφής επιπλέον, ώστε να διασφαλιστεί καλή στεγανότητα. Εικ. 19.

ε) Προφίλτρα SR 221

- Συναρμολογήστε τα προφίλτρα. Εικ. 20, 21.

φ) Κιτ σύνδεσης

Το Κιτ σύνδεσης χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό ή την απολύμανση της μονάδας ανεμιστήρα και αποτρέπει την είσοδο ρύπων και νερού στο περιβλήμα του ανεμιστήρα. Αποσυνδέστε τον αναπνευστικό σωλήνα και τα φίλτρα και τοποθετήστε τα καλύμματα. Εικ. 35.

3.6 Λειτουργία/ επιδόσεις

Οθόνι

Εικ. 22.

- Σύμβολο μπαταρίας που ανάβει κίτρινο, όταν η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή.
- Τρίγωνο που ανάβει κόκκινο, εάν διακοπεί η παροχή αέρα ή επέλθει απόφραξη των φίλτρων.
- Μικρό σύμβολο ανεμιστήρα που ανάβει πράσινο στη διάρκεια κανονικής λειτουργίας.
- Μεγαλύτερο σύμβολο ανεμιστήρα που ανάβει πράσινο κατά τη διάρκεια ενισχυμένης λειτουργίας.

Σύστημα προειδοποίησης/ ενδείξεις συναγερμού

- Σε περίπτωση παρεμπόδισης της παροχής αέρα**
 - Ηχεί παλλόμενο ηχητικό σήμα.
 - Αναβοσβήνει το κόκκινο προειδοποιητικό τρίγωνο στην οθόνι.

Ενέργεια: Διακόψτε αμέσως την εργασία, απομακρυνθείτε από το χώρο και επιθεωρήστε τον εξοπλισμό.

- Σε περίπτωση απόφραξης των φίλτρων σωματιδίων**

- Ηχεί συνεχές ηχητικό σήμα διάρκειας πέντε δευτερολέπτων.

- Αναβοσβήνει το κόκκινο προειδοποιητικό τρίγωνο στην οθόνη.

Το προειδοποιητικό τρίγωνο θα αναβοσβήνει συνεχώς, ενώ το ηχητικό σήμα θα επαναλαμβάνεται κατά διαστήματα των 80 δευτερολέπτων.

Ενέργεια: Διακόψτε αμέσως την εργασία, απομακρυνθείτε από το χώρο και αντικαταστήστε το φίλτρο.

- **Εάν η ισχύς της μπαταρίας είναι κάτω από 5%.**
 - Ηχεί επαναλαμβανόμενο ηχητικό σήμα δύο φορές, σε διαστήματα των δύο δευτερολέπτων.
 - Αναβοσβήνει το κίτρινο σύμβολο μπαταρίας στην οθόνη.

Το σύμβολο μπαταρίας θα αναβοσβήνει συνεχώς, ενώ οι άλλες ενδείξεις θα επαναλαμβάνονται κατά διαστήματα των 30 δευτερολέπτων έως 1 λεπτό περίπου πριν από την πλήρη εκφόρτιση της μπαταρίας. Ακολούθως, το ηχητικό σήμα μετατρέπεται σε διαλειπόν σήμα.

Ενέργεια: Διακόψτε αμέσως την εργασία, απομακρυνθείτε από το χώρο και αντικαταστήστε/φορτίστε τη μπαταρία.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

- Ενεργοποιήστε τη μονάδα ανεμιστήρα πιέζοντας το κουμπί ελέγχου μία φορά. Εικ. 23.
Τα σύμβολα στην οθόνη θα φωτιστούν και θα ηχήσει το ηχητικό σήμα. Ο ανεμιστήρας θα ξεκινήσει σε κανονική κατάσταση λειτουργίας (175 l/min). Εικ. 24.
- Εναλλάξτε μεταξύ της κανονικής και ενισχυμένης κατάστασης λειτουργίας (225 l/min) χρησιμοποιώντας το κουμπί ελέγχου.
- Για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα ανεμιστήρα, πιέστε παρατεταμένα το κουμπί ελέγχου για δύο δευτερόλεπτα περίπου.

3.7 Έλεγχος επιδόσεων

Ο έλεγχος απόδοσης πρέπει να εκτελείται κάθε φορά, πριν από τη χρήση της μονάδας ανεμιστήρα.

Ελέγξτε την ελάχιστη ροή (MMDF)

- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα ανεμιστήρα είναι πλήρης, έχει συναρμολογηθεί κατάλληλα, έχει καθαριστεί ενδελεχώς και δεν παρουσιάζει ίχνη ζημιάς.
- Ενεργοποιήστε τη μονάδα ανεμιστήρα.
- **Ελαστικός σωλήνας SR 550 PU και αναπνευστικός σωλήνας PU SR 951:**
Τοποθετήστε την καλύπτρα κεφαλής στο εσωτερικό του μετρητή ροής και κρατήστε το κάτω μέρος του σάκου, ώστε να διασφαλιστεί καλή στεγανοποίηση γύρω από τον αναπνευστικό σωλήνα.
- **Αναπνευστικός σωλήνας από καουτσούκ SR 551 και αναπνευστικός σωλήνας PU SR 952:**
Τοποθετήστε την καλύπτρα κεφαλής στο εσωτερικό του μετρητή ροής και κρατήστε το κάτω μέρος του σάκου, ώστε να διασφαλιστεί καλή στεγανοποίηση γύρω από το πάνω προσάρτημα του αναπνευστικού σωλήνα. (Το προσάρτημα απεικονίζεται στην Εικ. 15).
Σημείωση. Δεν πρέπει να ασκείτε πίεση γύρω από τον ίδιο τον αναπνευστικό σωλήνα, επειδή αυτό θα παρεμπόδιζε την παροχή αέρα ή θα κατέληγε σε αδυναμία επίτευξης κατάλληλης στεγανότητας. Εικ. 25.
- Κρατήστε το σωλήνα του μετρητή ροής με το άλλο χέρι, ώστε ο σωλήνας να βρίσκεται σε κατακόρυφη θέση και να είναι στραμμένος προς τα πάνω, με το σάκο από κάτω. Εικ. 26.
- Διαβάστε τη θέση του σφαιριδίου εντός του σωλήνα.

Θα πρέπει να επιπλέει στην ίδια στάθμη ή ελαφρά πιο πάνω από την ένδειξη 175 l/min του σωλήνα. Εικ. 27.

Εάν δεν επιτευχθεί ελάχιστη ροή, ελέγξτε τα κάτωθι:

- ο μετρητής ροής βρίσκεται σε κατακόρυφη θέση,
- το σφαιρίδιο κινείται ελεύθερα,
- ο σάκος εφαρμόζει στεγανά γύρω από το σωλήνα.

Έλεγχος συναγερωμών

Ο εξοπλισμός έχει σχεδιαστεί ώστε να παρέχει προειδοποιητική ένδειξη, σε περίπτωση παρεμπόδισης της ροής αέρα.

- Προκαλέστε διακοπή της ροής αέρα σφίγγοντας το πάνω μέρος του σάκου ή αποκόπτοντας την εξαγωγή του μετρητή ροής. Εικ. 28.
- Ακολούθως, η μονάδα ανεμιστήρα πρέπει να εισέλθει στη φάση ενεργοποίησης συναγερωμό μέσω ηχητικών και φωτεινών σημάτων.
- Εάν επιτρέψετε την επαναφορά της ροής αέρα, οι προειδοποιητικές ενδείξεις παύουν αυτόματα μετά από 10-15 δευτερόλεπτα.

3.8 Τοποθέτηση του εξοπλισμού

- Τοποθετήστε τη μονάδα ανεμιστήρα στη μέση σας και ρυθμίστε τη ζώνη, ώστε να συγκρατείται σταθερά και άνετα στο πίσω μέρος της μέσης. Εικ. 29.
- Θέστε τον ανεμιστήρα σε λειτουργία.
- Φορέστε την καλύπτρα κεφαλής.
- Ελέγξτε ότι ο αναπνευστικός σωλήνας κατέρχεται κατά μήκος της πλάτης και δεν είναι συστραμμένος. Εικ. 29.
Σημειώστε ότι όταν χρησιμοποιείτε μάσκα πλήρους κάλυψης προσώπου SR 200, ο σωλήνας πρέπει να διέρχεται γύρω από τη μέση και να ανέρχεται κατά μήκος του θώρακα. Εικ. 30.
Όταν χρησιμοποιείται μάσκα ημίσειας κάλυψης προσώπου, ο σωλήνας πρέπει να διέρχεται κατά μήκος της πλάτης και επάνω από τους ώμους. Αναπνευστικός σωλήνας SR 951, ανατρέξτε στην εικ. 31. Αναπνευστικός σωλήνας SR 952, ανατρέξτε στην εικ.32.

3.9 Αφαίρεση του εξοπλισμού

Απομακρυνθείτε από τη μολυσμένη περιοχή πριν αφαιρέσετε τον εξοπλισμό.

- Αφαιρέστε την καλύπτρα κεφαλής.
- Απενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα.
- Απελευθερώστε τη ζώνη και αφαιρέστε τη μονάδα ανεμιστήρα.

Μετά από τη χρήση, ο εξοπλισμός πρέπει να καθαριστεί και να επιθεωρηθεί.

4. Συντήρηση

Το άτομο που είναι υπεύθυνο για τον καθαρισμό και τη συντήρηση του εξοπλισμού πρέπει να είναι κατάλληλα εκπαιδευμένο και εξοικειωμένο με αυτόν τον τύπο εργασίας.

4.1 Καθαρισμός

Για την ημερήσια φροντίδα συνιστώνται τα μη ντιλάκια καθαρισμού SR 5226 της Sundström. Για πιο ενδελεχή καθαρισμό ή απολύμανση προχωρήστε ως εξής:

- Συναρμολογήστε το κιτ σύνδεσης. Ανατρέξτε στην ενότητα 3.5 f.
 - Χρησιμοποιήστε μαλακή βούρτσα ή σφουγγάρι που έχετε υγράνει με διάλυμα νερού και απορρυπαντικού πιάτων ή κάτι παρόμοιο.
 - Ξεπλύνετε με καθαρό νερό και αφήστε να στεγνώσει.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ.** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαλυτικό για καθαρισμό.

4.2 Φύλαξη

Μετά από τον καθαρισμό, φυλάξτε τον εξοπλισμό σε καθαρό και στεγνό μέρος σε θερμοκρασία δωματίου. Αποφυγείτε την έκθεσή του σε απευθείας ηλιακό φως. Μπορείτε να γυρίσετε το μέσα έξω του μετρητή ροής και να τον χρησιμοποιήσετε ως σάκο φύλαξης για την καλύτερα κεφαλή.

4.3 Πρόγραμμα συντήρησης

Στο πρόγραμμα κατωτέρω αναγράφονται οι ελάχιστες απαιτήσεις όσον αφορά τις διαδικασίες συντήρησης, ώστε να διασφαλιστεί ότι ο εξοπλισμός θα παραμείνει πάντα σε κατάλληλη κατάσταση χρήσης.

	Πριν τη χρήση	Μετά τη χρήση	Ετησίως
Οπτικός έλεγχος	•	•	
Έλεγχος επιδόσεων	•		•
Καθαρισμός		•	
Αλλαγή παρεμβυσμάτων μονάδας ανεμιστήρα			•

4.4 Ανταλλακτικά

Να χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια εξαρτήματα Sundström. Μην τροποποιείτε τον εξοπλισμό. Η χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή τυχόν τροποποιήσεις του εξοπλισμού ενδέχεται να προκαλέσουν μείωση του βαθμού προστασίας και θα ακυρώσουν τις εγκρίσεις που φέρει το προϊόν.

4.4.1 Για να αντικαταστήσετε τα φίλτρα σωματιδίων

Να έχετε υπόψη ότι αμφότερα τα φίλτρα πρέπει να αντικαθίστανται ταυτόχρονα.

- Ξεβιδώστε τα φίλτρα.
- Ελευθερώστε τους συγκρατητήρες φίλτρων Εικ. 33.
- Αφαιρέστε τον προσαρμογέα φίλτρου από το SR 510 Εικ. 34.
- Αντικαταστήστε τα προφίλτρα εντός των συγκρατητήρων της. Καθαρίστε, εάν απαιτείται.
- Τοποθετήστε νέα φίλτρα. Δείτε 3.5 δ και ε.

4.4.2 Για να αντικαταστήσετε τα παρεμβύσματα

- Ξεβιδώστε τα φίλτρα.
- Το παρέμβυσμα διαθέτει αύλακα σε όλο το μήκος της περιφέρειάς του και τοποθετείται σε μια φλάντζα κάτω από το σπείρωμα της βάσης του φίλτρου. Εικ. 18.
- Αφαιρέστε το παλιό παρέμβυσμα.
- Τοποθετήστε το νέο παρέμβυσμα πάνω στη φλάντζα. Ελέγξτε ότι το παρέμβυσμα έχει ασφαλιστεί σε όλο το μήκος της περιφέρειάς του.

5. Υπόμνημα συμβόλων



Σύμβολο ανακύκλωσης



Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης



Όχι με συνήθη απορρίμματα



Έγκριση CE από
INSPEC Certification Services Ltd.



Κατηγορία μόνωσης 2

6. Φαρμένα προϊόντα

Η μονάδα ανεμιστήρα περιλαμβάνει πλακέτα κυκλωμάτων με ηλεκτρονικά εξαρτήματα, ένα μικρό τμήμα της οποίας αποτελείται από τοξικά υλικά. Η μπαταρία δεν περιέχει υδράργυρο κάδμιο ή μόλυβδο και δεν θεωρείται επομένως περιβαλλοντικά επικίνδυνο απόβλητο. Τα πλαστικά εξαρτήματα φέρουν σήμανση με τον κωδικό υλικού. Όσον αφορά στον κατάλληλο χειρισμό την περισυλλογή και την ανακύκλωση, οι φαρμένες μονάδες ανεμιστήρα θα πρέπει να παραδίδονται σε κέντρο ανακύκλωσης, όπου γίνονται δεκτές δωρεάν. Εναλλακτικά, σε ορισμένες χώρες, μπορείτε να παραδώσετε τα προϊόντα σας στο κατάστημα πώλησης με την προϋπόθεση ότι θα προμηθευτείτε ένα ισοδύναμο προϊόν. Εάν χειριστείτε το θέμα της απόρριψης σωστά, θα εξοικονομηθούν πολύτιμοι πόροι και πιθανόν να αποφευχθούν τυχόν αρνητικές επιπτώσεις για την ανθρώπινη υγεία. Απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τη θέση του πλησιέστερου κέντρου ανακύκλωσης. Η μη ικανοποιητική απόρριψη των συγκεκριμένων προϊόντων ενδέχεται να τιμωρείται με την επιβολή προστίμου.

7. Εγκρίσεις

- Το μοντέλο SR 700 σε συνδυασμό με την προσωπίδα προστασίας SR 540 ή SR 570, την προσωπίδα προστασίας από συγκόλληση SR 590, το κράνος με μετωπικό περίβλημα διόπτευσης SR 580, τις κουκούλες SR 520, SR 530, SR 561 ή SR 562 έχει εγκριθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 12941:1998, κατηγορία TH3.
- El SR 700 en combinación con la máscara completa SR 200 o la semimáscara SR 900 está aprobado según la norma EN 12942, clase TM3.
- Το μοντέλο SR 700 πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου EN 61000-6-2 (Ατρωσία για βιομηχανικά περιβάλλοντα) και 61000-6-3 (Εκπομπές για οικιστικά, εμπορικά και ελαφριά βιομηχανικά περιβάλλοντα), πράγμα που καθιστά τη μονάδα ανεμιστήρα σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας ΗΜΣ 89/336/ΕΟΚ.

Το πιστοποιητικό έγκρισης τύπου ΕΚ έχει εκδοθεί από το Διακοινωνμένο Όργανο 0194.

Για τη διεύθυνση, ανατρέξτε στο πίσω εξώφυλλο.

1. General information
2. Technical specification
3. Use
4. Maintenance
5. Key to symbols
6. Worn-out products
7. Approvals

1. General information

The SR 700 is a battery-powered particle filter fan unit that, together with particle filter and head top - hood, visor, welding shield, helmet with visor, half mask or full face mask - is included in the Sundström fan-assisted respiratory protective device systems conforming to EN 12941/12942:1998 and to Sundström Powered Air Purifying Respirator (PAPR) system conforming to AS/NZS 1716:2012. Before use, both these user instructions and those for the filter and head top must be carefully studied.

The fan unit is to be equipped with filters, and the filtered air is supplied through a breathing hose to the head top. The above-atmospheric pressure then generated prevents pollutants from the surroundings from penetrating into the head top. Use of a respirator must be part of a respiratory protection program. For advice see EN 529:2005 or AS/NZS 1715:2009. The guidance contained in these standards highlights important aspects of a respiratory protective device program but does not replace national or local regulations. If you feel uncertain about the selection and care of the equipment, consult your work supervisor or get in touch with the sales outlet. You are also welcome to get in touch with the Technical Service Department at Sundström Safety AB.

1.1 Applications

The SR 700 can be used as an alternative to filter respirators in all situations for which these are recommended. This applies particularly to work that is hard, warm or of long-duration.

When selecting filters and head top, the following are some of the factors that must be taken into account:

- Types of pollutants
- Possible occurrence of explosive atmosphere
- Concentrations
- Work intensity
- Protection requirements in addition to respiratory protective device

The risk analysis should be carried by a person who has suitable training and experience in the area.

1.2 Warnings/limitations

Warnings

The equipment must not be used

- In the power-off state. In this abnormal situation a rapid build-up of carbon dioxide and depletion of oxygen may occur in the head top and no protection is given.
- If the surrounding air does not have a normal oxygen content.

- If the pollutants are unknown.
- In environments that are immediately dangerous to life and health (IDLH).
- With oxygen or oxygen-enriched air.
- If you find it difficult to breathe.
- If you can smell or taste the pollutants.
- If you experience dizziness, nausea or other discomfort.

Limitations

- The SR 700 must always be used with two particle filters.
- If the user is exposed to very high work intensity, a partial vacuum may occur in the head top during the inhalation phase, which may involve the risk of leakage into the head top.
- The protection factor may be reduced if the equipment is used in surroundings in which high wind speeds occur.
- Be aware that the breathing hose might make a loop and get caught up by something in your surrounding.
- Never lift or carry the equipment by the breathing hose.
- The filters must not be fitted directly to the head top.
- Only use Sundström filters.
- The user should take care not to confuse the markings on a filter to standards other than EN 12941:1998 and EN 12942:1998 with classification of the SR 700 fan unit when used with this filter.

2. Technical specification

Air flow rate

During normal operation, the air flow rate is at least 175 l/min, which is the manufacturer's recommended minimum flow rate or MMDF. On boosted operation, the air flow rate is up to 225 l/min. The automatic flow control system of the fan unit maintains these flows constant throughout the operating time.

Battery

- 14.8 V, 2.2 Ah, lithium-ion.
- The charging time is about 2 h.
- The cycling life is about 500 full cycles.
- The battery need not be discharged before it is charged.

Operating times

The operating times may vary with the temperature, and the condition of the battery and filters.

The table below gives the expected operating times under ideal conditions.

Air flow rate	Expected operating
175 l/min	more than 7 h/6 h*
225 l/min	5 h/4 h*

*SR 900 + SR 951/SR 952



Shelf life

The equipment has a shelf life of 5 years from the date of manufacture. However, note that the battery must be charged at least once a year.

Temperature range

- Storage temperature. Fig. 3.
- Service temperature. Fig. 4.

3. Use

3.1 Unpacking

Check that the equipment is complete in accordance with the packing list and has not been damaged in transit.

3.2 Packing list

Fig. 1.

No. Part

1. Fan SR 700, bare
2. Battery SR 701, 2,2 Ah
3. Battery charger SR 713
4. Belt PES SR 508
5. Particle filter SR 510 P3 R, 2x
6. Filter adapter
7. Pre-filter SR 221, 10x
8. Pre-filter holder
9. Flow meter SR 356
10. User instructions
11. Cleaning tissue SR 5226
12. Plug kit

3.3 Accessories

Fig. 2.

No. Part

1. Hood SR 561
2. Hood SR 562
3. Hood SR 520 M/L
3. Hood SR 520 S/M
4. Hood SR 530
5. Face shield SR 540
6. Face shield SR 570
7. Full face mask SR 200, PC-visor
7. Full face mask SR 200, glass visor
8. Half mask SR 900 S
8. Half mask SR 900 M
8. Half mask SR 900 L
9. Welding shield SR 590
10. Hose SR 550
10. Hose SR 551
11. Hose SR 951
12. Twin hose SR 952
13. Helmet with Visor SR 580
14. Steel net disc SR 336
15. Storage bag SR 505
16. Leather belt SR 503
17. Rubber belt SR 504
18. Gasket to fan
19. Harness SR 552
20. Particle filter P3 R, SR 710

Ordering No.

- H06-5012
- H06-5112
- H06-0212
- H06-0312
- H06-0412
- H06-0512
- H06-6512
- H01-1212
- H01-1312
- H01-3012
- H01-3112
- H01-3212
- H06-4012
- T01-1216
- T01-1218
- T01-3003
- R01-3009
- H06-8012
- T01-2001
- T06-0102
- T06-0103
- T06-0104
- R06-0107
- T06-0116
- H02-1512

3.4 Filters

Read carefully the user instructions accompanying the filters.

Particle filter

The fan unit may be used with only particle filters P3 R (PAPR-P3), model number SR 510 with filter adapter

or SR 710, which provides protection against all types of particles, both solid and liquid.

Note!

- When filters are changed, both filters must be changed at the same time.

Pre-filter

The pre-filters SR 221 protect the main filter against excessively fast clogging. The pre-filter holders also protect the main filters against handling damage.

3.5 Assembly

a) Battery

- Remove and charge the battery. Fig. 5, 6, 7.
- The charger carries out charging automatically in three stages. Fig. 8.
1. Orange LED.
 2. Yellow LED.
 3. Green LED.
- Put the battery back. Fig. 9.

Warning!

- Always recharge the battery before it has become fully discharged.
- The charger may be used only for charging the batteries for the SR 700.
- The battery may be charged only with a genuine Sundström charger.
- The charger is designed only for use indoors.
- The charger must not be covered while it is in use.
- The charger must be protected against moisture.
- Never short circuit the battery.
- Never try to dismantle the battery.
- Never expose the battery to a naked flame. There is risk of explosion/fire.

b) Belt

- Assemble the belt. Fig. 10, 11, 12.

Note!

Study the illustrations carefully to ensure that the belt will not end up upside down or back to front.

c) Breathing hose

Read carefully the user instructions accompanying the head top.

Full face mask SR 200

- Assemble the hose between Full face mask SR 200 and particle filter fan unit SR 700. Fig. 13, 14, 15.
- Check that the hose is firmly secured.

Half mask SR 900:

- Assemble the hose between half mask SR 900 and particle filter fan unit SR 700. Fig. 16, 17.
- Check that the hose is firmly secured.

d) Particle filters

Two filters must always be used at the same time.

- Check that the gaskets in the filter mounting of the fan unit are in place and are in good condition. Fig. 18.
- If particle filter SR 510 are used, snap it on the filter adapter without pressing onto the centre of the filter.
- Screw the filter into the filter mounting so far that the adapter will be in contact with the gasket. Then turn it about 1/8 of a turn further in order to ensure a good seal. Fig. 19.

e) Pre-filters SR 221

- Assemble the pre-filters. Fig. 20, 21.

f) Plug kit

The Plug kit is used for cleaning or decontamination of the fan unit and prevents dirt and water from entering the fan housing. Disconnect the breathing hose and the filters and install the plugs. Fig. 35.

3.6 Operation/performance

Display

Fig. 22.

- a) Battery symbol that lights up with a yellow light when the battery capacity is low.
- b) Triangle that lights up with a red light if the air flow should cease or if the filters are clogged.
- c) Small fan symbol that lights up with a green light during normal operation.
- d) Bigger fan symbol that lights up with a green light during boosted operation

Warning system/alarm signals

• In the event of air flow obstructions

- A pulsating sound signal will be heard.
- The red warning triangle of the display will flash.

Action: Immediately interrupt the work, leave the area, and inspect the equipment.

• If the particle filters are clogged

- A continuous sound signal will be heard for five seconds.
- The red warning triangle in the display will flash.

The warning triangle will flash continuously, whereas the sound signal will be repeated at intervals of 80 seconds.

Action: Immediately interrupt the work, leave the area and change the filter.

• If the battery capacity is lower than 5 %

- A sound signal will be repeated twice at intervals of two seconds.
- The yellow battery symbol of the display will flash.

The battery symbol will flash continuously, whereas the other signals are repeated at intervals of 30 seconds until about one minute remains before the battery would be fully discharged. The sound signal then changes to an intermittent signal.

Action: Immediately interrupt the work, leave the area and change/charge the battery.

Start/Switch off

- Start the fan by pressing the control button once. Fig. 23.
The symbols on the display will light up and the sound signal will sound. The fan starts in normal operating status (175 l/min). Fig. 24.
- Switch between normal and boosted operating status (225 l/min) with the control button.
- To switch off the fan unit, keep the control button depressed for about two seconds.

3.7 Performance check

The performance check should be checked on every occasion before the fan unit is used.

Check of the minimum flow - MMDF

- Check that the fan unit is complete, correctly mounted, thoroughly cleaned and undamaged.
- Start the fan unit.
- **SR 550 PU and SR 951 PU breathing hose:** Place the head-top in the flow meter and grip the lower part of the bag to seal around the breathing hose.
- **SR 551 Rubber and SR 952 PU breathing hose:** Place the head-top in the flow meter and grip the lower part of the bag to seal around the upper attachment of the breathing hose. (Attachment is shown in Fig. 15). **Note. You must not grip around the rubber hose itself as this would either obstruct the air flow or cause failure to achieve a proper seal.** Fig. 25.
- Grip the flow meter tube with the other hand so that the tube points vertically upwards from the bag. Fig. 26.
- Read the position of the ball in the tube. This should hover at a level with or slightly above the upper marking on the tube, (175 l/min). Fig. 27.

If minimum flow is not achieved, check that

- the flow meter is held upright,
- the ball moves freely,
- the bag seals well around the hose.

Checking the alarms

The equipment is designed to provide a warning if the air flow is obstructed.

- Provoke an air flow stoppage by gripping the top part of the bag or by shutting off the flow meter outlet. Fig. 28.
- The fan unit should then initiate alarms by sound and light signals.
- If the air is again allowed to flow, the alarm signals will automatically cease after 10-15 seconds.

3.8 Putting the equipment on

- Take the fan unit on and adjust the belt so that the fan unit is firmly and comfortably secured at the back of your waist. Fig. 29.
- Start the fan.
- Put the head top on.
- Make sure that the breathing hose runs along your back and is not twisted. Fig. 29.

Note that when a full face mask is used, the hose should run along your waist and up along the chest. Fig. 30.

When a half mask is used, the hose should run along your back and over your shoulders. Hose SR 951, see fig. 31. Hose SR 952, see fig. 32.

3.9 Taking the equipment off

Leave the polluted area before taking the equipment off.

- Take off the head top.
 - Switch off the fan.
 - Release the belt and remove the fan unit.
- After use, the equipment must be cleaned and inspected.

4. Maintenance

The person who is responsible for cleaning and maintenance of the equipment must have suitable training and be well acquainted with work of this type.

4.1 Cleaning

Sundström cleaning tissues SR 5226 are recommended for daily care. At more thorough cleaning or decontamination - proceed as follows:

- Assemble the plug kit. See 3.5 f.
 - Use a soft brush or sponge moistened with a solution of water and dishwashing detergent or the like.
 - Rinse the equipment and leave it to dry.
- N.B.** Never use a solvent for cleaning.

4.2 Storage

After cleaning, store the equipment in a dry and clean place at room temperature. Avoid exposing it to direct sunlight. The flow meter can be turned inside out and can be used as a storage bag for the head top.

4.3 Maintenance schedule

The schedule below represents the minimum requirements for maintenance routines in order to ensure that the equipment will always be in functional condition.

	Before use	After use	Annually
Visual inspection	•	•	
Performance check	•		•
Cleaning		•	
Change of fan gaskets			•

4.4 Spare parts

Always use genuine Sundström parts. Do not modify the equipment. The use of non-genuine parts or modification of the equipment may reduce the protective function and put at risk the approvals received by the product.

4.4.1 To change the particle filters

Bear in mind that both filters must be changed at the same time.

- Unscrew the filters.
- Release the filter holders. Fig. 33.
- Remove the filter adapter from SR 510 Fig.34.
- Change the pre-filters in its holders. Clean as necessary.
- Fit new filters. See 3.5 d and e.

4.4.2 To change the gaskets

- Screw out the filters.
- The gasket has a groove all round and is fitted on a flange below the threads in the filter mounting. Fig. 18.
- Remove the old gasket.
- Fit the new gasket onto the flange. Check that the gasket is in place all round.

5. Key to symbols



Recycling symbol



See user instructions



Not with ordinary waste



CE approved by

INSPEC Certification Services Ltd.



Insulation class 2

6. Worn-out products

The fan unit contains a circuit board with electronic components, a small proportion of which comprise toxic substances. The battery contains no mercury, cadmium or lead, and is therefore not regarded as environmentally harmful waste. The plastic parts are marked with the material code. For proper handling, collection and recycling, worn-out fans should be handed in to a recycling centre, where they are accepted free of charge. In some countries, you may hand in your products as an alternative to the sales outlet if a new equivalent product is bought. If you handle the disposal correctly, valuable resources will be saved and possibly negative effects on human health will be prevented. Contact the local authorities for information on the location of your nearest recycling centre. Unsatisfactory disposal of these products may be punishable by a fine.

7. Approvals

- The SR 700 in combination with face shield SR 540 or SR 570, welding shield SR 590, helmet with Visor SR 580, hoods SR 520, SR 530, SR 561 or SR 562 is approved in accordance with EN 12941:1998, class TH3.
- The SR 700 in combination with full face mask SR 200 or half mask SR 900 is approved in accordance with EN 12942:1998, class TM3.
- The SR 700 conforms to the requirements of EN 61000-6-2 (Immunity for industrial environments) and 61000-6-3 (Emission for residential, commercial and light-industrial environments) which makes the fan conform to EMC Directive 89/336/EEC.

The EC type approval certificate has been issued by Notified Body No. 0194.

For address, see back-cover.

Australian StandardsMark

The fan SR 700 is tested and certified to comply to AS/NZS 1716:2012. The StandardsMark is issued under licence by SAI Global Certification Services Pty Limited Lic No.766 (ACN 108 716 669) ("SAI Global").

Ventilador con filtro de partículas SR 700

1. Información general
2. Especificaciones técnicas
3. Uso
4. Mantenimiento
5. Significado de los símbolos
6. Eliminación del producto
7. Homologaciones

1. Información general

El SR 700 es un ventilador con filtro de partículas alimentado con batería que, junto con el filtro de partículas y la pantalla de la cabeza (capucha, visera, pantalla de soldadura, casco con visera, semimáscara o máscara completa), se incluye en los sistemas protectores de respiración asistida por ventilador de Sundström, de conformidad con la norma EN 12941/12942:1998.

Antes de utilizarse, deben leerse atentamente tanto las instrucciones de uso del filtro como las de la pantalla de cabeza.

El ventilador debe equiparse con filtros. El aire filtrado se suministra a través de una manguera de respiración conectada a la pantalla de cabeza. La presión atmosférica que se genera evita que penetren los contaminantes circundantes en la pantalla de cabeza. Todo programa de protección respiratoria debe utilizar un respirador. Si desea más información, consulte EN 529:2005. Las pautas contenidas en estas normas subrayan aspectos importantes de un programa de protección respiratoria, si bien no sustituyen a las normas nacionales o locales. Si no está seguro de la elección y el mantenimiento del equipamiento, consulte con su supervisor o póngase en contacto con el distribuidor. Le invitamos igualmente a ponerse en contacto con el Servicio Técnico de Sundström Safety AB.

1.1 Aplicaciones

El SR 700 puede utilizarse como alternativa a los respiradores con filtro en cualquier situación en que estos estén indicados. Esto se aplica especialmente a trabajos difíciles, en ambientes cálidos o de larga duración.

A la hora de seleccionar los filtros y pantalla de cabeza, deben tenerse en cuenta los siguientes factores:

- tipo de contaminante,
- posibilidad de atmósfera explosiva,
- concentraciones,
- intensidad de trabajo,
- requisitos de protección adicionales al dispositivo de protección respiratoria.

Una persona con la formación y experiencia adecuadas al ámbito concreto deber realizar un análisis de riesgos.

1.2 Advertencias y limitaciones

Advertencias

El equipo no debe utilizarse

- con la corriente desconectada; en esta situación anormal, puede darse una acumulación de dióxido de carbono y un agotamiento del oxígeno en la pantalla de cabeza, por lo que no habría ninguna protección,
- si el aire circundante no tiene un contenido normal de oxígeno,
- si no se conocen los contaminantes,
- en entornos que comporten una amenaza inmediata de muerte y a la salud (IDLH),
- con oxígeno o aire enriquecido con oxígeno,
- si tiene dificultades para respirar,
- si se nota olor o sabor de sustancias contaminantes,
- si se sienten mareos, náuseas u otras molestias.

Limitaciones

- el SR 700 debe utilizarse siempre con dos filtros de partículas,
- si el usuario está expuesto a una intensidad de trabajo muy alta, puede producirse un vacío parcial en la pantalla de cabeza durante la fase de inhalación, lo que podría implicar un riesgo de fugas en la pantalla,
- el factor de protección puede verse reducido si el equipo se usa en entornos en los que el viento sopla a gran velocidad,
- preste atención a la manguera de respiración, pues puede enredarse en cualquier objeto del alrededor,
- nunca levante o lleve equipos sujetos a la manguera de respiración,
- los filtros no deben colocarse directamente en la pantalla de cabeza,
- utilice únicamente filtros Sundström,
- el usuario debe tener cuidado de no confundir las marcas del filtro, que deben ser EN 12941:1998 y EN 12942:1998 con la clasificación del ventilador SR 700 al utilizarlo con este filtro.

2. Especificaciones técnicas

Caudal de aire

En condiciones normales de funcionamiento, el caudal de aire es de al menos 175 l/min (que es el caudal mínimo recomendado por el fabricante, MMDF). En funcionamiento a potencia alta, el caudal de aire es de hasta 225 l/min. El sistema de control de caudal automático del ventilador mantiene dichos caudales constantes durante el tiempo de funcionamiento.

Batería

- de iones de litio; 14,8 V, 2,2 Ah
- El tiempo de carga es de unas dos horas.
- La vida útil es de unos 500 ciclos completos.
- No es necesario descargar la batería antes de cargarla.

Tiempos de funcionamiento

Los tiempos de funcionamiento pueden variar con la temperatura, el estado de la batería y los filtros. La siguiente tabla indica los tiempos de funcionamiento previstos en condiciones ideales.

Caudal de aire	Funcionamiento previsto
175 l/min	más de 7 h/6 h*
225l/min	5 h/4 h*

*SR 900 + SR 951/SR 952

Vida útil

El equipo tiene una vida útil de 5 años a partir de su fecha de fabricación. Sin embargo, tenga en cuenta que la batería debe cargarse al menos una vez al año.

Intervalo de temperaturas

- Temperatura de almacenamiento. Fig. 3.
- Temperatura de servicio. Fig. 4.

3. Uso

3.1 Desembalaje

Compruebe que el embalaje contiene el equipo completo según se indica en la lista y que no se ha dañado durante el transporte.

3.2 Lista de contenido

Fig. 1.

N.º de pieza

1. Ventilador SR 700, sin accesorios
2. Batería SR 701, 2,2 Ah
3. Cargador de batería SR 713
4. Cinturón PES SR 508
5. P3 R Filtro de partículas SR 510, 2 unidades
6. Adaptador de filtro SR 711
7. Prefiltro SR 221, 10 unidades
8. Soporte del prefiltro
9. Flujómetro SR 356
10. Instrucciones de uso
11. Servilleta de limpieza SR 5226
12. Kit de enchufado

3.3 Accesorios

Fig. 2.

N.º de pieza

1. Capucha SR 561 H06-5012
2. Capucha SR 562 H06-5112
3. Capucha SR 520 M/L H06-0212
4. Capucha SR 520 S/M H06-0312
5. Capucha SR 530 H06-0412
6. Pantalla de cabeza SR 540 H06-0512
6. Pantalla de cabeza SR 570 H06-6512
7. Careta completa SR 200 visera PC H01-1212
7. Careta completa SR 200, visera de cristal H01-3012
8. Semimáscara SR 900 S H01-3112
8. Semimáscara SR 900 M H01-3212
8. Semimáscara SR 900 L H01-1312
9. Pantalla de soldadura SR 590 H06-4012
10. Manguera PU SR 550 T01-1216
10. Manguera de goma SR 551 T01-1218
11. Manguera SR 951 T01-3003
12. Manguera doble SR 952 R01-3009
13. Casco con visera SR 580 H06-8012
14. Disco de malla de acero SR 336 T01-2001

15. Bolsa de almacenamiento SR 505 T06-0102
16. Correa de caucho SR 503 T06-0103
17. Correa de cuero SR 504 T06-0104
18. Junta para ventilador R06-0107
19. Arnés SR 552 T06-0116
20. Filtro de partículas P3 R, SR 710 H02-1512

3.4 Filtros

Lea atentamente las instrucciones de uso de los filtros.

Filtro de partículas

El ventilador puede utilizarse únicamente con filtros de partículas P3 R, modelo número SR 510 con adaptador de filtro o SR 710, que ofrecen protección frente a todo tipo de partículas, tanto sólidas como líquidas.

Nota

- Cuando se cambien los filtros, deben cambiarse ambos filtros a la vez.

Prefiltro

Los prefiltros SR 221 previenen que el filtro principal se atasque demasiado rápido. Los soportes del prefiltro protegen también los filtros principales de daños durante la manipulación.

3.5 Montaje

a) Batería

- Quite la batería y cárguela. Fig. 5, 6, 7.
- El cargador carga la batería automáticamente en tres fases. Fig. 8.

1. LED naranja.
 2. LED amarillo.
 3. LED verde.
- Vuelva a colocar la batería. Fig. 9.

Advertencia

- Recargue siempre la batería antes de que se descargue por completo.
- El cargador solo puede utilizarse para cargar las baterías del SR 700.
- La batería solo puede cargarse con un cargador original Sundström.
- El cargador está diseñado solo para uso en interiores.
- No cubra el cargador mientras esté en uso.
- El cargador debe protegerse de la humedad.
- No cortocircuite nunca la batería.
- No intente desmontar nunca la batería.
- No exponga nunca la batería a un fuego abierto. Puede explotar o incendiarse.

b) Correa

- Monte la correa. Fig. 10, 11, 12.

Nota

Estudie con atención las ilustraciones para asegurarse de no colocar la correa del revés o con la parte posterior delante.

c) Manguera de respiración

Lea atentamente las instrucciones de uso de la pantalla de cabeza.

Máscara completa SR 200

- Coloque la manguera entre la máscara completa SR 200 y el ventilador con filtro de partículas SR 700. Fig. 13, 14, 15.
- Compruebe que la manguera está firmemente sujeta.

Semimáscara SR 900:

- Coloque la manguera entre la semimáscara SR 900 y el ventilador SR 700. Fig. 16, 17.
- Compruebe que la manguera esté firmemente sujeta.

d) Filtros de partículas

Deben utilizarse siempre dos filtros de manera simultánea.

- Compruebe que las juntas del filtro del ventilador estén bien colocadas y en buen estado. Fig. 18.
- Si usa el filtro de partículas SR 510, encájelo en el adaptador del filtro sin presionar en el centro del filtro.
- Enrosque el filtro en la montura del filtro hasta que el adaptador quede tocando la junta. A continuación, gírelo 1/8 de vuelta más para asegurar un sellado óptimo. Fig. 19.

e) Prefiltros SR 221

- Monte los prefiltros. Fig. 20, 21

f) Kit de enchufado

El kit de enchufado se utiliza para limpiar o descontaminar el ventilador y evita que entre suciedad y agua en la carcasa del ventilador.

Desconecte la manguera de respiración y los filtros y coloque los tapones. Fig. 35.

3.6 Funcionamiento y rendimiento

Pantalla

Fig. 22.

- a) Símbolo amarillo de la batería que se enciende cuando la carga es baja.
- b) Triángulo rojo que se enciende cuando se interrumpe el caudal de aire o se atascan los filtros.
- c) Símbolo de ventilador pequeño verde que se enciende durante el funcionamiento normal.
- d) Símbolo de ventilador grande verde que se enciende en funcionamiento a potencia alta.

Sistema de emergencia / señales de alarma

• En caso de obstrucciones del caudal de aire

- se oír una señal sonora intermitente,
- parpadeará el triángulo rojo de emergencia en la pantalla.

Acción: interrumpa el funcionamiento inmediatamente; abandone la zona y revise el equipo.

• Si los filtros de partículas se atascan

- se oír una señal sonora continua durante cinco segundos,
- parpadeará el triángulo rojo de alarma en la pantalla.

El triángulo de alarma parpadeará de forma continua, mientras que la señal sonora se repetirá a intervalos de 80 segundos.

Acción: interrumpa inmediatamente el uso; abandone la zona y cambie el filtro.

• Si la carga de la batería está por debajo del 5 %

- se oír una señal sonora doble cada dos segundos,
- parpadeará el símbolo amarillo de la batería en la pantalla.

El símbolo de la batería parpadeará de manera continua, mientras que el resto de señales se repetirán cada 30 segundos hasta que quede aproximadamente un minuto antes de que se descargue por completo la batería. La señal sonora se convertirá entonces en una señal intermitente.

Acción: interrumpa inmediatamente el uso; abandone la zona y cambie o cargue la batería.

Encendido y apagado

- Encienda el ventilador pulsando una vez el botón de control. Fig. 23.

Los símbolos de la pantalla se encenderán y sonará la señal acústica. El ventilador se encenderá en funcionamiento normal (175 l/min). Fig. 24.

- Cambie entre el modo de funcionamiento normal y el modo de potencia alta (225 l/min) mediante el botón de control.
- Para apagar el ventilador, mantenga pulsado el botón de control durante unos dos segundos.

3.7 Comprobación del funcionamiento

El funcionamiento debe revisarse siempre, antes de utilizar el ventilador.

Comprobación del caudal mínimo (MMDF)

- Compruebe que el ventilador está completo, correctamente montado, bien limpio y sin daños.
- Encienda el ventilador.
- **Manguera de respiración de PU SR 550 y de PU SR 951:**

Coloque la pantalla de cabeza en el flujómetro y agarre la parte inferior de la bolsa para sujetarla en torno a la manguera de respiración.

- **Manguera de respiración de caucho SR 551 y de PU SR 952:**

Coloque la pantalla de cabeza en el flujómetro y agarre la parte inferior de la bolsa para colocarla en torno al adaptador superior de la manguera de respiración. (El adaptador se muestra en la Fig. 15.)

Nota. No oprima la goma misma de la manguera, ya que obstruiría el caudal de aire o causaría fallos en el sellado. Fig. 25.

- Agarre el tubo del flujómetro con la otra mano de manera que el tubo apunte verticalmente hacia arriba desde la bolsa. Fig. 26.
- Vigile la posición de la bola del tubo. Esta debería quedar suspendida en un nivel igual o ligeramente superior a la marca del tubo (175 l/min). Fig. 27.

Si no se alcanza el caudal mínimo, compruebe que

- el flujómetro se mantenga derecho,
- que la bola se mueva libremente,
- que la bolsa esté bien cerrada en torno a la manguera.

Comprobación de las alarmas

El equipo está diseñado para emitir una alarma cuando se obstruya el caudal de aire.

- Provoque una interrupción del caudal de aire presionando la parte superior de la bolsa o cerrando la salida del flujómetro. Fig. 28.
- El ventilador debería emitir señales luminosas y acústicas.
- Si el aire vuelve al caudal, las señales de alarma cesarán automáticamente tras 10-15 segundos.

3.8 Encendido del equipo

- Colóquese el ventilador y ajuste la correa de forma que el ventilador quede sujeto de forma firme y cómoda detrás de su cintura. Fig. 29.
- Encienda el ventilador.
- Colóquese la pantalla de cabeza.
- Asegúrese de que la manguera de respiración caiga por su espalda sin enredarse. Fig. 29.

Tenga en cuenta que cuando se utiliza una máscara completa SR 200, la manguera debe ir a lo largo de su cintura y subir por su pecho. Fig. 30.

Cuando se utiliza una semimáscara, la manguera deberá colocarse por la espalda y sobre los hombros. Manguera SR 951, consulte la fig. 31. Manguera SR 952, consulte la fig. 32.

3.9 Retirada del equipo

Salga de la zona contaminada antes de quitarse el equipo.

- Qúitese la pantalla de cabeza.
- Desconecte el ventilador.
- Suelte la correa y retire el ventilador.

Después de usarlo, el equipo debe limpiarse y revisarse.

4. Mantenimiento

La persona responsable de la limpieza y mantenimiento del equipo debe contar con la formación adecuada y estar familiarizada con este tipo de trabajo.

4.1 Limpieza

Para el cuidado diario se recomienda el uso de las servilletas de limpieza Sundström SR 5226. Para una limpieza o descontaminación más intensiva, siga el siguiente procedimiento:

- Coloque el kit de enchufado. Consulte el apartado 3.5 f.
- Utilice un cepillo suave o una esponja humedecidos con agua con detergente lavavajillas o similar.
- Enjuague el equipo y deje que se seque.

Nota: No utilice nunca disolventes para limpiar el equipo.

4.2 Almacenamiento

Una vez limpio, guarde el equipo en un lugar seco y limpio, a temperatura ambiente. Evite la exposición directa al sol. El flujómetro puede darse la vuelta y utilizarse como bolsa de almacenamiento para la pantalla de cabeza.

4.3 Plan de mantenimiento

El plan recoge los requisitos de mantenimiento mínimos para garantizar que el equipo esté siempre en perfectas condiciones de uso.

	Antes del uso	Después del us	Anualment
Inspección visual	•	•	
Comprobación del funcionamiento	•		•
Limpieza		•	
Cambio de las juntas del ventilador			•

4.4 Piezas de repuesto

Utilice siempre piezas originales Sundström. No haga modificaciones en el equipo. El uso de piezas no originales o las modificaciones del equipo pueden mermar su función protectora y poner en riesgo las homologaciones.

4.4.1 Cambio de los filtros de partículas

Tenga en cuenta que deberá cambiar los dos filtros al mismo tiempo.

- Desenrosque los filtros.
- Suelte los soportes de los filtros. Fig. 33.
- Quite el adaptador del filtro del SR 510 Fig. 34.
- Cambie los prefiltros de sus soportes. Límpielos si fuera necesario.
- Coloque los nuevos filtros. Véanse los apartados d y e del punto 3.5.

4.4.2 Cambio de juntas

- Desenrosque y saque los filtros.
- La junta tiene una ranura alrededor y está encajada en una brida por debajo de las roscas de la montura del filtro. Fig. 18.
- Quite la junta vieja.
- Coloque la nueva junta en la brida. Compruebe que la junta queda bien colocada a todo alrededor.

5. Significado de los símbolos



Símbolo de reciclaje



Véanse las instrucciones de uso



No eliminar con los desechos domésticos



Homologación CE otorgada por INSPEC Certification Services Ltd



Clase de aislamiento 2

6. Eliminación del producto

El ventilador contiene una placa de circuito con componentes electrónicos, de los cuales, una mínima proporción contienen sustancias tóxicas. La batería no contiene mercurio, cadmio ni plomo, por lo que no se considera un residuo nocivo para el medio ambiente. Las piezas de plástico van marcadas con el código del material. Para una manipulación, recogida y reciclado correctos, los ventiladores gastados deben llevarse a un centro de reciclaje, donde los recogerán sin ningún cargo. En algunos países, puede entregar sus productos en el punto de venta al comprar un nuevo equipo. Si se deshace correctamente del aparato, contribuirá a economizar recursos y evitará efectos nocivos para la salud humana. Póngase en contacto con las autoridades locales, que le informarán sobre su punto de reciclaje más próximo. La incorrecta eliminación de estos productos puede penalizarse con multas.

7. Homologaciones

- El SR 700 en combinación con la pantalla facial SR 540 o SR 570, pantalla de soldadura SR 590, casco con visera SR 580, capuchas SR 520, SR 530, SR 561 o SR 562 cumple la norma EN 12941:1998, clase TH3.
- El SR 700 en combinación con la máscara completa SR 200 o la semimáscara SR 900 está aprobado según la norma EN 12942, clase TM3.
- El SR 700 cumple con las exigencias de la norma EN 61000-6-2 (inmunidad en entornos industriales) y 61000-6-3 (emisiones en entornos residenciales, comerciales y de industrias ligeras), en virtud de las cuales el ventilador se ajusta a la Directiva 89/336/CEE sobre compatibilidad electromagnética.

El certificado de homologación CE ha sido emitido por el Organismo de certificación N.º 0194.
Consulte la dirección en la cubierta posterior.

ET

Osakeste filtriga respiraator SR 700

1. Üldine teave
2. Tehnilised andmed
3. Kasutamine
4. Hooldamine
5. Sümbolite selgitus
6. Kasutuskõlbmatuks muutunud tooted
7. Heakskiidud

1. Üldine teave

SR 700 on akutoitel töötav osakeste filtriga respiraator, mis kuulub koos osakeste filtri ja peakaitsmega (kaitsemaski, visiiri, keevitusmaski, visiiriga kiivri, poolmask või täismaskiga) Sundströmi respiraatoritega varustatud hingamissüsteemide kaitseadmete hulka, mis vastavad standardile EN 12941 / EN 12942:1998. Enne kasutamist tutvuge hoolikalt nii käesolevate juhiste kui ka filtrite ja peakaitsme kasutusjuhenditega. Respiraator tuleb varustada filtritega ja filtreeritud õhk juhitakse läbi hingamisvooliku peakaitsemesse. Tekkiv ülerõhk takistab ümbritsevate saasteainete sattumist peakaitsemesse. Respiraatori kasutamine peab olema osa hingamiskaitseprogrammist. Lisateavet leiate standardist EN 529:2005. Nendes standardites sisalduvad nõuanded toovad esile hingamisteede kaitseadmete programmi tähtsaid punkte, kuid ei asenda riiklikke ega kohalikke õigusnorme. Kui te ei ole kindel õige seadme valikus ja selle hooldamises, pöörduge töandja või müügiesindaja poole. Samuti võite pöörduda Sundström Safety AB tehnikaosakonna poole.

1.1 Kasutamine

SR 700 respiraatorit võib kasutada filtreerivate kaitsevahendite alternatiivina kõikides olukordades, kus neid soovitakse kasutada. Seda eriti olukordades, kus kasutaja teeb rasket tööd, ümbritseva keskkonna temperatuur on kõrge või töö on pikaajaline. Filtrite ja peakaitsme valikul arvestage järgmistest teguritest:

- saasteainete tüübid;
- plahvatusohtlike tingimuste võimalik teke;

- kontsentratsioonid;
- töö intensiivsus;
- kaitseõuded lisaks hingamisteede kaitseadmele. Riskianalüüsi saab läbi viia inimene, kellel on pädev väljaõpe ja vastavad kogemused.

1.2 Hoiatused/piirangud

Hoiatused

Vahendit ei tohi kasutada:

- väljalülitatud olekus. Selles ebanormaalses olukorras võib peakaitsemesse kiirelt koguneda süsihappegaasi, hapnik saab otsa ja edasine kaitse puudub;
- kui ümbritseva keskkonna õhus ei ole tavapärasest koguses hapnikku;
- kui on tegemist tundmatute saasteainetega;
- vahetult elule ja tervisele ohtliku saasteaine kontsentratsiooniga (IDLH) keskkondades;
- hapnikuga või hapnikuga rikastatud õhuga;
- kui hingamine on raskendatud;
- kui tunnete saasteainete lõhna või maitset;
- kui tunnete peapööritust, iiveldust või muud ebamugavustunnet.

Piirangud

- SR 700 respiraatorit tuleb alati kasutada kahe osakeste filtriga.
- Suure intensiivsusega töö korral võib sissehingamisfaasi tipus esineda osalist vaakumit ja ümbritsevast keskkonnast pärinevad saasteained võivad sattuda kaitsemaski.
- Seadme kasutamisel suure tuulega võib selle kaitsevõime väheneda.
- Pidage meeles, et hingamisvoolik võib keerduda ja millegi taha kinni jääda.
- Keelatud on seadme tõstmine ja kandmine hingamisvoolikust kinni hoides.???
- Filtreid ei tohi ühendada vahetult peakaitsemega.
- Kasutage ainult Sundströmi filtreid.
- Kasutaja ei tohiks segamini ajada filtrite markeeringut. SR 700 respiraatoriga tohib kasutada ainult EN 12941:1998 ja EN 12942:1998 markeeringuga filtreid.

2. Tehnilised andmed

Õhuvoolu kiirus

Normaalse talitluse ajal on õhuvoolu kiirus minimaalselt 175 l/min, mis on ka tootja poolt soovitatud õhuvoolu minimaalne kiirus ehk MMDF. Võimendatud talitluse korral on õhuvoolu kuni 225 l/min. Respiraatori õhuvoolu automaatkontrollisüsteem hoiab õhuvoolu kiirust püsivana kogu tööaja jooksul.

Aku

- 14,8 V, 2,2 Ah, liitium-ioonaku.
- Laadimisaeg umbes 2 tundi.
- Aku kestab umbes 500 täistsükli.
- Enne laadimist ei ole vaja akut tühjaks laadida.

Tööajad

Tööajad võivad sõltuda temperatuurist, aku seisukor-
rast ja filtritest.

Järgmises tabelis on toodud eeldatavad tööajad
ideaalsete töötingimuste korral.

Õhuvoolu kiirus	Eeldatav tööaeg
175 l/min	üle 7 h/6 h*
225 l/min	5 h/4 h*

*SR 900 + SR 951/SR 952

Kõlblikkusaeg

Vahendi kõlblikkusaeg on viis aastat alates valmistamis-
kuupäevast. Kuid pidage meeles, et akut tuleb laadida
vähemalt kord aastas.

Temperatuurivahemik

- Hoiustamistemperatuur. Joon. 3.
- Kasutamistemperatuur. Joon. 4.

3. Kasutamine

3.1 Lahtipakkimine

Kontrollige, et vahendikomplekt oleks täielikult
vastavuses pakkelehega ning veenduge, et transporti-
misel pole tekkinud vigastusi.

3.2 Pakkeleht

Joon. 1.

Nr Osa

1. Respiraator SR 700, ilma lisaseadmeteta
2. Aku SR 701, 2,2 Ah
3. Akulaadija SR 713
4. Vöö PES SR 508
5. P3 R osakeste filter SR 510, 2x
6. Filtri adapter SR 711
7. Eelfilter SR 221, 10x
8. Eelfiltri hoidik
9. Voolumõõtur SR 356
10. Kasutusjuhend
11. Puhastuslapp SR 5226
12. Tropicomplekt

3.3 Lisavarustus

Joon. 2.

Nr Osa

- | | |
|--------------------------|----------|
| 1. Kaitsemask SR 561 | H06-5012 |
| 2. Kaitsemask SR 562 | H06-5112 |
| 3. Kaitsemask SR 520 M/L | H06-0212 |
| 3. Kaitsemask SR 520 S/M | H06-0312 |
| 4. Kaitsemask SR 530 | H06-0412 |

- | | |
|--|----------|
| 5. Näomask SR 540 | H06-0512 |
| 6. Näomask SR 570 | H06-6512 |
| 7. SR 200 täisnäomask koos
polükarbonaadist visiriiga | H01-1212 |
| 7. SR 200 täisnäomask koos
klaasvisiriiga | H01-1312 |
| 8. Poolmask SR 900 S | H01-3012 |
| 8. Poolmask SR 900 M | H01-3112 |
| 8. Poolmask SR 900 L | H01-3212 |
| 9. Keevitumask SR 590 | H06-4012 |
| 10. Polüuretaanist voolik SR 550 | T01-1216 |
| 10. Kummivoolik SR 551 | T01-1218 |
| 11. Voolik SR 951 | T01-3003 |
| 12. Topeltvoolik SR 952 | R01-3009 |
| 13. SR 580 visiriiga kiiver | H06-8012 |
| 14. Terasvõrgust ketas SR 336 | T01-2001 |
| 15. Hoiukott SR 505 | T06-0102 |
| 16. Kummivöö SR 503 | T06-0103 |
| 17. Nahkvöö SR 504 | T06-0104 |
| 18. Respiraatori tihend | R06-0107 |
| 19. Rihm SR 552 | T06-0116 |
| 20. Osakeste filter P3 R, SR 710 | H02-1512 |

3.4 Filtrid

Lugege hoolikalt filtrite kasutusjuhendeid.

Osakeste filter

Respiraatorit või kasutada ainult koos osakeste filtritega
P3 R, mille mudeli number on kas SR 510 (koos filtri
adapteriga) või SR 710, mis kaitseb kõikide (nii tahkete
kui vedelate) osakeste eest.

Märkus!

- Filtrite vahetamisel tuleb mõlemad filtrid vahetada
üheaegselt.

Eelfilter

Eelfiltrid SR 221 kaitsevad põhifiltrit liialt kiire
ummistumise eest. Lisaks kaitsevad eelfiltri hoidikud
põhifiltreid käsitsemiskahjustuste eest.

3.5 Kokkupanek

a) Aku

- Eemaldage aku ja laadige seda. Joon. 5, 6, 7.
- Laadija laeb automaatselt kolmes etapis. Joon. 8.
1. Oranž valgusdiod.
 2. Kollane valgusdiod.
 3. Roheline valgusdiod.
- Pange aku oma kohale tagasi. Joon. 9.

Hoiatus!

- Laadige alati aku enne, kui see on täielikult
tühjenenud.
- Laadijat võib kasutada ainult osakeste filtriga
respiraatori SR 700 akude laadimiseks.
- Akut on lubatud laadida ainult Sundströmi
originaallaadijaga.
- Laadija on mõeldud ainult siseruumides
kasutamiseks.
- Laadijat ei tohi kasutamise ajal millegagi katta.
- Laadijat tuleb kaitsta niiskuse eest.
- Vältige lühise tekkimist akus.
- Aku avamine on keelatud.
- Aku jätmise lahtise tule mõjupiirkonda on keelatud.
Plahvatuse/tulekahju oht.

b) Vöö

- Pange vöö kokku. Joon. 10, 11, 12.

Märkus!

Vaadake hoolikalt juuresolevaid illustatsioone ja

kontrollige, et vöö ei ole tagurpidi või tagumine osa ei ole ees.

c) Hingamisvoolik

Lugege hoolikalt peakaitse kasutusjuhendeid.

Täismask SR 200

- Ühendage vooliku abil täismask SR 200 ja osakeste filtriga respiraator SR 700. Joon. 13, 14, 15.
- Veenduge, et voolik on tugevalt kinni.

SR 900 poolmask:

- Ühendage vooliku abil poolmask SR 900 ja respiraator SR 700. Joonised 16 ja 17.
- Veenduge, et voolik on tugevalt kinni.

d) Osakeste filtrid

Kasutage alati samaaegselt kahte filtrit.

- Kontrollige, et respiraatori filtripaigaldise tihendid on oma kohal ja heas seisukorras. Joon. 18.
- Kui kasutate osakeste filtrit SR 510, lükake see filtri adapterisse ilma filtri keskkohale surumata.
- Keerake filter nii kaugele filtripaigaldisse, et adapter puutuks vastu tihendit. Seejärel keerake seda veel umbes 1/8 pööret, et saavutada tihe ühendus. Joon. 19.

e) Eelfiltrid SR 221

- Pange eelfiltrid kokku. Joon. 20, 21.

f) Tropikomplekt

Tropikomplekti kasutatakse respiraatori puhastamiseks ja saastest tühendamiseks ning see hoiab ära mustuse ja vee tungimise respiraatori korpusesse.

Võtke hingamisvoolik ja filtrid lahti ja paigaldage tropid. Joon. 35.

3.6 Kasutamine/tööomadused

Näidik

Joon. 22.

- Aku sümboli kollane signaallamp süttib, kui aku tühjeneb.
- Kolmnurkne sümbol punase signaallambiga süttib, kui õhuvool katkeb või kui filtrid on ummistunud.
- Väikese respiraatori sümbol rohelise signaallambiga süttib tavalise talitluse ajal.
- Suurema respiraatori sümbol rohelise signaallambiga süttib võimendatud talitluse ajal.

Hoiatussüsteem/häiresignaamid

- Õhuvoolu häire korral
 - kostub pulseeriv helisignaali.
 - Näidikul asuv punane hoiatuskolmnurk hakkab vilkuma.

Tegevus: katkestage koheselt töö, lahkuge tööalalt ja kontrollige kaitseseade üle.

- Kui osakeste filtrid on ummistunud,
 - kostub 5 sekundi jooksul püsiv helisignaali.
 - Näidikul asuv punane hoiatuskolmnurk hakkab vilkuma.

Hoiatuskolmnurk jääb vilkuma, samas kui helisignaamid korduvad 80-sekundiliste intervallidega.

Tegevus: katkestage koheselt töö, lahkuge tööalalt ja vahetage filter.

- Kui aku võimsus on alla 5%,
 - kostub kaks korda helisignaali, mida korratakse kahesekundiliste intervallidega.

- Näidikul asuv aku kollane sümbol hakkab vilkuma.

Aku sümbol jääb vilkuma, samas kui muud signaalid korduvad 30-sekundiliste intervallidega, kuni aku täieliku tühenemiseni jääb umbes üks minut. Seejärel muutub helisignaali katkendlikuks.

Tegevus: katkestage koheselt töö, lahkuge tööalalt ja vahetage/laadige aku.

Sisse-/väljalülitamine

- Respiraatori sisselülitamiseks vajutage juhtimisnupule. Joon. 23. Näidikul süttivad erinevad sümbolid ja kostub helisignaali. Respiraator käivitub normaalsel talitusrežiimil (175 l/min). Joon. 24.
- Normaalse talitusrežiimi ja võimendatud talitusrežiimi (225 l/min) vahetamiseks kasutage juhtimisnuppu.
- Respiraatori väljalülitamiseks hoidke juhtimisnuppu all umbes kaks sekundit.

3.7 Talitluskontroll

Kontrollige talitlust iga kord enne respiraatori kasutamist.

Kontrollige õhuvoolu minimaalset kiirust – MMDF

- Kontrollige, et respiraator on terviklik, õigesti paigaldatud, täiesti puhas ja kahjustusteta.
- Lülitage respiraator sisse.
- **SR 550 PU ja SR 951 PU (polüuretaanist) hingamisvoolik:**
Asetage peakaitse voolumõõturisse ja haarake kinni koti alumisest osast, et see liibuks tihedalt ümber hingamisvooliku.
- **SR 551 kummist hingamisvoolik ja SR 952 PU-hingamisvoolik:**
Asetage peakaitse voolumõõturisse ja haarake kinni koti alumisest osast, et see liibuks tihedalt ümber hingamisvooliku ülemise liitmiku. (Liitmik on kujutatud joon. 15). **Märkus. Ärge haarake kummivoolikust endast, kuna sellega võite takistada õhuvoolu või korralikku tihendamist.** Joon. 25.
- Haarake teise käega voolumõõturi torust nii, et toru oleks suunatud kotist vertikaalselt üles. Joon. 26.
- Vaadake kuuli asendit torus. See peaks jääma toru ülemise märgisega ühele tasemele või veidi üle selle (175 l/min). Joon. 27.

Kui õhuvoolu minimaalset kiirust ei saavutata, kontrollige, et

- voolumõõtur on vertikaalselt;
- kuul liigub vabalt;
- kott on tihedalt ümber vooliku.

Hoiatussignaalide kontrollimine

Kui õhuvool on takistatud, annab seade hoiatussignaali.

- Tekitage õhuvoolu katkestus. Selleks haarake kinni koti ülemisest osast või sulgege voolumõõturi väljalaskeava. Joon. 28.
- Respiraator peaks rakendama alarmid: heli- ja valgussignaali.
- Õhuvoolu taastumisel peaksid hoiatussignaalid 10–15 sekundi jooksul automaatselt välja lülituma.

3.8 Päheseadmine

- Pange respiraator pähe ja reguleerige vöö nii, et

respiraator on tugevalt kuid mugavalt kinnitatud vöö tagaküljele. Joon. 29.

- Lülitage respiraator sisse.
- Pange peakaitse pähe.
- Kontrollige, et hingamisvoolik kulgeb piki selga ega ole keerdunud. Joon. 29.

Pange tähele, et kui kasutate täismaski SR 200, peab voolik kulgema piki vöökohta ja mööda rindkeret üles. Joon. 30.

Kui kasutate poolmaski, peab voolik kulgema piki selga ja üle õlgade. Vooliku SR 951 korral vt joonist 31. Vooliku SR 952 korral vt joonist 32.

3.9 Näomaski eemaldamine

Enne näomaski eemaldamist lahkuge saastunud tööalalt.

- Võtke peakaitse ära.
- Lülitage respiraator välja.
- Tehke vöö lahti ja eemaldage respiraator.

Pärast kasutamist puhastage ja kontrollige seadet.

4. Hooldamine

Seadmete puhastamise ja hooldamise eest vastutav töötaja peab omama vastavat väljaõpet ja omama suuri kogemusi taolise töö teostamisel.

4.1 Puhastamine

Sundström SR 5226 puhastusrätikud on soovitatavad igapäevaseks hooldamiseks. Põhjalikumaks puhastamiseks toimige nii, nagu alljärgnevalt kirjeldatud.

- Paigaldage tropid. Vt osa 3.5 f.
- Kasutage vee ja nõudepesuvahendi vms lahuses niisutatud pehmet harja või käsna.
- Loputage seade ja jätke see kuivama.

NB! Kunagi ei tohi puhastamiseks kasutada lahustit.

4.2 Hoiustamine

Pärast puhastamist hoiustage seadet toatemperatuuril kuivas ja puhtas kohas. Vältige kokkupuudet otsese päikesevalgusega. Voolumooturi võite pahempidi pöörata ja seejärel peakaitse hoiukotina kasutada.

4.3 Hoolduskava

Alljärgnevas hoolduskavas kirjeldatakse minimaalseid nõudeid seadme hooldamiseks, mis tagavad alati töökorras varustuse.

	Enne kasutamist	Pärast kasutamist	Kord aastas
Visuaalne kontroll	•	•	
Talituskontroll	•		•
Puhastamine		•	
Respiraatori tihendite vahetamine			•

4.4 Varuosad

Kasutage ainult Sundströmi originaalvaruosi. Seadme modifitseerimine on keelatud. Mitteoriginaalvaruosade kasutamine või kaitsevahendi modifitseerimine võib vähendada seadme kaitsevõimet ja tühistab seadmele omistatud heakskiidud.

4.4.1 Osakeste filtrite vahetamine

Pidage meeles, et mõlemad filtrid tuleb vahetada üheaegselt.

- Keerake filtrid lahti.
- Vabastage filtrihoidikud. Joon. 33.
- Eemaldage filtri adapter osakeste filtri SR 510 küljest. Joon. 34.
- Vahetage eelfiltrid nende hoidikutes. Vajadusel puhastage.
- Paigaldage uued filtrid. Vaadake osi 3.5 d ja 3.5 e.

4.4.2 Tihendite vahetamine

- Keerake filtrid välja.
- Tihendi ümber on soon ja see paigaldub filtraigaldise keermete all olevasse äärikusse. Joon. 18.
- Eemaldage vana tihend.
- Paigaldage uus tihend äärikule. Kontrollige, et tihend on ümberringi oma kohal.

5. Sümbolite selgitus



Ringlussevõtu märgis



Vaadake kasutusjuhendit



Mitte tavajäätmetega



CE kinnitus
0194

INSPEC Certification Services Ltd. poolt



Isolatsiooniklass 2

6. Kasutuskõlbmatuks muutunud tooted

Respiraatoris on elektrooniliste elementidega trükiplaat, millest väike osa sisaldab mürgiseid aineid. Kuna aku ei sisalda elavhõbedat, kaadiumi ega pliid, ei kuulu see keskkonda kahjustavate jäätmete hulka. Plastosad on märgistatud materjali numbritega ja ringlussevõtu märgistustega. Õigeks käsitsemiseks, kogumiseks ja ümbertöötlamiseks viige kasutuskõlbmatuks muutunud respiraatorid ümbertöötluskeskusesse, kus nende vastuvõtmine on tasuta. Mõnedes riikides võib kasutuskõlbmatud tooted viia ka müügiesindusse, kui samast soetatakse uus toode. Jäätmete õige kahjutustamine aitab säästa keskkonda ja vähendada võimalikku negatiivset mõju inimtervisele. Kui soovite teavet lähima ümbertöötluskeskuse kohta, pöörduge kohalike ametivõimude poole. Toodete mittenouetekohast kahjutustamist võib karistada trahviga.

7. Heakskiidud

- SR 700 koos näomaskiga SR 540 või SR 570, keevitusmask SR 590, visiriiga kiiver SR 580, kaitsemaskid SR 520, SR 530, SR 561 või SR 562 vastavad standardile EN 12941:1998, klass TH3.
- SR 700 koos täismaskiga SR 200 või poolmaskiga SR 900 on saanud heakskiidu vastavalt standardile EN 12942, klass TM3.
- SR 700 vastab standardite EN 61000-6-2 (Tööstuslike keskkondade häiringukindlus) ja EN 61000-6-3 (Elamu-, kaubanduslike ja kerge koormusega tööstuslike keskkondade emissiooni-standard) nõuetele, mistõttu vastab respiraator elektromagnetilise ühilduvuse direktiivi 89/336/EMÜ nõuetele.

EÜ tüübikinnitustunnistuse on väljastanud teavitatud asutus nr 0194.

Aadressi leiata tagakaanelt.

Hiukkassuodattimen puhallin SR 700

FI

1. Yleistä
2. Tekniset tiedot
3. Käyttö
4. Huolto
5. Merkkien selitykset
6. Käytetyt tuotteet
7. Hyväksynnät

1. Yleistä

SR 700 on akkukäyttöinen hiukkassuodattimen puhallin, joka yhdessä hiukkassuodattimen ja kasvo-osan - huppu, visiiri, hitsauskypärä, visiirillinen kypärä tai kokonaamari, puolinaamari - kanssa muodostaa Sundströmin puhallinavusteisen hengityssuojaimen, joka on standardin EN 12941/12942:1998 vaatimusten mukainen.

Ennen käyttöä on tutustuttava huolellisesti näihin käyttöohjeisiin sekä suodattimen ja kasvo-osan käyttöohjeisiin.

Puhallin varustetaan suodattimilla. Suodatettu ilma virtaa hengitysletkun läpi kasvo-osaan. Näin syntyvällä ylipaine estää ympäristössä olevien epäpuhtauksien pääsyn kasvo-osaan. Hengityssuojaimen käyttö on aina määritettävä hengityksensuojausohjelmassa. Ohjeita on standardissa EN 529:2005. Standardissa olevat ohjeet korostavat hengityksensuojausohjelman tärkeitä osa-alueita, mutta ne eivät kuitenkaan korvaa kansallisia ja paikallisia määräyksiä. Jos haluat lisätietoja varusteiden valinnasta tai huollosta, ota yhteyttä esimiehesei tai jälleenmyyjään. Voit myös ottaa yhteyttä Sundström Safety AB:n tekniseen tukeen.

1.1 Käyttöalueet

SR 700:aa voidaan käyttää vaihtoehtona suodattimella varustetuille hengityssuojaimille kaikissa sellaisissa käyttökohteissa, joihin niitä on suositeltu. Tämä koskee varsinkin raskaita, lämpimiä tai pitkäkestoisia töitä.

Kasvo-osan valinnassa on huomioitava ainakin seuraavat asiat:

- Epäpuhtaustyypit
- Mahdollisesti räjähdysalttiit ympäristöt
- Ilman koostumus
- Työtahti
- Suojausvaatimukset hengityssuojaimen lisäksi.

Riskianalyysi on tehtävä sellaisen henkilön toimesta, jolla on riittävä aiheeseen liittyvä koulutus ja kokemus.

1.2 Varoitukset/rajoitukset

Varoitukset

Varustetta ei saa käyttää seuraavissa tapauksissa:

- Kun virta on pois päältä. Tässä tapauksessa kasvosuojukseen voi nopeasti kertyä hiilimonoksidiä (hakkää) ja syntyä happikato, eikä laite tällöin suojaa.
- Mikäli ympäröivän ilman happipitoisuus ei ole normaali.
- Mikäli epäpuhtaudet ovat tuntemattomia.

- Välittömästi hengelle tai terveydelle vaarallisissa (IDLH) ympäristöissä.
- Hapen kanssa tai happirikkaassa ilmassa.
- Jos sinulla on hengitysvaikeuksia.
- Jos tunnet epäpuhtauksien hajua tai makua.
- Jos tunnet huimausta tai pahoinvointia tai olosi on muuten epämieluisa.

Rajoitukset

- SR 700 -puhalltimessa on aina käytettävä kahta hiukkassuodatinta.
- Jos käyttäjän työtahti on erittäin kova, kasvo-osan sisään voi syntyä osittaista alipainetta sisäänhengityksen aikana, mikä saattaa aiheuttaa kasvo-osan vuotoa.
- Jos varustetta käytetään erittäin tuulisessa ympäristössä, sen suojakerroin voi laskea.
- Ole varovainen, että hengitysletku ei muodosta silmukkaa tai takerru kiinni mihinkään ympärillä olevaan.
- Älä milloinkaan käytä hengitysletkua varusteen nostamiseen tai kuljettamiseen.
- Suodattimia ei saa asentaa suoraan kasvo-osaan.
- Käytä ainoastaan Sundströmin suodattimia.
- Käyttäjän on varmistettava, että suodattimen merkinnät koskevat nimenomaan standardeja EN 12941:1998 ja EN 12942:1998, joissa SR 700 puhallin on luokiteltu käytettäväksi kyseisen suodattimen kanssa.

2. Tekniset tiedot

Ilmavirtaus

Normaalikäytössä ilmavirtaus on vähintään 175 l/min, joka on valmistajan ilmoittama ilmavirtauksen vähimmäisarvo (MMDF). Tehostetussa käytössä ilmavirtaus on aikeissa 225 l/min. Puhallimen automaattinen virtauksenohjaus ylläpitää edellä mainittuja virtauksia käytön aikana.

Akku

- 14,8 V, 2,2 Ah, litiumioni.
- Latausaika on noin 2 h.
- Käyttöaika on noin 500 täyttä jaksoa.
- Akkua ei tarvitse purkaa ennen lataamista.

Käyttöajat

Käyttöaika vaihtelee lämpötilan, akun tilan ja suodatinten kunnon mukaan. Seuraavassa taulukossa on esitetty odotettavissa olevat käyttöajat ihanneolosuhteissa.

Ilma- virtaus	Odotettu käyttöaika
175 l/min	yli 7 h/6 h*
225l/min	5 h/4 h*

*SR 900 + SR 951/SR 952

Säilytysaika

Varusteen säilytysaika on viisi vuotta valmistuspäivästä laskien. Huomaa, että akku on ladattava ainakin kerran vuodessa.

Lämpötilat

- Säilytyslämpötila. Kuvio 3.
- Käyttölämpötila. Kuvio 4.

3. Käyttö

3.1 Purkaminen pakkauksesta

Tarkista, että varuste on pakkausluettelon mukaan täydellinen ja ilman kuljetusvaurioita.

3.2 Pakkausluettelo

Kuvio 1.

Nro Osa

1. SR 700 -puhallin, irrallaan
2. Akku SR 701, 2,2 Ah
3. Akkulaturi SR 713
4. Hihna PES SR 508
5. P3 R hiukkassuodatin SR 510, 2x
6. Suodattimen liitoskappale SR 711
7. Esisuodatin 221, 10x
8. Esisuodattimen pidike
9. Virtausmittari SR 356
10. Käyttöohjeet
11. Puhdistusliina SR 5226
12. Tulppasarja

3.3 Lisävarusteet

Kuvio 2.

Nro Osa

- | | |
|---|----------|
| 1. Kaitsemask SR 561 | H06-5012 |
| 2. Kaitsemask SR 562 | H06-5112 |
| 3. Kaitsemask SR 520 M/L | H06-0212 |
| 3. Kaitsemask SR 520 S/M | H06-0312 |
| 4. Kaitsemask SR 530 | H06-0412 |
| 5. Näömask SR 540 | H06-0512 |
| 6. Näömask SR 570 | H06-6512 |
| 7. SR 200 täisnäömask koos polükarbonaadist visiiriga | H01-1212 |
| 7. SR 200 täisnäömask koos klaasvisiiriga | H01-1312 |
| 8. Poolmask SR 900 S | H01-3012 |
| 8. Poolmask SR 900 M | H01-3112 |
| 8. Poolmask SR 900 L | H01-3212 |
| 9. Keevitusmask SR 590 | H06-4012 |
| 10. Polüuretaanist voolik SR 550 | T01-1216 |
| 10. Kummivoolik SR 551 | T01-1218 |
| 11. Voolik SR 951 | T01-3003 |
| 12. Topelivoolik SR 952 | R01-3009 |
| 13. Visiirillinen kypärä SR 580 | H06-8012 |
| 14. Teräsverkkolevy SR 336 | T01-2001 |
| 15. Säilytyslaukku SR 505 | T06-0102 |
| 16. Kumihihna SR 503 | T06-0103 |
| 17. Nahkahihna SR 50 | T06-0104 |
| 18. Puhaltimen tiiviste | R06-0107 |
| 19. Panta SR 552 | T06-0116 |
| 20. Hiukkassuodatin P3 R, SR 710 | H02-1512 |

3.4 Suodattimet

Lue suodattimien mukana tulevat käyttöohjeet huolellisesti.

Hiukkassuodatin

Puhaltimessa saa käyttää vain P3 R -suodattimia, joko suodattimen liitoskappaleilla varustettua mallia numero SR 510 tai mallia numero SR 710, joka suojaaa kaikilta kiinteiltä ja nestehiukkasilta.

Huom.!

- Kumpikin suodatin on vaihdettava samalla kertaa.

Esisuodatin

SR 221 -esisuodattimet estävät pääsuodattimia tukkeutumasta heti. Lisäksi esisuodattimen pidikkeet suojaavat pääsuodattimia käsittelyvaurioilta.

3.5 Kokoaminen

a) Akku

- Irrota ja lataa akku. Kuviot 5, 6, 7. Laturi lataa automaattisesti kolmessa vaiheessa. Kuvio 8.
- 1. Oranssi LED.
- 2. Keltainen LED.
- 3. Vihreä LED.
- Aseta akku paikalleen. Kuvio 9.

Varoitus!

- Lataa akku aina ennen kuin se purkautuu kokonaan.
- Akkua saa käyttää ainoastaan SR 700 -laitteen akkujen lataamiseen.
- Akkuja saa ladata vain alkuperäisellä Sundström-laturilla.
- Akkulaturi on suunniteltu käytettäväksi pelkästään sisätiloissa.
- Akkulaturia ei saa peittää käytön aikana.
- Akkulaturi on suojattava kosteudelta.
- Akkua ei saa koskaan oikosulkea.
- Akkua ei saa yrittää purkaa.
- Akkua ei saa altistaa avotulelle. Akku saattaa räjähtää/syttyä.

b) Hihna

- Kokoa hihna. Kuviot 10, 11, 12.

Huom.!

Seuraa huolellisesti kuvioiden ohjeita, jotta hihna ei mene ylösalaisin tai takaosa eteen.

c) Hengitysletku

Lue huolellisesti kasvo-osan mukana tulevat käyttöohjeet.

Kokonaamari SR 200

- Kiinnitä SR 200 -kokonaamarin ja SR 700 -hiukkassuodattimen puhaltimen välinen letku. Kuviot 13, 14, 15.
- Varmista, että letku on kunnolla kiinni.

Puolinaamari SR 900:

- Kiinnitä letku SR 900 -puolinaamarin ja SR 700 -puhaltimen väliin. Kuvat 16, 17.
- Varmista, että letku on kunnolla kiinni.

d) Hiukkassuodattimet

Kerrallaan on käytettävä aina kahta suodatinta.

- Tarkista, että puhaltimen suodatinkiinnikkeet tiivistet ovat paikallaan ja ehjät. Kuvio 18.

- Jos käytössä on hiukkassuodatin SR 510, napsauta se suodattimen liitoskappaleeseen painamatta suodattimen keskeltä.
- Kierrä suodatin suodattimen kiinnikkeeseen niin pitkälle, että liitoskappale ottaa kiinni tiivisteseen. Kierrä sen jälkeen vielä noin 1/8 kierrosta, jotta kiinnitys on varmasti tiivis. Kuvio 19.

e) Esisuodattimet SR 221

- Kokoa esisuodattimet. Kuviot 20, 21.

f) Tulppasaria

Tulppasaria käytetään puhaltimen puhdistukseen tai dekontaminaatioon ja se estää lian ja veden pääsyn puhallinkoteloon.

Irrota hengitysletku ja suodattimet ja asenna tulpat. Kuva 35.

3.6 Käyttö/toiminta

Näyttö

Kuvio 22.

- Akun merkkivalo palaa keltaisena, kun akun varaus on matala.
- Kolmio palaa punaisena, jos ilmavirtaus estyy tai suodattimet ovat tukossa.
- Puhaltimen pieni merkkivalo palaa vihreänä normaalien käytön aikana.
- Puhaltimen suuri merkkivalo palaa vihreänä tehostetun käytön aikana.

Varoitusjärjestelmä/hälytysmerkit

• Mikäli ilman virtaus estyy

- Kuuluu jaksottainen äänimerkki.
- Näytön punainen varoituskolmio vilkkuu.

Toiminta: Keskeytä työ heti, poistu alueelta ja tarkista laite.

• Mikäli hiukkassuodattimet ovat tukossa

- Kuuluu viiden sekunnin mittainen jatkuva äänimerkki.
- Näytön punainen varoituskolmio vilkkuu. Varoituskolmio vilkkuu tauotta, mutta äänimerkki kuuluu 80 sekunnin välein.

Toiminta: Keskeytä työ heti, poistu alueelta ja vaihda suodatin.

• Mikäli akun varaus on alle 5 %

- Äänimerkki toistuu kahdesti kahden sekunnin välein.
- Näytön keltainen akun merkkivalo vilkkuu. Akun merkkivalo vilkkuu tauotta, mutta äänimerkki toistetaan 30 sekunnin välein kunnes käyttöaikaa on jäljellä noin minuutti ennen akun purkautumista kokonaan. Tämän jälkeen äänimerkki muuttuu jaksottaiseksi.

Toiminta: Keskeytä työ heti, poistu alueelta ja vaihda/lataa akku.

Käynnistys/Sammutus

- Käynnistä puhallin painamalla ohjauspainiketta kerran. Kuvio 23. Näytön merkkivalot syttyvät ja kuuluu äänimerkki. Puhallin käynnistyy normaalin käyttötilaan (175 l/min). Kuvio 24.
- Ohjauspainikkeella voi vaihdella normaalin ja tehostetun käytön (225 l/min) välillä.
- Puhallin sammutetaan pitämällä ohjauspainiketta alhaalla noin kahden sekunnin ajan.

3.7 Toimintatesti

Toimintatesti on tehtävä aina ennen puhaltimen käyttöä.

Tarkista vähimmäisvirtaus - MDMF

- Tarkista, että puhaltimessa on kaikki osat ja että se on oikein kiinnitetty, puhdas ja ehjä.
- Käynnistä puhallin.
- **SR 550 PU ja SR 951 PU-hengitysletku:** Aseta kasvo-osa virtausmittariin ja ota kiinni pussin alaosaan niin, että hengitysletkun ympärys on tiivis.
- **Kuminen hengitysletku SR 551 ja PU-hengitysletku SR 952:** Aseta kasvo-osa virtausmittariin ja ota kiinni pussin alaosaan niin, että hengitysletkun läkiinnikkeen ympärys on tiivis. (Kiinnike näkyy kuviossa 15).
- **Huom. Älä purista itse letkua, koska se voi estää ilmavirtauksen tai haitata tiiviyttä.** Kuvio 25.
- Ota kiinni virtausmittarin letkusta toisella kädellä niin, että letku osoittaa suoraan ylöspäin pussista. Kuvio 26.
- Tarkista letkussa olevan kuulan paikka. Kuulan tulee olla letkussa olevan ylemmän merkinnän (175 l/min) kohdalla tai hieman sen yläpuolella. Kuvio 27.

Jos vähimmäisvirtaus ei toteudu, tarkista, että

- virtausmittari on pystysuorassa,
- kuula liikkuu vapaasti,
- pussi on tiiviisti letkun ympärillä.

Hälytysten tarkistaminen

Laitteiston kuuluu antaa hälytys, jos ilman virtaus estyy.

- Estä ilmavirta puristamalla pussin yläosasta tai sulkemalla virtausmittarin aukko. Kuvio 28.
- Puhaltimen kuuluu antaa hälytys äänimerkin ja valojen avulla.
- Kun ilma päästetään taas virtaamaan, hälytys loppuu automaattisesti 10-15 sekunnin kuluttua.

3.8 Suojavarusteen pukeminen

- Pue puhallin ja säädä hihnaa niin, että puhallin on tukevasti ja mukavasti takana vyötäröllä. Kuvio 29.
- Käynnistä puhallin.
- Pue kasvo-osa.
- Varmista, että hengitysletku kulkee selän takana suorassa eikä kierteellä. Kuvio 29.

Huomaa, että jos käytössä on kokonaamari SR 200, letkun kuuluu kulkea vyötäröllä ja rintaa pitkin ylös. Kuvio 30.

Jos käytössä on puolinaamari, letkun kuuluu kulkea selkää pitkin ja hartioiden yli. Letku SR 951, ks. kuva 31. Letku SR 952, ks. kuva 32.

3.9 Suojavarusteen riisuminen

Poistu epäpuhtaalta alueelta ennen suojavarusteen riisumista.

- Riisu kasvo-osa.
 - Sammuta puhallin.
 - Vapauta hihna ja riisu puhallin.
- Varusteet on puhdistettava ja tarkistettava käytön jälkeen.

4. Huolto

Varusteet puhdistavan ja huoltavan henkilön on oltava tehtävään koulutettu ja kokenut.

4.1 Puhdistaminen

Päivittäiseen hoitoon suositellaan Sundströmin puhdistuspyyhettä SR 5226. Perusteellisempi puhdistus tai dekontaminaatio, toimi seuraavasti:

- Kokoa tulppasarja. Katso kohta 3.5 f.
- Käytä puhdistukseen pehmeää harjaa tai sientä, joka on kastettu astianpesuainetta tai vastaavaa sisältävään veteen.
- Huuhtelee varusteet ja anna kuivua.

Huom. Puhdistamiseen ei saa käyttää luottimia.

4.2 Säilyttäminen

Puhdistetut varusteet säilytetään kuivassa ja puhtaassa paikassa huoneenlämmössä. Vältä varusteiden altistumista suoralle auringonvalolle. Virtausmittari voidaan kääntää nurin ja käyttää kasvo-osan säilytyspussina.

4.3 Huollon tarve

Seuraavassa taulukossa esitetään vähimmäishuoltotoimet, joita varusteiden toimintakuntoisuus edellyttää.

	Ennen käyttöä	Käytön jälkeen	Vuosittain
Silmämääräinen tarkastus	•	•	
Toimintatesti	•		•
Puhdistaminen		•	
Puhaltimen tiivisteiden vaihto			•

4.4 Varaosat

Käytä aina alkuperäisiä Sundströmin varaosia. Älä tee varusteisiin muutoksia. Muiden kuin alkuperäisten osien käyttäminen ja muutosten tekeminen varusteisiin voi alentaa suojaavaa vaikutusta ja kumota tuotteen hyväksynnät.

4.4.1 Hiukkassuodatinten vaihtaminen

Huomaa, että kumpikin suodatin on vaihdettava samalla kertaa.

- Kierrä suodattimet irti.
- Vapauta suodattimen pidikkeet. Kuvio 33.
- Irrota suodattimen liitoskappale SR 510 -suodattimesta Kuvio 34.
- Vaihda kiinnikkeisiin esisuodattimet. Puhdista tarvittaessa.
- Asenna uudet suodattimet. Katso 3.5 d ja e.

4.4.2 Tiivisteiden vaihtaminen

- Kierrä suodattimet irti.
- Tiivisteiden ympäri kulkee ura, joka asettuu suodattimen kiinnikkeen kierteiden alapuolella olevaan ulkonevaan reunaan. Kuvio 18.
- Irrota vanha tiiviste.
- Aseta uusi tiiviste paikalleen. Tarkista, että tiiviste on joka puolelta kunnolla paikallaan.

5. Merkkien selitykset



Kierrätysmerkki



Katso käyttöohje



Ei sekajätteeseen



CE-hyväksynnän myöntäjä
INSPEC Certification Services Ltd.



Eristysluokka 2

6. Käytetyt tuotteet

Puhaltimessa on piirilevy, jonka elektronisista komponenteista pieni osa sisältää myrkyllisiä aineita. Akku ei sisällä olohopeaa, kadmiumia tai lyijyä, joten sitä ei luokitella ympäristölle haitalliseksi jätteeksi. Muoviosat on merkitty materiaalkoodilla. Käytetyt puhaltimet tulee viedä kierrätyskeskukseen, johon ne voi palauttaa ilmaiseksi asianmukaisesti käsiteltäväksi, kerättäväksi ja kierrätettäväksi. Joissakin maissa käytetyt tuotteet voi viedä myymälään, jos ostetaan vastaava uusi tuote. Kun hävittäminen hoidetaan asianmukaisesti, säästetään arvokkaita resursseja ja estetään mahdolliset haitat terveydelle. Kysy lähimmän kierrätyskeskuksen sijainti paikallisilta viranomaisilta. Tuotteiden epäasianmukainen hävittäminen saattaa johtaa sakkorangaistukseen.

7. Hyväksynnät

- SR 700 ja kasvosuojus SR 540 tai SR 570, hitsauskypärä SR 590, visiirillinen kypärä SR 580, huput SR 520, SR 530, SR 561 tai SR 562 on hyväksytyt standardien EN 12941:1998, luokan TH3 mukaisesti.
- SR 700 yhdessä kokonaamarin SR 200 tai puolinaamarin SR 900 kanssa on hyväksytty standardin SFS-EN 12942 luokan TM3 mukaisesti.
- SR 700 on standardien EN 61000-6-2 (Häiriönsieto teollisuusympäristöissä) ja 61000-6-3 (Päästöt) mukainen, joten puhallin on EMC-direktiivin 89/336/ETY mukainen.

EC-tyyppihyväksynnän on myöntänyt tarkastuslaitos nro 0194.

Osoite on takakannessa.

1. Généralités
2. Caractéristiques techniques
3. Utilisation
4. Entretien
5. Signification des symboles
6. Produits usés
7. Agréments

1. Généralités

Le SR 700 est un ventilateur fonctionnant sur batterie, faisant partie intégrante, en combinaison avec un filtre à particules et un équipement de protection respiratoire avec cagoule, une visière, un masque de soudage, un casque avec visière, demi-masque ou un masque complet, du système Sundström de protection respiratoire à ventilation assistée agréé selon la norme EN 12941/12942:1998.

Il est indispensable, avant utilisation, de lire attentivement cette notice, ainsi que celle concernant le filtre et l'équipement de protection.

Le ventilateur est muni de filtres, l'air filtré étant ensuite dirigé vers l'équipement de protection respiratoire par l'intermédiaire d'un flexible. La pressurisation ainsi créée empêche toute infiltration d'air extérieur pollué dans l'équipement. L'utilisation d'un respirateur doit faire partie d'un programme de protection respiratoire. Pour en savoir plus, consulter la norme EN 529:2005. Les recommandations formulées dans ces normes mettent en avant les aspects fondamentaux d'un programme de protection respiratoire sans toutefois se substituer aux réglementations nationales ou locales. Si vous avez des doutes quant au choix ou au mode d'entretien de l'équipement de protection respiratoire, demandez conseil à un responsable d'encadrement ou prenez contact avec le point de vente où vous vous êtes procuré cet équipement. Vous pouvez également vous adresser directement au service technique de Sundström Safety AB.

1.1 Domaines d'applications

Le ventilateur SR 700 peut être utilisé à la place d'un filtre de protection dans toutes les situations où un tel filtre est recommandé. Cela concerne entre autres les travaux lourds et de longue durée effectués dans des environnements où la température est élevée.

Lors du choix des filtres et de l'équipement de protection respiratoire, il convient de prendre en considération les facteurs suivants :

- Type de polluants
- Risque d'atmosphère explosive
- Concentrations
- Pénibilité du travail
- Besoins de protection autre que respiratoire

L'analyse des risques doit être confiée à un spécialiste ayant la formation et l'expérience requises.

1.2 Mises en garde/limitations

Mises en garde

L'équipement ne doit pas être utilisé

- Si le ventilateur est arrêté. Dans cette situation anormale, l'équipement ne procure aucune protection. De plus, le risque existe alors d'une

accumulation rapide de dioxyde de carbone au niveau des voies respiratoires, avec le manque d'oxygène qui s'ensuit.

- Si l'air environnant n'a pas une teneur normale en oxygène.
- Si la nature des polluants est inconnue.
- Si l'environnement concerné présente un danger direct pour la vie ou la santé (IDLH).
- En présence d'oxygène ou d'air enrichi en oxygène.
- Si l'utilisateur éprouve des difficultés à respirer.
- Si l'utilisateur décèle une saveur ou une odeur anormale.
- Si l'utilisateur ressent des vertiges, des nausées ou autres désagréments.

Limitations

- Le ventilateur SR 700 doit être obligatoirement utilisé avec deux filtres à particules.
- Si le travail est particulièrement pénible, il peut se créer lors de la phase d'inspiration une dépression à l'intérieur de la partie visage de l'équipement, ce qui risque alors de provoquer des entrées d'air pollué.
- Si l'équipement est utilisé dans un endroit particulièrement venteux, le facteur de protection peut être réduit.
- Attention au flexible d'alimentation en air. Il convient de veiller à ce qu'il ne forme pas de boucles susceptibles de s'accrocher à divers obstacles.
- Ne jamais utiliser ce flexible pour soulever ou transporter l'équipement.
- Les filtres ne doivent pas être directement reliés à la partie visage de l'équipement.
- Utiliser exclusivement des filtres Sundström d'origine.
- Contrôler soigneusement le marquage des filtres qui seront utilisés avec le ventilateur. Ne pas confondre la classification selon la Norme EN 12941:1998 ou EN 12942:1998 avec celles correspondant à d'autres standards.

2. Caractéristiques techniques

Débit d'air

En fonctionnement normal, le débit d'air doit être de 175 l/min, ce qui correspond au minimum recommandé par le fabricant (MMDF). À vitesse accélérée, il est jusqu'à 225 l/min. Un dispositif de régulation automatique maintient le débit du ventilateur constant pendant la totalité du temps de fonctionnement.

Batterie

- 14,8 V, 2,2 Ah, lithium-ion.
- Temps de charge d'environ 2 h.
- Durée de vie, environ 500 cycles complets.
- Il n'est pas nécessaire que la batterie soit complètement déchargée pour la mettre en charge.

Temps de fonctionnement

Les temps de fonctionnement diffèrent selon la température, l'état des filtres et de charge de la batterie.

Le tableau ci-dessous indique les temps de fonctionnement nominaux dans les conditions idéales.

Débit d'air débit	Temps de nominal
175 l/min	plus de 7 h/6 h*
225l/min	5 h/4 h*

*SR 900 + SR 951/SR 952

Durée de stockage

L'équipement peut être stocké pendant 5 ans à partir de la date de fabrication. À noter toutefois que la batterie doit être rechargée au moins une fois par an.

Plage de température

- Température de Stockage. Fig. 3.
- Température d'utilisation. Fig. 4.

3. Utilisation

3.1 Déballage

Contrôler qu'il ne manque rien par rapport à la liste de colisage et que tout est en bon état.

3.2 Liste de colisage

Fig. 1.

N° Pièce

1. Ventilateur SR 700, seul
2. Batterie SR 701, 2,2 Ah
3. Chargeur de batterie SR 713
4. Ceinture PES SR 508
5. Filtre à particules P3 R SR 510, par 2
6. Adaptateur de filtres SR 711
7. Préfiltre SR 221, par 10
8. Support de préfiltre
9. Débitmètre SR 356
10. Notice d'utilisation
11. Serviette de nettoyage SR 5226
12. Kit de bouchons

3.3 Accessoires

Fig. 2.

N° Pièce

- | | |
|--|----------|
| 1. Cagoule SR 561 | H06-5012 |
| 2. Cagoule SR 562 | H06-5112 |
| 3. Cagoule SR 520 M/L | H06-0212 |
| 3. Cagoule SR 520 S/M | H06-0312 |
| 4. Cagoule SR 530 | H06-0412 |
| 5. Masque SR 540 | H06-0512 |
| 6. Masque SR 570 | H06-6512 |
| 7. Masque complet SR 200, visière PC | H01-1212 |
| 7. Masque complet SR 200, visière en verre | H01-1312 |
| 8. Demi-masque SR 900 (taille S) | H01-3012 |
| 8. Demi-masque SR 900 (taille M) | H01-3112 |
| 8. Demi-masque SR 900 (taille L) | H01-3212 |
| 9. Écran de soudage SR 590 | H06-4012 |
| 10. Flexible PU SR 550 | T01-1216 |
| 10. Flexible en caoutchouc SR 551 | T01-1218 |
| 11. Flexible SR 951 | T01-3003 |
| 12. Flexible jumelé SR 952 | R01-3009 |
| 13. Casque avec visière SR 580 | H06-8012 |
| 14. Disque d'acier SR 336 | T01-2001 |
| 15. Poche de stockage SR 505 | T06-0102 |
| 16. Ceinture en caoutchouc SR 503 | T06-0103 |
| 17. Ceinture en cuir SR 504 | T06-0104 |
| 18. Joint du ventilateur | R06-0107 |
| 19. Harnais SR 552 | T06-0116 |
| 20. Filtre à particules P3 R, SR 710 | H02-1512 |

3.4 Filtres

Lire attentivement les notices d'utilisation des filtres.

Filtres à particules

Le ventilateur ne peut être utilisé qu'avec des filtres à particules P3 R, désignation de modèle SR 510 avec adaptateur de filtres ou SR 710, qui garantit la protection contre tous les types de particules, solides ou liquides.

Note !

- En cas de remplacement, les deux filtres doivent être remplacés simultanément.

Préfiltre

Le préfiltre SR 221 protège le filtre principal d'un colmatage trop rapide. Il se monte sur le support prévu à cet effet, dont le rôle est de protéger le filtre principal en cours de manipulation.

3.5 Montage

a) Batterie

- Retirer la batterie et la charger. Fig. 5, 6, 7.

La charge se déroule automatiquement en trois séquences. Fig. 8.

1. LED orange.
 2. LED jaune.
 3. LED verte.
- Réintroduire la batterie dans son logement. Fig. 9.

Attention !

- Recharger toujours la batterie avant qu'elle soit entièrement déchargée.
- Le chargeur ne doit être utilisé que pour les batteries des ventilateurs SR 700.
- La batterie ne doit être chargée qu'avec un chargeur Sundström d'origine.
- Le chargeur ne doit être utilisé qu'à l'intérieur d'un local.
- Le chargeur ne doit pas être recouvert lorsqu'il fonctionne.
- Le chargeur doit être protégé de l'humidité.
- Ne jamais court-circuiter la batterie.
- Ne jamais essayer de démonter la batterie.
- Ne jamais exposer la batterie à une flamme. Risque d'explosion et/ou d'incendie.

b) Ceinture

- Montage de la ceinture. Fig. 10, 11, 12.

Note !

Examiner les illustrations avec attention afin d'éviter de monter la ceinture à l'envers ou devant-derrrière.

c) Flexible d'alimentation en air

Lire attentivement les notices d'utilisation du dispositif de protection respiratoire.

Masque complet SR 200

- Montage du flexible entre le masque complet SR 200 et le ventilateur SR 700. Fig. 13, 14, 15.
- Contrôler que le flexible est bien raccordé.

Demi-masque SR 900 :

- Assembler le flexible entre le demi-masque SR 900 et le ventilateur SR 700. Fig. 16, 17.
- Contrôler que le flexible est bien raccordé.

d) Filtrés à particules

Il faut toujours utiliser ensemble deux filtres à particules.

- Contrôler que les joints du porte-filtre du ventilateur sont en place et intacts. Fig. 18.
- En cas d'utilisation d'un filtre à particules SR 510, presser le filtre contre l'adaptateur en évitant d'appuyer au centre du filtre.
- Visser l'adaptateur dans le porte-filtre jusqu'à ce qu'il touche le joint. Tourner ensuite d'environ 1/8 de tour supplémentaire pour garantir une parfaite étanchéité. Fig. 19.

e) Préfiltres SR 221

- Montage des préfiltres. Fig. 20, 21.

f) Kit de bouchons

Le kit de bouchons est utilisé pour le nettoyage ou la décontamination du ventilateur et évite la pénétration d'eau et de poussière dans le boîtier du ventilateur. Débranchez le tuyau respiratoire et les filtres, puis installez les bouchons. Fig. 35.

3.6 Fonctionnement/performance

Écran

Fig. 22.

- a) Symbole de batterie de couleur jaune, allumé lorsque la capacité de batterie est insuffisante.
- b) Symbole de triangle de couleur rouge, allumé en cas d'interruption du débit d'air ou de colmatage du filtre.
- c) Symbole de pale de ventilateur de petite dimension de couleur verte, allumé en fonctionnement normal.
- d) Symbole de pale de ventilateur de plus grande dimension de couleur verte, allumé lorsque la vitesse accélérée est choisie.

Système d'alarme/signaux d'alarme

• Débit d'air entravé

- Un signal acoustique pulsant retentit.
- Le triangle avertisseur rouge clignote sur l'écran.

Action : interrompez aussitôt votre travail, quittez les lieux et contrôlez votre équipement.

• Filtrés à particules colmatés

- Un signal acoustique continu retentit pendant environ cinq secondes.
- Le triangle avertisseur rouge clignote sur l'écran.

Le triangle clignote de manière continue, tandis que les autres signaux sont répétés à 80 secondes d'intervalle.

Action : interrompez aussitôt votre travail, quittez les lieux et remplacez les filtres.

• Lorsque la capacité de la batterie est descendue d'environ 5 % au-dessous de la valeur nominale

- Un signal acoustique retentit deux fois de suite à deux secondes d'intervalle.
- Le symbole de couleur jaune représentant une batterie clignote.

Le symbole de la batterie clignote de manière continue, tandis que les autres signaux sont répétés à 30 secondes d'intervalle jusqu'à ce qu'il ne reste plus qu'une minute avant que la batterie soit entièrement déchargée. Le signal acoustique devient alors intermittent.

Action : interrompez aussitôt votre travail, quittez les lieux et remplacez/chargez la batterie.

Démarrage/arrêt

- Pour démarrer le ventilateur, il suffit d'une pression sur le bouton de commande. Fig. 23.
Les symboles s'allument sur l'écran et un signal acoustique retentit. Le ventilateur est en mode de fonctionnement normal (175 l/min). Fig. 24.
- Une nouvelle pression sur le bouton de commande enclenche le mode vitesse accélérée (225 l/min).
- Pour arrêter le ventilateur, maintenir le bouton de commande enfoncé pendant environ deux secondes.

3.7 Contrôle de fonctionnement

Le débit doit être contrôlé avant chaque utilisation du ventilateur.

Contrôle du débit minimum - MMDF

- Contrôler que le ventilateur est complet, correctement monté, soigneusement nettoyé et en parfait état.
- Démarrer le ventilateur.
- **Flexible d'alimentation en air SR 550 en PU et SR 951 en PU (polyuréthane)** :
Placer la cagoule dans le débitmètre et serrer la partie inférieure de la poche pour assurer l'étanchéité autour du flexible d'alimentation en air.
- **Flexible d'alimentation en air SR 551 en caoutchouc et flexible d'alimentation en air SR 952 en polyuréthane** :
Placer la cagoule dans le débitmètre et serrer la partie inférieure de la poche pour assurer l'étanchéité autour de la fixation supérieure du flexible d'alimentation en air. (La fixation est représentée en Fig. 15). **Note. Il ne faut pas serrer le flexible d'alimentation en air lui-même pour éviter d'interrompre le débit d'air ou de nuire à l'étanchéité.** Fig. 25.
- Saisir le tube du débitmètre avec l'autre main de manière qu'il sorte verticalement de la poche. Fig. 26.
- Contrôler la position de la bille dans le tube. Elle doit flotter à la hauteur, ou juste au-dessus, du repère supérieur marqué 175 l/min. Fig. 27.

Si le débit minimum n'est pas atteint, contrôler

- que le débitmètre est bien vertical,
- que la bille peut se mouvoir librement,
- que l'étanchéité est bonne entre la poche et le flexible.

Contrôle de la fonction d'alarme

L'utilisateur doit être averti en cas d'entrave au débit d'air.

- Interrompre le débit d'air en serrant la partie supérieure de la poche ou en obturant l'orifice de sortie du débitmètre. Fig. 28.
- Le ventilateur doit alors émettre des signaux sonores et lumineux.
- Lorsque l'air peut à nouveau s'écouler librement, les signaux d'alarme cessent automatiquement dans un délai de 10-15 secondes.

3.8 Mise en place

- Mettre en place le ventilateur et régler la ceinture de sorte qu'il soit bien fixé, sans gêner, au bas du dos. Fig. 29.
- Démarrer le ventilateur.

- Mettre en place l'équipement de protection respiratoire sur le visage.
- Vérifier que le flexible d'alimentation en air descend le long du dos et n'est pas vrillé. Fig. 29.

À noter que dans le cas d'un masque complet SR 200, le flexible doit faire le tour de la taille avant de remonter le long de la poitrine. Fig. 30.

Dans le cas d'un demi-masque, le flexible doit remonter le long du dos et sur les épaules. Flexible SR 951, voir fig. 31. Flexible SR 952, voir fig. 32.

3.9 Enlèvement

Quitter la zone polluée avant d'enlever l'équipement de protection respiratoire.

- Retirer la cagoule.
- Arrêter le ventilateur.
- Dégrafer la ceinture et retirer le ventilateur.

Après utilisation, l'équipement doit être nettoyé et contrôlé.

4. Entretien

La responsabilité du nettoyage et de l'entretien de l'équipement doit être confiée à un spécialiste compétent.

4.1 Nettoyage

Pour l'entretien quotidien, il est recommandé d'utiliser les serviettes de nettoyage Sundström SR 5226. Pour un nettoyage ou une décontamination plus approfondi(e), procéder comme suit :

- Assembler le kit de bouchons. Voir 3.5 f.
- Utiliser une brosse souple ou une éponge imbibée d'une solution d'eau et de liquide pour la vaisselle ou similaire.
- Rincer ensuite et laisser sécher.

Note! Ne jamais utiliser de solvant.

4.2 Stockage

Après nettoyage, l'équipement doit être stocké dans un emplacement sec et propre, à température ambiante normale. Éviter la lumière directe du soleil. Le débitmètre peut être retourné comme un gant pour servir d'emballage à la partie visage de l'équipement.

4.3 Schéma d'entretien

Le schéma ci-après indique les critères minimum d'entretien à respecter pour garantir le bon fonctionnement de l'équipement.

	Avant utilisation	Après utilisation	Une fois par an
Contrôle visuel	•	•	
Contrôle de Fonctionnement	•		•
Nettoyage		•	
Remplacement des joints du ventilateur			•

4.4 Pièces de rechange

Utiliser exclusivement des pièces de rechange Sundström d'origine. N'apporter aucune modification à l'équipement. L'utilisation de pièces pirates ou une modification effectuée au niveau de l'équipement peut réduire son efficacité et rendre caduques les agréments dont il fait l'objet.

4.4.1 Remplacement des filtres à particules

Les filtres à particules doivent être absolument remplacés en même temps.

- Dévisser les filtres.
- Libérer les supports de préfiltres. Fig. 33.
- Détacher l'adaptateur de filtre du SR 510 Fig.34.
- Remplacer les préfiltres dans leurs supports. Nettoyer si nécessaire.
- Mettre en place les nouveaux filtres. Voir 3.5 d et e.

4.4.2 Remplacement des joints

- Dévisser les filtres.
- Les joints comportent une gorge circulaire et sont emboîtés sur une bride située sous le filetage du porte-filtre. Fig. 18.
- Sortir le joint usé.
- Mettre en place le nouveau joint sur la bride. Vérifier qu'il est correctement positionné sur tout son pourtour.

5. Signification des symboles



Recyclable



Voir la notice d'utilisation



Ne pas jeter avec les déchets ordinaires



Label CE

La Certification INSPEC entretient Ltd.



Classe d'isolation 2

6. Produits usés

Le ventilateur contient une carte à circuits imprimés avec des composants électroniques, dont une petite quantité recèle des substances toxiques. La batterie ne contenant ni mercure, ni cadmium ni plomb, elle n'est pas considérée comme un déchet nocif pour l'environnement. Les pièces en plastique sont identifiées par le code de l'équipement. Pour garantir la manipulation, la collecte et le recyclage appropriés, les ventilateurs usés doivent être confiés à des centres de recyclage où ils sont acceptés gratuitement. Dans certains pays, ces produits peuvent être repris contre l'achat d'un produit neuf équivalent. Le respect des règles de mise au rebut permet d'économiser de précieuses ressources et d'éviter des conséquences nocives sur la santé humaine. Prendre contact avec les autorités locales pour connaître le centre de recyclage le plus proche. Tout manquement à ces règles de mise au rebut peut être sanctionné par une amende.

7. Agréments

- Le ventilateur SR 700 utilisé en combinaison avec la cagoule SR 540 ou SR 570, le masque de soudage SR 590, le casque avec visière SR 580, les cagoules SR 520, SR 530, SR 561 ou SR 562 est homologué dans la classe TH3, selon la norme EN 12941:1998.
- Le ventilateur SR 700 utilisé en combinaison avec le masque complet SR 200 ou le demi-masque SR 900 est homologué dans la classe TM3 selon la norme EN 12942.
- Le ventilateur SR 700 satisfait aux critères des normes EN 61000-6-2 (Immunité pour les environnements industriels) et 61000-6-3 (Émissions pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère), ce qui le met en conformité avec la directive CEM 89/336/CEE.

Le certificat d'homologation CE a été délivré par l'organisme notifié N° 0194.

L'adresse se trouve au dos de la notice.

SR 700 részecskeszűrő-ventilátoregység

HU

1. Általános tudnivalók
2. Műszaki adatok
3. Használat
4. Karbantartás
5. A szimbólumok magyarázata
6. A termékek leselejtezése
7. Teljesített előírások

1. Általános tudnivalók

Az SR 700 akkumulátoros részecskeszűrő-ventilátoregység a részecskeszűrővel és a fejtvédő eszközzel – csuklya, arcvédő, hegesztőpajzs, arcvédős sisak vagy teljes álc, félálc, – együtt az EN 12941/12942:1998 szabványnak megfelelő Sundström ventilátoros légzésvédő eszközrendszerek részét képezi.

Használat előtt a jelen útmutató mellett a szűrő és a fejtvédő eszköz felhasználói útmutatóját is figyelmesen el kell olvasni.

A ventilátoregységet szűrőkkel kell ellátni. A szűrt levegő a légzőtömlőn át jut a fejtvédő eszközbe. Az atmoszferikusnál nagyobb nyomás megakadályozza, hogy a környezetből szennyezőanyagok jussanak a fejtvédő eszközbe. A légzőkészüléket mindig légzésvédelmi program részeként kell használni. Az EN 529:2005 további tudnivalókkal szolgál. Az ezekben a szabványokban foglalt iránymutatás rávilágít a légzésvédőeszköz-programok fontos szempontjaira, de nem helyettesíti a nemzeti vagy helyi előírásokat. Ha bizonytalan a készülék kiválasztásával vagy ápolásával kapcsolatban, érdeklődjön a munkafelügyelőnél az értékesítési helyen. A Sundström Safety AB technikai szolgáltatási osztálya ugyancsak készséggel nyújt felvilágosítást.

1.1. Alkalmazások

Az SR 700 a szűrős légzőkészülék alternatívája lehet mindenütt, ahol annak ajánlott a használata. Ez különösen érvényes a nehéz, a meleg környezetben végzett és a hosszú időtartamú munkákra.

A szűrők és a fejtvédő eszköz kiválasztásakor többek között az alábbi tényezőket kell figyelembe venni:

- A szennyezőanyagok típusa
 - Robbanásveszélyes légkör kialakulásának lehetősége
 - Koncentráció
 - A munka intenzitása
 - Védelmi követelmények a légzésvédő eszköz mellett
- A kockázatelemzést olyan személynek kell elvégeznie, aki megfelelő képzettséggel és jártassággal rendelkezik az adott területen.

1.2. Figyelmeztetések és korlátozások

Figyelmeztetések

A készülék nem használható:

- Kikapcsolt állapotban. Ebben a rendellenes helyzetben a készülék semmilyen védelmet nem nyújt, a fejtvédő eszközben gyorsan felhalmozódhat a szén-dioxid, és oxigénhiány léphet fel.

- Ha a környező levegő nem rendelkezik normál oxigéntartalommal.
- Ha a szennyezőanyagok ismeretlenek.
- Egészséget közvetlenül veszélyeztető (IDLH) környezetben.
- Oxigénben és oxigénnel dúsított levegőben.
- Ha nehézséget okoz a lélegzés.
- Ha érezhető a szennyezőanyagok szaga vagy íze.
- Ha szédülést, hányingert vagy egyéb diszkomfort érzést tapasztal.

Korlátozások

- Az SR 700 készüléket mindig két részecskeszűrővel kell használni.
- Ha a felhasználó nagyon nagy intenzitású munkát végez, belégzéskor elővákuum alakulhat ki a fejtvédő eszközben, ami a fejtvédőbe történő beszivárgás veszélyével jár.
- A védelmi tényező csökkenhet, ha a készüléket erős szélben használják.
- Ne feledje, hogy a légzőtömlő hurkot képezhet, és beakadhat valamibe.
- Soha ne emelje vagy hordozza a készüléket a légzőtömlőnél fogva.
- A szűrőket nem szabad közvetlenül a fejtvédő eszközre erősíteni.
- Csak Sundström szűrőket használjon.
- A felhasználónak ügyelnie kell arra, hogy a szűrő használatakor ne keverje össze a szűrőn szereplő, EN 12941:1998 és EN 12942:1998 szabványnak megfelelő jelöléseket az SR 700 ventilátoregység besorolásával.

2. Műszaki adatok

Légáramlás sebessége

Normál működés esetén a légáramlás sebessége legalább 175 l/perc, ami a gyártó által javasolt minimális áramlási sebesség vagy MMDF. Intenzív működés esetén a légáramlás sebessége legfeljebb 225 l/perc. A ventilátoregység automatikus áramlásszabályozó rendszere az üzemelés során végig állandó értéken tartja ezeket az áramlási sebességeket.

Akkumulátor

- 14,8 V, 2,2 Ah, lítiumion.
- A töltési idő körülbelül 2 óra.
- Az akkumulátor körülbelül 500 töltési-merítési cikluson át használható.
- A töltéshez nem kell megvárni, amíg az akkumulátor lemerül.

Üzemidő

Az üzemidő a hőmérséklettől, valamint az akkumulátor és a szűrők állapotától függően változhat.

Az alábbi táblázat a várható üzemidőket ismerteti ideális körülmények esetén.

Légáramlás sebessége	Várható üzemidő
175 l/perc	több mint 7 óra/6 h*
225 l/perc	5 óra/4 h*

*SR 900 + SR 951/SR 952

Felhasználhatósági időtartam

A készülék felhasználhatósági időtartama a gyártás dátumától számított 5 év. Az akkumulátort azonban évente legalább egyszer fel kell tölteni.

Hőmérséklet-tartomány

- Tárolási hőmérséklet. 3. ábra
- Üzemi hőmérséklet. 4. ábra

3. Használat

3.1. Kicsomagolás

Ellenőrizze a csomagjegyzék alapján, hogy a készülék hiánytalan-e, és nem sérült-e meg a szállítás során.

3.2. Csomagjegyzék

1. ábra

Sz. Darab

1. Ventilátor SR 700 önmagában
2. Akkumulátor SR 701, 2,2 Ah
3. Akkumulátortöltő SR 713
4. PES-szűj SR 508
5. P3 R részecskeszűrő SR 510, 2x
6. Szűrőadapter SR 711
7. Előszűrő SR 221, 10x
8. Előszűrőtartó
9. Áramlásmérő SR 356
10. Felhasználói útmutató
11. Törlőkendő SR 5226
12. Dugókészlet

3.3 Tartozékok

2. ábra

Sz. Darab

- | | |
|------------------------------------|----------|
| 1. Kámzsa SR 561 | H06-5012 |
| 2. Kámzsa SR 562 | H06-5112 |
| 3. Kámzsa SR 520 M/L | H06-0212 |
| 3. Kámzsa SR 520 S/M | H06-0312 |
| 4. Kámzsa SR 530 | H06-0412 |
| 5. Arcvédő pajzs SR 540 | H06-0512 |
| 6. Arcvédő pajzs SR 570 | H06-6512 |
| 7. Teljes álc SR 200, PC arcvédő | H01-1212 |
| 7. Teljes álc SR 200, üveg arcvédő | H01-1312 |
| 8. SR 900 S félálc | H01-3012 |
| 8. SR 900 M félálc | H01-3112 |
| 8. SR 900 L félálc | H01-3212 |
| 9. Hegesztőpajzs SR 590 | H06-4012 |
| 10. PU-tömlő SR 550 | T01-1216 |
| 10. Gumitömlő SR 551 | T01-1218 |
| 11. SR 951 légzőcső | T01-3003 |
| 12. SR 952 kettős légzőcső | R01-3009 |
| 13. Arcvédős sisak SR 580 | H06-8012 |
| 14. Acélháló lemez SR 336 | T01-2001 |
| 15. Tárolók SR 505 | T06-0102 |
| 16. Gumiszűj SR 503 | T06-0103 |
| 17. Bőrszűj SR 504 | T06-010 |
| 18. Ventilátortömités | R06-0107 |
| 19. Heveder SR 552 | T06-0116 |
| 20. P3 R részecskeszűrő SR 710 | H02-1512 |

3.4. Szűrők

Olvassa el figyelmesen a szűrőkhöz mellékelt felhasználói útmutatót.

Részecskeszűrő

A ventilátoregység csak P3 R részecskeszűrőkkel használható. Ezek típuszáma lehet SR 510

(szűrőadapter szükséges) vagy SR 710, amely szilárd és folyékony részecskék ellen egyaránt védelmet nyújt.

Fontos!

- A két szűrőt mindig egy időben kell cserélni.

Előszűrő

Az SR 221 előszűrők védik a főszűrőta túl gyors eltömődéstől. Az előszűrőtartók emellett mechanikai sérülés elleni védelmet nyújtanak a főszűrőknek.

3.5. Összeszerelés

a) Akkumulátor

- Vegye ki az akkumulátort, és tölts fel. 5., 6., 7. ábra. A töltő automatikusan három fázisban hajtja végre a töltést. 8. ábra.
- 1. Narancssárga LED.
- 2. Sárga LED.
- 3. Zöld LED.
- Helyezze be az akkumulátort. 9. ábra.

Figyelem!

- Mindig még a teljes lemerülése előtt tölts fel az akkumulátort.
- A töltő csak az SR 700 készülékbe való akkumulátorok töltésére használható.
- Az akkumulátort csak eredeti Sundström töltővel tölthető.
- A töltő csak beltéri használatra alkalmas.
- Használat közben a töltőt nem szabad letakarni.
- A töltőt óvni kell a nedvességtől.
- Soha ne zárja rövidre az akkumulátort.
- Soha ne próbálja meg szétszedni az akkumulátort.
- Soha ne tegye ki az akkumulátort nyílt láng hatásának. Ez robbanás-, illetve tűzveszélyt okoz.

b) Szűj

- Erősítse fel a szűjt. 10., 11., 12. ábra.

Fontos!

Figyelmesen nézze meg az ábrákat, hogy a szűjt ne fejjel lefelé vagy a hátuljával előre fordítva helyezze fel.

c) Légzőtömlő

Olvassa el figyelmesen a fejjvédő eszközhöz mellékelt felhasználói útmutatót.

SR 200 teljes álc

- Kösse össze az SR 200 teljes álcot és az SR 700 szűrőventilátor-egységet a tömlővel. 13., 14., 15. ábra.
- Ellenőrizze, jól rögzítette-e a tömlőt.

SR 900 félálc:

- Kösse össze az SR 900 félálcot és az SR 700 ventilátoregységet a légzőcsővel. 16. és 17. ábra.
- Ellenőrizze, jól rögzítette-e a tömlőt.

d) Részecskeszűrő

Egyszerre mindig két szűrőt kell használni.

- Ellenőrizze, hogy a ventilátor szűrőfoglatában a helyükön vannak-e a tömitések, és jó-e az állapotuk. 18. ábra.
- Az SR 510 részecskeszűrőt kattintsa fel a szűrőadapterre, de közben ne nyomja meg a szűrő közepét.
- Csavarja a szűrőt a szűrőfoglatba, amíg az adapter hozzá nem ér a tömitéshez. Ezután még kb. 1/8 fordulatnyit csavarjon rajta a jó tömitettség érdekében. 19. ábra.

e) SR 221 előszűrők

- Szerelje fel az előszűrőket. 20., 21. ábra.

f) Dugókészlet

A dugókészlet a ventilátor egység tisztítására vagy fertőtlenítésére szolgál, és megakadályozza, hogy a kosz vagy víz bejusson a szűrőházba. Válassza le a légzőcsövet és a szűrőket, majd szerelje fel a dugókat. 35. ábra.

3.6. Üzemeltetés, működés

Kijelző

22. ábra

- a) Sárgán világító akkumulátorszimbólum: azt jelzi, hogy az akkumulátor közel van a lemerüléshez.
- b) Pirosan világító háromszög: azt jelzi, hogy nincs légáramlás, vagy eltömődtek a szűrők.
- c) Zölden világító kis ventilátorszimbólum: normál működést jelez.
- d) Zölden világító nagyobb ventilátorszimbólum: intenzív működést jelez.

Figyelmeztető rendszer; riasztások

• Akadályozott légáramlás

- Lűktető hangjelzés hallható.
- A kijelzőn kigyullad a piros figyelmeztető háromszög.

Teendő: Azonnal szakítsa meg a munkát, hagyja el a területet, és vizsgálja meg a készüléket.

• Eltömődött részecskeszűrők

- Öt másodperces, folyamatos hangjelzés hallható.
- A kijelzőn kigyullad a piros figyelmeztető háromszög.

A figyelmeztető háromszög folyamatosan világít, a hangjelzés pedig 80 másodpercenként ismétlődik.

Teendő: Azonnal szakítsa meg a munkát, hagyja el a területet, és cseréljen szűrőt.

• 5%-nál kisebb akkumulátortöltöttség

- Két hangjelzés szólal meg, két másodperces szünettel.
- A kijelzőn kigyullad a sárga akkumulátorszimbólum.

Az akkumulátorszimbólum folyamatosan világít, a többi jelzés pedig 30 másodpercenként ismétlődik mindaddig, amíg körülbelül egy perc nem lesz hátra az akkumulátor teljes lemerüléséig. Ekkor szaggatott hangjelzés szólal meg.

Teendő: Azonnal szakítsa meg a munkát, hagyja el a területet, és cserélje ki vagy töltsé fel az akkumulátort.

Indítás és leállítás

- A ventilátor indításához nyomja meg egyszer a vezérlőgombot. 23. ábra.
Kigyulladnak a kijelző szimbólumai, és hangjelzés szólal meg. A ventilátor normál működésbe kezd (175 l/perc). 24. ábra.
- A vezérlőgombbal kapcsolhat át a normál és az intenzív működés (225 l/perc) között.
- A ventilátoregység kikapcsolásához tartsa nyomva a vezérlőgombot kb. két másodpercig.

3.7. Működés-ellenőrzés

A ventilátoregység minden használata előtt működés-ellenőrzést kell végezni.

Minimális légáram ellenőrzése – MMDF

- Ellenőrizze, hogy a ventilátoregység hiánytalan, helyesen felszerelt, gondosan megtisztított és sértetlen állapotban van-e.
- Indítsa be a ventilátoregységet.
- **SR 550 PU és SR 951 PU légzőtömlő:**
Helyezze a fejtűvédő eszközt az áramlásmérőre, és tömítésként kézzel szorítsa össze a tok alsó részét a légzőtömlő körül.
- **SR 551 gumi és SR 952 PU légzőcső:**
Helyezze a fejtűvédő eszközt az áramlásmérőre, és tömítésként kézzel szorítsa össze a tok alsó részét a légzőtömlő felső toldata körül. (A toldat a 15. ábrán látható). **Fontos: ne a gumitömlő körül szorítsa össze, mert így vagy a légáramlást fogja akadályozni, vagy nem lesz megfelelő a tömítés.** 25. ábra.
- A másik kézben az áramlásmérő csövet tartsa úgy, hogy az függőlegesen felfelé álljon a tokból. 26. ábra.
- Figyelje meg a golyó helyzetét a csőben. A cső felső jelzésének szintjén vagy valamivel a felett kell lebegnie (175 l/perc). 27. ábra.

Ha nem érhető el a minimális légáramlás, akkor ellenőrizze, hogy

- függőlegesen tartja-e az áramlásmérőt,
- szabadon mozog-e a golyó,
- és jól tömít-e a tok a tömlő körül.

A riasztás működésének ellenőrzése

A készülék figyelmeztetést ad, ha valami akadályozza az légmozgást.

- Állítsa le a légáramlást a tok felső részét összeszorítva, vagy az áramlásmérő kimenetének lezárásával. 28. ábra.
- A ventilátoregységnek hang- és fényjelzéses riasztást kell adnia.
- Ha a légáramlás újra beindul, a riasztás 10-15 másodperc elteltével automatikusan megszűnik.

3.8. A készülék felvétele

- Vegye fel a ventilátoregységet, és állítsa be a szíjat úgy, hogy szilárdan és kényelmesen tartsa a ventilátoregységet a dereka hátulján. 29. ábra.
- Indítsa be a ventilátort.
- Helyezze fel a fejtűvédő eszközt.
- Fontos, hogy a hátán végighúzódo légzőtömlő ne legyen megtekeredve. 29. ábra.

Ha viszont SR 200 teljes álarcot használ, akkor a tömlőnek a derekánál kell végighúzódnia, majd a mellkasánál kell felvezetni. 30. ábra.

Félálarc használata esetén a csőnek végig kell húzódnia a hátán és a vállon. SR 951 légzőcső: lásd 31. ábra. SR 952 légzőcső: lásd 32. ábra.

3.9. A készülék levétele

Mielőtt levénné a készüléket, hagyja el a szennyezett területet.

- Vegye le a fejtűvédő eszközt.
- Kapcsolja ki a ventilátort.
- Oldja ki a szíjat, és vegye le a ventilátoregységet. Használat után tisztítsa meg és ellenőrizze a készüléket.

4. Karbantartás

A készülék tisztításával és karbantartásával olyan személyt kell megbízní, aki megfelelő képzettséggel és jártassággal rendelkezik az ilyen típusú munkákban.

4.1. Tisztítás

A napi tisztításhoz használata ajánlott Sundström SR 5226 tisztítóköendő. Az alaposabb tisztítás és fertőtlenítés esetén az alábbiak szerint járjon el:

- Szerelje össze a dugókészletet. Lásd 3.5 f.
- Használjon puha kefért vagy szivacsot, víz és mosogatószer vagy hasonló oldattal benedvesítve.
- Öblítse le a készüléket, és hagyja száradni.

Fontos! Ne használjon oldószert a tisztításhoz.

4.2. Tárolás

Tisztítás után száraz és tiszta helyen, szobahőmérsékleten tárolja a készüléket. Óvja a közvetlen napfénytől. Az áramlásmérő kifordítva a fejtendő eszköz tokjaként használható.

4.3. Karbantartási terv

Az alábbi táblázat a minimális karbantartásigényt jelzi annak érdekében, hogy a készülék mindig működésképes állapotban legyen.

	Használat előtt	Használat után	Évente
Szemrevételezés	•	•	
Működés-ellenőrzés	•		•
Tisztítás		•	
Ventilátortömítések cseréje			•

4.4. Pótalkatrészek

Kizárólag eredeti Sundström alkatrészeket használjon. Ne módosítsa a készüléket. Nem eredeti alkatrészek használata vagy a készülék módosítása esetén gyengülhet a készülék védelmi funkciója, és veszélybe kerülhet a termék megfelelése az előírásoknak.

4.4.1. A részecszeszűrők cseréje

A két szűrőt mindig egy időben kell cserélni.

- Csavarja ki a szűrőket.
- Oldja ki a szűrőtartókat. 33. ábra.
- Az SR 510 szűrőről vegye le a szűrőadaptert. 34. ábra.
- Cserélje ki az előszűrőket a tartójukon. Szükség esetén tisztítsa meg őket.
- Helyezze fel az új szűrőket. Lásd 3.5. d) és e).

4.4.2. A tömítések cseréje

- Csavarja ki a szűrőket.
- A tömítésen egy vajat fut körbe. A tömítés a szűrőfoglatat menete alatti karimára van helyezve. 18. ábra.
- Vegye ki a régi tömítést.
- Helyezze az új tömítést a karimára. Ellenőrizze, hogy a tömítés mindenhol jól illeszkedik-e a helyére.

5. A szimbólumok magyarázata



Újrahasznosítási szimbólumok



Tekintse meg a felhasználói útmutatót



Nem dobható a normál hulladékba



CE

0194

CE-jóváhagyó:

INSPEC Certification Services Ltd.



2. szigetelési osztály

6. A termékek leselejtezése

A ventilátoregységben elektronikus alkatrészekből álló áramköri kártya található. Ezeknek csak csekély rész tartalmaz mérgező anyagokat. Az akkumulátor nem tartalmaz higanyt, kadmiumot és ólmot, így nem minősül környezetre káros hulladéknak. A műanyag alkatrészekben anyagkód szerepel. A leselejtezett ventilátort a megfelelő kezelés, begyűjtés és újrahasznosítás érdekében le kell adni egy újrahasznosítási központban, amely térítésmentesen átveszi azt. Bizonyos országokban a készüléket a boltban is leadhatja, amennyiben új, ekvivalens terméket vásárol. A leselejtezett termék megfelelő kezelésével értékes forrásokat kímélhet meg, és megelőzheti az esetleges kedvezőtlen hatásokat az emberi egészségre. A legközelebbi újrahasznosítási központ helyével kapcsolatban a helyi hatóságoknál érdeklődhet. A leselejtezett termékek nem megfelelő kezelése pénzbüntetést vonhat maga után.

7. Teljesített előírások

- Az SR 540 illetve SR 570 arcvédő pajzsral, SR 590 hegesztőpajzsral, SR 580 arcvédős sisakkal vagy SR 520, SR 530, SR 561, illetve SR 562 csuklyával használt SR 700 jóvá van hagyva az EN 12941:1998 szabványnak megfelelően (TH3 osztály).
- Az SR 200 teljes álarccal vagy SR 900 félálarccal használt SR 700 jóváhagyással rendelkezik az EN 12942 szabványnak megfelelően (TM3 osztály).
- Az SR 700 megfelel az EN 61000-6-2 (Az ipari környezet zavartűrése) és 61000-6-3 (A lakóhelyi, a kereskedelmi és az enyhén ipari környezetek zavar kibocsátási szabványa) követelményeinek, és így teljesíti az elektromágneses összeférhetőségről szóló, 89/336/EGK jelű irányelv előírásait.

Az EK-típusjóváhagyási bizonyítványt a 0194-es azonosítószámú bejelentett szervezet állította ki. A cím a hátlapon található.

Ventola con filtro antipolvere SR 700

IT

1. Informazioni generali
2. Specifiche tecniche
3. Utilizzo
4. Manutenzione
5. Legenda dei simboli
6. Prodotti usurati
7. Omologazioni

1. Informazioni generali

La SR 700 è una ventola con filtro antipolvere alimentata a batteria che, assieme al filtro antipolvere e al copricapo protettivo - cappuccio, visiera, schermo protettivo per saldatura, elmetto con visiera, semimaschera o maschera integrale - è inclusa nel sistema di dispositivi di protezione respiratoria a ventilazione assistita Sundström conformi alle norme EN 12941/12942:1998.

Prima dell'uso, leggere attentamente sia le seguenti istruzioni per l'uso sia quelle relative al filtro e al copricapo.

La ventola deve essere provvista di filtri e l'aria filtrata è erogata attraverso un tubo di respirazione fino al copricapo. La pressione positiva così generata impedisce l'ingresso nel copricapo degli inquinanti presenti all'esterno. L'uso di un respiratore deve essere parte di un programma di protezione respiratoria. Per informazioni e orientamenti, fare riferimento alla norma EN 529:2005. Le indicazioni contenute nella norma evidenziano gli aspetti più importanti di un programma di protezione delle vie respiratorie, ma non sostituiscono le norme locali o nazionali. In caso di dubbi riguardo alla scelta e alla cura dell'attrezzatura, rivolgersi al proprio supervisore al lavoro o al rivenditore. È inoltre possibile contattare il reparto di Assistenza Tecnica di Sundström Safety AB.

1.1 Applicazioni

La SR 700 può essere utilizzata in alternativa ai respiratori a filtro in tutte le situazioni in cui ne sia raccomandato l'uso. Questo vale in particolare per lavori duri, a temperature elevate o di lunga durata. Nella scelta dei filtri e del copricapo è importante tenere in considerazione i seguenti fattori:

- Tipo di inquinanti
- Possibile presenza di atmosfera esplosiva
- Concentrazioni
- Intensità del lavoro
- Requisiti di protezione in aggiunta alla protezione delle vie respiratorie.

L'analisi del rischio deve essere condotta da una persona con adeguata preparazione ed esperienza nel settore.

1.2 Avvertenze/limitazioni

Avvertenze

L'attrezzatura non deve essere utilizzata

- Nel caso in cui il dispositivo sia spento. In questa situazione anomala potrebbe verificarsi un rapido aumento della concentrazione di anidride carbonica e una diminuzione dell'ossigeno all'interno del copricapo e dunque l'apparecchiatura non offre alcuna protezione.
- Se l'aria circostante non ha un normale contenuto di ossigeno.
- Se gli inquinanti sono sconosciuti.
- In ambienti immediatamente pericolosi per la vita o la salute (IDLH).
- Con ossigeno o aria arricchita di ossigeno.
- In caso di difficoltà di respirazione.
- Se si avverte l'odore o il sapore degli inquinanti.
- In presenza di vertigini, nausea o altri malesseri.

Limitazioni

- La SR 700 deve sempre essere utilizzata con due filtri antipolvere.
- Se l'utente è esposto a lavoro molto intenso, durante l'inalazione si può verificare una parziale pressione negativa con il conseguente rischio di infiltrazioni all'interno del copricapo.
- Il fattore di protezione può risultare ridotto se l'attrezzatura è utilizzata in un ambiente esposto a forti venti.
- Si tenga presente che il tubo di respirazione potrebbe formare un cappio e impigliarsi in oggetti presenti nelle vicinanze.
- Mai utilizzare il tubo di respirazione per sollevare o trasportare l'attrezzatura.
- I filtri non vanno applicati direttamente al copricapo.
- Utilizzare esclusivamente i filtri Sundström.
- Si presti molta attenzione a non confondere i marchi di conformità di un filtro determinati secondo norme diverse da EN 12941:1998 e EN 12942:1998 con la classificazione della ventola SR 700 quando utilizzata con questo filtro.

2. Specifiche tecniche

Portata del flusso d'aria

Durante una normale operazione, la portata del flusso d'aria è di almeno 175 l/min, ovvero la portata minima del flusso raccomandata dal produttore (MMDF). In modalità sovralimentata, la portata del flusso d'aria è di fino a 225 l/min. Il sistema automatico di controllo del flusso della ventola mantiene costanti questi flussi durante tutto il tempo di funzionamento.

Batteria

- 14.8 V, 2.2 Ah, ioni di litio.
- Il tempo di ricarica è di circa 2 ore.
- Il ciclo di vita è di circa 500 cicli completi.
- Non è necessario scaricare completamente la batteria prima di ogni ricarica.

Tempi di funzionamento

I tempi di funzionamento possono variare a seconda della temperatura e delle condizioni della batteria o dei filtri.

La seguente tabella indica i tempi di funzionamento previsti in condizioni ideali.

Portata del flusso d'aria	Tempo di funzionamento previsto
175 l/min	oltre 7 ore/6 ore*
225l/min	5 ore/4 ore*

*SR 900 + SR 951/SR 952

Conservabilità

L'attrezzatura ha una conservabilità di 5 anni dalla data di produzione. Si tenga presente, però, che la batteria deve essere ricaricata almeno una volta l'anno.

Intervallo di temperature

- Temperatura di conservazione. Fig. 3.
- Temperatura di utilizzo. Fig. 4.

3. Utilizzo

3.1 Estrazione dall'imballo

Accertarsi che l'attrezzatura sia completa, facendo riferimento alla distinta dei componenti forniti, e che non abbia subito danni durante il trasporto.

3.2 Distinta dei componenti forniti

Fig. 1.

N. Componente

1. Ventola SR 700
2. Batteria SR 701, 2,2 Ah
3. Caricabatterie SR 713
4. Cintura PES SR 508
5. 2 filtri antipolvere P3 R, SR 510
6. Adattatore per filtri SR 711
7. 10 prefiltri SR 221
8. Supporto per prefiltra
9. Misuratore di portata SR 356
10. Istruzioni per l'uso
11. Panno per pulizia SR 5226
12. Kit tappo

3.3 Accessori

Fig. 2.

N. Componente

- | | |
|--|----------|
| 1. Cappa SR 561 | H06-5012 |
| 2. Cappa SR 562 | H06-5112 |
| 3. Cappa SR 520 M/L | H06-0212 |
| 3. Cappa SR 520 S/M | H06-0312 |
| 4. Cappa SR 530 | H06-0412 |
| 5. Visiera SR 540 | H06-0512 |
| 6. Visiera SR 570 | H06-6512 |
| 7. Maschera integrale SR 200, visiera PC | H01-1212 |
| 7. Maschera integrale SR 200, visiera di vetro | H01-1312 |
| 8. Semimaschera SR 900 S | H01-3012 |
| 8. Semimaschera SR 900 M | H01-3112 |
| 8. Semimaschera SR 900 L | H01-3212 |
| 9. Schermo per saldatura SR 590 | H06-4012 |
| 10. Flessibile PU SR 550 | T01-1216 |
| 10. Flessibile di gomma SR 551 | T01-1218 |
| 11. Flessibile SR 951 | T01-3003 |
| 12. Flessibile doppio SR 952 | R01-3009 |

- | | |
|-------------------------------------|----------|
| 13. Elmetto con visiera SR 580 | H06-8012 |
| 14. Disco di rete in acciaio SR 336 | T01-2001 |
| 15. Borsa SR 505 | T06-0102 |
| 16. Cintura in gomma SR 503 | T06-0103 |
| 17. Cintura in pelle SR 504 | T06-0104 |
| 18. Guarnizione della ventola | R06-0107 |
| 19. Imbracatura SR 552 | T06-0116 |
| 20. Filtro antipolvere P3 R, SR 710 | H02-1512 |

3.4 Filtri

Leggere attentamente le istruzioni relative ai filtri.

Filtro antipolvere

La ventola può essere utilizzata solo con filtri antipolvere P3 R, modello numero SR 510 con adattatore per filtro o SR 710, che assicura protezione contro qualsiasi tipo di particelle, sia solide che liquide.

Nota!

- In caso di sostituzione dei filtri, devono essere sostituiti entrambi i filtri.

Prefiltro

I prefiltri SR 221 proteggono il filtro principale da un'otturazione troppo rapida. Anche i supporti dei prefiltri proteggono i filtri principali dai danni meccanici derivanti dall'uso e dalla manipolazione.

3.5 Assemblaggio

a) Batteria

- Estrarre e caricare la batteria. Fig. 5, 6, 7.
- Il caricabatterie esegue automaticamente la ricarica in tre fasi. Fig. 8.
1. LED arancio.
 2. LED giallo.
 3. LED verde.
- Reinserrire la batteria. Fig. 9.

Attenzione!

- Ricaricare sempre la batteria prima che questa sia completamente scarica.
- Il caricabatterie può essere utilizzato solo per ricaricare le batterie per il dispositivo SR 700.
- La batteria deve essere ricaricata solo con un caricabatterie originale Sundström.
- Il caricabatterie non va utilizzato all'esterno.
- Il caricabatterie non deve essere coperto mentre è in uso.
- Il caricabatterie deve essere protetto dall'umidità.
- Mai cortocircuitare la batteria.
- Evitare assolutamente di smontare la batteria.
- Mai esporre la batteria a una fiamma libera. C'è il rischio di esplosione o incendio.

b) Cintura

- Montare la cintura. Fig. 10, 11, 12.

Nota!

Osservare attentamente le illustrazioni in modo tale che la cintura non venga a trovarsi capovolta o orientata in modo scorretto.

c) Tubo di respirazione

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso relative al copricapo.

Maschera integrale SR 200

- Montare il tubo tra la maschera integrale SR 200 e la ventola con filtro antipolvere SR 700. Fig. 13, 14, 15.
- Assicurarsi che il tubo sia fissato saldamente.

Semimaschera SR 900:

- Montare il flessibile tra la semimaschera SR 900 e la ventola SR 700. Fig. 16, 17.
- Assicurarsi che il tubo sia fissato saldamente.

d) Filtri antipolvere

Devono sempre essere usati due filtri contemporaneamente.

- Controllare che le guarnizioni nei supporti dei filtri della ventola siano al loro posto e in buone condizioni. Fig. 18.
- Se si utilizza il filtro antipolvere SR 510, inserirlo a scatto nell'adattatore del filtro senza premere al centro del filtro.
- Avvitare il filtro nel supporto del filtro finché l'adattatore non venga a contatto con la guarnizione. Quindi ruotarlo ulteriormente di 1/8 di giro per assicurare una buona tenuta. Fig. 19.

e) Prefiltri SR 221

- Montare i prefiltri. Fig. 20, 21.

f) Kit tappo

Il kit tappo è utilizzato per la pulizia o la decontaminazione della ventola e impedisce l'ingresso di sporco e acqua nell'alloggiamento della ventola.

Scollare il flessibile di respirazione e i filtri e installare i tappi. Fig. 35.

3.6 Funzionamento/prestazioni

Display

Fig. 22.

- a) Simbolo della batteria che si illumina con una spia gialla quando la carica della batteria è bassa.
- b) Triangolo che si illumina con una spia rossa se il flusso d'aria si interrompe o i filtri sono otturati.
- c) Simbolo di una piccola ventola che si illumina con una spia verde durante il normale funzionamento.
- d) Simbolo di una ventola più grande che si illumina con una spia verde in modalità sovralimentata.

Sistema di avvertimento/segnali di allarme

• In caso di ostruzioni del flusso d'aria

- Verrà emesso un segnale sonoro intermittente.
- Lampeggerà il triangolo rosso di avvertimento sul display.

Intervento: Interrompere immediatamente il lavoro, abbandonare l'area e controllare l'attrezzatura.

• Se i filtri antipolvere sono otturati

- Verrà emesso un segnale sonoro continuo per cinque secondi.
- Lampeggerà il triangolo rosso di avvertimento sul display.

Il triangolo di avvertimento lampeggerà costantemente, mentre il segnale sonoro verrà ripetuto a intervalli di 80 secondi.

Intervento: Interrompere immediatamente il lavoro, abbandonare l'area e sostituire il filtro.

• Se la carica della batteria è inferiore al 5%

- Verrà ripetuto un segnale sonoro due volte a intervalli di due secondi.
- Lampeggerà il simbolo giallo della batteria sul display.

Il simbolo della batteria lampeggerà costantemente, mentre gli altri segnali sono ripetuti a intervalli di 30 secondi fino a circa un minuto prima che la batteria si scarichi completamente. Il segnale sonoro diventerà in seguito un segnale intermittente.

Intervento: Interrompere immediatamente il lavoro, abbandonare l'area e sostituire/ricaricare la batteria.

Avviamento/spengimento

- Avviare la ventola premendo una volta il pulsante di controllo. Fig. 23.
Si accenderanno i simboli sul display e si attiverà il segnale sonoro. La ventola si avvia in modalità di funzionamento normale (175 l/min). Fig. 24.
- Selezionare la modalità di funzionamento normale o sovralimentata (225 l/min) tramite il pulsante di controllo.
- Per spegnere la ventola, mantenere premuto il pulsante di controllo per circa due secondi.

3.7 Controllo delle prestazioni

Il controllo delle prestazioni dovrebbe essere eseguito prima di ogni utilizzo della ventola.

Controllo del flusso minimo - MMDF

- Controllare che la ventola sia completa, assemblata correttamente, perfettamente pulita e integra.
- Azionare la ventola.
- **SR 550 e SR 951 tubo di respirazione in PU:** Posizionare il copricapo nel misuratore di portata del flusso e stringere la parte inferiore del sacco per assicurare una buona tenuta attorno al tubo di respirazione.
- **Flessibile di respirazione in gomma SR 551 e in poliuretano SR 952:** Posizionare il copricapo nel misuratore di portata del flusso e stringere la parte inferiore del sacco per assicurare una buona tenuta attorno all'attacco superiore del tubo di respirazione. (L'attacco è mostrato in fig. 15). **Nota. Non stringere attorno al tubo di gomma stesso poiché ciò potrebbe ostacolare il flusso d'aria o impedire una buona tenuta.** Fig. 25.
- Afferrare il tubo del misuratore di portata di flusso con l'altra mano, in modo che sia orientato verticalmente verso l'alto rispetto al sacco. Fig. 26.
- Osservare la posizione della sfera nel tubo. La sfera dovrebbe restare sospesa in corrispondenza o leggermente al di sopra della marcatura superiore del tubo, (175 l/min). Fig. 27.

Se il flusso minimo non viene raggiunto, accertarsi che

- il misuratore di flusso sia in posizione verticale,
- la sfera si possa muovere liberamente,
- il sacco sia chiuso ermeticamente attorno al tubo.

Controllo degli allarmi

L'attrezzatura è realizzata in modo tale da emettere un segnale di avvertimento in caso di interruzione del flusso d'aria.

- Provocare un'interruzione del flusso d'aria stringendo la parte superiore del sacco o chiudendo lo sbocco del misuratore di flusso. Fig. 28.
- A questo punto la ventola dovrebbe cominciare a emettere allarmi acustici e segnali luminosi.
- Se l'aria ricomincia a fluire normalmente, i segnali di allarme cessano automaticamente dopo 10-15 secondi.

3.8 Indossare l'attrezzatura

- Posizionare la ventola attorno alla vita e regolare la cintura in modo che la ventola risulti fissata saldamente e comodamente sulla schiena. Fig. 29.
- Azionare la ventola.
- Indossare il copricapo.
- Assicurarsi che il tubo di respirazione scenda lungo la schiena e che non sia attorcigliato. Fig. 29.

Si noti che in caso di utilizzo di una maschera integrale SR 200, il tubo deve correre attorno alla vita e salire lungo il petto. Fig. 30.

Se si usa una semimaschera, il flessibile deve correre lungo la schiena e sulle spalle. Flessibile SR 951: vedere la fig. 31. Flessibile SR 952: vedere la fig. 32.

3.9 Togliere l'attrezzatura

Abbandonare l'area inquinata prima di togliere l'attrezzatura.

- Togliere il copricapo.
- Spegnerne la ventola.
- Sganciare la cintura e rimuovere la ventola.

Dopo l'utilizzo, l'attrezzatura deve essere pulita e controllata.

4. Manutenzione

La persona responsabile della pulizia e manutenzione dell'attrezzatura deve essere adeguatamente istruita al riguardo e deve avere familiarità con questo tipo di lavoro.

4.1 Pulizia

Per la cura quotidiana si consiglia l'uso delle salviette detergenti Sundström SR 5226. Per una pulizia o una decontaminazione più accurate, seguire le istruzioni riportate di seguito:

- Assemblare il kit tappo. Consultare il paragrafo 3.5 f.
- Utilizzare una spazzola morbida o una spugna inumidita con una soluzione di detersivo per stoviglie o simile.
- Sciacquare e lasciare asciugare.

N.B.! per la pulizia, non usare mai solventi.

4.2 Conservazione

Dopo la pulizia, riporre l'attrezzatura in un luogo pulito e asciutto, a temperatura ambiente. Evitare l'esposizione alla luce solare diretta. Il misuratore della portata di flusso dell'aria può essere rivoltato e utilizzato come custodia per il copricapo.

4.3 Programma di manutenzione

Il seguente programma specifica i requisiti di manutenzione minimi necessari a garantire che l'attrezzatura sia sempre in condizioni di funzionamento ottimali.

	Prima dell'uso	Dopo l'uso	Annualmente
Ispezione visiva	•	•	
Controllo delle prestazioni	•		•
Pulizia		•	
Sostituzione delle guarnizioni della ventola			•

4.4 Ricambi

Usare sempre ricambi originali Sundström. Non apportare modifiche all'attrezzatura. L'uso di ricambi non originali o modifiche dell'attrezzatura possono ridurre la funzione di protezione e compromettere le omologazioni del prodotto.

4.4.1 Sostituzione dei filtri antipolvere

Si tenga presente che devono essere sostituiti entrambi i filtri.

- Svitare i filtri.
- Staccare i supporti per filtri. Fig. 33.
- Rimuovere l'adattatore per filtri da SR 510 Fig.34.
- Sostituire i prefiltri nei relativi supporti. Pulire se necessario.
- Montare i nuovi filtri. Si veda 3.5 d ed e.

4.4.2 Sostituzione delle guarnizioni

- Svitare ed estrarre i filtri.
- La guarnizione ha tutt'attorno una scanalatura ed è montata su una flangia dietro le filettature dell'attacco del filtro. Fig. 18.
- Estrarre la guarnizione vecchia.
- Montare la nuova guarnizione nella flangia. Verificare che la guarnizione aderisca perfettamente tutt'attorno.

5. Legenda dei simboli



Simbolo di riciclaggio



Verdere istruzioni d'uso



Non con rifiuti ordinari



Omologato CE da
0194 INSPEC Certification Services Ltd.



Classe di isolamento 2

6. Prodotti usurati

La ventola contiene un circuito stampato con componenti elettroniche contenenti una piccola frazione di sostanze tossiche. La batteria non contiene mercurio, cadmio o piombo e dunque non è da considerarsi rifiuto pericoloso per l'ambiente. I componenti in plastica sono contrassegnati con i codici dei materiali. Per una manipolazione, raccolta e riciclaggio corretti, le ventole usurate dovrebbero essere portate presso un centro di riciclaggio che le ritiri senza alcuna spesa. In alternativa, in alcuni paesi è possibile restituire il prodotto al rivenditore in caso di acquisto di un nuovo prodotto equivalente. Con un corretto smaltimento dei rifiuti è possibile recuperare importanti risorse e prevenire possibili effetti negativi sulla salute delle persone. Si consiglia di contattare le autorità locali competenti per informazioni circa il più vicino centro di riciclaggio. Uno smaltimento non corretto di questi prodotti può essere un'azione punibile con una multa.

7. Omologazioni

- La SR 700 in combinazione con lo schermo facciale SR 540 o SR 570, lo schermo per saldatura SR 590, l'elmetto con visiera SR 580, i cappucci SR 520, SR 530, SR 561 o SR 562 è omologata ai sensi della norma EN 12941:1998, classe TH3.
- La SR 700, in combinazione con la maschera integrale SR 200 o con la semimaschera SR 900, è approvata in conformità alla EN 12942, classe TM3.
- La SR 700 è conforme ai requisiti previsti dalla norma EN 61000-6-2 (Immunità per gli ambienti industriali) e 61000-6-3 (Emissioni per gli ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera) che rende la ventola conforme alla direttiva 89/336/EEC sulla CEM.

Il certificato di omologazione CE è stato rilasciato dall'Organismo Notificato 0194.
L'indirizzo è riportato sul retro.

Ventiliatorius su smulkių dalelių filtru SR 700

1. Bendra informacija
2. Techninės specifikacijos
3. Naudojimas
4. Techninė priežiūra
5. Simbolių reikšmės
6. Susidėję gaminiai
7. Atitiktys

1. Bendra informacija

SR 700 yra baterijomis maitinamas ventiliatorius su smulkių dalelių filtru, kuris kartu su smulkių dalelių filtru ir galvos apdangalu – gobtuvu, apsauginiu skydeliu, suvirinimo antveidžiu, šalmu su apsauginiu skydeliu, puskaukė ar viso veido kauke – sudaro apsauginę „Sundström“ kvėpavimo prietaiso sistemą, atitinkančią ES standartą EN 12941 / 12942:1998.

Prieš naudojant, būtina atidžiai perskaityti tiek filtro, tiek galvos apdangalo naudojimo instrukcijas.

Ventiliatoriuje turi būti sumontuoti filtrai, o filtruotas oras kvėpavimo žarna paduodamas į galvos apdangalą. Taip sukuriama didesnis už atmosferinį slėgis, kuris apsaugo nuo aplinkos teršalų patekimo į apsauginį galvos apdangalą. Respiratoriaus naudojimas turi būti kvėpavimo apsaugos programos dalimi. Informacijos prašome ieškoti ES standarte EN 529:2005. Šis standartas nurodo svarbiausius kvėpavimo apsaugos prietaisų programos reikalavimus, tačiau jis nepakeičia nacionalinių ar vietinių taisyklių. Jeigu jūs abejojate dėl tinkamos įrangos pasirinkimo, kreipkitės į savo darbų vadovą arba susisiekite su pardavėjo atstovu. Jūs taip pat galite kreiptis į „Sundström Safety AB“ techninės priežiūros skyrių.

1.1 Pritaikymas

SR 700 gali būti naudojamas kaip respiratorių su filtru alternatyva visose situacijose, kuriose pastarieji rekomenduojami. Tai ypač taikoma sunkiam ar ilgai trunkančiam darbiui, o taip pat darbiui aukštesnėje temperatūroje.

Renkantys filtrus ar galvos apdangalus, reikia atsižvelgti į įvairius veiksnius, tarp kurių:

- Teršalų rūšys
- Sprogios aplinkos susidarymo galimybė
- Koncentracijos
- Darbo intensyvumas
- Papildomos, ne tik kvėpavimo apsaugos įtaiso, apsaugos reikalavimai

Rizikos analizę turi atlikti atitinkamai apmokytas ir šioje srityje patyręs asmuo.

1.2 Įspėjimai / apribojimai

Įspėjimai

Įrangą draudžiama naudoti šiais atvejais:

- Įranga išjungta. Šioje nenormalioje situacijoje po galvos apdangalu sparčiai kaupiasi anglies dioksidas ir gali pritrūkti deguonies, o apsauginė funkcija neatliekama.
- Aplinkos ore trūksta deguonies.
- Nežinomas teršalų pobūdis.

- IDLH aplinka (tiesioginė grėsmė gyvybei ir sveikatai).
- Deguonies ar deguonies prisotinta aplinka.
- Sunku kvėpuoti.
- Teršalai užuodžiami ar juntamas jų skonis.
- Svaigsta galva, pykina ar jaučiamas kitoks diskomfortas.

Apribojimai

- SR 700 visada reikia naudoti kartu su dviem smulkių dalelių filtrais.
- Jeigu naudotojas dirba labai intensyviai, įkvėpimo metu po galvos apdangalu gali susidaryti dalinis vakuumas, ir tada gali kilti pavojus, kad galvos apdangalas praras sandarumą.
- Įrangos apsauginės savybės gali pablogėti, jeigu ji naudojama aplinkoje, kur pučia stiprūs vėjai.
- Saugokitės, kad kvėpavimo žarna neužsilentų ir neužsikabintų už aplinkinių kliūčių.
- Niekada nebandykite įrangos kelti ar nešti, paėmę už kvėpavimo žarnos.
- Filtrų negalima tvirtinti tiesiai prie galvos apdangalo.
- Naudokite tik „Sundström“ filtrus.
- SR 700 ventiliatorių galima naudoti tik su filtrais, kurių ženklinais nurodo atitiktį EN 12941:1998 ir EN 12942:1998 standartams.

2. Techninės specifikacijos

Oro srauto greitis

Normaliomis darbo sąlygomis minimalus gamintojo rekomenduojamas (MMDF) ir tiekiamas oro greitis yra 175 l/min. Intensyvaus darbo metu iki 225 l/min oro padavimo greitis. Automatinė oro valdymo sistema visą laiką palaiko pastovų šių srautų greitį.

Baterija

- 14,8 V, 2,2 Ah, ličio jonų.
- Įkrovimo trukmė apie 2 val.
- Galima atlikti apie 500 pilnų įkrovimo ciklų.
- Prieš įkraunant, baterijos iškrauti nereikia.

Veikimo trukmė

Veikimo trukmė gali skirtis ir priklauso nuo aplinkos temperatūros ir baterijos bei filtrų būklės. Lenteleje pateiktos tikėtinos veikimo trukmės idealiomis sąlygomis.

Oro srautas greitis	Tikėtinas veikimo
175 l/min	virš 7 val/6 val*
225 l/min	5 val/4 val*

*SR 900 + SR 951/SR 952

Laikymo terminas

Įrangą galima laikyti 5 metus nuo pagaminimo datos. Šiuo atveju būtina bent kartą metuose įkrauti bateriją.

Temperatūra

- Laikymo temperatūra. 3 pav.
- Darbinė temperatūra. 4 pav.

3. Naudojimas

3.1 Išpakavimas

Pagal pakavimo lapą patikrinkite įrangos komplektaciją ir ar ji nepažeista gabenimo metu.

3.2 Pakavimo lapas

1 pav.

Nr. Dalis

1. Ventilatorius SR 700, be priedų
2. Baterija SR 701, 2,2 Ah
3. Baterijos įkroviklis SR 713
4. Diržas PES SR 508
5. Smulkių dalelių filtras P3 R, SR 510, 2x
6. Filto adapteris SR 711
7. Pirminis filtras SR 221, 10x
8. Pirminio filtro laikiklis
9. Oro srauto matuoklis SR 356
10. Naudojimo instrukcijos
11. Valymo šluostė SR 5226
12. Kamščių rinkinys

3.3 Priedai

2 pav.

Nr. Dalis

- | | |
|--|----------|
| 1. Gobtuvas SR 561 | H06-5012 |
| 2. Gobtuvas SR 562 | H06-5112 |
| 3. Gobtuvas SR 520 M/L | H06-0212 |
| 3. Gobtuvas SR 520 S/M | H06-0312 |
| 4. Gobtuvas SR 530 | H06-0412 |
| 5. Apsauginis veido skydelis SR 540 | H06-0512 |
| 6. Apsauginis veido skydelis SR 570 | H06-6512 |
| 7. Visą veidą dengianti kaukė SR 200, polikarbonatinis antveidis | H01-1212 |
| 7. Visą veidą dengianti kaukė SR 200, stiklinis antveidis | H01-1312 |
| 8. Puskaukė SR 900 SR | H01-3012 |
| 8. Puskaukė SR 900 M | H01-3112 |
| 8. Puskaukė SR 900 L | H01-3212 |
| 9. Apsauginis suvirinimo skydelis SR 590 | H06-4012 |
| 10. Poliuretaninė žarna SR 550 | T01-1216 |
| 10. Guminė žarna SR 551 | T01-1218 |
| 11. Žarna SR 951 | T01-3003 |
| 12. Dviguba žarna SR 952 | R01-3009 |
| 13. Šalmas su apsauginiu skydeliu SR 580 | H06-8012 |
| 14. Plieninis tinklinis diskas SR 336 | T01-2001 |
| 15. Laikymo krepšys SR 505 | T06-0102 |
| 16. Guminis diržas SR 503 | T06-0103 |
| 17. Odinis diržas SR 504 | T06-0104 |
| 18. Ventilatoriaus tarpiklis | R06-0107 |
| 19. Dirželiai SR 552 | T06-0116 |
| 20. Smulkių dalelių filtras P3 R, SR 710 | H02-1512 |

3.4 Filtrai

Atidžiai perskaitykite filtrų naudojimo instrukcijas.

Smulkių dalelių filtras

Ventiliatorių galima naudoti tik su smulkių dalelių filtru P3 R (modelio numeris SR 510) ir su filtro adapteriu arba SR 710, kuris apsaugo nuo visų smulkių dalelių rūšių – tiek kietų, tiek skystų.

Dėmesio!

- Keičiant filtrus, reikia vienu metu pakeisti abu filtrus.

Pirminis filtras

Pirminiai filtrai SR 221 apsaugo pagrindinį filtrą nuo pernelyg greito užsikimšimo. Pirminio filtro laikikliai taip pat apsaugo pagrindinius filtrus nuo pažeidimo naudojant.

3.5 Surinkimas

a) Baterija

- Išimkite ir įkraukite bateriją. 5, 6, 7 pav. Įkroviklis įkrauna automatiškai trim etapais. 8 pav.
- 1. Oranžinis šviesos diodas.
- 2. Geltonas šviesos diodas.
- 3. Žalias šviesos diodas.
- Įdėkite bateriją atgal. 9 pav.

Įspėjimas!

- Visada bateriją įkraukite dar prieš tai, kol ji pilnai neišsikrovė.
- Įkroviklis skirtas įkrauti tik SR 700 baterijas.
- Baterijoms įkrauti naudokite tik originalų „Sundström“ įkroviklį.
- Įkroviklį galima naudoti tik patalpų viduje.
- Naudojant įkroviklį, jo negalima uždengti.
- Įkroviklis turi būti apsaugotas nuo drėgmės.
- Niekada baterijos nebandykite jungti trumpuoju jungimu.
- Niekada baterijos neardykite.
- Niekada baterijos nemeskite į atvirą liepsną. Kyla sprogdimo ar gaisro pavojus.

b) Diržas

- Surinkite diržą. 10, 11, 12 pav.

Dėmesio!

Atidžiai išnagrinėkite paveikslus, kad diržo neapverstumėte ar neužsidėtumėte užpakaline dalimi į priekį.

c) Kvėpavimo žarna

Atidžiai perskaitykite galvos gobtuvo naudojimo instrukcijas.

Visą veidą dengianti kaukė SR 200

- Žarną sujunkite su visą veidą dengiančia kauke SR 200 ir ventilatoriumi su smulkių dalelių filtru SR 700. 13, 14, 15 pav.
- Patikrinkite, ar žarna gerai pritvirtinta.

Puskaukė SR 900:

- Viso veido kaukę SR 900 žarną sujunkite su ventilatoriaus bloku SR 700. 16, 17 pav.
- Patikrinkite, ar žarna gerai pritvirtinta.

d) Smulkių dalelių filtrai

Vienu metu reikia naudoti abu filtrus.

- Patikrinkite, ar savo vietoje ir nepažeisti ventilatoriaus filtro tarpikliai. 18 pav.
- Jeigu naudojate smulkių dalelių filtrą SR 510, užfiksuokite jį ant filtro adapterio, nespausdami filtro vidurio.
- Filtrą įsukite į filtro korpusą iki adapteris pasieks tarpiklį. Tada priveržkite jį dar apie 1/8 apsisukimo, kad sujungimas būtų sandarus. 19 pav.

e) Pirminiai filtrai SR 221

- Uždėkite pirminius filtrus. 20, 21 pav.

f) Kamščių rinkinys

Kamščių rinkinys naudojamas valant ir nukenksminant ventiliatoriaus bloką, kad į ventiliatoriaus korpusą nepatektų nešvarumai ir vanduo.

Atjunkite kvėpavimo žarną bei filtrus ir įsukite kamščius (35 pav.).

3.6 Darbas / veikimas

Ekranas

22 pav.

- Dega geltonos spalvos baterijos simbolis: per mažą baterijos įkrova.
- Dega raudonos spalvos trikampis: sustabdytas oro srautas arba užsikimšę filtrai.
- Dega nedidelis žalios spalvos ventiliatoriaus simbolis: normalus darbo režimas.
- Dega didesnis žalios spalvos ventiliatoriaus simbolis: intensyvus darbo režimas.

Išpėjamieji sistemos / pavojaus signalai

• Jeigu trukdomas oro padavimas

- Girdimas pypsėjimas.
- Ekране pradeda blykčioti raudonas išpėjamasis trikampis.

Veiksmai: Nedelsiant nutraukite darbą, palikite darbo vietą ir patikrinkite įrangą.

• Jeigu užsikemša smulkių dalelių filtrai

- Penkias sekundes girdimas ištinis garsinis signalas.
- Ekране pradeda blykčioti raudonas išpėjamasis trikampis.

Išpėjamasis trikampis blyksi be perstojo, o garsinis signalas kartojamas kas 80 sekundžių.

Veiksmai: Nedelsiant nutraukite darbą, palikite darbo vietą ir pakeiskite filtrą.

• Jeigu baterijos įkrova nukrenta žemiau negu 5 %

- Du kartus su dviem sekundžių pertrauka pakartojamas garsinis signalas.
- Ekране pradeda blykčioti geltonas baterijos simbolis.

Baterijos simbolis blyksi be perstojo, o kiti signalai kartojami kas 30 sekundžių, kol iki pilnos baterijos įkrovos lieka maždaug viena minutė. Tuomet garsinis signalas pasikeičia į pypsėjimą.

Veiksmai: Nedelsiant nutraukite darbą, palikite darbo vietą ir pakeiskite ar įkraukite bateriją.

Išjungimas / išjungimas

- Paleiskite ventiliatorių, vieną kartą spustelėdami valdymo mygtuką. 23 pav.
Ekране užsidega simboliai ir pasigirsta garsinis signalas. Ventiliatorius pradeda dirbti normaliu darbinio režimu (175 l/min). 24 pav.
- Norint normalų darbo režimą perjungti į intensyvų (225 l/min), dar kartą spustelėkite valdymo mygtuką.
- Norint ventiliatorių išjungti, paspauskite ir apie dvi sekundes laikykite nuspaužę valdymo mygtuką.

3.7 Veikimo patikrinimas

Įrangos veikimą reikia tikrinti kiekvieną kartą, prieš ventiliatorių naudojant.

Minimalaus srauto greičio (MMDF) tikrinimas

- Patikrinkite, ar ventiliatorius sukomplektuotas, teisingai surinktas, kruopščiai išvalytas ir nepažeistas.
- Paleiskite ventiliatorių.
- SR 550 ir SR 951 poliuretalinė kvėpavimo žarna:** Įdėkite gobtuvą į srauto matuoklį ir suimkite apatinę maišelio dalį, užspausdami tarpus aplink kvėpavimo žarną.
- SR 551 guminė ir SR 952 PU kvėpavimo žarna:** Įdėkite gobtuvą į srauto matuoklį ir suimkite apatinę maišelio dalį, užspausdami tarpus aplink viršutinį kvėpavimo žarnos tvirtinimą (tvirtinimas parodytas 15 pav.). **Pastaba. Negalima suimti už pačios guminės žarnos, nes galite sutrukdyti oro padavimą arba sandariai neužspausti.** 25 pav.
- Kita ranka paimekite srauto matuoklio vamzdelį ir vertikaliai iš viršaus įkiškite jį į maišelį. 26 pav.
- Patikrinkite, ties kokią vamzdelio žymę yra rutuliukas. Jis turi būti ties ar šiek tiek aukščiau viršutinės vamzdelio žymės (175 l/min). 27 pav.

Jeigu srauto greitis per mažas, patikrinkite, ar

- srauto matuoklis laikomas vertikaliai,
- rutuliukas juda nekludomai,
- maišelis gerai apspaudžia žarną.

Pavojaus signalų tikrinimas

Įrangą sukonstruota taip, kad išpėtų apie oro srauto trikdžius.

- Sustabdykite oro srautą, suspausdami viršutinę maišelio dalį arba uždarydami srauto matuoklio išleidimo angą. 28 pav.
- Tuomet ventiliatorius turi pasiųsti garsinį ir šviesos pavojaus signalus.
- Jeigu oro srautui vėl leidžiate tekėti, pavojaus signalai automatiškai išsijungia po 10–15 sekundžių.

3.8 Įrangos užsidėjimas

- Užsidėkite ventiliatorių ir sureguliuokite diržą taip, kad ventiliatorius tvirtai ir patogiai kabėtų užpakalinėje juosmens pusėje. 29 pav.
 - Įjunkite ventiliatorių.
 - Užsidėkite galvos gobtuvą.
 - Patikrinkite, ar kvėpavimo žarna nesusisukusi ir per nugarą eina tiesiai. 29 pav.
- Atkreipkite dėmesį, kad naudojant visą veidą dengiančią kaukę SR 200, žarna turi eiti palei juosmenį ir po to per krūtinę į viršų. 30 pav.
Dėvint puskaukę, žarna turi eiti per nugarą ir pečius. Žarna SR 951, žr. 31 pav. Žarna SR 952, žr. 32 pav.

3.9 Įrangos nusiėmimas

Prieš nusiėmami įrangą, išeikite iš užterštos zonos.

- Nusiimkite galvos gobtuvą.
 - Išjunkite ventiliatorių.
 - Atsisėkite diržą ir nusiimkite ventiliatorių.
- Panaudojus įrangą reikia išvalyti ir patikrinti.

4. Techninė priežiūra

Už įrangos valymą ir techninę priežiūrą atsakingas asmuo turi būti tinkamai apmokytas ir gerai susipažinęs su tokio pobūdžio darbais.

4.1 Valymas

Kasdieninė priežiūrai rekomenduojamos „Sundström“ valymo šluostės SR 5226. Jei reikia kruopščiau išvalyti ar nukenksminti, atlikite šiuos veiksmus:

- Išukite kamščius (žr. 3.5 f).
- Valykite minkštu šepetėliu ar kempine, sudrėkinta indų ploviklio ar panašios priemonės tirpalu.
- Įrangą praplaukite ir palikite išdžiūti.

Pastaba: niekada nevalykite tirpikliais.

4.2 Laikymas

Išvalę įrangą, laikykite ją kambario temperatūroje sausoje ir šviesoje vietoje. Venkite tiesioginės saulės šviesos. Srauto matuoklį galima išversti ir naudoti kaip galvos gobtuvo laikymo krepšį.

4.3 Techninės priežiūros grafikas

Šis grafikas nurodo minimalius techninės priežiūros reikalavimus, kad įranga visada veiktų.

	Prieš naudojimą	Po naudojimo	Kasmet
Regimasis patikrinimas	●	●	
Veikimo patikrinimas	●		●
Valymas		●	
Ventiliatoriaus tarpiklių keitimas			●

4.4 Atsarginės dalys

Visada naudokite originalias „Sundström“ dalis. Nebandykite modifikuoti įrangos. Neoriginalių dalių naudojimas ar įrangos modifikavimas gali pabloginti apsauginę funkciją ir sukelti pavojų naudotojui.

4.4.1 Smulkių dalelių filtrų keitimas

Nepamirškite, kad abu filtrai turi būti keičiami vienu metu.

- Išukite filtrus.
- Atkabinkite filtrų laikiklius. 33 pav.
- Nuo SR 510 nuimkite filtro adapterį (34 pav.).
- Pakeiskite pirminius filtrus jų laikikliuose. Išvalykite, jei būtina.
- Įdėkite naujus filtrus. Žr. 3.5 d ir e.

4.4.2 Tarpiklių keitimas

- Išukite filtrus.
- Tarpiklyje yra griovelis ir jis uždedamas ant filtro korpuso jungės žemiau sriegių. 18 pav.
- Nuimkite seną tarpiklį.
- Ant jungės uždėkite naują tarpiklį. Patikrinkite, ar tarpiklis savo vietoje aplink visą jungę.

5. Simbolių reikšmės



Perdirbimo simbolis



Žr. naudotojo instrukcijas



Negalima išmesti su paprastomis atliekomis



CE atitiktį patvirtino „INSPEC Certification Services Ltd.“



2 izoliacijos klasė

6. Susidėvėję gaminiai

Ventiliatoriuje sumontuota mikroschemų plokštė su elektroninėmis sudedamosiomis dalimis, ir kai kurių jų sudėtyje yra nuodingų medžiagų. Baterijoje nėra gyvsidabrio, kadmio ar švino, todėl ji nekenksminga aplinkai. Plastikinės dalys paženklintos medžiagos kodu. Siekiant tinkamai tvarkyti, surinkti ir perdirbti senus ventiliatorius, juos reikia atiduoti į perdirbimo centrą, kur jie priimami nemokamai. Kai kuriose šalyse jūs galite tokius gaminius grąžinti į parduotuvę, jeigu juos įsigijate analogišką naują gaminį. Jeigu jūs tinkamai tvarkysite atliekas, išsaugosite vertingus išteklius ir išvengsite galimo neigiamo poveikio žmonių sveikatai. Informacijos dėl artimiausio perdirbimo centro adreso ieškokite vietinės valdžios įstaigose. Netinkamas tokių gaminių atliekų tvarkymas gali būti baudžiamas.

7. Atitiktys

- SR 700 kartu su antveidžiu SR 540 ir SR 570, suvirinimo antveidžiu SR 590, šalmu su apsauginiu skydeliu SR 580, gobtuvais SR 520, SR 530, SR 561 ir SR 562 atitinka EN 12941:1998, TH3 klasės reikalavimus.
- SR 700 su viso veido kauke SR 200 arba puskaube SR 900 atitinka EN 12942 standarto TM3 klasės reikalavimus.
- SR 700 atitinka EN 61000-6-2 (pramoninis atsparumas) ir 61000-6-3 (išmetamosios dujos gyvenamosiose, komercinėse ir lengvosios pramonės patalpose) reikalavimus, todėl ventiliatorius atitinka EMC Direktyvą 89/336/EEC.

EB tipo atitikimo sertifikatas išduotas sertifikuotoje įstaigoje Nr. 0194.

Adresas nurodytas ant nugarėlės.

Daļiņu filtra ventilatora ierīce SR 700

1. Vispārīga informācija
2. Tehniskā specifikācija
3. Lietošana
4. Apkope
5. Simbolu nozīme
6. Noliegtajam izstrādājumi
7. Kvalitātes standarti

1. Vispārīga informācija

SR 700 ir ar akumulatoru darbināma daļiņu filtra ventilatora ierīce, kas, kopā ar kapuci, sejšegu, metināšanas sejas aizsargu, ķiveri ar sejas aizsargu vai visas sejas masku, pūsmasku ir iekļauta ventilatora pierīces elpošanas orgānu aizsargierīces sistēmā „Sundström”, un atbilst EN 12941/EN 12942:1998 standartiem.

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet gan šīs lietošanas instrukcijas, gan filtru un galvassegu lietošanas instrukcijas.

Ventilatora ierīce jāaprīko ar filtriem, un filtrētais gaiss tiek padots galvassegā caur elpošanas cauruli. Pēc tam ģenerētais atmosfēras spiediens neļaus galvassegā iekļūt piesārņojumiem no apkārtējās vides. Elpošanas orgānu aizsardzība ir obligāta elpošanas orgānu aizsardzības programmas daļa. Informācijai skatiet EN 529:2005. Norādījumi, kas ietverti šajos standartos, norāda informāciju par būtiskiem elpošanas orgānu aizsardzības programmas aspektiem, bet tie neaizstāj atbilstošos valsts vai pašvaldības noteikumus. Ja nav pārliecības par aprīkojuma izvēli un apkopi, konsultējieties ar savu darba vadītāju vai sazinieties ar tirdzniecības punktu. Esat arī laipni aicināti sazināties ar tehnisko pakalpojumu departamentu uzņēmumā Sundström Safety AB.

1.1 Lietojums

Aprīkojumu SR 700 var izmantot kā alternatīvu filtrējošajiem respiratoriem visās situācijās, kad tie ir ieteicami. Jo īpaši gadījumos, kad jāveic smagi un ilgstoši darbi vidē ar augstu temperatūru.

Uzskaitīti daži no faktoriem, kas jāņem vērā, izvēloties filtrus un galvassegu:

- Piesārņotāju veidi
- Sprādzienbīstamas atmosfēras rašanās iespējamība
- Koncentrācijas
- Darba intensitāte
- Elpošanas ceļu aizsardzības ierīču papildu aizsardzības prasības

Riska novērtējums jāveic personai ar atbilstošu kvalifikāciju un pieredzi.

1.2 Brīdinājumi/ierobežojumi

Brīdinājumi

Aprīkojumu nedrīkst lietot:

- Atslēgtā stāvoklī. Šajā neparastajā situācijā galvassegā var rasties strauja oglekļa dioksīda uzkrāšanās un skābekļa patēriņš, un pret to nav aizsardzības.
- Ja apkārtējā gaisā nav normāls skābekļa daudzums.
- Ja piesārņotāji nav zināmi.
- Vidē, kas rada tūlītējus draudus dzīvībai un veselībai (TDDV).

- Ar skābekli vai gaisu, kas ir bagātināts ar skābekli.
- Ja ir grūtības elpot.
- Ja sajūtas piesārņotāju smaržu vai garšu.
- Ja sajūtat reiboni, nelabumu vai citu diskomforta sajūtu.

Ierobežojumi

- SR 700 vienmēr jālieto kopā ar diviem daļiņu filtriem.
- Ja lietotājs ir pakļauts ļoti augstai darba intensitātei, ieelpošanas fāzes laikā galvassegā var rasties daļējs vakuums, kas varētu ietvert noplūdes risku galvassegā.
- Aizsardzības faktors ir mazāks, ja aprīkojumu lieto vidēs ar spēcīgām vēja brāzmām.
- Ņemiet vērā, ka elpošanas caurule var samezgoties vai aizķerties aiz apkārtējiem priekšmetiem.
- Nekad neceliet un nenesiet aprīkojumu aiz elpošanas caurules.
- Filtrus nedrīkst piestiprināt tieši pie galvassegas.
- Izmantojiet tikai Sundström filtrus.
- Lietotājam jāuzmanās, lai nesajauktu marķējumus uz filtra ar standartiem, kas nav EN 12941:1998 un EN 12942:1998, ar SR 700 filtra ierīces klasifikāciju, kas tiek izmantota ar šo filtru.

2. Tehniskā specifikācija

Gaisa plūsmas ātrums

Normālas darbības laikā gaisa plūsmas ātrums ir vismaz 175 l/min, kas ir ražotāja ieteiktais minimālais plūsmas ātrums jeb MMDF. Pastiprinātas darbības laikā plūsmas ātrums ir 225 l/min. Ventilatora ierīces automātiskā plūsmas kontroles sistēma uztur šīs plūsmas konstantas visā darbības laikā.

Baterija

- 14,8 V, 2,2 Ah, litija-jonu.
- Uzlādēšanas laiks ir aptuveni 2 stundas.
- Darbmūžs ir aptuveni 500 pilni cikli.
- Baterija pirms tās uzlādes nav jāizlādē.

Darbības ilgums

Darbības ilgums var atšķirties atkarībā no temperatūras, kā arī bateriju un filtru stāvokļa. Zemāk norādītajā tabulā sniegti prognozesjēmi darbības ilgumi ideālos darba apstākļos.

Gaisa plūsmas plūsmas ātrums	Prognozējamais darbības ilgums
175 l/min	vairāk par 7 h/6 h*
225l/min	5 h/4 h*

*SR 900 + SR 951/SR 952

Uzglabāšanas ilgums

Šī aprīkojuma uzglabāšanas ilgums ir 5 gadi pēc ražošanas datuma. Tomēr ņemiet vērā, ka baterija jāuzlādē vismaz reizi gadā.

Temperatūras diapazons

- Uzglabāšanas temperatūra. 3. att.
- Apkopes temperatūra 4. att.

3. Lietošana

3.1 Izpakošana

Pārbaudiet, vai ir piegādātas visas iepakojuma sarakstā norādītās detaļas un vai pārsūtīšanas laikā nav bojāts aprīkojums.

3.2. Iepakojuma saraksts

1. att.

Nr. Daļa

1. Ventilators SR 700, tukšs
2. Baterija SR 701, 2,2 Ah
3. Baterijas lādētājs SR 713
4. Sikсна, PES SR 508
5. Daļiņu filtrs P3 R, modeļa numurs SR 510, 2x
6. Filtra adapteris SR 711
7. Priekšfiltrs SR 221, 10x
8. Priekšfiltra turētājs
9. Plūsmas mērītājs SR 356
10. Lietošanas instrukcijas
11. Tīrīšanas salvetes SR 5226
12. Spraudņu komplekts

3.3 Piederumi

2. att.

Nr. Daļa

- | | |
|---|----------|
| 1. Kapuce SR 561 | H06-5012 |
| 2. Kapuce SR 562 | H06-5112 |
| 3. Kapuce SR 520 M/L | H06-0212 |
| 3. Kapuce SR 520 S/M | H06-0312 |
| 4. Kapuce SR 530 | H06-0412 |
| 5. Sejas aizsargs SR 540 | H06-0512 |
| 6. Sejas aizsargs SR 570 | H06-6512 |
| 7. Visas sejas maska SR 200, PC sejšegs | H01-1212 |
| 7. Visas sejas maska SR 200, stikla sejšegs | H01-1312 |
| 8. Pusmaska SR 900 S | H01-3012 |
| 8. Pusmaska SR 900 M | H01-3112 |
| 8. Pusmaska SR 900 L | H01-3212 |
| 9. Metināšanas aizsargs SR 590 | H06-4012 |
| 10. PU caurule SR 550 | T01-1216 |
| 10. Gumijas caurule SR 551 | T01-1218 |
| 11. Caurule SR 951 | T01-3003 |
| 12. Dubultcaurule SR 952 | R01-3009 |
| 13. Ķivere ar sejas aizsargu SR 580 | H06-8012 |
| 14. Tērauda sieta disks SR 336 | T01-2001 |
| 15. Glabāšanas soma SR 505 | T06-0102 |
| 16. Gumijas sikсна SR 503 | T06-0103 |
| 17. Ādas sikсна, SR 504 | T06-0102 |
| 18. Ventilatora paplāksne | R06-0107 |
| 19. Stiprinājums SR 552 | T06-0116 |
| 20. Daļiņu filtrs P3 R, SR 710 | H02-1512 |

3.4 Filtri

Uzmanīgi izlasiet filtru lietošanas instrukcijas.

Daļiņu filtrs

Ventilatora ierīci drīkst lietot kopā tikai ar daļiņu filtriem P3 R, modeļa numurs: SR 510 ar filtra adapteri, vai SR 710, kas nodrošina aizsardzību pret visa tipa daļiņām, gan cietām, gan šķidrām.

Piezīme!

- Mainot filtrus, abi filtri jāmaina reizē.

Priekšfiltrs

Priekšfiltrs aizsargā galveno filtru pret pārmērīgi ātru aizsērēšanos. Arī priekšfiltra turētāji aizsargā galvenos filtrus pret mehāniskiem bojājumiem.

3.5 Montāža

a) Baterija

- Izņemiet bateriju un uzlādējiet to. 5., 6., 7. att.
- Lādētājs automātiski veic uzlādēšanu trīs posmos. 8. att.
1. Oranža LED.
 2. Dzeltēna LED.
 3. Zaļa LED.
- Iespiediet bateriju atpakaļ. 9. att.

Brīdinājums!

- Vienmēr uzlādējiet bateriju no jauna, pirms tā ir izlādējusies pilnībā.
- Lādētāju drīkst izmantot tikai SR 700 bateriju uzlādēšanai.
- Bateriju drīkst lādēt tikai ar oriģinālo Sundström lādētāju.
- Lādētājs ir paredzēts tikai izmantošanai telpās.
- Lādētāju tā darbības laikā nedrīkst nosegt.
- Lādētājs jāaizsargā no mitruma.
- Nekad neveidojiet baterijas issavienojumu.
- Nekad nemēģiniet bateriju izjaukt.
- Nekad nepakļaujiet bateriju atklātām liesmām. Pastāv sprādzieni/ugunsbīstamības risks.

b) Sikсна

- Uzstādiet sikсну. 10., 11., 12. att.

Piezīme!

Uzmanīgi izpētiet attēlus, lai sikсна netiktu uzstādīta ar apakšpusi uz augšu vai ar aizmugurējo daļu uz priekšu.

c) Elpošanas caurule

Uzmanīgi izlasiet galvassegas lietošanas instrukcijas. Visas sejas maska SR 200

- Uzstādiel cauruli starp visas sejas masku SR 200 un daļiņu filtra ventilatora ierīci SR 700. 13., 14., 15., att.
- Pārbaudiet, vai caurule ir nostiprināta droši.

Pusmaska SR 900:

- Uzstādiel cauruli starp pusmasku SR 900 un ventilatora ierīci SR 700. 16., 17. att.
- Pārbaudiet, vai caurule ir nostiprināta droši.

d) Daļiņu filtri

Abi filtri vienmēr jāizmanto vienlaicīgi.

- Pārbaudiet, vai paplāksnes ventilatora ierīces filtra montāžā atrodas vietā un ir darba kārtībā. 18. att.
- Ja tiek izmantoti SR 510 daļiņu filtri, uzmanieties tos uz filtra adaptera, nespiežot uz filtra tā centra daļā.
- Skrūvējiet filtru filtra stiprinājumā, līdz adapteris saskaras ar paplāksni. Pēc tam pagrieziet to vēl par aptuveni 1/8 pagriezieniem tālāk, lai nodrošinātu labu hermētisko izolāciju. 19. att.

e) Priekšfiltri SR 221

- Uzstādiel priekšfiltrus. 20., 21. att.

f) Spraudņu komplekts

Spraudņu komplektu izmanto ventilatora ierīces tīrīšanai vai attīrīšanai, un tas aizkavē netīrumu un ūdens iekļūšanu ventilatora korpusā. Atvienojiet elpošanas cauruli un filtrus un uzstādiel spraudņus. 35. att.

3.6 Darbība/veiktspēja

Displejs

22. att.

- Baterijas simbols, kas iedegas dzeltenā krāsā, kad baterijas lādiņš ir zems.
- Trīsstūris, kas iedegas sarkanā krāsā, ja beidzas gaisa plūsma vai, ja filtri ir aizsērējuši.
- Mazs ventilatora simbols, kas normālas darbības laikā iedegas zaļā krāsā.
- Lielāks ventilatora simbols, kas pastiprinātas darbības laikā iedegas zaļā krāsā.

Brīdinājuma sistēma/ trauksmes signāli

• Gaisa plūsmas traucējumu gadījumā

- Dzirdams pulsējošs skaņas signāls.
- Uz displeja mirgo sarkanais brīdinājuma trīsstūris.

Darbība: Nekavējoties pārtrauciet darbu, pametiet teritoriju un pārbaudiet aprīkojumu.

• Ja ir aizsērējuši daļiņu filtri

- Piecas sekundes dzirdams nepārtraukts skaņas signāls.
 - Uz displeja mirgos sarkanais brīdinājuma trīsstūris.
- Brīdinājuma trīsstūris mirgo nepārtraukti, bet skaņas signāls tiek atkārtots ar 80 sekunžu intervālu.

Darbība: Nekavējoties pārtrauciet darbu, pametiet teritoriju un nomainiet filtru.

• Ja baterijas lādiņš ir mazāks par 5%

- Divreiz ar divu sekunžu intervālu tiks atkārtots skaņas signāls.
- Uz displeja mirgo dzeltenais baterijas simbols.

Baterijas simbols mirgos pastāvīgi, bet skaņas signāls tiks atkārtots ar 30 sekunžu intervālu, līdz atliks aptuveni viena minūte līdz pilnīgai baterijas izlādei. Pēc tam skaņas signāls kļūst saraustīts.

Darbība: Nekavējoties pārtrauciet darbu, pametiet teritoriju un nomainiet bateriju.

Ieslēgt/izslēgt

- Ieslēdziet ventilatoru, nospiežot kontroles pogu. 23. att.
Displejā iedegsies simboli un atskanēs skaņas signāls. Tas norāda uz normālu ventilatora darba statusu (175 l/min). 24. att.
- Ar kontroles pogu no normāla darba statusa tiek pārslēgts pastiprinātas darbības statuss (225 l/min).
- Lai izslēgtu ventilatora ierīci, turiet kontroles pogu nospiestu aptuveni divas sekundes

3.7 Darbības pārbaude

Darbība ir jāpārbauda katru reizi pirms ventilatora ierīces izmantošanas.

Minimālas plūsmas pārbaude - MMDF

- Pārbaudiet, vai ventilatora ierīce ir pareizi samontēta, pilnībā iztīrīta un vai tā nav bojāta.
- Ieslēdziet ventilatora ierīci.
- SR 550 un SR 951 PU elpošanas caurule:** Ievietojiet galvassegu plūsmas mērītājā un satveriet maisa apakšējo daļu, lai ap elpošanas cauruli izveidotu izolāciju.

- **SR 551 gumijas un SR 952 PU elpošanas caurule:**

Ievietojiet galvassegu plūsmas mērītājā un satveriet maisa apakšējo daļu, lai ap elpošanas caurules augšējo stiprinājuma daļu izveidotu izolāciju. (Stiprinājums ir redzams 15. att.). **Piezīme!** Nesatveriet pašu gumijas cauruli, jo tādējādi vai nu tiek traucēta gaisa plūsma, vai nav iespējams atbilstošs hermētiskais blīvējums. 25. att.

- Satveriet plūsmas mērītāja cauruli ar otru roku, lai caurule būtu vērsta no maisa vertikāli uz augšu. 26. att.
- Nolasiet lodes pozīciju caurulē. Tai būtu jāatrodas vienā līmenī ar augšējo marķējumu uz caurules vai nedaudz virs tā (175 l/min). 27. att.

Ja netiek sasniegta minimālā plūsma, pārbaudiet, vai

- plūsmas mērītājs tiek turēts taisni,
- lode var kustēties brīvi,
- maiss ap cauruli veido labu hermētisku blīvējumu.

Trauksmes signālu pārbaude

Šim aprīkojumam atskan brīdinājums, ja gaisa plūsma tiek traucēta.

- Izraisiet gaisa plūsmas apstāšanos, satverot maisa augšējo daļu vai atslēdzot plūsmas mērītāja izvadi. 28. att.
- Ventilatora ierīcē vajadzētu ieslēgties skaņas un gaismas signālu brīdinājumam.
- Ja gaiss atkal plūst, brīdinājuma signāli automātiski izslēdzas pēc 10-15 sekundēm.

3.8 Aprīkojuma uzvilkšana

- Paņemiet ventilatora ierīci un noregulējiet siksnu, lai ventilatora ierīce būtu stingri un ērti nostiprināta vidukļa mugurpusē. 29. att.
- Ieslēdziet ventilatoru.
- Uzvelciet galvassegu.
- Pārliecinieties, vai elpošanas caurule stiepjas gar jūsu muguru un nav savijusies. 29. att.

Ņemiet vērā - kad izmanto visas sejas masku SR 200, caurulei jābūt izvietotai gar jūsu vidukli un jāsniedzas augšup gar krūtīm. 30. att.

Ņemiet vērā - kad izmanto pusmasku, caurulei jāsniedzas gar jūsu muguru un pāri pleciem. Caurule SR 951, skatīt 31. att. Caurule SR 952, skatīt 32. att.

3.9 Aprīkojuma novilkšana

Pametiet piesārņoto teritoriju, pirms noņemat aprīkojumu.

- Noņemiet galvassegu.
 - Izslēdziet ventilatoru.
 - Atlaidiet siksnu un noņemiet ventilatora ierīci.
- Pēc lietošanas aprīkojums ir jāiztīra un jāpārbauda.

4. Apkope

Par aprīkojuma tīrīšanu un apkopi atbildīgās personas atbilstoši jāpamāca un tām labi jāpārzina attiecīgā darba veids.

4.1 Tīrīšana

Ikdienas apkopei ieteicams izmantot Sundström tīrīšanas drāniņas SR 5226. Veicot pamatīgāku tīrīšanu vai attīrīšanu, rīkojieties šādi:

- Uzstādiēt spraudņu komplektu. Skatiet nodaļu 3.5 f.
- Tīrīšanai izmantojiet tīdus un trauku mazgājamā līdzekļa šķīdumu vai līdzīgā šķīdumā samērcētu mīkstu birsti vai sūkli.
- Noskalojiet aprīkojumu un ļaujiet tam nožūt.

IEVĒROJIET! Nekad tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus.

4.2 Uzglabāšana

Pēc tīrīšanas novietojiet aprīkojumu sausā un tīrā vietā istabas temperatūrā. Nepakļaujiet tos tiešiem saules stariem. Plūsmas mērītāju var izgriezt otrādi un to var izmantot kā galvassegas glabāšanas maisu.

4.3 Apkopes grafiks

Šajā grafikā redzamas minimālās apkopes prasības, lai aprīkojumu vienmēr uzturētu lietošanai piemērotā stāvoklī.

	Pirms lietošanas	Pēc lietošanas	Ik gadu
Vizuālā pārbaude	•	•	
Darbības pārbaude	•		•
Tīrīšana		•	
Ventilatora paplākšņu maiņa			•

4.4 Rezerves daļas

Vienmēr lietojiet oriģinālās Sundström rezerves daļas. Aprīkojumu nedrīkst modificēt. Neoriģinālo daļu lietošana vai aprīkojuma pārveidošana var mazināt aizsardzības funkciju un pakļaut riskam izstrādājumam piešķirtos tehniskās kvalitātes standartus.

4.4.1 Lai nomainītu daļiņu filtrus

Paturiet prātā, ka abi filtri jāmaina vienlaicīgi.

- Atskrūvējiet filtrus.
- Atskrūvējiet filtra turētājus. 33. att.
- Noņemiet filtru adapteri no SR 510, 34. att.
- Mainiet priekšfiltrus to turētājos. Ja nepieciešams, iztīriet.
- Uzstādiēt jaunus filtrus. Skatiet 3.5 d un e.

4.4.2 Lai nomainītu paplākšnes

- Izskrūvējiet filtrus.
- Paplākšnei apkārt ir ierīvis, un tā tiek piestiprināta uz atloka zem vītņem filtra stiprinājumā. 18. att.
- Noņemiet veco paplākšni.
- Uzstādiēt uz atloka jauno paplākšni. Pārbaudiet, vai paplākšne atrodas vietā.

5. Simbolu nozīme



Otrreizējās pārstrādes simbols



Skatiet lietošanas instrukcijas



Nav mājtsaimniecības atkritumi



INSPEC Certification Ltd.
uzstādīts CE marķējums



2. izolācijas klase

6. Noliegtajamie izstrādājumi

Ventilatora ierīce satur plati ar elektroniskiem komponentiem, un neliela šo komponentu daļa ir indīgas vielas. Baterija nesatur dzīvsudrabu, kadmiņu vai svīnu, un tāpēc tā netiek uzskatīta par apkārtējai videi kaitīgiem atkritumiem. Plastmasas daļas ir atzīmētas ar materiāla kodu. Lai tos pareizi izmantotu, savāktu un pārstrādātu otrreiz, nolietoti ventilatori jānodod otrreizējās pārstrādes centram, kur tos pieņem bez maksas. Dažās valstīs savus izstrādājumus varat iesniegt kā alternatīvu pārdošanas punktu, ja pārkat jaunu ekvivalentu izstrādājumu. Ja utilizāciju veicat pareizi, tiek saglabāti vērtīgi resursi un tiek novērsta negatīvā ietekme uz cilvēku veselību. Sazinieties ar vietējām institūcijām, lai uzzinātu informāciju par tuvāko otrreizējās pārstrādes centru atrašanās vietu. Ja tiek veikta nepareiza šo izstrādājumu utilizācija, var tikt piemērota soda nauda.

7. Kvalitātes standarti

- SR 700 kombinācijā ar sejas aizsargu Aprīkojums SR 540 vai SR 570 kombinācijā ar metināšanas aizsargu SR 590, ķiveri ar aizsargu SR 580, kapucēm SR 520, SR 530, SR 561 vai SR 562 ir apstiprināts saskaņā ar EN 12941:1998, TH3 klasi.
- Aprīkojums SR 700 apvienojumā ar visas sejas masku SR 200 vai pusmasku SR 900 ir apstiprināts saskaņā ar standarta EN 12942 prasībām un TM3 klasi.
- Aprīkojums SR 700 atbilst EN 61000-6-2 (Imunitāte industriālās vidēs) un EN 61000-6-3 (Dzīvojamās, komerciālās un vieglās rūpniecības vides emisijas standarti), kas nozīmē, ka ventilators atbilst EMC direktīvai 89/336/EEC.

EK tipa apstiprinājuma sertifikātu ir izdevusi pilnvarotā institūcija Nr. 0194.

Adresi skatiet uz aizmugurējā vāka.

Ventilatoreenheid voor deeltjesfilter SR 700

1. Algemene informatie
2. Technische specificatie
3. Gebruik
4. Onderhoud
5. Gebruikte symbolen
6. Afgedankte producten
7. Goedkeuringen

1. Algemene informatie

De SR 700 is een door een batterij gevoede ventilatoreenheid voor een deeltjesfilter, dat samen met het deeltjesfilter en de hoofdkap – kap, vizier, lashelm, helm met vizier, halfgelaatsmasker of volgelaatsmasker – deel uitmaakt van de Sundström ademhalingsbeschermingsapparatuur met geforceerd ventilatiesysteem volgens EN 12941/12942:1998.

Voor gebruik moeten zowel deze gebruiksaanwijzing en die voor het filter en de hoofdkap zorgvuldig worden bestudeerd.

De ventilatoreenheid moet worden voorzien van filters, en de gefilterde lucht wordt via een ademhalingsluchtslang naar de hoofdkap gevoerd. De atmosferische overdruk die hierbij ontstaat, voorkomt dat verontreinigingen uit de omgeving in de hoofdkap kunnen doordringen. Het gebruik van een stofmasker moet deel uitmaken van een ademhalingsbeschermingsprogramma. Zie EN 529:2005 voor adviezen. De richtlijnen in deze normen belichten belangrijke aspecten van een ademhalingsbeschermingsprogramma maar komen niet in de plaats van nationale of lokale voorschriften. Raadpleeg uw supervisor of leverancier als u twijfels hebt over de keuze of het onderhoud van de apparatuur. U kunt ook contact opnemen met de afdeling Technical Service van Sundström Safety AB.

1.1 Toepassingen

De SR 700 kan worden gebruikt als een alternatief voor stofmaskers met filter in alle situaties waarvoor deze worden aanbevolen. Dit geldt in het bijzonder voor zware, warme of langdurige werkzaamheden.

Bij het selecteren van filters en hoofdkap moet onder meer rekening worden gehouden met de volgende factoren:

- Type verontreiniging
- Mogelijke aanwezigheid van een explosieve omgeving
- Concentraties
- Werkintensiteit
- Vereisten voor de bescherming in aanvulling op ademhalingsbeschermingsapparatuur

De risicoanalyse moet worden uitgevoerd door een persoon met een geschikte opleiding en ervaring op dat terrein.

1.2 Waarschuwingen/bepalingen

Waarschuwingen

De apparatuur mag niet worden gebruikt

- in uitgeschakelde toestand; in deze abnormale situatie kan er in de hoofdkap een hoge concentratie kooldioxide en een tekort aan zuurstof ontstaan en wordt er geen bescherming geboden;
- als het zuurstofgehalte van de omgevingslucht abnormaal is;
- als de aard van de verontreiniging onbekend is;
- in omgevingen die een directe bedreiging voor het leven of de gezondheid vormen;
- met zuurstof of met lucht die met zuurstof is verrijkt;
- als u moeilijk kunt ademen;
- als u de verontreiniging kunt ruiken of proeven;
- als u deuzelig of misselijk wordt of andere klachten krijgt.

Bepalingen

- De SR 700 moet altijd worden gebruikt met twee deeltjesfilters.
- Bij zware werkzaamheden kan er tijdens de inadefase een licht vacuüm in het masker ontstaan, waarbij het risico bestaat dat er omgevingslucht in de hoofdkap binnendringt.
- Als het apparaat wordt gebruikt in een omgeving waar het hard waait, is de beschermingsfactor mogelijk lager.
- Wees erop bedacht dat de ademhalingsluchtslang een lus kan vormen en kan blijven haken achter iets in uw omgeving.
- Draag en til de apparatuur nooit aan de ademhalingsluchtslang.
- Bevestig de filters nooit rechtstreeks op de hoofdkap.
- Gebruik uitsluitend filters van Sundström.
- De gebruiker moet de markeringen op een filter voor normen anders dan EN 12941:1998 en EN 12942:1998 nooit verwarren met de classificatie van de filtereenheid SR 700 wanneer dit wordt gebruikt in combinatie met het betreffende filter.

2. Technische specificatie

Luchtdebiet

Tijdens normaal bedrijf bedraagt het luchtdebiet minimaal 175 l/min, wat overeenkomt met het door de fabrikant aanbevolen minimumdebiet of MMDF. Bij verhoogd bedrijf bedraagt het luchtdebiet tot 225 l/min. Het automatische debietregelsysteem van de ventilatoreenheid handhaaft een constant debiet gedurende de volledige bedrijfstijd.

Batterij

- 14,8 V, 2,2 Ah, lithium-ion.
- De laadtijd bedraagt ongeveer 2 uur.
- De levensduur bedraagt ongeveer 500 volledige cycli.
- De batterij hoeft niet volledig te zijn ontladen voordat deze weer wordt geladen.

Bedrijfstijden

De bedrijfstijden kunnen variëren op basis van de temperatuur en de conditie van de batterij en filters. Onderstaande tabel geeft de verwachte bedrijfstijd bij ideale condities.

Lucht-debiet	Verwachte bedrijfstijd
175 l/min	meer dan 7 uur/6 uur*
225 l/min	5 uur/4 uur*

*SR 900 + SR 951/SR 952

Opslaglevensduur

De apparatuur heeft een opslaglevensduur van vijf jaar vanaf de productiedatum. Let er wel op dat de batterij minstens eenmaal per jaar moet worden opgeladen.

Temperatuurbereik

- Opslagtemperatuur. Fig. 3.
- Bedrijfstemperatuur. Fig. 4.

3. Gebruik

3.1 Uitpakken

Controleer of de apparatuur compleet is volgens de pakbon en er geen transportschade is.

3.2 Pakbon

Fig. 1.

Nr. Onderdeel

1. Ventilator SR 700, kaal
2. Batterij SR 701, 2,2 Ah
3. Batterijlader SR 713
4. Riem PES SR 508
5. Deeltjesfilter P3 R, SR 510, 2x
6. Filteradapter SR 711
7. Voorfilter SR 221, 10x
8. Voorfilterhouder
9. Debietmeter SR 356
10. Gebruiksaanwijzing
11. Reinigingsdoekje SR 5226
12. Plugkit

3.3 Accessoires

Fig. 2.

Nr. Onderdeel

- | | |
|--|----------|
| 1. Kap SR 561 | H06-5012 |
| 2. Kap SR 562 | H06-5112 |
| 3. Kap SR 520 M/L | H06-0212 |
| 3. Kap SR 520 S/M | H06-0312 |
| 4. Kap SR 530 | H06-0412 |
| 5. Skärm SR 540 | H06-0512 |
| 6. Skärm SR 570 | H06-6512 |
| 7. Volgelaatsmasker SR 200, polycarbonaat vizier | H01-1212 |
| 7. Volgelaatsmasker SR 200, glazen vizier | H01-1312 |
| 8. Halfgelaatsmasker SR 900 S | H01-3012 |
| 8. Halfgelaatsmasker SR 900 M | H01-3112 |
| 8. Halfgelaatsmasker SR 900 L | H01-3212 |
| 9. PU slang SR 550 | H06-4012 |
| 10. Slang SR 550 | T01-1216 |
| 10. Slang SR 551 | T01-1218 |
| 11. Slang SR 951 | T01-3003 |
| 12. Tweelingslang SR 952 | R01-3009 |
| 13. Helm met vizier SR 580 | H06-8012 |
| 13. Staalgaasschijf SR 336 | T01-2001 |

- | | |
|---------------------------------|----------|
| 15. Bewaartas SR 505 | T06-0102 |
| 16. Leren riem SR 503 | T06-0103 |
| 17. Rubberen riem SR 504 | T06-0104 |
| 18. Pakking naar ventilator | R06-0107 |
| 19. Harnas SR 552 | T06-0116 |
| 20. Deeltjesfilter P3 R, SR 710 | H02-1512 |

3.4 Filters

Lees de gebruiksaanwijzingen voor de filters zorgvuldig door.

Deeltjesfilter

De ventilatoreenheid kan worden gebruikt met enkel deeltjesfilters P3 R, modelnummer SR 510 met deeltjesfilter of SR 710, dat bescherming biedt tegen alle typen deeltjes, zowel vast als vloeibaar.

Let op!

- Bij het vervangen van filters moeten beide filters gelijktijdig worden vervangen.

Voorfilter

De voorfilters SR 221 beschermen het hoofdfilter tegen extreem snel dichtslibben. De voorfilterhouders beschermen de hoofdfilters bovendien tegen beschadigingen tijdens het hanteren.

3.5 Montage

a) Batterij

- Verwijder de batterij en laad deze op. Fig. 5, 6, 7. De lader voert het laadproces automatisch uit in drie fasen. Fig. 8.
- 1. Oranje led.
- 2. Gele led.
- 3. Groene led.
- Plaats de batterij terug. Fig. 9.

Waarschuwing!

- Laad de batterij altijd op voordat deze volledig ontladen is.
- De lader mag uitsluitend worden gebruikt voor het laden van batterijen voor de SR 700.
- De batterij mag uitsluitend worden geladen met behulp van een originele Sundström-lader.
- De lader is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Dek de lader nooit af terwijl deze in gebruik is.
- Bescherm de lader tegen vocht.
- De batterij nooit kortsluiten.
- Probeer de batterij nooit te demonteren.
- Stel de batterij nooit bloot aan een open vlam. Er bestaat gevaar voor explosie of brand.

b) Riem

- Monteer de riem. Fig. 10, 11, 12.

Let op!

Bestudeer de afbeelding zorgvuldig om ervoor te zorgen dat de riem niet ondersteboven of achterstevoeren wordt bevestigd.

c) Ademhalingsluchtlang

Lees de gebruiksaanwijzing voor de hoofdkap zorgvuldig door.

Volgelaatsmasker SR 200

- Monteer de slang tussen volgelaatsmasker SR 200 en ventilatoreenheid voor deeltjesfilter SR 700. Fig. 13, 14, 15.
- Controleer of de slang stevig vastzit.

Halfgelaatsmasker SR 900:

- Monteer de slang tussen halfgelaatsmasker SR 900 en ventilator SR 700. Afb. 16, 17.
- Controleer of de slang stevig vastzit.

d) Deeltjesfilters

Er moeten altijd twee filters tegelijk worden gebruikt.

- Controleer of de pakkingen in de filteraansluiting van de ventilatoreenheid op hun plaats zitten en in goede staat zijn. Fig. 18.
- Bij gebruik van deeltjesfilter SR 510 moet u deze op de filteradapter klikken zonder op het midden van het filter te drukken.
- Schroef het filter zo ver in de filteraansluiting dat de adapter contact maakt met de pakking. Draai het vervolgens nog 1/8 slag verder aan om zeker te zijn van een goede afdichting. Fig. 19.

e) Voorfilters SR 221

- Monteer de voorfilters. Fig. 20, 21.

f) Plugkit

Met de plugkit wordt de ventilator schoongemaakt of ontsmet en wordt verhinderd dat vuil en water in de ventilatorbehuizing komen.

Maak de ademhalings slang en de filters los en installeer de plugs. Fig. 35.

3.6 Werking/functionering

Display

Fig. 22.

- a) Batterijsymbool dat geel oplicht wanneer de batterijcapaciteit laag is.
- b) Driehoek die rood oplicht wanneer de luchtstroom stopt of de filters verstopt zijn.
- c) Klein ventilatorsymbool dat groen oplicht tijdens normaal bedrijf.
- d) Grote ventilatorsymbool dat groen oplicht tijdens verhoogd bedrijf.

Waarschuwingssysteem/alarmsignalen

• Bij obstructies van de luchtstroom

- Er zal een pulserend geluidssignaal klinken.
- De rode waarschuwingdriehoek op het display zal knipperen.

Actie: Onderbreek de werkzaamheden onmiddellijk, verlaat het gebied en inspecteer de apparatuur.

• Als de deeltjesfilters verstopt zijn

- Er klinkt een aanhoudend geluidssignaal gedurende vijf seconden.
- De rode waarschuwingdriehoek op het display zal knipperen.

De waarschuwingdriehoek zal continu knipperen, terwijl het geluidssignaal zal worden herhaald met tussenpozen van 80 seconden.

Actie: Onderbreek de werkzaamheden onmiddellijk, verlaat het gebied en vervang het filter.

• Als de batterijcapaciteit minder dan 5% bedraagt

- Een geluidssignaal zal twee keer worden herhaald met een interval van twee seconden.
- Het gele batterijsymbool op het display zal knipperen.

Het batterijsymbool zal continu knipperen, terwijl de andere signalen zullen worden herhaald met

tussenpozen van 30 seconden, tot het nog ongeveer 1 minuut zal duren voordat de batterij helemaal ontladen zal zijn. Het geluidssignaal verandert hierna in een onderbroken geluidssignaal.

Actie: Onderbreek de werkzaamheden onmiddellijk, verlaat het gebied en vervang/laad de batterij.

Starten/uitschakelen

- Start de ventilator door de bedieningsknop eenmaal in te drukken. Fig. 23.
- De symbolen op het display zullen oplichten en er zal een geluidssignaal klinken. De ventilator start in de normale bedrijfsmodus (175 l/min). Fig. 24.
- Schakel met behulp van de bedieningsknop tussen de normale en de verhoogde bedrijfsmodus (225 l/min).
- Om de ventilatoreenheid uit te schakelen, houdt u de bedieningsknop ongeveer twee seconden ingedrukt.

3.7 Werkingstest

Voordat de ventilatoreenheid wordt gebruikt, moet er altijd een werkingstest worden uitgevoerd.

Het minimale debiet (MMDF) controleren

- Controleer of de ventilatoreenheid compleet, correct gemonteerd en volledig schoon en onbeschadigd is.
- Start de ventilatoreenheid.
- **SR 550 en SR 951 PU ademhalingslucht slang:** Plaats de hoofdkap in de debietmeter en pak het onderste deel van de tas vast om een afdichting rond de ademhalingslucht slang te vormen.
- **Ademhalings slang van rubber (SR 551) en PU (SR 952):** Plaats de hoofdkap in de debietmeter en pak het onderste deel van de tas vast om een afdichting te vormen rond de bovenste bevestiging van de ademhalingslucht slang. (Bevestiging wordt getoond in Fig. 15). **NB Pak de rubberen slang zelf niet vast, omdat de luchtstroom hierdoor kan worden belemmerd of geen goede afdichting kan worden verkregen.** Fig. 25.
- Houd met de andere hand de buis van de debietmeter vast, zodat de buis vanuit de tas recht omhoog steekt. Fig. 26.
- Lees de positie van de kogel in de buis af. De kogel moet zich op of in de buurt van de markering voor 175 l/min op de buis bevinden. Fig. 27.

Als het minimumdebiet niet wordt behaald, controleer dan of

- de debietmeter recht op wordt gehouden;
- de kogel vrij beweegt;
- de tas een goede afdichting rond de slang vormt.

De alarmen controleren

De apparatuur zal een waarschuwing genereren wanneer de luchtstroom wordt belemmerd.

- Blokkeer de luchtstroom door het bovenste deel van de tas vast te pakken of door de uitlaat van de debietmeter af te sluiten. Fig. 28.
- De ventilatoreenheid moet nu een alarm genereren met geluids- en lichtsignalen.
- Wanneer de lucht weer kan stromen, zullen de alarmsignalen na 10-15 seconden automatisch ophouden.

3.8 De apparatuur opzetten

- Doe de ventilatoreenheid om en stel de riem zo af dat de ventilatoreenheid stevig en comfortabel achter op uw rug om uw middel vastzit. Fig. 29.
- Start de ventilator.
- Zet de hoofdkap op.
- Zorg dat de ademhalingslucht slang langs uw rug loopt en niet gedraaid zit. Fig. 29.

Let er bij gebruik van volgelaatsmasker SR 200 op dat de slang via uw middel omhoog langs uw borst moet lopen. Fig. 30.

Wanneer er een halfgelaatsmasker wordt gebruikt, moet de slang over uw rug en schouders worden geleid. Slang SR 951, zie Afb. 31. Slang SR 952, zie Afb. 32.

3.9 De apparatuur afzetten

Verlaat het verontreinigde gebied voordat u de apparatuur afzet.

- Zet de hoofdkap af.
 - Schakel de ventilator uit.
 - Maak de riem los en verwijder de ventilatoreenheid.
- De apparatuur moet na gebruik worden gereinigd en geïnspecteerd.

4. Onderhoud

Degene die verantwoordelijk is voor reiniging en onderhoud van de apparatuur, moet een geschikte opleiding hebben gevolgd en vertrouwd zijn met dit soort werkzaamheden.

4.1 Reiniging

Voor het dagelijks onderhoud adviseren we het reinigingsdoekje SR 5226 van Sundström. Als er grondiger moet worden schoongemaakt of ontsmet, ga dan als volgt te werk:

- Monteer de plugkit. Zie 3.5 f.
 - Gebruik een zachte borstel of spons en een afwasmiddelsopje of iets dergelijks.
 - Spoel het product schoon en laat het drogen.
- Opgelet!** Reinig nooit met een oplosmiddel.

4.2 Opslag

Bewaar de apparatuur na het reinigen bij kamertemperatuur op een droge en schone plaats. Vermijd blootstelling aan direct zonlicht. De debietmeter kan binnenstebuiten worden gekeerd en dienen als opbergtas voor de hoofdkap.

4.3 Onderhoudsschema

Onderstaand schema vermeldt de minimumeisen waaraan de onderhoudswerkzaamheden moeten voldoen om ervoor te zorgen dat de apparatuur altijd naar behoren werkt.

	Voor gebruik	Na gebruik	Jaarlijks
Visuele inspectie	•	•	
Werkingscontrole	•		•
Reiniging		•	
Vervanging van ventilatorpakkingen			•

4.4 Reserveonderdelen

Gebruik altijd originele Sundström-onderdelen. Modificeer de apparatuur niet. Het gebruik van niet-originele onderdelen en modificaties aan de apparatuur kunnen de beschermende werking verminderen en de goedkeuringen voor het product tenietdoen.

4.4.1 De deeltjesfilters vervangen

Houd er rekening mee dat beide filters gelijktijdig moeten worden vervangen.

- Draai de filters los.
- Haal de filterhouders los. Fig. 33.
- Verwijder de filteradapter van de SR 510. Fig. 34.
- Vervang de voorfilters in hun houders. Reinig indien nodig.
- Plaats nieuwe filters. Zie 3.5 d en e.

4.4.2 De pakkingen vervangen

- Draai de filters los.
- De pakking is rondom voorzien van een groef en wordt bevestigd op een flens onder de schroefdraad in de filterbevestiging. Fig. 18.
- Verwijder de oude pakking.
- Plaats de nieuwe pakking op de flens. Controleer of de pakking rondom goed is aangebracht.

5. Gebruikte symbolen



Recyclingsymbool



Zie gebruiksaanwijzing



Niet met het huishoudelijk afval



CE-gekeurd door
INSPEC Certification Services Ltd.



Isolatieklasse 2

6. Afgedankte producten

De ventilatoreenheid bevat een printplaat met elektronische componenten, waarvan een klein deel giftige stoffen bevat. De batterij bevat geen kwik, cadmium of lood en wordt daarom niet beschouwd als afval dat schadelijk is voor het milieu. Op kunststof onderdelen staat de materiaalcode aangegeven. Voor een juist gebruik en een juiste inzameling en recycling moeten afgedankte ventilatoren naar een speciaal inzamelingspunt worden gebracht, waar ze kosteloos worden ingenomen. In sommige landen kunt u uw producten ook inleveren bij een verkooppunt wanneer u er een nieuw, vergelijkbaar product koopt. Door producten op de juiste wijze af te voeren, worden waardevolle hulpbronnen gespaard en mogelijke negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid voorkomen. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor informatie over de locatie van het dichtstbijzijnde inzamelingspunt. Het niet correct afvoeren van deze producten kan worden beboet.

7. Goedkeuringen

- De SR 700 in combinatie met gelaatsscherm SR 540 of SR 570, lashelm SR 590, helm met vizier SR 580, kap SR 520, SR 530, SR 561 of SR 562 is goedgekeurd volgens EN 12941:1998, klasse TH3.
- De SR 700 is, in combinatie met volgelaatsmasker SR 200 of halfgelaatsmasker SR 900, goedgekeurd volgens EN 12942, klasse TM3.
- De SR 700 voldoet aan de eisen van EN 61000-6-2 (Immunititeit in industriële omgevingen) en 61000-6-3 (Emissie voor residentiële, commerciële en licht-industriële omgevingen), zodat de ventilator voldoet aan EMC-richtlijn 89/336/EEG.

Het EG-typegoedkeuringscertificaat is afgegeven door aangemelde instantie nr. 0194.

Het adres vindt u op de achterzijde.

Partikkelfiltervifteheten SR 700

NO

1. Generell informasjon
2. Tekniske spesifikasjoner
3. Bruk
4. Vedlikehold
5. Symbolforklaringer
6. Utrangerte produkter
7. Godkjenninger

1. Generell informasjon

SR 700 er en batteridrevet partikkelfiltervifteheten med partikkelfilter og toppdeksel, skjerm, sveiseskjerm, hjelm med visir, halvmaske eller heldekkende ansiktsmaske som medfølger i Sundstrøms vifteassisterte pustevernutstyr i samsvar med EN 12941/12942:1998.

Både denne bruksanvisningen og bruksanvisningen for filteret og toppenheten må leses grundig før bruk.

Vifteheten må utstyres med filtre, og den filtrerte luften leveres via en pusteslange til toppenheten.

Trykket som produseres ligger over det atmosfæriske trykket og hindrer at forurensninger fra omgivelsene trenger gjennom toppenheten. Bruk av respirator må være integrert i pustevernprogrammet. Se EN 529:2005 for å få råd. Veiledningen som er gitt i disse standardene understreker viktige aspekter for et program for pustevernhetener, men erstatter ikke nasjonale eller lokale forskrifter. Hvis du er usikker på valg og stell av utstyret, kan du rådføre deg med din arbeidsleder eller kontakte salgsstedet. Du kan også kontakte den tekniske serviceavdelingen i Sundström Safety AB.

1.1 Bruksområder

SR 700 kan brukes som et alternativ til filterrespiratorer i alle situasjoner der disse anbefales. Dette gjelder spesielt for arbeider som er varme, slitsomme eller av lang varighet.

Ved valg av filter og toppenhet, må blant annet følgende faktorer vurderes:

- Typer forurensninger
 - Mulig forekomst av eksplosiv atmosfære
 - Konsentrasjoner
 - Arbeidsintensitet
 - Krav til verneutstyr i tillegg til pustevernutstyr
- Risikoanalysen må utføres av en person som har egnet opplæring og erfaring på området.

1.2 Advarsler/begrensninger

Advarsler

Utstyret må ikke brukes

- med strømmen avslått. I denne unormale situasjonen kan en rask oppbygging av karbondioksid og tap av oksygen forekomme i toppenheten uten at det foreligger beskyttelse.
- hvis omgivelsesluften ikke har et normalt oksygeninnhold.
- hvis forurensningene er ukjente.
- i omgivelser som er umiddelbart farlige for liv og helse (IDLH).
- med oksygen- eller oksygenriket luft.
- hvis du finner det vanskelig å puste.
- hvis du kan lukte eller smake forurensningene.
- hvis du opplever svimmelhet, kvalme eller annet ubehag.

Begrensninger

- SR 700 må alltid brukes med to partikkelfiltre.
- Hvis brukeren er eksponert for meget høy arbeidsintensitet, kan et delvis vakuumpoppstå i toppenheten i inhaleringsfasen, og dette kan forårsake risiko for lekkasje inn i toppenheten.
- Beskyttelsesfaktoren kan reduseres hvis enheten brukes i omgivelser med høye vindhastigheter.
- Vær oppmerksom på at pusteslangen kan danne en sløyfe og sette seg fast i noe i omgivelsene.
- Løft eller bær aldri utstyret i pusteslangen.
- Filtrene må ikke monteres rett på toppenheten.
- Bruk kun Sundström-filtre.
- Brukeren må sørge for å ikke forveksle merkingene på et filter med andre standarder enn EN 12941:1998 og EN 12942:1998 med klassifisering til SR 700-vifteheten når man bruker dette filteret.

2. Tekniske spesifikasjoner

Luftstrømhastighet

Under normal bruk er luftstrømhastigheten minst 175 l/min, noe som er produsentens anbefalte minimum strømningshastighet eller MMDF. Ved forhøyet drift er luftstrømhastigheten opp til 225 l/min. Det automatiske strømningsstyringssystemet i viften holder disse strømningshastighetene konstante gjennom driftstiden.

Batteri

- 14,8 V, 2,2 Ah, litium-ion.
- Ladetiden er ca. 2 timer.
- Sykluslevetiden er ca. 500 fulle sykluser.
- Batteriet trenger ikke å lades ut før det lades opp på nytt.

Driftstider

Driftstidene kan variere med temperaturen og tilstanden på batteriet og filtrene.

Tabellen nedenfor angir forventede driftstider under ideelle forhold.

Luftstrøm hastighet	Forventet driftstid
175 l/min	mer enn 7 timer/6 timer*
225l/min	5 h/4 timer*

*SR 900 + SR 951/SR 952

Holdbarhet

Utstyret har en holdbarhet på 5 år fra produksjonsdato. Vær imidlertid oppmerksom på at batteriet må lades minst én gang per år.

Temperaturområde

- Lagringstemperatur Fig. 3.
- Driftstemperatur. Fig. 4.

3. Bruk

3.1 Utpakking

Sjekk at utstyret er fullstendig i samsvar med pakklisten og ikke har fått skader under transport.

3.2 Pakkliste

Fig. 1.

Nr. Del

1. Vifte SR 700, bar
2. Batteri SR 701, 2,2 Ah
3. Batterilader SR 713
4. Belte PES SR 508
5. P3 R Partikkelfilter SR 510, 2x
6. Filteradapter SR 711
7. Forfilter SR 221, 10x
8. Forfilterholder
9. Strømningsmåler SR 356
10. Bruksanvisning
11. Rengjøringstørk SR 5226
12. Pluggsett

3.3 Tilbehør

Fig. 2.

Nr. Del

- | | |
|--|----------|
| 1. Deksel SR 561 | H06-5012 |
| 2. Deksel SR 562 | H06-5112 |
| 3. Deksel SR 520 M/L | H06-0212 |
| 3. Deksel SR 520 S/M | H06-0312 |
| 4. Deksel SR 530 | H06-0412 |
| 5. Ansiktsvisir SR 540 | H06-0512 |
| 6. Ansiktsvisir SR 570 | H06-6512 |
| 7. Heldekkende ansiktsmaske SR 200, PC-visir | H01-1212 |
| 7. Heldekkende ansiktsmaske SR 200, glassvisir | H01-1312 |
| 8. Halvmaske SR 900 S | H01-3012 |
| 8. Halvmaske SR 900 M | H01-3112 |
| 8. Halvmaske SR 900 L | H01-3212 |
| 9. Sveiseskjerm SR 590 | H06-4012 |
| 10. PU-slange SR 550 | T01-1216 |
| 10. Gummislange SR 551 | T01-1218 |
| 11. Slange SR 951 | T01-3003 |
| 12. Dobbelt slange SR 952 | R01-3009 |
| 13. Hjelmskive med visir SR 580 | H06-8012 |
| 14. Stålnettskive SR 336 | T01-2001 |
| 15. Lagringspose SR 505 | T06-0102 |
| 16. Gummibelte SR 503 | T06-0103 |
| 17. Lærbelte SR 504 | T06-0104 |
| 18. Tetning til vifte | R06-0107 |
| 19. Sele SR 552 | T06-0116 |
| 20. Partikkelfilter P3 R, SR 710 | H02-1512 |

3.4 Filtre

Les bruksanvisningene som medfølger filtrerne grundig.

Partikkelfilter

Vifteenheten kan kun brukes med partikkelfiltrene P3 R, modellnummer SR 510 med filteradapter eller SR 710, som gir beskyttelse mot alle typer partikler, både faste og flytende.

Merknad!

- Når filtre skiftes ut, må begge filtrerne skiftes samtidig.

Forfilter

Forfiltrerne SR 221 beskytter hovedfilteret mot omfattende tilstopping. Forfilterholderne beskytter også mot håndteringsskader.

3.5 Montering

a) Batteri

- Fjern og lad opp batteriet. Fig. 5, 6, 7.
- Laderen utfører ladingen automatisk i tre trinn. Fig. 8.
1. Oransje LED.
 2. Gul LED.
 3. Grønn LED.
- Sett batteriet tilbake på plass. Fig. 9.

Advarsel!

- Lad alltid opp batteriet før det er helt utladet.
- Laderen kan kun brukes til batteriene til SR 700.
- Batteriet må kun lades opp med en original Sundstrøm-lader.
- Laderen er konstruert kun til innendørs bruk.
- Laderen må ikke tildekkes under bruk.
- Laderen må beskyttes mot fuktighet.
- Batteriet må aldri kortsluttes.
- Forsøk aldri å ta batteriet fra hverandre.
- Batteriet må aldri eksponeres for åpen ild. Det er eksplosjons-/brannfare.

b) Belte

- Monter beltet. Fig. 10, 11, 12.

Merknad!

Studer illustrasjonene grundig for å sikre at beltet ikke kommer opp/hed eller med baksiden frem.

c) Pusteslange

Les bruksanvisningene grundig som medfølger toppenheten.

Full ansiktsmaske SR 200

- Monter slangen mellom den heldekkende ansiktsmasken SR 200 og partikkelfiltervifteenheten SR 700. Fig. 13, 14, 15.
- Sjekk at slangen er godt festet.

Halvmaske SR 900:

- Monter slangen mellom SR 900 halvmaske og SR 700 vifteenhet. Fig. 16, 17.
- Sjekk at slangen er godt festet.

d) Partikkelfiltre

To filtre må alltid brukes samtidig.

- Sjekk at tetningene i filterenheten på viften er på plass og i god stand. Fig. 18.
- Hvis partikkelfilteret SR 510 benyttes, knepp det på filteradapteren uten å trykke på midten av filteret.
- Skru filteret inn i filterenheten inntil adapteren kommer i kontakt med tetningen. Drei det deretter 1/8-dels omdreining for å sikre god tetning. Fig. 19.

e) Forfiltre SR 221

- Monter forfiltrerne. Fig. 20, 21.

f) Pluggsett

Pluggsettet brukes til rengjøring eller dekontaminering av vifteenheten, og hindrer at smuss eller vann kommer inn i viftehuset.

Koble fra pusteslangen og filtrerne, og installer pluggene. Fig. 35.

3.6 Drift/effekt

Display

Fig. 22.

- Lysende gult batterisymbol viser at batterinivået er lavt.
- Lysende grønn trekant viser at luftstrømmen har opphørt eller at filterene er tilstoppet.
- Lysende grønt lite viftesymbol viser normal drift.
- Lysende større grønt viftesymbol viser forhøyet drift.

Advarselssystem/alarm signaler

- Ved hindringer i luftstrømmen
 - Et pulserende lydsignal høres.
 - Den røde varseltrekanten på displayet blinker.

Handling: Avbryt arbeidet umiddelbart, forlat området og inspiser utstyret.

- Hvis partikkelfiltrene er tilstoppet
 - Et kontinuerlig lydsignal vil høres i fem sekunder.
 - Den røde varseltrekanten i displayet vil blinke.Varseltrekanten vil blinke kontinuerlig og lydsignalet vil gjentas i intervaller på 80 sekunder.

Handling: Avbryt arbeidet umiddelbart, forlat området og bytt filteret.

- Hvis batterikapasiteten er lavere enn 5 %
 - Et lydsignal vil bli gjentatt i intervaller på to sekunder.
 - Det gule batterisymbolet på displayet vil blinke.Batterisymbolet blinker kontinuerlig, og de andre signalene vil gjentas i intervaller på 30 sekunder, inntil det gjenstår ett minutt før batteriet er helt utladet. Lydsignalet endres da til et vekslende signal.

Handling: Avbryt arbeidet umiddelbart, forlat området og bytt eller lad opp batteriet.

Start / slå av

- Start viften ved å trykke på kontrollknappen én gang. Fig. 23.
Symbolene på displayet vil lyse og lydsignalet vil høres. Viften starter i normal driftsstatus (175 l/min). Fig. 24.
- Veksle mellom normal og forhøyet driftsstatus (225 l/min) med kontrollknappen.
- Hold knappen inne i omtrent to sekunder for å slå av vifteenheten.

3.7 Effektkontroll

Effektkontrollen må sjekkes hver gang for viften skal brukes.

Sjekk av minimumsgjennomstrømning - MMDF

- Sjekk at vifteenheten er fullstendig, riktig montert, grundig rengjort og uten skader.
- Start vifteenheten.
- SR 550 og SR 951 PU-pusteslange:** Plasser toppenheten på strømningsmåleren og grip i nedre del av posen for å tette rundt pusteslangen.
- SR 551 gummipusteslange og SR 952 PU-pusteslange:**

Plasser toppenheten i strømningsmåleren og grip i nedre del av posen for å tette rundt øvre festepunkt på pusteslangen. (Festepunkt er vist i Fig. 15).

Merknad. Du må ikke gripe rundt selve gummislangen fordi dette vil enten blokkere luftstrømmen eller forårsake manglende tetning. Fig. 25.

- Grip tak i strømningsmålerøret med den andre hånden, slik at røret peker vertikalt oppover fra posen. Fig. 26.
- Les av stillingen på ballen i røret. Denne skal sveve på et nivå som ligger på eller litt over øvre merke på røret (175 l/min). Fig. 27.

Hvis minimumsgjennomstrømning ikke oppnås, må du sjekke om

- strømningsmåleren blir holdt vertikalt stående,
- ballen beveger seg fritt,
- posen tetter godt rundt slangen.

Kontrollere alarmer

Utstyret er konstruert til å gi et varsel hvis luftstrømmen er blokkert.

- Fremtving en stopp i luftstrømmen ved å gripe i øvre del av posen eller ved å stenge uttaket på strømningsmåleren. Fig. 28.
- Vifteenheten skal da utløse alarmer med lyd- og lyssignaler.
- Hvis det åpnes for luftstrømmen igjen, vil alarmsignalene automatisk opphøre etter 10-15 sekunder.

3.8 Slå på utstyret

- Ta vifteenheten og juster beltet, slik at vifteenheten er fast og komfortabelt festet på baksiden av midjen. Fig. 29.
- Start viften.
- Sett på toppenheten.
- Kontroller at pusteslangen går langs ryggen og ikke er vridd. Fig. 29.

Vær oppmerksom på at når det brukes en heldekkende ansiktsmaske SR 200, skal slangen gå langs midjen og opp langs brystet. Fig. 30.
Når halvmasken brukes, skal slangen ligge langs ryggen og over skuldrene.
Slange SR 951, se fig. 31. Slange SR 952, se fig. 32.

3.9 Ta av utstyret

Forlat det forurensete området før du tar av utstyret.

- Ta av toppenheten.
- Slå av viften.
- Løsne beltet og fjern vifteenheten.

Etter bruk må utstyret rengjøres og inspiseres.

4. Vedlikehold

Personen som er ansvarlig for rengjøring og vedlikehold av utstyret, må ha fått egnet opplæring og være godt kjent med denne typen arbeid.

4.1 Rengjøring

For daglig stell anbefales Sundstrøms rengjøringsserviert SR 5226. Følg fremgangsmåten under for grundigere rengjøring og dekontaminering:

- Monter pluggsettet. Se 3.5 f.
- Bruk en myk børste eller svamp fuktet med en blanding av vann og oppvaskmiddel eller lignende.
- Skyll utstyret og la det tørke.

NB Bruk aldri løsemidler til rengjøring.

4.2 Lagring

Etter rengjøring lagres utstyret på et tørt og rent sted i romtemperatur. Unngå eksponering for direkte sollys. Strømningsmåleren kan vrenses og brukes som oppbevaringspose for toppenheten.

4.3 Vedlikeholdsintervaller

Intervallene nedenfor utgjør minimumskravene for vedlikeholdsrutiner for å sikre at utstyret alltid er i funksjonell stand.

	Før bruk	Etter bruk	Årlig
Visuell inspeksjon	●	●	
Effektkontroll	●		●
Rengjøring		●	
Bytte av viftetetninger			●

4.4 Reservedeler

Bruk alltid ekte Sundstrøm-deler. Foreta ikke endringer på utstyret. Bruk av uekte deler eller endringer på utstyret kan redusere beskyttelsesfunksjonen og føre til at godkjenningen av utstyret bortfaller.

4.4.1 Bytte av partikkelfiltre

Husk at begge filterne må skiftes ut samtidig.

- Skru ut filterne.
- Løsne filterholderne. Fig. 33.
- Fjern filteradapteren fra SR 510 Fig.34.
- Bytt forfilterne i holderne. Rengjør ved behov.
- Monter nye filtre. Se 3.5 d og e.

4.4.2 Bytte av tetninger

- Skru ut filterne.
- Tetningen har et spor hele veien rundt og er montert på en flens under gjengene i filterenheten. Fig. 18.
- Fjern den gamle tetningen.
- Monter den nye tetningen på flensen. Sjekk at tetningen er på plass hele veien rundt.

5. Symbolforklaringer



Resirkuleringssymbol



Se bruksanvisningen



Ikke med ordinært avfall



CE-godkjent av
INSPEC Certification Services Ltd.



Isolasjonsklasse 2

6. Utrangerte produkter

Vifteenheten inneholder et kretskort med elektroniske komponenter, hvor enkelte kan inneholde giftige stoffer. Batteriet inneholder ikke kvikksølv, kadmium eller bly og anses derfor ikke som miljøfarlig avfall. Plastdelene er merket med materialkoden. Utrangerte vifter skal leveres til et resirkuleringssenter, hvor de kan leveres gratis, for å behandles riktig. I enkelte land kan du alternativt innlevere produktene til salgsstedet, hvis du kjøper en ny, tilsvarende enhet. Hvis du behandler avfallet riktig, kan verdifulle ressurser bevares og mulige negative virkninger på menneskers helse kan unngås. Kontakt lokale myndigheter for å få informasjon om hvor det nærmeste resirkuleringsstedet er. Feil avfallsbehandling av disse produktene kan bli straffet med bøter.

7. Godkjenninger

- SR 700 i kombinasjon med ansiktsvisir SR 540 eller SR 570, sveisevisir SR 590, hjelm med visir SR 580, deksel SR 520, SR 530, SR 561 eller SR 562, er godkjent i samsvar med EN 12941:1998, klasse TH3.
- SR 700 i kombinasjon med heldekkende ansiktsmaske SR 200 eller halvmaske SR 900 er godkjent i samsvar med EN 12942, klasse TM3.
- SR 700 oppfyller kravene i EN 61000-6-2 (immunitet i industrimiljøer) og 61000-6-3 (utslipp for boliger, næringsbygg og lette industrimiljøer) som gjør viften i samsvar med EMC-direktivet 89/336/EØS.

EU-godkjenningssertifikatet har blitt utstedt av varslingsinstans nr. 0194.

Adresser finnes på omslaget bak.

Zespół nadmuchowy filtra cząsteczkowego SR 700

PL

1. Informacje ogólne
2. Specyfikacje techniczne
3. Użytkowanie
4. Konserwacja
5. Klucz do symboli
6. Zużyte produkty
7. Świadectwa

1. Informacje ogólne

SR 700 jest zespołem nadmuchowym filtra cząsteczkowego zasilanym akumulatorem, który wraz z filtrem cząsteczkowym oraz maską - kapturem, wizjerem, maską spawalniczą, półmaska, kaskiem z wizjerem lub pełną maską - stanowi część systemów urządzeń zabezpieczających drogi oddechowe z wymuszonym obiegiem powietrza firmy Sundström zgodnych z normą EN 12941/12942:1998.

Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję użytkownika oraz instrukcję dla filtra i maski.

Zespół nadmuchowy musi być wyposażony w filtry, a przefiltrowane powietrze jest dostarczane poprzez wąż oddechowy do maski. Generowane następnie ciśnienie wyższe od atmosferycznego zapobiega przedostawaniu się zanieczyszczeń z otoczenia do maski. Użycie maski oddechowej musi być częścią programu ochrony dróg oddechowych. Informacje można znaleźć w EN 529:2005. Wytyczne zawarte w tych normach podkreślają ważne aspekty programu urządzeń zabezpieczających drogi oddechowe, ale nie zastępują przepisów krajowych lub lokalnych. Jeśli użytkownik nie jest pewien co do wyboru i procedury dbałości o urządzenie, proszę skonsultować się ze swoim przełożonym lub skontaktować ze sprzedawcą. Zachęcamy także do kontaktowania się z Działem usług technicznych Sundström Safety AB.

1.1 Zastosowania

SR 700 można używać jako alternatywy do masek oddechowych z filtrem we wszystkich sytuacjach, dla których są one zalecane. Dotyczy to szczególnie prac trudnych, w wysokich temperaturach lub długotrwałych.

Dobierając filtry i maskę, należy wziąć pod uwagę kilka następujących czynników:

- Typy zanieczyszczeń
- Możliwość występowania atmosfery wybuchowej
- Stężenia
- Intensywność pracy
- Wymagania dotyczące ochrony oprócz urządzenia zabezpieczającego drogi oddechowe

Analizę ryzyka powinna wykonać osoba, która posiada odpowiednie przeszkolenie i doświadczenie w tej dziedzinie.

1.2 Ostrzeżenia / ograniczenia

Ostrzeżenia

Urządzenia nie należy użytkować

- Z wyłączonym zasilaniem. W tej normalnej sytuacji może nastąpić szybkie nagromadzenie dwutlenku węgla i wyczerpanie tlenu w masce, a przez to brak ochrony.
- Jeśli powietrze otaczające nie posiada normalnej zawartości tlenu.
- Jeśli rodzaj zanieczyszczeń nie jest znany.
- W środowiskach, które stanowią bezpośrednie zagrożenie dla życia i zdrowia (IDLH).
- W powietrzu o wzbogaconej zawartości tlenu lub w tenie.
- W razie trudności z oddychaniem.
- Jeśli użytkownik wyczuwa woń lub smak środków zanieczyszczających.
- W razie odczuwania zawrotów głowy, nudności lub innego rodzaju dyskomfortu.

Ograniczenia

- SR 700 należy zawsze używać z dwoma filtrami cząsteczkowymi.
- Jeśli użytkownik pracuje z bardzo dużą intensywnością, w fazie wdychu może wystąpić częściowa próżnia w masce, która może stanowić ryzyko przecieku do jej wnętrza.
- Stopień ochrony może być mniejszy, jeśli urządzenie jest użytkowane w otoczeniu, w którym wieją wiatry z dużą prędkością.
- Należy mieć świadomość, że wąż oddechowy może ulec zapłnieniu lub zostać uwięziony przez elementy znajdujące się w otoczeniu.
- Nigdy nie należy przenosić urządzenia za wąż oddechowy.
- Filtrów nie należy montować bezpośrednio do maski.
- Stosować wyłącznie filtry Sundström.
- Użytkownik powinien zwrócić uwagę na oznaczenia umieszczone na filtrach, które nie powinny być inne niż te według norm EN 12941:1998 i EN 12942:1998 z klasyfikacją zespołu nadmuchowego SR 700 jeśli jest używany z tym filtrem.

2. Specyfikacje techniczne

Natężenie przepływu powietrza

Podczas normalnej pracy natężenie przepływu powietrza wynosi co najmniej 175 l/min., która to wartość jest zalecany przez producenta natężeniem minimalnym lub MMDF. Podczas pracy z doładowaniem natężenie przepływu powietrza wynosi aż do 225 l/min. Automatyczny system kontroli przepływu zespołu nadmuchowego utrzymuje przepływ na stałym poziomie podczas pracy.

Akumulator

- 14,8 V, 2,2 Ah, litowo-jonowy.
- Czas ładowania wynosi około 2 godzin.
- Żywotność to około 500 pełnych cykli.
- Nie ma potrzeby rozładowywania akumulatora przed jego ładowaniem.

Czas pracy

Czas pracy może być różny w zależności od temperatury i stanu akumulatora oraz filtrów. Poniższa tabela przedstawia oczekiwane czasy pracy w warunkach idealnych.

Przepływ powietrza natężenie	Oczekiwane podczas pracy
175 l/min	ponad 7 h/6 h*
225l/min	5 h/4 h*

*SR 900 + SR 951/SR 952

Dopuszczalny okres magazynowania

Dopuszczalny okres magazynowania urządzenia wynosi 5 lat od datyprodukcji. Należy jednak zauważyć, że akumulator wymaga ładowania przynajmniej raz w roku.

Zakres temperatur

- Temperatura przechowywania Rys. 3
- Temperatura użytkowania Rys. 4

3. Użytkowanie

3.1 Rozpakowanie

Na podstawie listu przewozowego sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i nie zostało uszkodzone podczas transportu.

3.2 List przewozowy

Rys. 1.

Nr Część

1. Wentylator SR 700, niezbrojony
2. Akumulator SR 701, 2,2 Ah
3. Ładowarka do akumulatora SR 713
4. Pasek PES SR 508
5. Filtr cząsteczkowy P3 R SR 510, 2x
6. Element pośredniczący filtra SR 711
7. Filtr wstępny SR 221, 10x
8. Uchwyt filtra wstępnego
9. Przepływomierz SR 356
10. Instrukcja użytkownika
11. Ściereczka do czyszczenia SR 5226
12. Zestaw zaślepek

3.3 Akcesoria

Rys. 2.

Nr Część

1. Kaptur SR 561
1. Kaptur SR 561 H06-5012
2. Kaptur SR 562 H06-5112
3. Kaptur SR 520 M/L H06-0212
4. Kaptur SR 520 S/M H06-0312
4. Kaptur SR 530 H06-0412
5. Osłona twarzy SR 540 H06-0512
5. Osłona twarzy SR 570 H06-6512
7. Maska pełnotwarzowa SR 200, okulary ochronne PC H01-1212
7. Maska pełnotwarzowa SR 200, szklane okulary ochronne H01-1312
8. Półmaska SR 900 S H01-3012
8. Półmaska SR 900 M H01-3112
8. Półmaska SR 900 L H01-3212
9. Maska spawalnicza SR 590 H06-4012
10. Wąż PU SR 550 T01-1216
10. Wąż gumowy SR 551 T01-1218
11. Wąż SR 951 T01-3003

12. Wąż podwójny SR 952 R01-3009
13. Kask z wizjerem SR 580 H06-8012
14. Tarcza z siatki stalowej SR 336 T01-2001
15. Torba do przechowywania SR 505 T06-0102
16. Pasek gumowy SR 503 T06-0103
17. Pasek skórzany SR 504 T06-0104
18. Uszczelka wentylatora R06-0107
19. Uprząż SR 552 T06-0116
20. Filtr cząsteczkowy P3 R, SR 710 H02-1512

3.4 Filtry

Uważnie przeczytać instrukcje użytkownika dostarczone z filtrami.

Filtr cząsteczkowy

Zespół nadmuchowy może być użytkowany wyłącznie z filtrami cząsteczkowymi P3 R, nr modelu SR 510 z elementem pośredniczącym filtra lub SR 710, które zapewniają ochronę przed cząsteczkami wszystkich rodzajów, zarówno stałymi, jak i ciekłymi.

Uwaga!

- Podczas wymiany filtrów, należy wymienić obydwa filtry jednocześnie.

Filtr wstępny

Filtry wstępne SR 221 chronią filtr główny przed nadmiernie szybkim zapychaniem. Uchwyty filtry wstępnego chronią także filtry główne przed uszkodzeniem podczas przemieszczania.

3.5 Montaż

a) Akumulator

- Wyjąć i naładować akumulator. Rys. 5, 6, 7 Ładowarka ładuje w sposób automatyczny w trzech etapach. Rys. 8
 1. Pomarańczowa dioda LED
 2. Żółta dioda LED
 3. Zielona dioda LED
- Umieścić akumulator na jego miejscu. Rys. 9

Ostrzeżenie!

- Zawsze ładować akumulator zanim zostanie całkowicie rozładowany.
- Ładowarka może być używana wyłącznie do ładowania akumulatorów do SR 700.
- Akumulator może być ładowany wyłącznie oryginalną ładowarką Sundström.
- Ładowarka jest przeznaczona tylko do użytku wewnątrz budynków.
- Nie należy przykrywać ładowarki kiedy jest w użyciu.
- Należy zabezpieczyć ładowarkę przed wilgocią.
- Nigdy nie zwierać biegunów akumulatora.
- Nigdy nie podejmować prób rozmontowania akumulatora.
- Nigdy nie wystawiać akumulatora na działanie nieosłoniętego płomienia. Istnieje ryzyko wybuchu/pożaru.

b) Pasek

- Założyć pasek. Rys. 10, 11, 12

Uwaga!

Dokładnie przestudiować ilustracje, aby upewnić się, że pasek nie zostanie założony w sposób odwrotny lub tyłem do przodu.

c) Wąż oddechowy

Uważnie przeczytać instrukcje użytkownika dostarczone z maską.

Pełna maska twarzowa SR 200

- Zamontować wąż pomiędzy pełną maską twarzową SR 200 i zespołem nadmuchowym filtra cząsteczkowego SR 700. Rys. 13, 14, 15
- Sprawdzić, czy wąż jest pewnie zamocowany.

Półmaska SR 900:

- Zamontować wąż pomiędzy półmaską SR 900 i zespołem nadmuchowym SR 700. Rys. 16, 17.
- Sprawdzić, czy wąż jest pewnie zamocowany.

d) Filtry cząsteczkowe

Należy zawsze używać dwóch filtrów jednocześnie.

- Sprawdzić, czy uszczelki w zamocowaniu filtra zespołu nadmuchowego są obecne i w dobrym stanie. Rys. 18
- Jeśli używane są filtry cząsteczkowe SR 510, należy zatrzaskać je w elemencie pośredniczącym filtra bez naciskania na środkową część filtra.
- Wkręcić filtr do zamocowania na tyle, aby element pośredniczący dotykał uszczelki. Następnie wykonać jeszcze ok. 1/8 obrotu, aby zapewnić dobre uszczelnienie. Rys. 19

e) Filtry wstępne SR 221

- Montaż filtrów wstępnych. Rys. 20, 21.

f) Zestaw zaślepek

Zestaw zaślepek stosowany jest przy czyszczeniu lub odkażaniu zespołu nadmuchowego. Zapobiegają one przedostawaniu się zanieczyszczeń i wody do obudowy wentylatora.

Przed zamontowaniem zaślepek należy odłączyć wąż oddechowy i filtry. Rys. 35.

3.6 Działanie / wydajność

Wyświetlacz

Rys. 22

- a) Symbol akumulatora, zaświeci się w kolorze żółtym, kiedy stopień naładowania akumulatora jest niski.
- b) Trójkąt świecący w kolorze czerwonym oznacza, że należy zatrzymać przepływ powietrza lub filtry są zapchane.
- c) Mały symbol wentylatora świeci się zielonym światłem podczas normalnej pracy.
- d) Większy symbol wentylatora świeci się zielonym światłem podczas pracy z doładowaniem.

System ostrzegawczy / sygnały alarmowe

• W razie zakłóceń przepływu powietrza

- Słyszalny będzie pulsujący sygnał dźwiękowy.
- Będzie migać czerwony trójkąt ostrzegawczy na wyświetlaczu.

Działanie: Natychmiast przerwać pracę, opuścić obszar i przeprowadzić oględziny urządzenia.

• Jeśli zapchane są filtry cząsteczkowe

- Przez pięć sekund słyszalny będzie ciągły sygnał dźwiękowy.
- Będzie migać czerwony trójkąt ostrzegawczy na wyświetlaczu.

Trójkąt ostrzegawczy będzie migać w sposób ciągły, a sygnał dźwiękowy będzie powtarzany w odstępach czasowych co 80 sekund.

Działanie: Natychmiast przerwać pracę, opuścić obszar i wymienić filtr.

• Jeśli poziom naładowania akumulatora jest niższy niż 5 %

- Sygnał dźwiękowy zabrmi dwukrotnie w odstępach dwóch sekund.
- Na wyświetlaczu będzie migać żółty symbol akumulatora.

Symbol akumulatora będzie migać w sposób ciągły, a inne sygnały będą się powtarzać w odstępach co 30 sekund do momentu kiedy do pełnego rozładowania akumulatora do zostanie około jednej minuty. Następnie sygnał dźwiękowy zamieni się w sygnał przerywany.

Działanie: Natychmiast przerwać pracę, opuścić obszar i zmienić/naładować akumulator.

Uruchomienie / wyłączenie

- Uruchomić wentylator naciskając jednokrotnie przycisk sterowania. Rys. 23
Zaświeca się symbole na wyświetlaczu i wyemitowany będzie sygnał dźwiękowy. Wentylator uruchomi się w normalnym stanie roboczym (175 l/min.). Rys. 24
- Za pomocą przycisku sterowania można przełączając się pomiędzy trybem pracy normalnym i z doładowaniem (225 l/min.).
- Aby wyłączyć jednostkę, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk sterowania przez ok. dwie sekundy.

3.7 Kontrola wydajności

Wydajność należy kontrolować za każdym razem przed użyciem zespołu nadmuchowego.

Sprawdzić minimalny przepływ - MMDF

- Sprawdzić, czy zespół nadmuchowy jest kompletny, prawidłowo zamontowany, starannie wyczyszczony i nieuszkodzony.
- Uruchomić zespół nadmuchowy.
- **SR 550 i SR 951 wąż oddechowy PU:**
Umieścić maskę w przepływomierzu i zacisnąć dolną część worka, aby uszczelnić obszar wokół węża oddechowego.
- **Wąż gumowy SR 551 i wąż oddechowy SR 952 PU:**
Umieścić maskę w przepływomierzu i zacisnąć dolną część worka, aby uszczelnić obszar wokół górnego mocowania węża oddechowego. (Mocowanie pokazuje rys. 15). **Uwaga. Nie wolno zaciskać samego węża oddechowego, ponieważ może to spowodować zakłócenie przepływu powietrza lub być przyczyną braku prawidłowego uszczelnienia.** Rys. 25
- Chwycić rurkę przepływomierza drugą ręką tak, aby była skierowana pionowo w górę od worka. Rys. 26
- Odczytać położenie kulki w rurce. Powinna unosić się na poziomie lub nieco powyżej górnego znacznika na rurce, (175 l/min.). Rys. 27

Jeśli przepływ minimalny nie został osiągnięty, należy sprawdzić, czy

- przepływomierz jest w pozycji pionowej,
- kulka porusza się swobodnie,
- worek dobrze uszczelnia obszar wokół węża.

Sprawdzanie alarmów

Urządzenie jest przeznaczony do generowania ostrzeżenia w przypadku zakłócenia przepływu powietrza.

- Spowodować zatrzymanie przepływu powietrza zaciskając górną część worka lub odcinając wylot przepływomierza. Rys. 28
- Zespół nadmuchowy powinien wtedy wygenerować alarmy dźwiękowe i świetlne.
- Po ponownym umożliwieniu przepływu powietrza sygnały alarmowe powinny automatycznie ustać po upływie 10-15 sekund.

3.8 Zakładanie urządzenia

- Założyć zespół nadmuchowy i wyregulować długość paska w taki sposób, aby zespół nadmuchowy był pewnie i wygodnie zamocowany w tylnej części na wysokości pasa użytkownika. Rys. 29
- Uruchomić wentylator.
- Założyć maskę.
- Sprawdzić, czy wąż oddechowy biegnie wzdłuż pleców i czy nie jest skręcony. Rys. 29

Proszę zauważyć, że w przypadku używania pełnej maski twarzowe SR 200, wąż powinien przebiegać wzdłuż pleców i w górę klatki piersiowej. Rys. 30.

W przypadku używania półmaski wąż powinien przebiegać wzdłuż pleców i nad ramionami. Informacje dot. węża SR 951 zawiera rys. 31. Informacje dot. węża SR 952 zawiera rys. 32

3.9 Zdejmowanie urządzenia

Przed zdjęciem urządzenia należy opuścić obszar zanieczyszczony.

- Zdjąć maskę.
- Wyłączyć wentylator.
- Zwolnić pasek i zdjąć zespół nadmuchowy.

Po użyciu, należy wyczyścić urządzenie i przeprowadzić oględziny.

4. Konserwacja

Osoba odpowiedzialna za czyszczenie i konserwację urządzenia musi posiadać odpowiednie przeszkolenie i dobrze znać ten rodzaj pracy.

4.1 Czyszczenie

Na każdodenniu starostliwość odporúčame používať čistiace utierky Sundström SR 5226. Opis dokładnego czyszczenia i odkażania podano poniżej:

- Zamontować zestaw zaślepek. Zob. część 3.5 f.
- Do czyszczenia należy użyć miękkiej szcoteczki lub gąbki zwilżonej roztworem wody i płynu do mycia naczyń lub podobnego środka.
- Wypłukać urządzenie i pozostawić do wyschnięcia.

Uwaga. Nigdy nie używać do czyszczenia rozpuszczalnika.

4.2 Przechowywanie

Po wyczyszczeniu przechowywać urządzenie w suchym i czystym miejscu w temperaturze pokojowej. Unikać wystawiania urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Przepływomierz może być odwrócony na drugą stronę i można go użyć jako worka do przechowywania maski.

4.3 Harmonogram konserwacji

V nasledujúcom pláne sú uvedené odporúčané minimálne požiadavky na postupy údržby s cieľom zaistiť, aby bol vždy zabezpečený funkčný stav zariadenia.

	Przed użyciem	Po użyciu	Rocznie
Oględziny	•	•	
Kontrola wydajności	•		•
Czyszczenie		•	
Wymiana uszczelek wentylatora			•

4.4 Części zamienne

Należy zawsze stosować oryginalne części Sundström. Nie modyfikować urządzenia. Stosowanie nieoryginalnych części lub modyfikacje urządzenia mogą zmniejszyć jego działanie ochronne i stanowić zagrożenie dla ważności świadectw przyznaných dla produktu.

4.4.1 Sposób wymiany filtrów cząsteczkowych

Należy pamiętać, że wymienia się oba filtry jednocześnie.

- Wykręcić filtry.
- Zwolnić uchwytów filtrów. Rys. 33
- Zdjąć element pośredniczący filtra z SR 510 rys. 34.
- Zamienić filtry wstępne w ich uchwytach. Jeśli to wymagane - wyczyścić.
- Zamontować nowe filtry. Patrz 3.5 d i e.

4.4.2 Sposób wymiany uszczelek

- Wykręcić filtry.
- Uszczelka posiada rowek na swoim obwodzie i jest mocowana na kołnierzu poniżej gwintu w zamocowaniu filtra. Rys. 18
- Wyjąć starą uszczelkę.
- Zamontować nową uszczelkę w kołnierzu. Sprawdzić, czy uszczelka przylega na całym obwodzie.

5. Klucz do symboli



Symbol recyklingu



Patrz instrukcje użytkownika



Nie z normalnymi odpadami



Świadectwo CE wydane przez INSPEC Certification Services Ltd.



Klasa izolacji 2

6. Zużyte produkty

Zespół nadmuchowy zawiera płytkę drukowaną z podzespołami elektronicznymi, których mała część zawiera substancje toksyczne. Akumulator nie zawiera rtęci, kadmu, czy ołowiu i z tego powodu nie jest uznawana za odpad szkodliwy dla środowiska. Elementy plastikowe oznaczone są kodem materiału. W celu prawidłowego obchodzenia się, odbioru i recyklingu, zużyte wentylatory powinny być przekazywane do punktu recyklingu, gdzie są przyjmowane bez opłat. W niektórych krajach można oddawać swoje produkty alternatywnie do punktów sprzedaży w razie kupna nowego, podobnego produktu. Jeśli utylizacja przeprowadzana jest we właściwy sposób, zostaną zaoszczędzone cenne zasoby i zapobiegnie się ewentualnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie ludzi. Skontaktować się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje dotyczące lokalizacji najbliższego punktu recyklingu. Niewłaściwa utylizacja tych produktów może podlegać karze grzywny.

7. Świadectwa

- SR 700 w połączeniu z osłoną twarzy SR 540 lub SR 570, maska spawalnicza SR 590, kask z wizjerem SR 580, kaptury SR 520, SR 530, SR 561 lub SR 562 posiadają świadectwo zgodności z normą EN 12941:1998, klasa TH3.
- Zespół nadmuchowy SR 700 w połączeniu z maską pełnotwarzową SR 200 lub półmaską SR 900 posiada świadectwo zgodności z normą EN 12942, klasa TM3.
- SR 700 spełnia wymagania normy EN 61000-6-2 (Odporność na środowiska przemysłowe) i 61000-6-3 (Emisja w środowiskach mieszkalnych, handlowych i przemysłowych o charakterze lekkim), dzięki czemu jest zgodne z dyrektywą dotyczącą zgodności elektromagnetycznej 89/336/EEC.

Świadectwo typu EC zostało wydane przez jednostkę notyfikowaną nr 0194.
Adres, patrz tylna okładka.

Unidade de ventilação do filtro de partículas SR 700

1. Informações gerais
2. Especificações técnicas
3. Utilização
4. Manutenção
5. Explicação dos símbolos
6. Produtos usados
7. Aprovações

1. Informações gerais

O SR 700 é uma unidade de ventilação do filtro de partículas com bateria que, juntamente com o filtro de partículas e a protecção de rosto - capuz, viseira, máscara para soldadura, capacete com viseira, semi-máscara ou máscara completa -, faz parte dos sistemas Sundström de protecção respiratória assistida por ventilador em conformidade com as normas EN 12941/12942:1998.

Antes de utilizar, estude atentamente estas instruções do utilizador e as instruções do filtro e da protecção de rosto.

A unidade de ventilação deve estar equipada com filtros, e o ar filtrado é fornecido à protecção de rosto através de uma mangueira de respiração. A sobrepressão atmosférica criada impede a entrada de poluentes da zona envolvente na protecção de rosto. O uso de uma máscara respiratória deverá fazer parte de um programa de protecção respiratória. Para obter aconselhamento, consulte a norma EN 529:2005. A orientação contida nestas normas destaca aspectos importantes de um programa de protecção respiratória, mas não substitui os regulamentos nacionais ou locais. Se tiver qualquer dúvida relativamente à selecção e manutenção do equipamento, consulte o seu supervisor ou entre em contacto com o revendedor. Pode ainda contactar o departamento de assistência técnica da Sundström Safety AB.

1.1 Aplicações

O SR 700 pode ser utilizado como alternativa às máscaras de filtro, para qualquer situação em que estas sejam recomendadas. Isto aplica-se especialmente a trabalhos árduos, sob temperaturas elevadas ou de longa duração.

Ao seleccionar os filtros e a protecção de rosto, deverá ter em conta, entre outros, os seguintes factores:

- Tipos de poluente
- Possível ocorrência de atmosfera explosiva
- Concentrações
- Intensidade do trabalho
- Requisitos de protecção para além do dispositivo de protecção respiratória

A análise de risco deverá ser efectuada por alguém com formação adequada e experiência na área.

1.2 Avisos/limitações

Avisos

O equipamento não deve ser utilizado

- Se o equipamento estiver desligado. Nesta situação anormal poderá ocorrer uma rápida acumulação de dióxido de carbono e redução da quantidade de oxigénio na protecção de rosto. Desta forma, não existe protecção.
- Se o ar circundante não tiver um teor normal de oxigénio.
- Se os poluentes forem desconhecidos.
- Em ambientes imediatamente perigosos para a vida ou para a saúde (IDLH - immediately dangerous to life and health).
- Com oxigénio ou com ar enriquecido de oxigénio.
- Se tiver dificuldades em respirar.
- Se sentir o odor ou sabor a poluentes.
- Se sentir tonturas, náuseas ou outro tipo de desconforto.

Limitações

- O SR 700 deve ser utilizado sempre com dois filtros de partículas.
- Se o utilizador for sujeito a uma intensidade de trabalho muito elevada, poderá ocorrer um vácuo parcial na protecção de rosto durante a fase de inalação, podendo dar origem a fugas para a protecção de rosto.
- O factor de protecção poderá ser reduzido, se o equipamento for utilizado em locais com ventos de alta velocidade.
- Esteja atento à mangueira de respiração para que não se enrole e fique presa em objectos circundantes.
- Nunca levante nem transporte o equipamento pela mangueira de respiração.
- Os filtros não devem ser colocados directamente na protecção de rosto.
- Utilize apenas filtros da Sundström.
- O utilizador deverá ter cuidado para não confundir as marcas existentes num filtro com normas que não sejam as EN 12941:1998 e EN 12942:1998 relativamente à classificação da unidade de ventilação SR 700 quando utilizada com esse filtro.

2. Especificações técnicas

Fluxo de ar

Durante o funcionamento normal, o fluxo de ar é de pelo menos 175 l/min, o que constitui o fluxo mínimo recomendado pelo fabricante ou MMDF. Em funcionamento forçado, o fluxo de ar é de até 225 l/min. O sistema automático de controlo do fluxo da unidade de ventilação mantém esses fluxos constantes durante todo o tempo de funcionamento.

Bateria

- 14,8 V, 2,2 Ah, íões de lítio.
- O tempo de carregamento é de cerca de 2 horas.
- A vida útil é de cerca de 500 ciclos completos.
- A bateria não tem de ser descarregada antes de ser carregada.

Tempos de funcionamento

Os tempos de funcionamento podem variar de acordo com a temperatura e a condição da bateria e dos filtros.

Tabela abaixo indica os tempos de funcionamento previstos em condições ideais.

Fluxo de ar	Funcionamento previsto
175 l/min	mais de 7 h/6 h*
225l/min	5 h/4 h*

*SR 900 + SR 951/SR 952

Tempo de vida útil do produto

O equipamento tem uma vida útil de 5 anos a partir da data de fabrico. Note, no entanto, que a bateria deve ser carregada pelo menos uma vez por ano.

Intervalo de temperaturas

- Temperatura de armazenamento. Fig. 3.
- Temperatura de funcionamento. Fig. 4.

3. Utilização

3.1 Desembalagem

Verifique se o equipamento está completo de acordo com a lista de embalagem e se não foi danificado durante o transporte.

3.2 Lista de embalagem

Fig. 1.

N.º Peça

1. Ventilador SR 700, simples
2. Bateria SR 701, 2,2 Ah
3. Carregador de bateria SR 713
4. Correia PES SR 508
5. Filtro de partículas P3 R, SR 510, 2x
6. Adaptador de filtro SR 711
7. Pré-filtro SR 221, 10x
8. Suporte do pré-filtro
9. Medidor de fluxo SR 356
10. Instruções do utilizador
11. Toallete de limpeza SR 5226
12. Conjunto de tampões

3.3 Acessórios

Fig. 2.

N.º Peça

- | | |
|--|----------|
| 1. Capuz SR 561 | H06-5012 |
| 2. Capuz SR 562 | H06-5112 |
| 3. Capuz SR 520 M/L | H06-0212 |
| 3. Capuz SR 520 S/M | H06-0312 |
| 4. Capuz SR 530 | H06-0412 |
| 5. Proteção facial SR 540 | H06-0512 |
| 6. Proteção facial SR 570 | H06-6512 |
| 7. Máscara completa SR 200, viseira de PC | H01-1212 |
| 7. Máscara completa SR 200, viseira de vidro | H01-1312 |
| 8. Semi-máscara SR 900 S | H01-3012 |
| 8. Semi-máscara SR 900 M | H01-3112 |
| 8. Semi-máscara SR 900 L | H01-3212 |
| 9. Máscara para soldadura SR 590 | H06-4012 |
| 10. Mangueira de PU SR 550 | T01-1216 |
| 10. Mangueira de borracha SR 551 | T01-1218 |
| 11. Tubo SR 951 | T01-3003 |

- | | |
|---------------------------------------|----------|
| 12. Tubo duplo SR 952 | R01-3009 |
| 13. Capacete com viseira SR 580 | H06-8012 |
| 14. Disco de rede de aço SR 336 | T01-2001 |
| 15. Saco de armazenamento SR 505 | T06-0102 |
| 16. Correia de borracha SR 503 | T06-0103 |
| 17. Correia de couro SR 504 | T06-0104 |
| 18. Junta do ventilador | R06.0107 |
| 19. Arnês SR 552 | T06-0116 |
| 20. Filtro de partículas P3 R, SR 710 | H02-1512 |

3.4 Filtros

Leia atentamente as instruções do utilizador que acompanha os filtros.

Filtro de partículas

A unidade de ventilação só pode ser usada com filtros de partículas P3 R, modelo número SR 510 com adaptador de filtro ou SR 710, que protegem contra todos os tipos de partículas, sólidas e líquidas.

Nota!

- Quando os filtros são substituídos, devem ser substituídos ambos os filtros ao mesmo tempo.

Pré-filtro

Os pré-filtros SR 221 protegem o filtro principal contra entupimento demasiadamente rápido. Os suportes de pré-filtro também protegem os filtros principais contra danos derivados do manuseamento.

3.5 Montagem

a) Bateria

- Retire e carregue a bateria. Fig. 5, 6, 7.
- O carregador efectua o carregamento automaticamente em três fases. Fig. 8.
1. LED laranja.
 2. LED amarelo.
 3. LED verde.
- Volte a colocar a bateria. Fig. 9.

Aviso!

- Recarregue sempre a bateria antes que esta esteja completamente descarregada.
- O carregador só pode ser utilizado para carregar as baterias do SR 700.
- A bateria só deve ser carregada com um carregador original da Sundström
- O carregador foi concebido para uso exclusivo em interiores.
- O carregador não pode ser coberto enquanto estiver a ser usado.
- O carregador tem que ser protegido contra humidade.
- Nunca coloque a bateria em curto-circuito.
- Nunca tente desmontar a bateria.
- Nunca exponha a bateria a uma chama aberta. Existe o risco de explosão/fogo.

b) Correia

- Monte a correia. Fig. 10, 11, 12.

Nota!

Estude atentamente as ilustrações para garantir que a correia não fica de pernas para o ar ou com a parte de trás virada para a frente.

c) Mangueira de respiração

Leia atentamente as instruções do utilizador que acompanham a protecção de rosto.

Máscara completa SR 200

- Monte a mangueira entre a máscara completa SR 200 e a unidade de ventilação do filtro de partículas SR 700. Fig. 13, 14, 15.
- Verifique se a mangueira está firmemente presa.

Semi-máscara SR 900:

- Coloque o tubo entre a semi-máscara SR 900 e a unidade de ventilação SR 700. Fig. 16, 17.
- Verifique se a mangueira está firmemente presa.

d) Filtros de partículas

Devem ser utilizados sempre dois filtros ao mesmo tempo.

- Verifique se as juntas do suporte do filtro da unidade de ventilação estão no devido lugar e em bom estado. Fig. 18.
- Se for utilizado o filtro de partículas SR 510, encaixe-o no adaptador de filtro sem pressionar no centro do filtro.
- Enrosque o filtro no suporte do filtro de modo a que o adaptador fique em contacto com a junta. Em seguida, rode-o mais 1/8 de volta para assegurar uma boa vedação. Fig. 19.

e) Pré-filtros SR 221

- Monte os pré-filtros. Fig. 20, 21.

f) Conjunto de tampões

O conjunto de tampões é utilizado para a limpeza ou a descontaminação da unidade de ventilação, e evita a entrada de sujidade e água no alojamento do ventilador.

Retire o tubo de respiração e os filtros e instale os tampões. Fig. 35.

3.6 Funcionamento/desempenho

Indicador

Fig. 22.

- a) Símbolo da bateria que se acende com uma luz amarela quando a capacidade da bateria está reduzida.
- b) Triângulo que se acende com uma luz vermelha se o fluxo de ar parar ou se os filtros estiverem entupidos.
- c) Símbolo de ventilador pequeno que se acende com uma luz verde durante o funcionamento normal.
- d) Símbolo de ventilador maior que se acende com uma luz verde durante o funcionamento forçado.

Sistema de aviso/sinais de alarme

- Em caso de obstrução do fluxo de ar
 - É emitido um sinal sonoro intermitente.
 - O triângulo de aviso vermelho no indicador fica intermitente.

Ação: Interrompa imediatamente o trabalho, abandone a área e inspecione o equipamento.

- **Se os filtros de partículas estiverem entupidos**
 - É emitido um sinal sonoro contínuo durante cinco segundos.
 - O triângulo de aviso vermelho no indicador fica intermitente.

O triângulo de aviso fica continuamente intermitente, enquanto que o sinal sonoro se repete a intervalos de 80 segundos.

Ação: Interrompa imediatamente o trabalho, abandone a área e substitua o filtro.

- **Se a capacidade da bateria for inferior a 5%**

- É emitido um sinal sonoro que se repete duas vezes em intervalos de dois segundos.
- O símbolo da bateria amarelo do indicador fica intermitente.

O símbolo da bateria fica continuamente intermitente, enquanto que os restantes sinais se repetem a intervalos de 30 segundos até faltar cerca de um minuto para a bateria estar completamente descarregada. Depois, o sinal sonoro passa a intermitente.

Ação: Interrompa imediatamente o trabalho, abandone a área e substitua/carregue a bateria.

Ligar/desligar

- Ligue o ventilador, premindo uma vez o botão de controlo. Fig. 23.
Os símbolos do indicador acendem-se e é emitido um sinal sonoro. O ventilador arranca no estado de funcionamento normal (175 l/min). Fig. 24.
- Utilize o botão de controlo para mudar entre os estados de funcionamento normal e forçado (225 l/min).
- Para desligar a unidade de ventilação, mantenha o botão de controlo premido durante cerca de dois segundos.

3.7 Controlo de funcionamento

O controlo de funcionamento deve ser efectuado sempre antes da utilização da unidade de ventilação.

Verificação do fluxo mínimo - MMDF

- Verifique se a unidade de ventilação está completa, correctamente montada, bem limpa e sem danos.
- Ligue a unidade de ventilação.
- **SR 550 e SR 951 mangueira de respiração de PU:**
Coloque a protecção de rosto no medidor de fluxo e aperte a parte inferior do saco em torno da mangueira de respiração.
- **Tubo de respiração de borracha SR 551 e SR 952 PU:**
Coloque a protecção de rosto no medidor de fluxo e aperte a parte inferior do saco em torno da conexão superior da mangueira de respiração de modo a selá-la. (A conexão é mostrada na fig. 15). **Nota.** Não aperte em torno da própria mangueira de borracha, porque pode obstruir o fluxo do ar ou não conseguir obter uma vedação adequada. Fig. 25.
- Agarre o tubo do medidor de fluxo com a outra mão, de modo a que o tubo fique apontado verticalmente para cima, a partir do saco. Fig. 26.
- Observe a posição da esfera no tubo. Esta deverá pairar ao mesmo nível, ou ligeiramente acima, da marca superior do tubo (175 l/min). Fig. 27.

Se o fluxo mínimo não for atingido, verifique se

- o medidor de fluxo está na vertical,
- a esfera se move livremente,
- o saco veda bem em torno da mangueira.

Verificar os alarmes

O equipamento está concebido para avisar se o fluxo de ar estiver obstruído.

- Provoque uma paragem do fluxo de ar, apertando a parte superior do saco ou tapando a saída do medidor de fluxo. Fig. 28.
- A unidade de ventilação deverá então iniciar os alarmes através de sinais sonoros e luminosos.
- Se o ar puder fluir novamente, os sinais de alarme param automaticamente após 10-15 segundos.

3.8 Colocar o equipamento

- Coloque a unidade de ventilação e ajuste a correia, de modo a que a unidade fique firme e comodamente presa na parte de trás da cintura. Fig. 29.
- Ligue o ventilador.
- Coloque a protecção de rosto.
- Certifique-se de que a mangueira de respiração está disposta ao longo da costas e não se encontra torcida. Fig. 29.

Note que, em caso de utilização de uma máscara completa SR 200, a mangueira deve estar disposta ao longo da cintura e subir ao longo do peito. Fig. 30.

Em caso de utilização de uma semi-máscara, o tubo deve estar disposto ao longo das costas e por cima dos ombros. Tubo SR 951, consulte a fig. 31. Tubo SR 952, consulte a fig. 32.

3.9 Retirar o equipamento

Abandone a área contaminada antes de retirar o equipamento.

- Retire a protecção de rosto.
- Desligue o ventilador.
- Solte a correia e retire a unidade de ventilação.

Após a utilização, o equipamento deverá ser limpo e inspeccionado.

4. Manutenção

A pessoa responsável pela limpeza e manutenção do equipamento deverá possuir formação adequada e estar familiarizada com este tipo de tarefas.

4.1 Limpeza

Para cuidados diários recomendamos os toalhetes de limpeza SR 5226 da Sundström. No caso de uma limpeza ou descontaminação mais profunda, proceda da seguinte forma:

- Instale o conjunto de tampões. Ver 3.5 f.
- Utilize uma escova macia ou uma esponja humedecida com uma solução de água com detergente para a louça, ou um agente de limpeza semelhante.
- Lave o equipamento e deixe-o secar.

N.B. Nunca utilize solventes na limpeza.

4.2 Armazenamento

Depois de limpar o equipamento, guarde-o num local seco e limpo à temperatura ambiente. Evite a exposição à luz solar directa. O medidor de fluxo pode ser virado ao contrário e utilizado como saco de armazenamento para a protecção de rosto.

4.3 Esquema de manutenção

O esquema abaixo apresenta os requisitos mínimos para as rotinas de manutenção, de forma a garantir que o equipamento estará sempre em boas condições de funcionamento.

	Antes de usar	Depois de usar	Anualmente
Inspecção visual	●	●	
Controlo de funcionamento	●		●
Limpeza		●	
Substituição das juntas do ventilador			●

4.4 Peças sobresselentes

Utilize sempre peças originais da Sundström. Não modifique o equipamento. A utilização de peças não originais ou a modificação do equipamento pode reduzir a função de protecção e pôr em risco as aprovações recebidas pelo produto.

4.4.1 Substituir os filtros de partículas

Lembre-se que os dois filtros devem ser substituídos ao mesmo tempo.

- Desenrosque os filtros.
- Solte os suportes de filtro. Fig. 33.
- Retire o adaptador de filtro do SR 510. Fig.34.
- Substitua os pré-filtros nos respectivos suportes. Limpe sempre que for necessário.
- Coloque os filtros novos. Consulte a secção 3.5 d e e.

4.4.2 Substituir as juntas

- Desenrosque os filtros.
- A junta tem uma ranhura a toda a volta e é colocada num rebordo situado por baixo das roscas do suporte do filtro. Fig. 19.
- Retire a junta antiga.
- Coloque a junta nova no rebordo. Verifique se a junta está no devido lugar a toda a volta.

5. Explicação dos símbolos



Símbolo de reciclagem



Consultar as instruções do utilizador



Não eliminar juntamente com os resíduos normais



Aprovação CE pela INSPEC Certification Services Ltd.



Classe de isolamento 2

6. Produtos usados

A unidade de ventilação tem uma placa de circuitos com componentes electrónicos, dos quais uma pequena parte contém substâncias tóxicas. A bateria não contém mercúrio, cádmio ou chumbo, não sendo portanto considerada resíduo ambientalmente perigoso. As peças de plástico estão marcadas com o código de material. Para tratamento, recolha e reciclagem adequados dos ventiladores usados, estes deverão ser levados para um centro de reciclagem, onde serão aceites sem quaisquer encargos. Nalguns países, como alternativa, pode entregar os seus produtos no ponto de venda se comprar um produto equivalente. Se tratar correctamente dos produtos descartados, poderá preservar recursos valiosos e possivelmente prevenir efeitos negativos sobre a saúde humana. Entre em contacto com as autoridades locais para obter informações sobre a localização do centro de reciclagem mais próximo. A eliminação insatisfatória destes produtos poderá ser punível com multa.

7. Aprovações

- O SR 700 em combinação com a protecção facial SR 540 ou SR 570, a máscara para soldadura SR 590, o capacete com viseira SR 580, os capuzes SR 520, SR 530, SR 561 ou SR 562 está aprovado de acordo com a norma EN 12941:1998, classe TH3.
- O SR 700, em combinação com a máscara completa SR 200 ou a semi-máscara SR 900, está aprovado em conformidade com a norma EN 12942, classe TM3.
- O SR 700 está em conformidade com os requisitos das normas EN 61000-6-2 (imunidade para os ambientes industriais) e 61000-6-3 (emissão para ambientes residenciais, comerciais e de indústria ligeira), o que faz com que o ventilador esteja em conformidade com a Directiva 89/336/CEE relativa à compatibilidade electromagnética.

O certificado de homologação CE foi emitido pelo Organismo Notificado N.º 0194.
Ver o endereço na contracapa.

Jednotka ventilátora SR 700 s časticovým filtrom

SK

1. Všeobecné informácie
2. Technické parametre
3. Použitie
4. Údržba
5. Kľúč k symbolom
6. Opatrované produkty
7. Schválenia

1. Všeobecné informácie

SR 700 je batériou napájaná jednotka ventilátora s časticovým filtrom, ktorá je spolu s časticovým filtrom a vrchnou ochranou hlavy – kuklou, prieszorom, zväračským štítom, prílbou s prieszorom, polomaskou alebo celotvárovou maskou – zahrnutá do systémov respiračných ochranných zariadení s podporou ventilátora Sundström podľa normy EN 12941/EN 12942:1998 a do systému Sundström Powered Air Purifying Respirator (Napájaný respirátor s filtráciou vzduchu – PAPR) podľa normy AS/NZS 1716:2012. Pred použitím je nutné dôkladne si preštudovať tento návod na použitie, ako aj návody na použitie pre filter a vrchnú ochranu hlavy. Jednotka ventilátora je vybavená filtermi a filtrovaný vzduch sa dodáva prostredníctvom dýchacej hadice do vrchnej ochrany hlavy. Následne generovaný tlak, ktorý je vyšší ako atmosférický tlak, bráni znečisťujúcim látkam z okolia preniknúť do vrchnej ochrany hlavy. Používanie respirátora musí byť súčasťou programu na ochranu dýchacích ciest. Ďalšie informácie nájdete v norme EN 529:2005 alebo AS/NZS 1715:2009. Usmernenia v týchto normách zdôrazňujú dôležité aspekty programu zariadení na ochranu dýchacích ciest, ale nenahrádzajú štátne a miestne predpisy. V prípade pochybností o výbere a starostlivosti o zariadenie sa poraďte so svojim vedúcim alebo sa obráťte na predajné miesto. Radi vás privítame aj v našom oddelení technických služieb spoločnosti Sundström Safety AB.

1.1 Aplikácie

Jednotka ventilátora SR 700 sa môže použiť ako alternatíva k filtračným respirátorom vo všetkých situáciách, pri ktorých sa odporúča ich použitie. Platí to predovšetkým pri ťažkej alebo dlhodobej práci, prípadne pri práci v teplom prostredí. Pri výbere filtrov a vrchnej ochrany hlavy sa musia brať do úvahy nasledujúce faktory:

- Typy znečisťujúcich látok
- Možný výskyt výbušnej atmosféry
- Koncentrácie
- Intenzita práce
- Požiadavky na ochranu okrem zariadenia na ochranu dýchacích ciest

Analýzu rizík by mala vykonávať osoba, ktorá je riadne vyškolená a skúsená v danej oblasti.

1.2 Varovania/obmedzenia

Varovania

Zariadenie sa nesmie používať

- Vo vypnutom stave. V takejto abnormálnej situácii môže dôjsť k rýchlej tvorbe oxidu uhličitého a vytláčaniu kyslíka vo vrchnej ochrane hlavy a nebude poskytnutá žiadna ochrana.

- Ak sa v okolitom ovzduší nenachádza normálna hladina kyslíka.
- Ak sú znečisťujúce látky neznáme.
- V prostredí, ktoré bezprostredne ohrozuje život a zdravie človeka (IDLH).
- S kyslíkom alebo vzduchom obohateným kyslíkom.
- Ak začnete mať ťažkosti s dýchaním.
- Ak začnete zápach alebo chuť znečisťujúcich látok.
- Ak budete pociťovať závrat, nevoľnosť alebo budete mať nie príjemné pocity.

Obmedzenia

- Jednotka ventilátora SR 700 sa musí vždy používať s dvoma časticovými filtermi.
- Ak je používateľ vystavený veľmi vysokej intenzite práce, môže vo vrchnej ochrane hlavy dochádzať k čiastočnému podtlaku počas fázy nádychu, čo môže predstavovať riziko vniknutia znečisťujúcich látok do vrchnej ochrany hlavy.
- Faktor ochrany sa môže znížiť, ak sa zariadenie používa v prostredí, kde sa môže vyskytovať vietor s vysokou rýchlosťou.
- Uvedomte si, že dýchacia hadica môže vytvoriť slučku a zachytiť sa o predmety v okolí.
- Nikdy nezdvíhajte ani nenoste zariadenie za dýchaciu hadicu.
- Filtre sa nesmú inštalovať priamo na vrchnú ochranu hlavy.
- Používajte iba filtre značky Sundström.
- Používateľ musí dávať pozor, aby si nepoplietol označenia na filteri s normami inými ako EN 12941:1998 a EN 12942:1998 s klasifikáciou jednotky ventilátora SR 700, ak sa táto používa s týmto filtrom.

2. Technické parametre

Prietok vzduchu

Počas normálnej prevádzky je prietok vzduchu minimálne 175 l/min, čo je výrobcom odporúčaná minimálna hodnota prietoku alebo MMDF. Pri intenzívnej prevádzke je prietok vzduchu do 225 l/min. Systém automatickej regulácie prietoku jednotky ventilátora udržiava tieto prietoky konštantné počas celej prevádzky.

Batéria

- 14,8 V, 2,2 Ah, lítium-iónová.
- Čas nabíjania je približne 2 hod.
- Životnosť je približne 500 cyklov plného nabitia.
- Batéria sa nemusí pred nabíjaním úplne vybit.

Prevádzkové časy

Prevádzkové časy sa môžu líšiť v závislosti od teploty a stavu batérie a filtrov. V nasledujúcej tabuľke sú uvedené predpokladané prevádzkové časy pri ideálnych podmienkach.

Prietok vzduchu	Predpokladaný prevádzkový čas
175 l/min	viac ako 7 h/6 h*
225 l/min	5 h/4 h*

*SR 900 + SR 951/SR 952

Skladovateľnosť

Zariadenie má skladovateľnosť 5 rokov od dátumu výroby. Uvedomte si však, že batéria sa musí nabíť aspoň raz za rok.

Teplotný rozsah

- Skladovacia teplota. Obr. 3.
- Prevádzková teplota. Obr. 4.

3. Použitie

3.1 Rozbalenie

Podľa zoznamu balenia skontrolujte, či je zariadenie kompletné, a či počas prepravy nebolo poškodené.

3.2 Zoznam balenia

Obr. 1.

č. Diel

1. Ventilátor SR 700, samotný
2. Batéria SR 701, 2,2 Ah
3. Nabíjačka batérií SR 713
4. Opasok PES SR 508
5. Časticový filter SR 510 P3 R, 2x
6. Adaptér na filter
7. Predfilter SR 221, 10x
8. Držiak predfiltra
9. Prietokomer SR 356
10. Návod na použitie
11. Čistiaca utierka SR 5226
12. Súprava uzáverov

3.3 Príslušenstvo

Obr. 2.

č. Diel

č. Diel	Objednávacie č.
1. Kukla SR 561	H06-5012
2. Kukla SR 562	H06-5112
3. Kukla SR 520 M/L	H06-0212
3. Kukla SR 520 S/M	H06-0312
4. Kukla SR 530	H06-0412
5. Tvárový štít SR 540	H06-0512
6. Tvárový štít SR 570	H06-6512
7. Celotvárová maska SR 200, PC priezor	H01-1212
7. Celotvárová maska SR 200, sklenený priezor	H01-1312
8. Polomaska SR 900 S	H01-3012
8. Polomaska SR 900 M	H01-3112
8. Polomaska SR 900 L	H01-3212
9. Zváračský štít SR 590	H06-4012
10. Hadica SR 550	T01-1216
10. Hadica SR 551	T01-1218
11. Hadica SR 951	T01-3003
12. Dvojité hadica SR 952	R01-3009
13. Príoba s priezorom SR 580	H06-8012
14. Ocelový sieťový kotúč SR 336	T01-2001
15. Skladovací vak SR 505	T06-0102
16. Kozžený opasok SR 503	T06-0103
17. Gumený opasok SR 504	T06-0104
18. Tesnenie na ventilátor	R06-0107
19. Postroj SR 552	T06-0116
20. Časticový filter P3 R, SR 710	H02-1512

3.4 Filtre

Pozorne si prečítajte návod na použitie dodávaný k filtrom.

Časticový filter

Jednotka ventilátora sa smie používať len s časticovými filtermi P3 R (PAPR-P3), číslo modelu SR 510 s adaptérom na filter alebo SR 710, ktoré poskytujú ochranu pred všetkými typmi kvapalných aj pevných častíc.

Poznámka!

- Pri výmene filtrov sa musia naraz vymeniť oba filtre.

Predfilter

Predfiltra SR 221 chráni hlavný filter pred nadmerne rýchlym upchatím. Držiaky predfiltra chránia hlavné filtre aj pred poškodením počas manipulácie.

3.5 Montáž

a) Batéria

- Vyberte a nabitú batériu. Obr. 5, 6, 7. Nabíjačka vykonáva nabíjanie automaticky v troch fázach. Obr. 8.

1. Oranžový LED indikátor.
 2. Žltý LED indikátor.
 3. Zelený LED indikátor.
- Vložte batériu späť. Obr. 9.

Výstraha!

- Vždy nabíjajte batériu ešte predtým, ako sa úplne vybijie.
- Táto nabíjačka sa smie používať len na nabíjanie batérií určených pre jednotku ventilátora SR 700.
- Batéria sa smie nabíjať iba použitím originálnej nabíjačky značky Sundström.
- Nabíjačka je určená len na používanie v interiéri.
- Počas používania sa nabíjačka nesmie zakryvať.
- Chráňte nabíjačku pred vlhkosťou.
- Koncovky batérie nikdy neskrutujte.
- Nikdy sa nepokúšajte rozoberať batériu.
- Batériu nikdy nevystavujte otvorenému ohňu. Hrozí nebezpečenstvo explózie/vzniku požiaru.

b) Opasok

- Zmontujte opasok. Obr. 10, 11, 12.

Poznámka!

Dôkladne si prezrite obrázky s cieľom uistiť sa, že opasok neskončí dolu hlavou alebo zadná časť vpredu.

c) Dýchacia hadica

Pozorne si prečítajte návod na použitie dodávaný k vrchnej ochrane hlavy.

Celotvárová maska SR 200

- Namontujte hadicu medzi celotvárovú masku SR 200 a jednotku ventilátora s časticovým filtrom SR 700. Obr. 13, 14, 15.
- Skontrolujte, či je hadica pevne prichytená.

Polomaska SR 900:

- Namontujte hadicu medzi polomasku SR 900 a jednotku ventilátora s časticovým filtrom SR 700. Obr. 16, 17.
- Skontrolujte, či je hadica pevne prichytená.

d) Časticové filtre

Súčasne sa musia vždy používať dva filtre.

- Skontrolujte, či sú tesnenia v montážnych otvoroch na filtre jednotky ventilátora na svojich miestach a v dobrom stave. Obr. 18.

- Ak sa používa časticový filter SR 510, nasadíte ho na adaptér na filter bez tlačenia na stred filtra.
- Naskrutkujte filter do montážneho otvoru na filter tak, aby sa adaptér dotýkal tesnenia. Potom ho dotiahnite ešte o 1/8 otáčky na zaistenie správneho utesnenia. Obr. 19.

e) Predfiltre SR 221

- Zmontujte predfiltre. Obr. 20, 21.

f) Súprava uzáverov

Súprava uzáverov sa používa pri čistení alebo dekontaminácii jednotky ventilátora a slúži na zabránenie vniknutiu nečistôt a vody do krytu ventilátora.

Odpojte dýchaciu hadicu a filtre a nainštalujte uzávery. Obr. 35.

3.6 Prevádzka/výkon

Displej

Obr. 22.

- a) Symbol batérie, ktorý sa rozsvieti nažlto, ak je kapacita nabitia batérie nízka.
- b) Trojuholník, ktorý sa rozsvieti načerveno, ak je zablokovaný prietok vzduchu, alebo ak sú upchaté filtre.
- c) Symbol malého ventilátora, ktorý svieti nazeleno počas normálnej prevádzky.
- d) Symbol väčšieho ventilátora, ktorý svieti nazeleno počas intenzívnej prevádzky.

Výstražný systém/signály alarmu

• V prípade zablokovania prietoku vzduchu

- Zaznie prerušovaný zvukový signál.
- Na displeji bude blikať červený výstražný trojuholník.

Opatrenie: Okamžite prerušte prácu, opusťte pracovnú oblasť a skontrolujte zariadenie.

• Ak sú upchaté časticové filtre

- Na päť sekúnd zaznie súvislý zvukový signál.
- Na displeji bude blikať červený výstražný trojuholník.

Výstražný trojuholník bude blikať nepretržite, kým zvukový signál sa bude opakovať v 80-sekundových intervaloch.

Opatrenie: Okamžite prerušte prácu, opusťte pracovnú oblasť a vymeňte filter.

• Ak je kapacita nabitia batérie menej ako 5 %

- Dvakrát zaznie zvukový signál a bude sa opakovať v dvojsekundových intervaloch.
- Symbol batérie na displeji bude blikať nažlto.

Symbol batérie bude blikať nepretržite, kým ostatné signály sa budú opakovať v 30-sekundových intervaloch, až kým do úplného vybitia batérie nezostane približne jedna minúta. Zvukový signál sa potom zmení na prerušovaný signál.

Opatrenie: Okamžite prerušte prácu, opusťte pracovný priestor a vymeňte/nabite batériu.

Spustenie/vypnutie

- Spusťte jednotku ventilátora jedným stlačením ovládacieho tlačidla. Obr. 23.
Symboly na displeji sa rozsvietia a zaznie zvukový signál. Ventilátor začne pracovať v normálnom prevádzkovom stave (175 l/min). Obr. 24.

- Prepínanie medzi normálnym a intenzívnym prevádzkovým stavom (225 l/min) sa vykonáva použitím ovládacieho tlačidla.
- Na vypnutie jednotky ventilátora podržte ovládacie tlačidlo stlačené na približne dve sekundy.

3.7 Kontrola výkonnosti

Kontrola výkonnosti by sa mala vykonávať pri každej príležitosti pred použitím jednotky ventilátora.

Kontrola minimálneho prietoku – MMDF

- Skontrolujte, či je jednotka ventilátora kompletná, správne zmontovaná, dôkladne vyčistená a nepoškodená.
- Spusťte jednotku ventilátora.
- **Dýchacia hadica SR 550 PU a SR 951 PU:**
Vložte vrchnú ochranu hlavy do prietokomera a uchopte spodnú časť vrecka tak, aby sa utesnilo okolo dýchacej hadice.
- **Gumená dýchacia hadica SR 551 a polyuretánová dýchacia hadica SR 952 PU:**
Vložte vrchnú ochranu hlavy do prietokomera a uchopte spodnú časť vrecka tak, aby sa utesnilo okolo horného nadstavca dýchacej hadice. (nadstavec je zobrazený na obr. 15). **Poznámka. Nesmiete uchopiť samotnú gumenú hadicu, pretože môžete zablokovať prietok vzduchu alebo spôsobiť to, že nedosiahnete správne utesnenie.** Obr. 25.
- Druhou rukou uchopte trubicu prietokomera a držte ju tak, aby trubica smerovala kolmo nahor z vrecka. Obr. 26.
- Pozrite si polohu guľôčky v trubici. Mala by sa vznášať zarovno alebo tesne nad hornou značkou na trubici, (175 l/min). Obr. 27.

Ak nie je dosiahnutý minimálny prietok, skontrolujte:

- či je prietokomer v kolmej polohe,
- či sa guľôčka voľne pohybuje,
- či je vrecko riadne utesnené okolo hadice.

Kontrola alarmov

Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa aktivovala výstraha v prípade zablokovania prietoku vzduchu.

- Vyvolajte zablokovanie prietoku vzduchu zovretím vrchnej časti vrecka alebo zakrytím výstupu prietokomera. Obr. 28.
- Jednotka ventilátora by mala v takomto prípade aktivovať alarmy prostredníctvom zvukových a svetelných signálov.
- Keď vzduch znova prúdi, signály alarmu sa automaticky deaktivujú po 10 – 15 sekundách.

3.8 Nasadenie zariadenia

- Nasadíte si jednotku ventilátora a nastavíte opasok tak, aby bola jednotka ventilátora pevne a pohodlne upevnená v zadnej časti pásu. Obr. 29.
- Spusťte ventilátor.
- Nasadíte si vrchnú ochranu hlavy.
- Uistite sa, že dýchacia hadica vedie pozdĺž chrbta a nie je prekručená. Obr. 29.

Uvedomte si, že ak sa používa celotvárová maska, hadica by mala viesť popri páse smerom nahor pozdĺž hrudníka. Obr. 30.

Keď sa používa polomaska, hadica by mala viesť pozdĺž chrbta a ponad ramená. Hadica SR 951, pozri obr. 31. Hadica SR 952, pozri obr. 32.

3.9 Snímanie zariadenia

Predtým, ako si dáte dolu zariadenie, opustte znečistenú oblasť.

- Dajte si dolu vrchnú ochranu hlavy.
 - Vypnite ventilátor.
 - Povoľte opasok a odstráňte jednotku ventilátora.
- Po použití sa zariadenie musí vyčistiť a skontrolovať.

4. Údržba

Osoba zodpovedná za čistenie a údržbu zariadenia musí byť riadne vyškolená a oboznámená s týmto typom práce.

4.1 Čistenie

Na každodennú starostlivosť odporúčame používať čistiace utierky Sundström SR 5226, ktoré čistia a dezinfikujú. Ak chcete vykonať dôkladnejšie čistenie a dekontamináciu, postupujte nasledujúcim spôsobom:

- Nainštalujte súpravu uzáverov. Pozri obrázok 3.5 f.
- Použite mäkkú kefkú alebo hubku namočenú do roztoku vody a prostriedku na umývanie riadu alebo podobného čistiaceho prostriedku.
- Opláchnite zariadenie a nechajte ho vyschnúť.

Upozornenie: Na čistenie nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá.

4.2 Skladovanie

Po vyčistení uskladnite zariadenie na suchom a čistom mieste pri izbovej teplote. Zabráňte vystaveniu priamemu slnečnému žiareniu. Prietokomer sa dá obrátiť naruby a použiť ako skladovací vak na vrchnú ochranu hlavy.

4.3 Plán údržby

V pláne nižšie sú uvedené minimálne požiadavky na bežnú údržbu tak, aby bol vždy zabezpečený funkčný stav zariadenia.

	Pred použitím	Po použití	Ročne
Vizuálna kontrola	•	•	
Kontrola výkonnosti	•		•
Čistenie		•	
Výmena tesnení ventilátora			•

4.4 Náhradné diely

Vždy používajte originálne náhradné diely od spoločnosti Sundström. Zariadenie neupravujte. Používanie iných ako originálnych dielov alebo úpravy zariadenia môžu znížiť ochrannú funkciu a môžu predstavovať riziko zrušenia schválení udelených tomuto produktu.

4.4.1 Výmena časticových filtrov

Nezabúdajte na to, že súčasne je potrebné vymeniť oba filtre.

- Odskrutkujte filtre.
- Uvoľnite držiaky na filtre. Obr. 33.
- Odstráňte adaptér na filter z časticového filtra SR 510, obr. 34.
- Vymeňte predfiltre v príslušných držiakoch. Podľa potreby vyčistite.
- Nainštalujte nové filtre. Pozri obr. 3.5 d a e.

4.4.2 Výmena tesnení

- Odskrutkujte filtre.
- Tesnenie má drážku po celom obvode a inštaluje sa na prírubu pod závitmi v montážnom otvore na filter.
- Obr. 18.
- Odstráňte staré tesnenie.
- Nainštalujte nové tesnenie na prírubu. Skontrolujte, či je tesnenie na svojom mieste po celom obvode.

5. Kľúč k symbolom



Symbol recyklácie



Pozrite si návod na použitie



Nie s komunálnym odpadom



Schválenie CE vydala spoločnosť INSPEC Certification Services Ltd.



Trieda izolácie 2

6. Opotrebované produkty

Jednotka ventilátora obsahuje dosku plošných spojov s elektronickými komponentmi, z ktorých malá časť obsahuje toxické látky. Batéria neobsahuje žiadnu ortuť, kadmium ani olovo, preto sa nepovažuje za odpad nebezpečný voči životnému prostrediu. Plastové diely sú označené kódom materiálu. Na zaistenie správneho zaobchádzania, likvidácie a recyklácie by sa opotrebované ventilátory mali odovzdať do príslušného recyklačného zberného strediska, ktoré ich prijíma bezplatne. V niektorých krajinách môžete produkt odovzdať na predajnom mieste ako kompenzáciu pri kúpe nového ekvivalentného produktu. Pri správnej likvidácii sa šetria cenné zdroje a znižujú sa možné negatívne dopady na zdravie človeka. Informácie o polohe najbližšieho recyklačného zberného strediska získate od miestnych úradov. Za nesprávnu likvidáciu týchto produktov môže hroziť pokuta.

7. Schválenia

- Jednotka ventilátora SR 700 v kombinácii s tvárovým štítom SR 540 alebo SR 570, zväračským štítom SR 590, prílbou s priezorom SR 580, kuklami SR 520, SR 530, SR 561 alebo SR 562 je schválená podľa normy EN 12941:1998, trieda TH3.
- Jednotka ventilátora SR 700 v kombinácii s celotvárovou maskou SR 200 alebo polomaskou SR 900 je schválená podľa normy EN 12942:1998, trieda TM3.
- Jednotka ventilátora SR 700 spĺňa požiadavky normy EN 61000-6-2 (odolnosť pre priemyselné prostredia) a normy 61000-6-3 (emisie pre obytné, komerčné oblasti a prostredie ľahkého priemyslu), čím ventilátor spĺňa požiadavky smernice 89/336/EHS o elektromagnetickej kompatibilite.

Certifikát schválenia typu EC vydal oboznámený orgán č. 0194.

Adresu nájdete na zadnej strane.

Ventilatorska enota s filtrom delcev SR 700

SL

1. Splošne informacije
2. Tehnični podatki
3. Uporaba
4. Vzdrževanje
5. Legenda simbolov
6. Izrabljeni izdelki
7. Odobritve

1. Splošne informacije

SR 700 je ventilatorska enota s filtrom delcev, ki deluje na baterijo ter je s filtrom delcev in naglavnim delom – kapuco, ščitnikom, ščitom za varjenje, polovična maska – delo s ščitnikom ali popolno obrazno masko – del ventilatorskih respiratornih zaščitnih sredstev podjetja Sundström, ki so skladni z EN 12941/12942:1998. Pred uporabo morate skrbno preučiti ta navodila za uporabo ter navodila za uporabo filtra in naglavnega dela.

Ventilatorsko enoto je treba opremiti s filtri, da se lahko filtrirani zrak skozi dihalno cevko dovaja v naglavni del. Pri tem nastaja nadatmosferski tlak, ki preprečuje onesnaževalcem iz okolice, da bi prodrl v naglavni del. Uporaba respiratorja mora biti del respiratorskega zaščitnega programa. Če želite izvedeti več, glejte EN 529:2005. Ti standardi vsebujejo smernice in poudarjajo pomembne vidike programov respiratornih zaščitnih sredstev, vendar ne nadomeščajo državnih ali lokalnih predpisov. Če niste prepričani, ali sta izbira opreme in skrb zanjo pravilni, se posvetujte s svojim nadrejenim ali se obrnite na prodajalca. Lahko se obrnete tudi na oddelek za tehnično podporo podjetja Sundström Safety AB.

1.1 Uporaba

SR 700 se lahko uporablja namesto filtrskih respiratorjev v vseh primerih, kjer je priporočljiva njihova uporaba. To velja zlasti za delo, ki je težavno, poteka pri višjih temperaturah ali traja dalj časa.

Tukaj je nekaj dejavnikov, ki jih morate upoštevati pri izbiri filtrov in naglavnega dela:

- vrsta onesnaževalcev
- možnost pojava eksplozivne atmosfere
- koncentracije
- intenzivnost dela
- dodatne zahteve po zaščiti poleg respiratorne zaščitne naprave

Oceno tveganja mora izvesti oseba, ki je ustrezno usposobljena in izkušena na tem področju.

1.2 Opozorila/omejitve

Opozorila

Opreme se ne sme uporabljati

- V izključenem stanju. V takšni neobičajni situaciji lahko v naglavnem delu zelo hitro nastanejo prevelike količine ogljikovega dioksida in premajhne količine kisika, enota pa ne nudi zaščite.
- Če okoliški zrak ne vsebuje normalne količine kisika.
- Če so onesnaževalci neznan.
- V okoljih, ki neposredno ogrožajo življenje in zdravje (IDLH).

- S kisikom ali v ozračju, obogatenem s kisikom.
- Če imate težave pri dihanju.
- Če lahko zavohate ali okusite onesnaževalce.
- Če občutite vrtoglavico, slabost ali drugo slabo počutje.

Omejitve

- SR 700 je treba vedno uporabljati z dvema filtroma delcev.
- Če je intenzivnost dela uporabnika zelo velika, lahko v naglavnem delu med fazo vdihovanja nastane delni vakuum, pri čemer je tveganje prodiranja v naglavni del večje.
- Faktor zaščite se lahko zmanjša, če opremo uporabljate v okolju z veliko hitrostjo vetra.
- Bodite pozorni, saj se lahko dihalna cevka zaplete v predmete v okolici.
- Opreme nikoli ne dvigujte ali prenašajte tako, da jo primete za dihalno cevko.
- Filtrov ne smete pritrčiti neposredno na naglavni del.
- Uporabljajte le filtre podjetja Sundström.
- Uporabnik mora paziti, da oznak na filtru za standarde, ki niso EN 12941:1998 ali EN 12942:1998, ne zamenjuje s klasifikacijo ventilatorske enote SR 700 pri uporabi s tem filtrom.

2. Tehnični podatki

Stopnja zračnega pretoka

Med običajnim delovanjem je pretok zraka vsaj 175 l/min, kar je najmanjša stopnja pretoka ali MMDF, ki jo priporoča proizvajalec. Med okrepljenim delovanjem je stopnja zračnega pretoka do 225 l/min. Samodejni sistem za nadzor pretoka v ventilatorski enoti med celotnim delovanjem vzdržuje stalni pretok.

Baterija

- 14,8 V, 2,2 Ah, litij-ionska.
- Polnjenje traja približno 2 uri.
- Življenjska doba znaša približno 500 polnih ciklov polnjenja.
- Polnjenje je mogoče tudi, če baterija ni popolnoma izpraznjena.

Čas delovanja

Čas delovanja je odvisen od temperature ter stanja baterije in filtrov.

V spodnji tabeli so podani pričakovani časi delovanja pod idealnimi pogoji.

Pretok zraka stopnja	Pričakovana delovanje
175 l/min	več kot 7 h/6 h*
225 l/min	5 h/4 h*

*SR 900 + SR 951/SR 952

Rok uporabnosti

Rok uporabnosti opreme je 5 let od datuma proizvodnje. Vendar pa upoštevajte, da je potrebno baterijo zamenjati vsaj enkrat letno.

Temperaturni razpon

- Temperatura shranjevanja. Slika 3.
- Temperatura delovanja. Slika 4.

3. Uporaba

3.1 Odstranjevanje embalaže

Preverite, ali so priloženi vsi deli opreme, navedeni na listu z vsebino embalaže, oz. ali so se med prevozom morda poškodovali.

3.2 Vsebina embalaže

Slika 1.

Št. Del

1. Ventilator SR 700, samostojen
2. Baterija SR 701, 2,2 Ah
3. Polnilnik za baterijo SR 713
4. Pas PES SR 508
5. Filter delcev P3 R SR 510, 2x
6. Vmesnik za filter SR 711
7. Prefilter SR 221, 10x
8. Držalo za prefilter
9. Merilnik pretoka SR 356
10. Navodila za uporabo
11. Krpica za čiščenje SR 5226
12. Komplet priključkov

3.3 Pripomočki

Slika 2.

Št. Del

- | | |
|---|----------|
| 1. Kapa SR 561 | H06-5012 |
| 2. Kapa SR 562 | H06-5112 |
| 3. Kapa SR 520 M/L | H06-0212 |
| 3. Kapa SR 520 S/M | H06-0312 |
| 4. Kapa SR 530 | H06-0412 |
| 5. Obrazni ščit SR 540 | H06-0512 |
| 6. Obrazni ščit SR 570 | H06-6512 |
| 7. Maska za celoten obraz SR 200, plastični vizir | H01-1212 |
| 7. Maska za celoten obraz SR 200, stekleni vizir | H01-1312 |
| 8. Polovična maska SR 900 S | H01-3012 |
| 8. Polovična maska SR 900 M | H01-3112 |
| 8. Polovična maska SR 900 L | H01-3212 |
| 9. Ščit za varjenje SR 590 | H06-4012 |
| 10. Cevka iz PU SR 550 | T01-1216 |
| 10. Gumijasta cevka SR 551 | T01-1218 |
| 11. Cevka SR 951 | T01-3003 |
| 12. Dvojna cevka SR 952 | R01-3009 |
| 13. Čelada z vizirjem SR 580 | H06-8012 |
| 14. Disk iz jeklene mreže SR 336 | T01-2001 |
| 15. Vreča za shranjevanje SR 505 | T06-0102 |
| 16. Gumijasti pas SR 503 | T06-0103 |
| 17. Usnjeni pas SR 504 | T06-0104 |
| 18. Tesnilo za ventilator | R06-0107 |
| 19. Nosilno ogrodje SR 552 | T06-0116 |
| 20. Filter delcev P3 R, SR 710 | H02-1512 |

3.4 Filtri

Skrbno preberite navodila za uporabo, ki so priložena filtrom.

Filter delcev

Ventilatorsko enoto je mogoče uporabljati samo s filtri delcev P3 R, številka modela SR 510 z vmesnikom za filter ali SR 710, ki ponujajo zadostno zaščito pred vsemi vrstami delcev, trdnimi in tekočimi.

Opomba!

- Pri zamenjavi filtra je treba zamenjati oba filtra hkrati.

Prefilter

Predfiltri SR 221 ščitijo glavni filter pred prehitrim mašenjem. Držala za predfiltre glavne filtre ščitijo tudi pred poškodbami, ki nastanejo pri uporabi.

3.5 Sestavljanje

a) Baterija

- Odstranite baterijo in jo napolnite. Slike 5, 6 in 7. Polnilnik samodejno izvede polnjenje v treh stopnjah. Slika 8.
- 1. Oranžna lučka.
- 2. Rumena lučka.
- 3. Zelena lučka.
- Vstavite baterijo na mesto. Slika 9.

Opozorilo!

- Baterijo vedno začnite polniti, preden se popolnoma izprazni.
- Polnilnik se lahko uporablja samo za polnjenje baterij za SR 700.
- Baterijo je mogoče polniti samo z originalnim polnilnikom podjetja Sundström.
- Polnilnik je zasnovan samo za uporabo v notranjih prostorih.
- Polnilnika med uporabo ni dovoljeno pokrivati.
- Polnilnik je treba zaščititi pred vlago.
- Pazite, da nikoli ne povzročite kratkega stika pri bateriji.
- Nikoli ne skušajte razstaviti baterije.
- Baterije nikoli ne izpostavljajte ognju. Obstaja nevarnost eksplozije/požara.

b) Pas

- Sestavite pas. Slike 10, 11 in 12.

Opomba!

Skrbno preučite slike, da ne boste pasu namestili z glavo navzdol ali s hrbtno stranjo naprej.

c) Dihalna cevka

Skrbno preberite navodila za uporabo, ki so priložena naglavnemu delu.

Popolna obrazna maska SR 200

- Cevko priključite na popolno obrazno masko SR 200 in ventilatorsko enoto s filtrom delcev SR 700. Slike 13, 14 in 15.
- Preverite, ali je cevka čvrsto pritrjena.

Polovična maska SR 900:

- Cevko priključite na polovično masko SR 900 in ventilatorsko enoto SR 700. Sliki 16 in 17.
- Preverite, ali je cevka čvrsto pritrjena.

d) Filtri delcev

Vedno morate uporabljati dva filtra hkrati.

- Preverite, ali so tesnila v okvirju za filter na ventilatorski enoti nameščena in v dobrem stanju. Slika 18.

- Če uporabljate filtre delcev SR 510, jih vstavite v vmesnik za filter, pri čemer ne smete pritiskati na sredino filtra.
- Filter privijte v okvir za filter tako, da je vmesnik v stiku s tesnilom. Nato ga obrnite še za 1/8 obrata, da zagotovite dobro tesnjenje. Slika 19.

e) Predfiltri SR 221

- Sestavite predfiltre. Sliki 20 in 21.

f) Komplet priključkov

Komplet priključkov je namenjen čiščenju ali dekontaminaciji ventilatorske enote in umazaniji ter vodi preprečuje vstop v ohišje ventilatorja.

Odklopite dihalno cev in filtre in namestite priključke. Slika 35.

3.6 Delovanje/zmogljivost

Monitor

Slika 22.

- Simbol baterije, ki zasveti rumeno, kadar je baterija skoraj prazna.
- Trikotnik, ki zasveti rdeče, kadar je pretok zraka zmanjšan ali so filtri zamašeni.
- Manjši simbol ventilatorja, ki sveti zeleno med običajnim delovanjem.
- Večji simbol ventilatorja, ki sveti zeleno med izboljšanim delovanjem.

Signali opozorilnega sistema/alarma

• V primeru oviranja pretoka zraka

- Zasliši se pulzirajoč zvok.
- Opozorilni trikotnik na zaslonu utripa rdeče.

Ukrep: Takoj prekinite delo, zapustite območje in pregledjte opremo.

• Če so zamašeni filtri delcev

- Za pet sekund se zasliši neprekinjen zvočni signal.
- Opozorilni trikotnik na zaslonu utripa rdeče. Opozorilni trikotnik utripa neprekinjeno, zvočni signal pa se ponavlja vsakih 80 sekund.

Ukrep: Takoj prekinite delo, zapustite območje in zamenjajte filter.

• Če je zmogljivost baterije pod 5 %

- V intervalu dveh sekund se zaslišita zvočna signala.
- Simbol baterije na zaslonu utripa rumeno.

Simbol baterije utripa neprekinjeno, drugi signali pa se ponavljajo vsakih 30 sekund, dokler ne preostane le še minuta do popolne izpraznitve baterije. Nato se sliši prekinjajoč zvočni signal.

Ukrep: Takoj prekinite delo, zapustite območje in zamenjajte baterijo ali jo napolnite.

Vklop/izklop

- Ventilator vklopite tako, da enkrat pritisnete krmilni gumb. Slika 23. Simboli na zaslonu začnejo svetiti in zasliši se zvočni signal. Ventilator začne delovati v običajnem stanju (175 l/min). Slika 24.
- Med običajnim in izboljšanim delovanjem (225 l/min) preklapljate s krmilnim gumbom.
- Ventilatorsko enoto izklopite tako, da pritisnete in dve sekundi držite krmilni gumb.

3.7 Preverjanje delovanja

Preverjanje delovanja je treba izvesti pred vsako uporabo ventilatorja.

Preverjanje najmanjšega pretoka – MMDF

- Preverite, ali je ventilatorska enota popolna, pravilno pritrjena, temeljito očiščena in nepoškodovana.
- Vključite ventilatorsko enoto.
- **SR 550 in SR 951 dihalna cevka iz PU:** Namestite naglavni del na merilnik pretoka in pridržite spodnji del vreče, da okoli cevke ustvarite hermetično zaporo.
- **Gumijasta dihalna cevka SR 551 in dihalna cevka iz poliuretana SR 952:** Namestite naglavni del na merilnik pretoka in pridržite spodnji del vreče, da okoli zgornjega priključka cevke za dihanje ustvarite hermetično zaporo. (Pritrditev je prikazana na sliki 15). **Opomba. Pri tem ne smete prijeti same gumijaste cevke, saj bi s tem ovirali pretok zraka oz. hermetične zapore ne bi bilo mogoče ustvariti.** Slika 25.
- Merilnik pretoka primite z drugo roko, tako da cevka gleda navpično navzgor iz vreče. Slika 26.
- Odčitajte položaj kroglice v cevki. Ta mora lebdeti na višini zgornje oznake na cevki (175 l/min) ali malce nad njo. Slika 27.

Če najmanjši dovoljeni pretok ni dosežen, preverite,

- ali je merilnik pretoka nameščen pokončno,
- ali se kroglica prosto premika,
- ali je ustvarjena hermetična zapora okoli cevke.

Preverjanje alarmov

Oprema je zasnovana tako, da se sproži alarm, če je pretok zraka oviran.

- Prekinite pretok zraka, tako da primete za zgornji del vreče ali zaprete izhod merilnika pretoka. Slika 28.
- Ventilatorska enota mora sprožiti alarm v obliki zvočnih in svetlobnih signalov.
- Če je pretok zraka znova omogočen, alarm samodejno preneha po 10–15 sekundah.

3.8 Nameščanje opreme

- Nadenite si ventilatorsko enoto in prilagodite pas, tako da je ventilatorska enota čvrsto in udobno pritrjena na hrbtnem delu pasu. Slika 29.
- Vključite ventilator.
- Nadenite si naglavni del.
- Pazite, da dihalna cevka poteka ob hrbtu in ni zvita. Slika 29.

Upoštevajte, da mora ob uporabi popolne obrazne maske SR 200 cevka teči ob pasu in navzgor po prsnem košu. Slika 30.

Pri uporabi polovične maske mora biti cevka speljana po hrbtu in prek ramen. Cevka SR 951, glejte sliko 31. Cevka SR 952, glejte sliko 32.

3.9 Odstranjevanje opreme

Zapustite onesnaženo območje in šele nato snemite opremo.

- Snemite naglavni del.
- Izklopite ventilator.
- Odprite pas in odstranite ventilatorsko enoto. Po uporabi je treba opremo očistiti in pregledati.

4. Vzdrževanje

Oseba, odgovorna za čiščenje in vzdrževanje opreme, mora biti ustrezno usposobljena in seznanjena s tem delom.

4.1 Čiščenje

Za vsakodnevno nego priporočamo čistilne krpe Sundström SR 5226. Za bolj temeljito čiščenje ali dekontaminacijo storite naslednje:

- Sestavite komplet priključkov. Glej 3.5 f.
 - Uporabite mehko krtačo ali gobico, namočeno v blagi milnici, detergentu za pomivanje posode ali podobnem sredstvu.
 - Sperite opremo pod vodo in pustite, da se posuši.
- Opomba** Pri čiščenju nikoli ne uporabljajte topil.

4.2 Shranjevanje

Po čiščenju shranite opremo na suhem in čistem mestu pri sobni temperaturi. Ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi. Merilnik pretoka je mogoče popolnoma obrniti navzven in ga uporabljati kot shranjevalno vrečko za naglavni del.

4.3 Urnik vzdrževanja

Spodnji urnik vsebuje najmanjše zahteve za vzdrževalna opravila, s katerimi se zagotovi stalno funkcionalno stanje opreme.

	Pred uporabo	Po uporabi	Letno
Vizualni pregled	●	●	
Preverjanje delovanja	●		●
Čiščenje		●	
Zamenjava tesnil ventilatorja			●

4.4 Nadomestni deli

Vedno uporabljajte originalne dele podjetja Sundström. Opreme ne spreminjajte. Če uporabljate neoriginalne dele ali spreminjate opremo, lahko s tem zmanjšate zaščitno funkcijo in ogrozite veljavnost odobritev, ki jih je prejel izdelek.

4.4.1 Zamenjava filtrov delcev

Upoštevajte, da je treba hkrati zamenjati oba filtra.

- Odvijte filtra.
- Sprostite držali filtrov. Slika 33.
- Odstranite vmesnik filtra iz SR 510 Slika 34.
- Zamenjajte predfiltre in njihova držala. Očistite po potrebi.
- Namestite nove filtre. Glejte 3.5 d in e.

4.4.2 Zamenjava tesnil

- Odstranite filtre.
- Tesnilo ima utor in je nameščeno na prirobnico pod navoji v okvirju filtra. Slika 18.
- Odstranite staro tesnilo.
- Namestite novo tesnilo na prirobnico. Preverite, ali je tesnilo povsem nameščeno.

5. Legenda simbolov



Simbol za recikliranje



Glejte navodila za uporabo



Niso navadni odpadki



Oznako CE odobril
INSPEC Certification Services Ltd.



Izolacijski razred 2

6. Izrabljeni izdelki

Ventilatorska enota vsebuje matično ploščo z elektronskimi komponentami in majhna količina teh komponent vsebuje toksične snovi. Baterija ne vsebuje živega srebra, kadmija ali svınca in torej ne spada med okolju škodljive odpadke. Plastični deli so označeni s kodo materiala. Izrabljene ventilatorje morate predati središčem za recikliranje, ki brezplačno sprejemajo take dele ter kjer bodo z njimi pravilno ravnali, jih zbrali in reciklirali. V nekaterih državah je mogoče izdelke vrniti na prodajnih mestih ob nakupu novih enakovrednih izdelkov. Če odstranjevanje izvedete pravilno, prihranite dragocene vire in preprečite možne negativne učinke na zdravje ljudi. Če želite izvedeti, kje je najbližje središče za recikliranje, se obrnite na lokalne oblasti. Za nezadovoljivo odstranjevanje teh izdelkov lahko prejmete denarno kazen.

7. Odobritve

- SR 700 v kombinaciji z obraznim ščitom SR 540 ali SR 570, z varilnim ščitom SR 590, čelado s ščitnikom SR 580, kapucami SR 520, SR 530, SR 561 ali SR 562 je odobren skladno z EN 12941:1998, razred TH3.
- Izdelek SR 700 v kombinaciji z masko za cel obraz SR 200 ali polovično masko SR 900 je odobren v skladu z EN 12942, razred TM3.
- SR 700 ustreza zahtevam EN 61000-6-2 (imuniteta za industrijska okolja) in 61000-6-3 (emisije za stanovanjska, komercialna ali lahkoindustrijska okolja), zaradi česar ventilator ustreza direktivi o elektromagnetni združljivosti 89/336/EGS.

Certifikat ES-odobritve tipa je izdal priglašeni organ št. 0194.

Naslov najdete na zadnji naslovni strani.

Partikelfilterfläkt SR 700

SV

1. Allmän information
2. Teknisk specifikation
3. Användning
4. Underhåll
5. Symbolförklaringar
6. Förbrukade produkter
7. Godkännanden

1. Allmän information

SR 700 är en batteridrivna partikelfilterfläkt som tillsammans med partikelfilter och en ansiktsdel - huva, skärm, svetsvisir, hjälm med visir, halvmask eller helmask - ingår i Sundströms fläktassistierade andningsskyddssystem enligt EN 12941/12942:1998. Före användning måste både den här bruksanvisningen och dem för filter och ansiktsdel studeras noga. Fläkten förses med filter och den filtrerade luften matas via en andningssläng till ansiktsdelen.

Övertrycket som då bildas förhindrar att omgivande föroreningar tränger in.

Användning av andningsskydd skall vara en del av ett andningsskyddsprogram.

För vägledning se EN 529:2005.

Informationen i denna standard ger upplysning om viktiga aspekter i ett andningsskyddsprogram, men den ersätter inte nationella eller lokala föreskrifter.

Om du känner dig osäker vid val och skötsel av utrustningen rådgör med arbetsledningen eller kontakta inköpsstället. Du är också välkommen att kontakta Sundström Safety AB, Teknisk Support.

1.1 Användningsområden

SR 700 kan användas som alternativ till filterskydd i alla situationer där sådana rekommenderas. Detta gäller i synnerhet vid tunga, varma eller långvariga arbeten. Vid val av filter och ansiktsdel ska bland annat följande faktorer beaktas:

- Typer av föroreningar
- Förekomst av farlig explosiv atmosfär
- Koncentrationer
- Arbetsbelastning
- Skyddsbehov vid sidan av andningsskydd

Risikanalyser bör utföras av person med lämplig utbildning och med erfarenhet inom området.

1.2 Varningar/begränsningar

Varningar

Utrustningen får inte användas

- om fläkten är avstängd. I denna onormala situation ger utrustningen inte något skydd. Dessutom finns det risk för att koldioxid snabbt ansamlas i ansiktsdelen med åtföljande syrebrist,
- om den omgivande luften inte har en normal syrehalt,
- om föroreningarna är okända,
- i miljöer som är omedelbart farliga för liv och hälsa (IDLH),
- med syre eller syreberikad luft,
- om det upplevs som svårt att andas,
- om du känner lukt eller smak av föroreningar,
- om du upplever yrsel, illamående eller andra obehag.

Begränsningar

- SR 700 ska alltid användas med två partikelfilter.
- Om arbetsbelastningen är mycket hög kan det under inandningsfasen uppstå undertryck i ansiktsdelen med risk för inläckage.
- Om utrustningen används i omgivning där höga vindhastigheter förekommer kan skyddsfaktorn reduceras.
- Var uppmärksam på andningsslängen så att den inte buktar ut och hakar i föremål i omgivningen.
- Lyft eller bär aldrig utrustningen i andningsslängen.
- Filtern får inte anslutas direkt till ansiktsdelen.
- Endast Sundströms originalfilter får användas.
- Kontrollera noga märkningen på filtern som ska användas till fläkten. Förväxla inte klassificeringen enligt EN 12941:1998 eller EN 12942:1998 med klassificeringen enligt någon annan standard.

2. Teknisk specifikation

Luftflöde

Vid normal drift minst 175 l/min vilket utgör tillverkarens rekommenderade minimiflöde eller MMDF.

Vid forcerad drift på upp till 225 l/min. Fläktens automatiska flödesreglering håller dessa flöden konstanta under hela drifttiden.

Batteri

- 14,8 V, 2,2 Ah, litium-jon.
- Laddningstid ca 2 timmar.
- Batteriet klarar minst 500 laddningscykler.
- Batteriet behöver inte laddas ur före laddning.

Drifttider

Drifttiderna varierar med skillnader i temperatur och filter-/batterikonkondition.

Tabellen nedan anger exempel på förväntade drifttider under ideala förhållanden.

Flöde	Förväntad drifttid
175 l/min	mer än 7 h/6 h*
225l/min	5 h/4 h*

*SR 900 + SR 951/SR 952

Lagringstid

Utrustningen har en lagringstid av 5 år från tillverkningsdagen. Observera dock att batteriet måste laddas minst en gång om året.

Temperaturområden

- Lagringstemperatur. Fig. 3.
- Användningstemperatur. Fig. 4.

3. Användning

3.1 Uppackning

Kontrollera att utrustningen är komplett enligt packlistan och inte har skadats under transporten.

3.2 Packlista

Fig. 1.

1. Fläkt SR 700, naken
2. Batteri SR 701, 2,2 Ah
3. Batteriladdare SR 713
4. Bälte SR 508
5. Partikelfilter SR 510 P3 R, 2x
6. Filteradapter, 2x
7. Förfilter SR 221, 10x
8. Förfilterhållare
9. Flödesmätare SR 356
10. Bruksanvisning
11. Rengöringsservett SR 5226
12. Pluggkit

3.3 Tillbehör

Fig. 2.

Nr.	Benämning	Best.nr
1.	Huva SR 561	H06-5012
2.	Huva SR 562	H06-5112
3.	Huva SR 520 M/L	H06-0212
3.	Huva SR 520 S/M	H06-0312
4.	Huva SR 530	H06-0412
5.	Skärm SR 540	H06-0512
6.	Skärm SR 570	H06-6512
7.	Helmask SR 200, PC-visir	H01-1212
7.	Helmask SR 200, glasvisir	H01-1312
8.	Halvmask SR 900 S	H01-3012
8.	Halvmask SR 900 M	H01-3112
8.	Halvmask SR 900 L	H01-3212
9.	Svetsvisir SR 590	H06-4012
10.	Slang SR 550	T01-1216
10.	Slang SR 551	T01-1218
11.	Slang SR 951	T01-3003
12.	Slang SR 952, dubbel	R01-3009
13.	Hjälm med visir SR 580	H06-8012
14.	Stålnätstrondell SR 336	T01-2001
15.	Förvaringsväska SR 505	T06-0102
16.	Läderbälte SR 503	T06-0103
17.	Gummibälte SR 504	T06-0104
18.	Packning till fläkt	R06-0107
19.	Bårsele SR 552	T06-0116
20.	Partikelfilter P3 R, SR 710	H02-1512

3.4 Filter

Läs noga den bruksanvisning som följer med filtren.

Partikelfilter

Fläkten kan användas med enbart partikelfilter P3 R, modellnummer SR 510 med filteradapter eller SR 710, som ger skydd mot alla slags partiklar både fasta och vätskeformiga.

Observera!

- Vid filterbyte ska båda filtren bytas samtidigt.

Förfilter

Förfiltren SR 221 skyddar huvudfiltren mot alltför snabb igensättning. Förfilterhållarna skyddar även huvudfiltren mot hanteringskador.

3.5 Montering

a) Batteri

• Ta ur och ladda batteriet. Fig. 5, 6, 7.
Laddaren genomför automatiskt laddningen i tre steg. Fig. 8.

1. Orange lysdiod
 2. Gul lysdiod
 3. Grön lysdiod
- Sätt tillbaka batteriet. Fig. 9.

Varning!

- Ladda alltid batteriet innan det blir helt urladdat.
- Laddaren får bara användas för laddning av batterier till SR 700.
- Batteriet får bara laddas med Sundströms originalladdare.
- Laddaren är avsedd endast för inomhusbruk.
- Laddaren får inte övertäckas under användning.
- Laddaren ska skyddas mot fukt.
- Kortslut aldrig batteriet.
- Ta aldrig isär batteriet.
- Utsätt aldrig batteriet för öppen eld. Risk för explosion/brand.

b) Bälte

- Montera bältet. Fig. 10, 11, 12.

Observera!

Studera illustrationerna noga för att undvika att bältet hamnar upp och ned eller bak och fram.

c) Andningsslang

Se också bruksanvisningen för respektive ansiktsdel. För Helmask SR 200:

- Montera slang mellan Helmask SR 200 och partikelfilterfläkt SR 700 Fig. 13, 14, 15.
- Kontrollera att slangen sitter ordentligt fast.

För Halvmask SR 900:

- Montera slang mellan halvmask SR 900 och partikelfilterfläkt SR 700. Fig. 16, 17.
- Kontrollera att slangen sitter ordentligt fast.

d) Partikelfilter

Två partikelfilter ska alltid användas samtidigt.

- Kontrollera att packningarna i fläktens filterfattning sitter på plats och är intakta. Fig. 18.
- Om partikelfilter SR 510 används tryck fast filtret på filteradaptern utan att belasta filtrets centrum.
- Skruva i filtret till anliggnings mot packningen och vrid sedan ytterligare ca 1/8 varv. Fig. 19.

e) Förfilter SR 221

- Montera förfiltren. Fig. 20, 21.

f) Pluggkit

Pluggkit används vid rengöring eller sanering av fläkten och förhindrar att smuts och vatten tränger in i fläkthuset.

Demontera andningsslang och filter och montera pluggarna. Fig. 34.

3.6 Drift/funktion

Display

Fig. 22.

- Batteri som lyser gult vid låg batterikapacitet.
- Triangel som lyser röd vid stopp i luftflödet eller vid igensatta filter.
- Litet fläktblad som lyser grönt under normal drift.
- Större fläktblad som lyser grönt under forcerad drift.

Varningssystem/larmsignaler

• Vid hinder i luftflödet

- En pulserande ljudsignal hörs.
 - Displayens röda varningstriangel blinkar.
- Åtgärd:** Avbryt omedelbart arbetet, lämna området och kontrollera utrustningen.

• Vid igensatta partikelfilter

- En ihållande ljudsignal hörs under ca fem sekunder.
 - Displayens röda varningstriangel blinkar.
- Varningstriangeln blinkar ihållande medan ljudsignalen upprepas med 80 sekunders mellanrum.

Åtgärd: Avbryt omedelbart arbetet, lämna området och byt filter.

• Vid batterikapacitet lägre än 5 %

- En två sekunder lång ljudsignal upprepas två gånger med en sekunders mellanrum.
 - Displayens gula batterisymbol blinkar.
- Batterisymbolen blinkar ihållande medan ljudsignalen upprepas med 30 sekunders mellanrum till dess cirka en minut återstår innan batteriet är helt urladdat. Ljudsignalen ändras då till att ljuda intermittert.

Åtgärd: Avbryt omedelbart arbetet, lämna området och byt batteri.

Start/Stopp

- Starta fläkten med ett tryck på manöverknappen. Fig. 23. Symbolerna på displayen tänds och ljudsignalen ljuder. Fläkten startar i normalt driftläge (175 l/min). Fig. 24.
- Växla mellan normalt och forcerat driftläge (225 l/min) med manöverknappen.
- Stoppa fläkten genom att hålla manöverknappen intryckt under två sekunder.

3.7 Funktionskontroll

Funktionskontroll ska utföras före varje användning.

Kontroll av minimiflöde - MMDF

- Kontrollera att fläkten är komplett, rätt monterad, väl rengjord och oskadad.
- Starta fläkten.
- Andningsslang SR 550, PU och SR 951, PU:** Placera ansiktsdelen i flödesmätaren och grip om påsens nedre del för att tätta runt andningsslangen.
- Andningsslang SR 551, gummi och SR 952, PU:** Placera ansiktsdelen i flödesmätaren och låt hela andningsslangen hänga utanför. Grip om slangens övre anslutning för att tätta runt denna. (Slanganslutningen ses på Fig. 15). **OBS! Kläm inte runt själva slangen. Detta kan medföra att lufttillförseln hindras eller att tätningen misslyckas.** Fig. 25.
- Fatta flödesmätarens rör med andra handen så att röret pekar lodrätt upp från påsen. Fig. 26.

- Läs av kulans placering i röret. Den ska sväva i nivå med - eller strax över - den övre markeringen på röret som är märkt 175 l/min. Fig. 27.

Om minimiflödet inte uppnås kontrollera att

- flödesmätaren hålls upprätt,
- kulan rör sig fritt,
- påsen tätar ordentligt runt slangen.

Kontroll av larm

Utrustningen varnar om det uppstår hinder i luftflödet.

- Provocera ett stopp i luftflödet genom att blockera flödesmätarens utlopp. Fig. 28.
- Fläkten ska då larma genom ljud- och ljussignaler.
- Om luften åter tillåts flöda fritt upphör larmsignalerna automatiskt efter 10-15 sekunder.

3.8 Påtagning

- Ta på fläkten och justera bältet så att fläkten sitter stadigt och bekvämt på ryggen. Fig. 29.
- Starta fläkten.
- Ta på ansiktsdelen.
- Se till att andningsslangen löper längs ryggen och att den inte är vriden. Fig. 29.

Observera att vid användning av helmask ska slangen löpa runt midjan och uppför bröstet. Fig. 30.

Vid användning av halvmask ska slangen löpa längs ryggen och över axlarna. Slang SR 951, se fig. 31. Slang SR 952, se fig. 32.

3.9 Avtagning

Lämna det förorenade området innan utrustningen tas av.

- Ta av ansiktsdelen.
- Stoppa fläkten.
- Lösa bältet och ta av fläkten.

Efter användning ska utrustningen rengöras och kontrolleras.

4. Underhåll

Den som ansvarar för rengöring och underhåll av utrustningen ska ha lämplig utbildning och vara väl förtrogen med denna typ av uppgifter.

4.1 Rengöring

För den dagliga skötseln rekommenderas Sundströms rengöringsservett SR 5226. Vid grundligare rengöring eller sanering - gör så här:

- Montera pluggkit. Se 3.5 f.
- Använd en mjuk borste eller svamp fuktad i en lösning av vatten och diskmedel eller liknande.
- Skölj rent och låt torka.

OBS! Rengör aldrig med lösningsmedel.

4.2 Förvaring

Efter rengöring förvaras utrustningen torrt och rent i rumstemperatur. Undvik direkt solljus. Flödesmätaren kan vändas ut och in och användas som förvaringspåse för ansiktsdelen.

4.3 Underhållsschema

Schemat visar minimikrav på underhållsrutiner för att försäkra sig om att utrustningen alltid är funktionsduglig.

	Före användning	Efter användning	Årligen
Visuell kontroll	●	●	
Funktionskontroll	●		●
Rengöring		●	
Byte av fläktpackningar			●

4.4 Reservdelar

Använd alltid Sundströms originaldelar. Modifiera inte utrustningen.

Användning av piratdelar eller modifiering kan reducera skyddsfunktionen och äventyrlar produktens godkännanden.

4.4.1 Byte av partikelfilter

Byt båda filterna samtidigt.

- Skruva av filterna.
- Lossa förfilterhållarna. Fig. 33.
- Lossa filteradaptern från SR 510 enligt Fig. 34.
- Byt förfilter i förfilterhållarna. Rengör vid behov.
- Montera nya filter. Se 3.5 d och e.

4.4.2 Byte av packningar

- Skruva ur filterna.
- Packningen har ett spår runt om och sitter trädd på en fläns som sitter nedanför gångorna i filterfattningen. Fig. 18.
- Kräng av den gamla packningen.
- Montera den nya packningen på flänsen. Kontrollera att packningen hamnat på plats runt om.

5. Symbolförklaringar



Återvinningssymbol



Se bruksanvisning



Ej med vanligt avfall



CE-godkänd av
INSPEC Certification Services Ltd



Isolationsklass 2

6. Förbrukade produkter

Fläkten innehåller kretskort med elektroniska komponenter vilka till en liten andel består av toxiska ämnen.

Batteriet innehåller inte kvicksilver, kadmium eller bly och betraktas därför inte som miljöfarligt avfall. Plastdetaljerna är märkta med materialkod.

För korrekt hantering, insamling och återvinning ska uttjänta fläktar lämnas på återvinningscentraler, där de tas emot utan kostnad. I vissa länder kan du som ett alternativ lämna in dina produkter hos återförsäljaren när du köper en ny motsvarande produkt.

Vid korrekt kassering sparas värdefulla resurser och eventuellt negativa effekter på miljön och den mänskliga hälsan förhindras. Kontakta din lokala myndighet för information om var din närmsta återvinningsstation finns.

Böter kan utdömas för felaktig hantering vid kassering av dessa produkter.

7. Godkännanden

- SR 700 i kombination med skärm SR 540 eller SR 570, svetsvisir SR 590, hjälm med visir SR 580, huva SR 520, SR 530, SR 561 eller SR 562 är godkänd i klass TH3 enligt EN 12941:1998.
- SR 700 i kombination med hjälm SR 200 eller halvmask SR 900 är godkänd i klass TM3 enligt EN 12942:1998.
- SR 700 uppfyller kraven i EN 61000-6-2 (Immunitet industrimiljö) och EN 61000-6-3 (Emission bostadsmiljö, kontor m.m.) vilket gör fläkten godkänd enligt EMC direktivet 89/336/EEG.

Typgodkännande enligt PPE-direktivet 89/686/EEG har utfärdats av anmält organ nr 0194.

Adressen finns på omslagets baksida.

Partikül filtresi fan ünitesi SR 700

TR

1. Genel Bilgiler
2. Teknik özellikler
3. Kullanım
4. Bakım
5. Sembollerin kullanımı
6. Aşınan ürünler
7. Onaylar

1. Genel Bilgiler

SR 700, üst başlık, partikül filtresi, çerçeve, vizör, yarım yüz maskesi, kaynak muhafazası, tam yüz maskesi ve vizörlü kask ile kombine edilebilen pille çalışan partikül filtresidir ve EN 12941/12942:1998'e uygun Sundström fan destekli solunum koruma cihazı sistemleri yelpazesine dahildir. Kullanmadan önce bu kullanım talimatları ile filtre ve üst başlığın kullanım talimatları dikkatle okunmalıdır.

Fan ünitesi filtrelerle donatılır ve filtrelenmiş hava bir solunum borusu aracılığıyla üst başlığa beslenir. Üretilen ortam üstü basınç çevredeki kirleticilerin üst başlığın içine girmesini önler. Respiratör, bir solunum koruma programının parçası olarak kullanılmalıdır. Tavsiyeler için bkz. EN 529:2005. Bu standartlarda bildirilen talimatlar sadece solunum koruyucu ekipman kullanımıyla ilgili önemli hususları bildirir; ulusal ya da yerel mevzuatın/ yönetmeliklerin yerine geçmez. Ekipman seçimi ya da bakımı konusunda sorularınız olursa, şefinize veya ürünü satın aldığınız bayiye danışın. Ayrıca, dilediğiniz zaman Sundström Safety AB Teknik Servis Bölümü ile irtibat kurabilirsiniz.

1.1 Uygulamalar

SR 700, tavsiye edilen durumlarda filtreli respiratörlere alternatif olarak kullanılabilir. Bu özelliklerle zorlu, sıcak ve uzun süreli çalışmalarda geçerlidir.

Filtre ve üst başlık seçerken dikkate alınması gereken unsurlardan bazıları şunlardır:

- Kirleticilerin türü
- Ortamın patlayıcı olup olmadığı
- Konsantrasyonlar
- İşin yoğunluğu
- Solunum koruyucu cihaza ek olarak korunma gereksinimleri

Bölgeyle/çalışma alanıyla ilgili eğitime ve deneyime sahip bir kişi tarafından risk analizi yapılmalıdır.

1.2 Uyarılar/Sınırlamalar

Uyarılar

Ekipman şu durumlarda kullanılmamalıdır:

- Güç kapalı iken. Bu olağandışı durumda hızlı biçimde karbondioksit oluşur ve üst başlıkta oksijen azalarak koruma yitilir.
- Ortamda normal miktarda oksijen muhteviyatı yoksa.
- Kirleticilerin türü bilinmiyorsa.
- İnsan sağlığına ve hayatına doğrudan tehlike arz eden ortamlar söz konusuysa.
- Oksijenle veya oksijenle zenginleştirilmiş havayla.
- Solunum güçlükleri yaşıyorsanız.
- Kirletici tadı ya da kokusu alırsanız.
- Baş dönmesi, mide bulantısı veya bu tip rahatsızlıklar hissederseniz.

Sınırlamalar

- SR 700 mutlaka iki partikül filtresiyle kullanılmalıdır.
- Kullanıcı çok yoğun bir çalışma temposuyla çalışıyorsa nefes alma sırasında üst başlığa yoğun miktarda kısmi vakum uygulanabilir ve üst başlığa kirletici vs. sızma riski doğar.
- Ekipman çok sert rüzgarların hakim olduğu ortamlarda kullanılıyorsa koruma faktörü azalabilir.
- Solunum borusunun dolanmasına ve etrafındaki bir nesneye takılmasına karşı dikkatli olun.
- Ekipmanı asla solunum borusundan tutarak kaldırmayın ya da taşımayın.
- Filtreler doğrudan üst başlığa takılmamalıdır.
- Sadece Sundström filtreleri kullanın.
- Kullanıcı, SR 500 fan ünitesini bu filtreyle kullanılan filtrelerin mutlaka EN 12941:1998 ve EN 12942:1998 filtre standartlarına uygun olduğundan emin olmalıdır.

2. Teknik özellikler

Hava akış hızı

Normal çalışma sırasındaki hava akış hızı, yani üreticinin tavsiye ettiği minimum akış hızı (MMDF) en az 175 l/dak'tır. Takviyeli çalışmada hava akış hızı kadar 225 l/dak'tır. Fan ünitesinin otomatik akış kontrol sistemi bu akış hızlarını tüm çalışma sırasında sabit tutar.

Pil

- 14.8 V, 2.2 Ah, lityum iyon.
- Şarj olma süresi yaklaşık 2 saattir.
- En fazla 500 defa şarj edilebilir.
- Pilin şarj edilmeden önce tamamen deşarj olmasına gerek yoktur.

Çalıştırma süreleri

Çalıştırma süreleri sıcaklık ile pillerin ve filtrelerin durumuna göre değişebilir. Aşağıdaki tabloda, normal koşullar altında beklenen çalışma süreleri mevcuttur.

Hava akışı hızı	Beklenen işletim
175 l/dak	7 saatten uzun/6 saatten uzun*
225 l/dak	5 s/4 s*

*SR 900 + SR 951/SR 952

Raf ömrü

Ekipman, üretim tarihinden itibaren 5 yıl raf ömrüne sahiptir. Ancak, pilin yılda en az bir kez şarj edilmesini gerektiğini unutmayın.

Sıcaklık aralığı

- Muhafaza sıcaklığı, Şek. 3.
- Kullanım sıcaklığı, Şek. 4.

3. Kullanım

3.1 Ambalajından çıkarma

Paket listesinde belirtilen tüm parçaların eksiksiz olduğunu ve hiçbir parçanın nakliye sırasında hasar görmediğini kontrol edin.

3.2 Paket listesi

Şek. 1

No.	Parça
1.	Fan SR 700, çıplak
2.	Pil SR 701, 2,2 Ah
3.	Pil şarj aleti SR 713
4.	Askı, PES SR 508
5.	Partikül filtresi P3 R, SR 510, 2x
6.	Filtre adaptörü
7.	Ön filtre SR 221, 10x
8.	Ön filtre yuvası
9.	Akış ölçer SR 356
10.	Kullanma Talimatları
11.	Temizlik bezleri SR 5226
12.	Fiş seti

3.3 Aksesuarlar

Şek. 2.

No.	Parça	
1.	Maske çerçevesi SR 561	H06-5012
2.	Maske çerçevesi SR 562	H06-5112
3.	Maske çerçevesi SR 520 M/L	H06-0212
4.	Maske çerçevesi SR 520 S/M	H06-0312
5.	Maske çerçevesi SR 530	H06-0412
6.	SR 540 yüz maskesi	H06-0512
6.	SR 570 yüz maskesi	H06-6512
7.	Polikarbonat vizörlü tam yüz maskesi SR 200	H01-1212
7.	Cam vizörlü SR 200 tam yüz maskesi	H01-1312
8.	SR 900 S yarım yüz maskesi	H01-3012
8.	SR 900 M yarım yüz maskesi	H01-3112
8.	SR 900 L yarım yüz maskesi	H01-3212
9.	Kaynaklama maskesi SR 590	H06-4012
10.	PU boru SR 550	T01-1216
10.	Kauçuk boru SR 551	T01-1218
11.	SR 951 boru	T01-3003
12.	SR 952 ikiz boru	R01-3009
13.	Vizörlü SR 580 kask	H06-8012
14.	Çelik ızgara disk SR 336	T01-2001
15.	Saklama kutusu SR 505	T06-0102
16.	Kauçuk kayış SR 503	T06-0103
17.	Deri kayış SR 504	T06-0104
18.	Fan contası	R06-0107
19.	Askı demeti SR 552	T06-0116
20.	Partikül filtresi P3 R, SR 710	H02-1512

3.4 Filtreler

Filtrelerle birlikte verilen kullanım talimatlarını dikkatle okuyun.

Partikül filtresi

Fan ünitesi, sadece katı veya sıvı her türlü partiküle karşı koruma sunan SR 710 veya filtre adaptörlü SR 510 P3R partikül filtreleriyle kullanılabilir.

Not!

- Filtreler her zaman aynı anda değiştirilmelidir.

Ön filtre

SR 221 ön filtreler, ana filtreyi çok hızlı tıkanmaya karşı korur. Ön filtre yuvaları, ana filtreyi kullanım hasarlarına karşı da korur.

3.5 Montaj

a) Pil

Pili çıkarın ve şarj edin. Şek. 5, 6, 7. Şarj cihazı üç aşamada otomatik olarak şarj işlemi yapar. Şek. 8.

- Turuncu LED.
 - Sarı LED.
 - Yeşil LED.
- Pili geri takın. Şek. 9

Uyarı!

- Pili tamamen bitmeden önce mutlaka yeniden şarj edin.
- Şarj cihazı sadece SR 700 pillerin şarj edilmesi için kullanılabilir.
- Pil sadece orijinal Sundström şarj aletiyle şarj edilebilir.
- Şarj aleti sadece kapalı mekanda kullanılmak için tasarlanmıştır.
- Kullanım sırasında şarj aletinin üzeri örtülmemelidir.
- Şarj aleti neme karşı korunmalıdır.
- Pili asla kısa devre yaptırmayın.
- Pili asla sökmeye çalışmayın.
- Pili asla ateşe/aleve maruz bırakmayın. Patlama/yangın riski mevcuttur.

b) Askı

- Askıyı takın. Şek. 10, 11, 12.

Not!

Askının yukarıdan aşağı veya arkadan öne doğru durmayacağından emin olmak için çizimlere dikkat edin.

c) Solunum borusu

Üst başlıkla birlikte verilen kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun.

SR 200 tam boy yüz maskesi

- Hortumu SR 200 maske ile SR 700 partikül filtre fan ünitesinin arasına takın. Şek. 13, 14, 15.
- Hortumun sağlam sabitlendiğinden emin olun.

SR 900 yarım yüz maskesi:

- Boruyu, SR 900 yarım yüz maskesi ve SR 700 fan ünitesi arasına takın. Şek. 16, 17.
- Hortumun sağlam sabitlendiğinden emin olun.

d) Partikül filtreleri

İki filtre de aynı anda kullanılmalıdır.

- Fan ünitesinin filtre yatağındaki contaların yerinde ve iyi durumda olduğundan emin olun. Şek. 18.
- SR 510 partikül filtresi kullanılıyorsa, filtrenin ortasına bastırılmadan filtre adaptörünün üzerine sabitleyin.
- Filtreyi, adaptör contayla temas edecek biçimde filtre yuvasına vidalayın. Sağlam sızdırmazlık temin etmek için 1/8 tur döndürün. Şek. 19.

e) Ön filtreler SR 221

- Ön filtreleri monte edin. Şek. 20, 21.

f) Fiş seti

Fiş seti fan ünitesinin temizlenmesi veya arındırılması için kullanılır ve toz ile suyun fan muhafazasına girmesini önler.

Solunum borusu ile filtrelerin bağlantısını sökün ve fişleri takın. Şek. 35.

3.6 Çalışma/performans

Ekran

Şek. 22.

- Pil kapasitesi düştüğü zaman sarı yanan bir pil sembolü.
- Filtreler tıkanığında ya da hava akışının durması gerektiğinde kırmızı yanan üçgen.
- Normal çalışma sırasında yeşil yanan küçün fan sembolü.
- Takviyeli çalışma sırasında yeşil yanan büyük fan sembolü

Uyarı sistemi/alarm sinyalleri

- Hava akışı engellendiğinde/kesintiye uğradığında
 - Titreşimli bir ses sinyali duyulur.
 - Ekrandaki kırmızı uyarı üçgeni yanıp söner.

Yapılması gereken: Derhal çalışmaya son verin, bölgeyi terk edin ve ekipmanınızı inceleyin.

Partikül filtreleri tıkalıysa

- 5 saniye boyunca kesintisiz bir sesli sinyal duyulur.
- Ekrandaki kırmızı uyarı üçgeni yanıp söner.

Uyarı üçgeni sürekli olarak yanıp söner, sesli sinyal 80 saniyelik aralıklarla tekrarlanır.

Yapılması gereken: Derhal çalışmaya son verin, bölgeyi terk edin ve filtreyi değiştirin.

Pil kapasitesi %5'ten azsa.

- İki saniyelik aralıklarla iki kez sesli bir uyarı sinyali verilir.
- Ekrandaki sarı pil sembolü yanıp söner.

Pil sembolü sürekli olarak yanıp sönerken diğer sinyaller pilin tamamen bitmesine yaklaşık 1 dakika kalana kadar 30 saniyelik aralıklarla tekrarlanır. Sesli sinyal daha sonra aralıklı bir sinyale dönüşür.

Yapılması gereken: Çalışmaya derhal son verin, bölgeyi terk edin ve pili değiştirin/şarj edin.

Açma/kapama

- Kumanda düğmesine bir kez basarak fanı çalıştırın. Şek. 23.
Ekrandaki semboller yanar ve sesli sinyal verilir. Fan normal çalışma durumuyla çalışmaya başlar (175 l/ dak). Şek. 24.
- Kumanda düğmesini kullanarak normal ve takviyeli (225 l/dak) çalışma modu arasında geçiş yapabilirsiniz.
- Fan ünitesini kapatmak için kumanda düğmesini yaklaşık iki saniye basılı tutun.

3.7 Performans kontrolü

Fan ünitesi kullanılmadan önce her fırsatta performans kontrolü yapılmalıdır.

Minimum akışın kontrol edilmesi - MDMF

- Fan ünitesinin eksiksiz olduğunu, doğru takıldığını ve düzgünce temizlendiğini kontrol edin.
- Fan ünitesini çalıştırın.
- SR 550 ve SR 951 PU havalandırma borusu:** Üst başlığı akış ölççere yerleştirin ve solunum borusunun çevresini iyice kapatmak için poşetin alt kısmını sıkın.
- SR 551 Kauçuk ve SR 952 PU solunum borusu:** Üst başlığı akış ölççere yerleştirin ve solunum borusunun üst ataşmanının çevresini kapatmak için

poşetin alt kısmını sıkın. (ataşman şek. 15'te gösterilmiştir). **Not: Hava akışını kısıbaleceğinden veya sızdırmazlığı olumsuz etkileyebileceğinden asla kauçuk hortumun kendisini çevresinden sıkmayın.** Şek. 25.

- Akış ölçer borusunu diğer elinizle kavrayın ve borunun poşetten yukarı doğru bakmasını sağlayın. Şek. 26.
- Borudaki bilyanın konumuna bakın. Borudaki üst işareti ile aynı seviyede (175 l/dak) veya bundan biraz yukarıda olmalıdır. Şek. 27.

Minimum akış elde edilmezse şunları kontrol edin:

- akış ölçerin dik konumda olduğunu,
- bilyanın serbest hareket ettiğini,
- poşetin hortumu iyice kapattığını.

Alarmların kontrol edilmesi

Ekipman, hava akışı kısıtlanınca alarm verecek biçimde tasarlanmıştır.

- Poşetin üst kısmından sıkarak ya da akış ölçer ağızını kapatarak hava akışını kesin. Şek. 28.
- Fan ünitesi sesli ve ışıklı sinyallerle alarm vermemelidir.
- Havanın akmasına yeniden izin verilirse alarm sinyalleri 10-15 saniye sonra otomatik olarak kesilecektir.

3.8 Ekipmanın takılması

- Fan ünitesini alın ve fan ünitesi belinize sağlam ve konforlu şekilde sabitlenecek biçimde askıyı ayarlayın. Şek. 29.
 - Fanı çalıştırın.
 - Üst başlığı takın.
 - Solunum borusunun belinizden geçtiğini ve bükülmediğini kontrol edin. Şek. 29.
- SR 200 tam yüz maskesi kullanıldığı zaman borunun belinizden geçmesi ve göğsümüze kadar uzanması gerektiğini unutmayın. Şek. 30.
- Yarım bir yüz maskesi kullanıldığı zaman boru sırtınızdan ve omuzlarınızın üzerinden geçmelidir. SR 951 borusu , bkz. şek. 31. SR 952 borusu, bkz. şek. 32.

3.9 Ekipmanın çıkarılması

Ekipmanı çıkarmadan önce kirli bölgeyi terk edin.

- Üst başlığı çıkarın.
 - Fanı kapatın.
 - Askıyı serbest bırakın ve fan ünitesini çıkarın.
- Kullanıldıktan sonra ekipman temizlenmeli ve kontrol edilmelidir.

4. Bakım

Ekipmanın bakımından ve temizliğinden sorumlu personel iyi bir eğitimden geçirilmeli ve bu tip işler konusunda deneyime ve eğitime sahip olmalıdır.

4.1 Temizleme

Günlük bakımlar için Sundström SR 5226 temizleme bezleri kullanmanız tavsiye edilir. Daha ayrıntılı temizlik veya arındırma işlemlerinde aşağıdaki işlemleri uygulayın:

- Fiş setini toplayın. Bkz. 3.5 f.
- Su ve bulaşıcı deterjanı vs. karışımı ile nemlendirilmiş bir bezle ya da yumuşak fırçayla temizleyin.
- Ekipman durulayın ve kurumaya bırakın.

Not! Temizlik işlerinde asla solvent kullanmayın.

4.2 Muhafaza

Temizledikten sonra ekipmanı oda sıcaklığındaki kuru ve temiz bir yerde muafaza edin. Doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın. Akış ölçerin içini dışarı çevirerek üst başlık için bir muhafaza poşeti olarak kullanabilirsiniz.

4.3 Bakım programı

Aşağıdaki bakım programı, ekipmanın her zaman en yüksek performansla kullanılabilmesi için yapılması gereken asgari bakım işlemlerini açıklamaktadır.

	Kullanmadan önce	Kullandıktan sonra	Her yıl
Gözle kontrol	●	●	
Performans kontrolü*			●
Temizlik		●	
Fan contalarının değiştirilmesi			●

4.4 Yedek parçalar

Sadece Sundström orijinal parçalarını kullanın. Ekipman üzerinde değişiklik yapmayın. Ekipman üzerinde değişiklik yapılması veya orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması koruyucu işlevi olumsuz etkileyebilir ve ürünün sahip olduğu onayların geçersiz kalmasına neden olabilir.

4.4.1 Partikül filtrelerinin değiştirilmesi

Tüm filtrelerin aynı anda değiştirilmesi gerektiğini unutmayın.

- Filtrelerin vidasını gevşetin.
- Filtre yuvalarını serbest bırakın. Şek. 33.
- SR 510'un filtre adaptörünü çıkarın (şek. 34).
- Ön filtreleri yuvalarında değiştirin. Gerekli gibi temizleyin.
- Yeni filtreleri takın. Bkz. 3.5 d ve e.

4.4.2 Contaların değiştirilmesi

- Filtrelerin vidalarını sökün.
- Contanın çevresinde bir oluk vardır ve filtre yatağının altındaki dişlerin altına tam oturur. Şek. 18.
- Eski contayı çıkarın.
- Yeni contayı flanşa takın. Contanın yerinde olduğunu kontrol edin.

5. Sembollerin kullanımı



Geri dönüşüm sembolü



Kullanıcı talimatlarına bakınız



Sıradan atıklarla imha etmeyin



INSPEC
Certification Ltd. tarafından onaylı CE



İzolasyon sınıfı 2

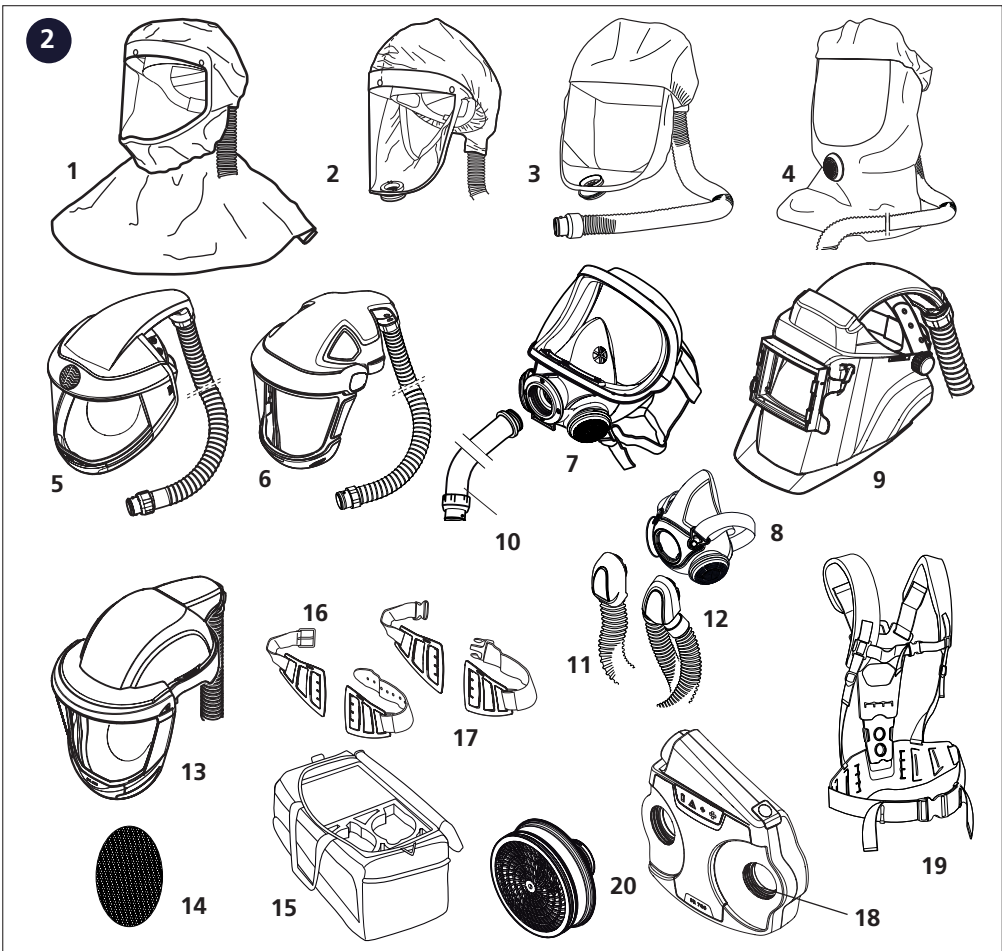
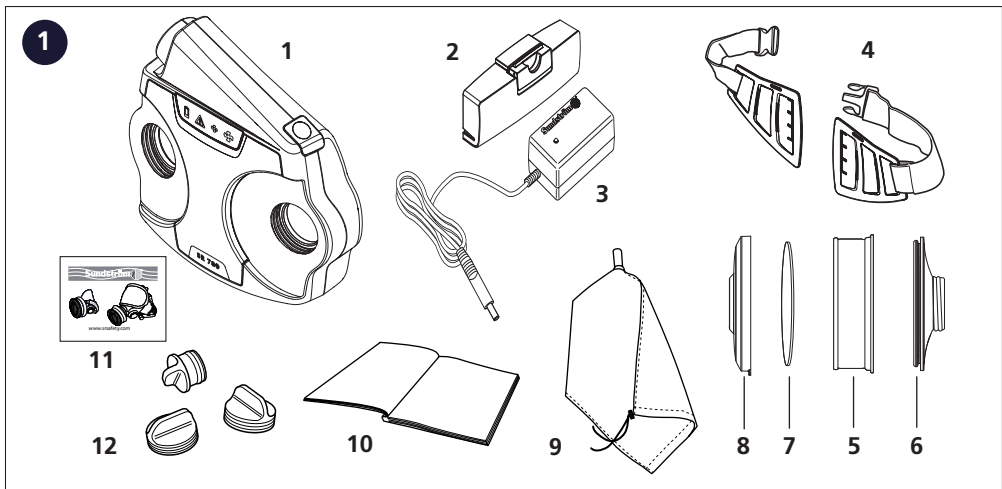
6. Aşınan ürünler

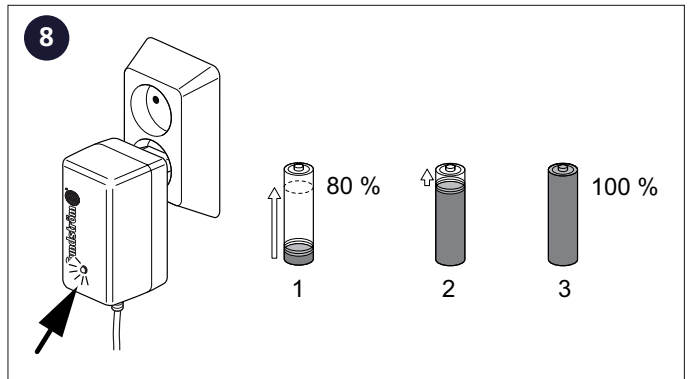
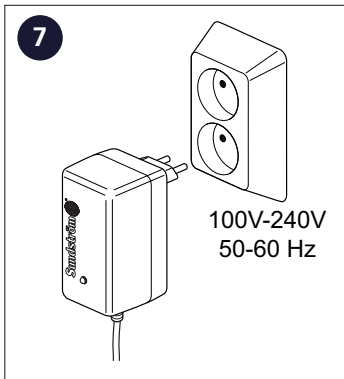
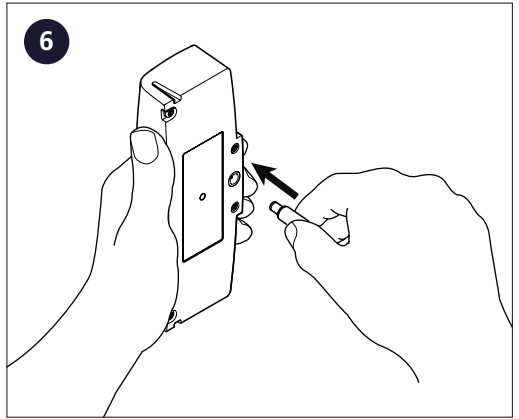
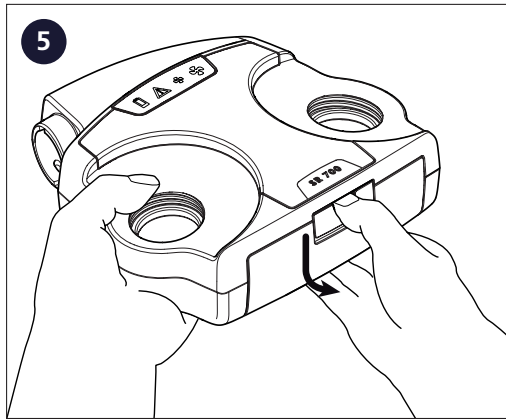
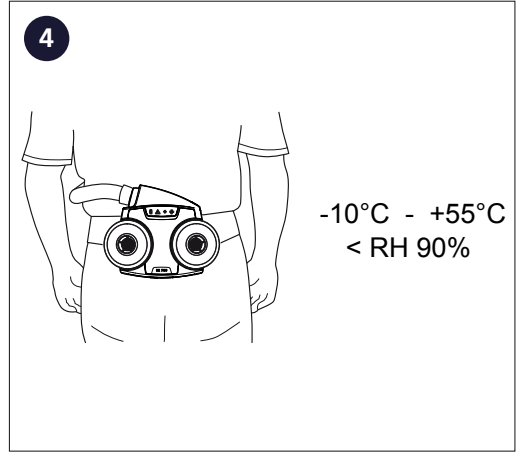
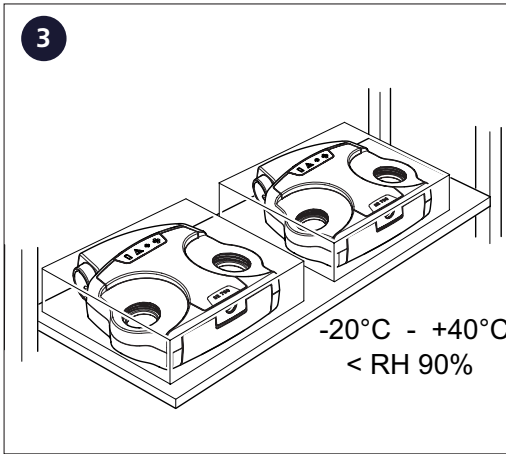
Fan ünitesinde, bir kısmı zehirli maddelerden oluşan elektrikli bileşenlere sahip bir devre kartı mevcuttur. Pili cıva, kadmiyum ya da kurşun içermez ve bu nedenle çevreye zararlı bir atık değildir. Tüm plastik parçalar malzeme kodları ile belirtilmiştir. Doğru kullanılmaları, toplanmaları ve geri dönüştürülmeleri için aşınan fanlar mutlaka ücretsiz olarak alındıkları bir geri dönüşüm merkezine iade edilmelidir. Bazı ülkelerde, aşınan ürününüzü yeniden satın alırken iade etmeniz de mümkündür. Atıkları doğru elden çıkarırsanız değerli kaynaklar korunur ve insan sağlığına olan etkiler en aza indirilir. Size en yakın geri dönüşüm merkezini yerel yetkililerden öğrenebilirsiniz. Bu ürünlerin talimatlara aykırı olarak çıkarılması para cezalarına neden olabilir.

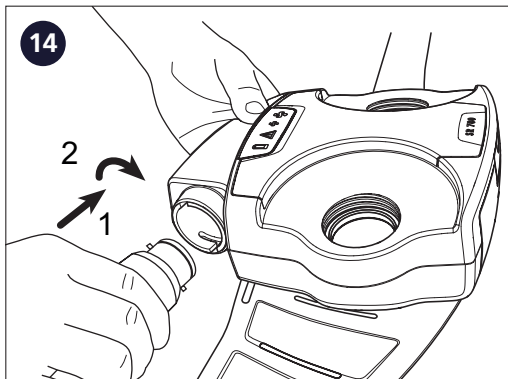
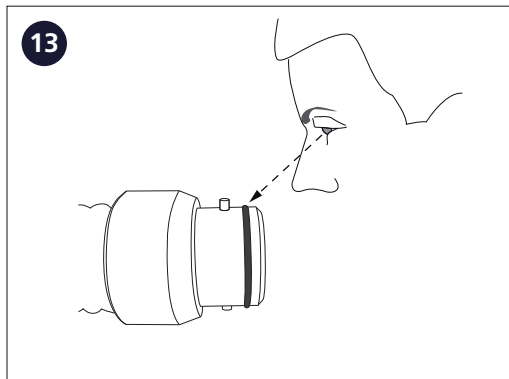
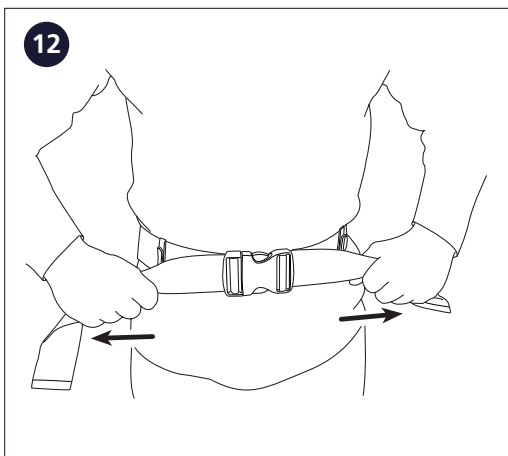
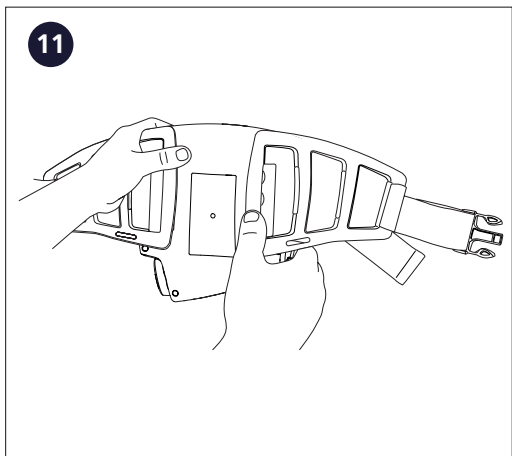
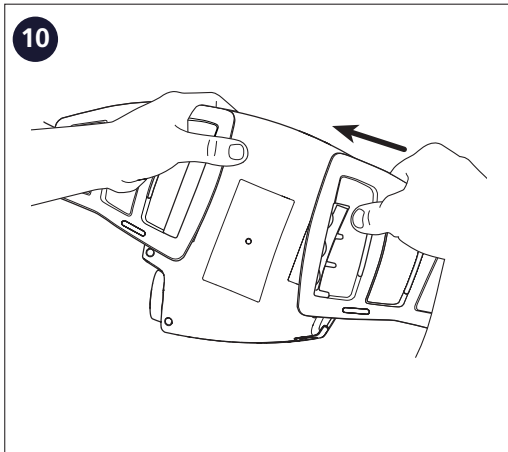
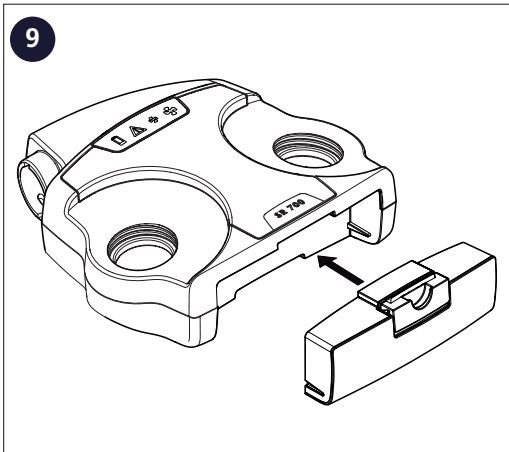
7. Onaylar

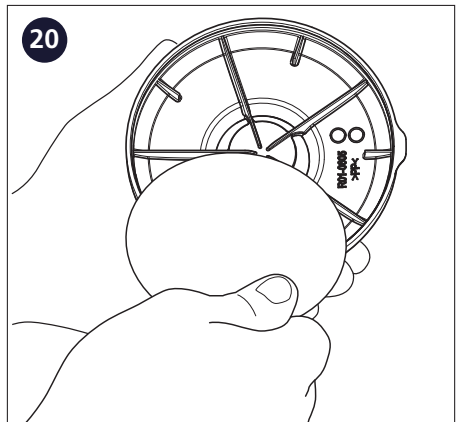
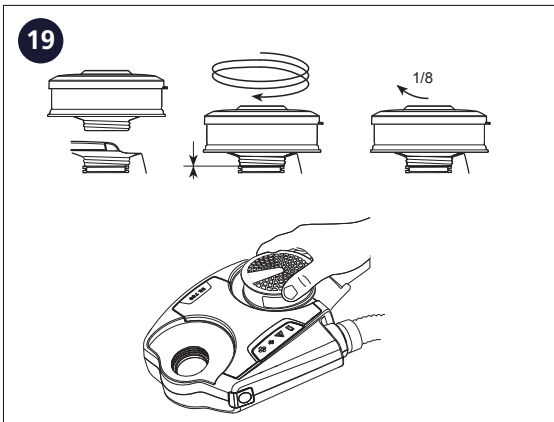
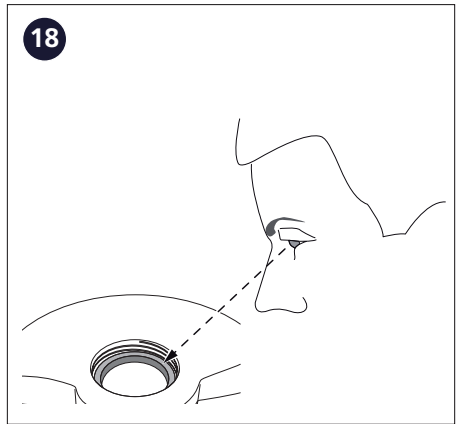
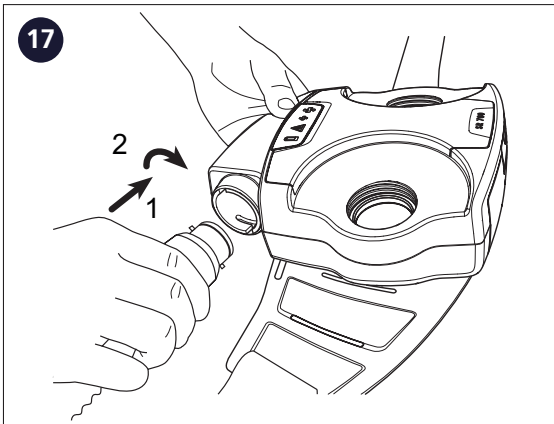
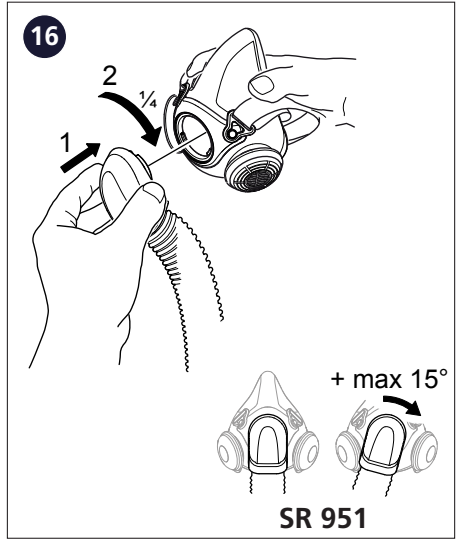
- SR 700, SR 540 veya SR 570 yüz maskesi ve SR 590 kaynak maskesi ya da SR 520, SR 530, SR 561 veya SR 562 ile kombine edildiğinde EN 12941:1998 normuna göre Sınıf TH3 olarak onaylanmıştır.
- SR 700, SR 200 tam yüz maskesi veya SR 900 yarım yüz maskesi ile kombine edildiğinde EN 12942 standardına göre TM3 Sınıfı olarak onaylanmıştır.
- SR 700, EN 61000-6-2 (endüstriyel ortamlar için bağışıklık) ve 61000-6-3 (mesken, ticari ve hafif endüstriyel ortamlar için emisyon) normlarının ihtiyaçlarını karşıladığından EMC Direktifi 89/336/EEC'ye uygundur.

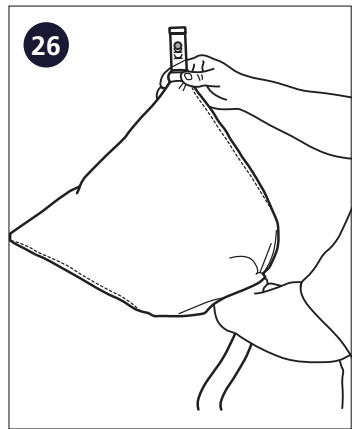
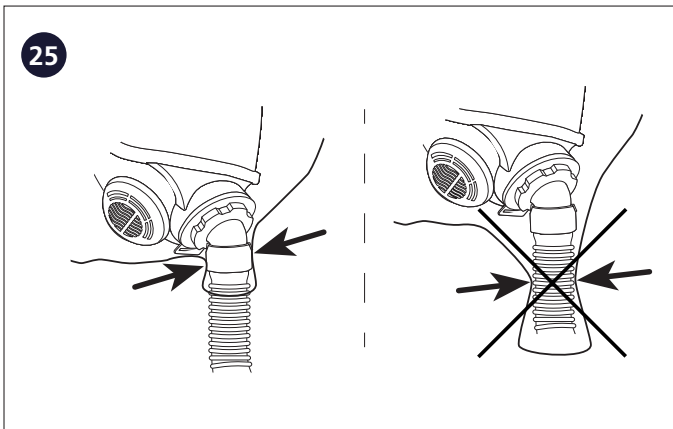
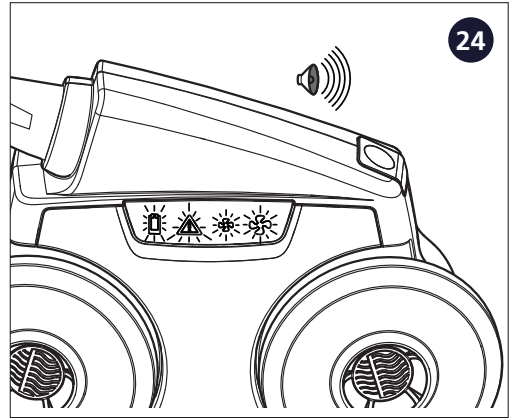
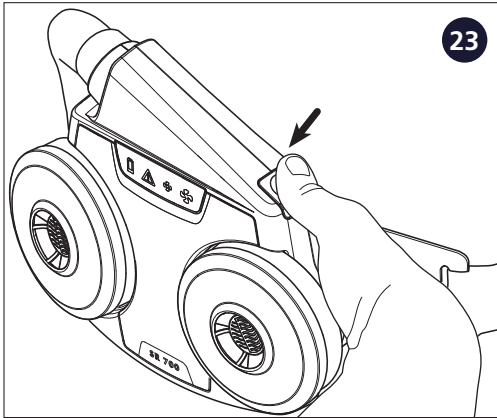
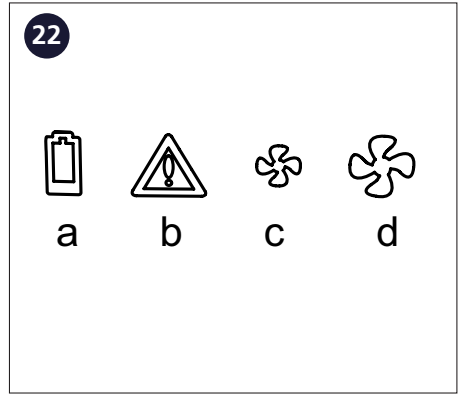
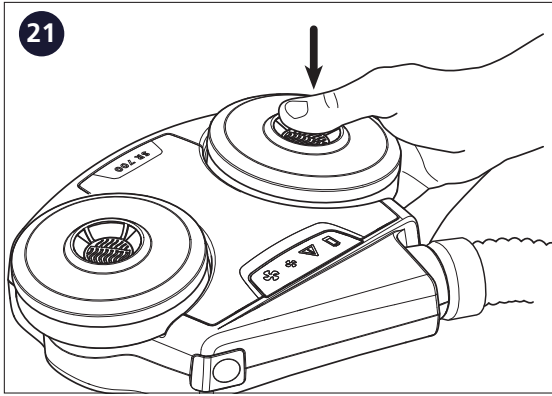
EC tip onayı Yetkili Makam 0194 tarafından verilmiştir. Bu makamine adresini arka kapakta bulabilirsiniz.

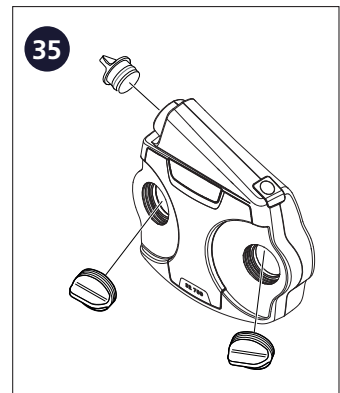
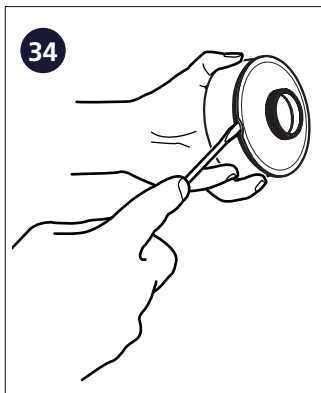
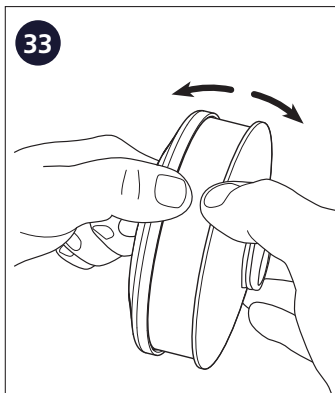
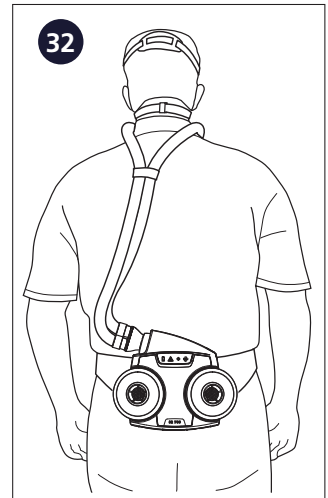
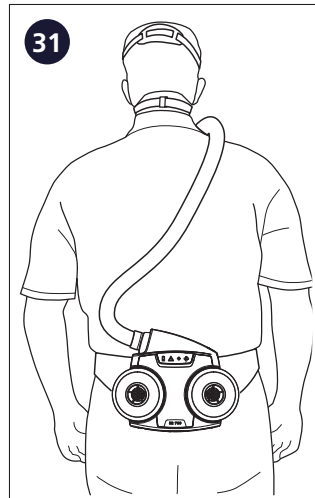
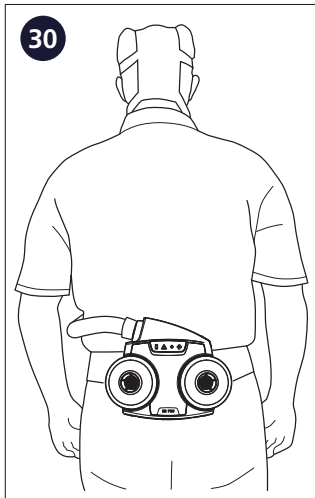
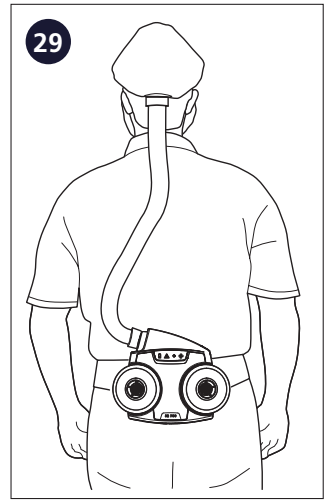
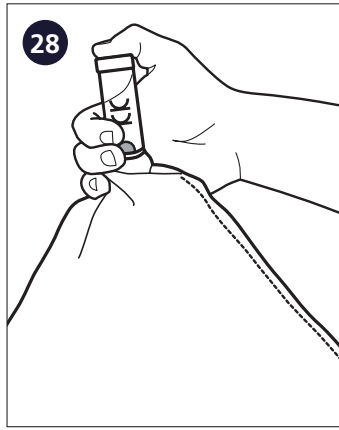
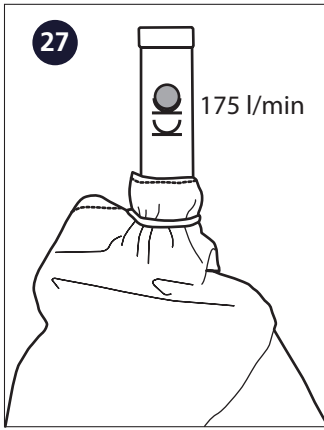












The fan unit SR 700 is manufactured within a quality management system accepted by
Notified Body 0194: INSPEC International Ltd.
Certification Services, 56 Leslie Hough way,
Salford, M6 6 AJ, England



Sundström Safety AB

SE-341 50 Lagan • Sweden

Tel: +46 10 484 87 00

info@srsafety.se • www.srsafety.com